

2014

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

Obsah

Table of Contents

Základné údaje o spoločnosti / Basic company data	4
Príhovor generálneho riaditeľa / Foreword by the Chief Executive Officer	5
O spoločnosti / About the company	7
História spoločnosti / Company history	8
Organizačná štruktúra k 31. 12. 2014 / Organizational chart effective to 31/12/2014	10
Riadiace a kontrolné subjekty / Management and control bodies	12
Slovenská ekonomika v roku 2014 / Slovak economy in 2014	16
ČSOB v roku 2014 – kľúčové ukazovatele / ČSOB in 2014 – Key indicators	18
Ocenenia ČSOB v roku 2014 / Prizes awarded to ČSOB in 2014	24
Správa o aktivitách / Report of activities	26
Výsledky spoločností ČSOB Finančnej skupiny / ČSOB Finančná skupina - results of individual companies	34
Konsolidovaná účtovná závierka / Consolidated financial statements	41
Individuálna účtovná závierka / Separate financial statements	167
Kódex správy a riadenia spoločnosti / Code of Company Administration and Management	288
Sieť obchodných miest / Branch Network	304

Základné údaje o spoločnosti

Basic company data

O SPOLOČNOSTI

ABOUT THE COMPANY

Obchodné meno / Trade name:	Československá obchodná banka, a.s.
Právna forma / Legal form:	akciová spoločnosť / joint stock company
Sídlo / Registered office:	Michalská 18, Bratislava 815 63
IČO / Identification number (IČO):	36 854 140
Dátum zápisu do Obchodného registra / Date of registration in the Commercial Register:	2. 1. 2008
Dátum pridelenia bankového povolenia / Banking licence obtained on:	26. 11. 2007
Dátum začiatku vykonávania bankových činností / Banking operations performed starting from:	2. 1. 2008
Základné imanie / Share capital:	248 004 000 €

AKCIE

SHARES

Počet / Number:	7 470
Forma / Form:	akcie na meno / registered shares
Podoba / Type:	zaknihované / book shares
Menovitá hodnota / Nominal value:	33 200 €

AKCIONÁRI

SHAREHOLDERS

Jediný akcionár / Sole shareholder:	KBC Bank N.V.
Podiel hlasovacích práv / Share in the voting rights:	100 %
Majetkový podiel / Equity participation:	100 %

RATING

RATING

Moody's Investors Service – máj 2014 / May 2014	
Dlhodobý rating vkladov / Long-term rating of deposits:	Baa2 s negatívnym výhľadom
Krátkodobý rating vkladov / Short-term rating of deposits:	Prime-2 so stabilným výhľadom
Rating individuálnej finančnej sily / Individual financial strength rating:	D so stabilným výhľadom
Výhľad / Outlook:	stabilný / Stable



Príhovor generálneho riaditeľa

Vážení klienti a obchodní partneri,

s potešením môžem skonštatovať, že rok 2014 znamenal pre ČSOB úspech a splnenie vytýčených cieľov. Aj napriek pretrvávajúcim náročným externým faktorom a len postupne sa vzťahujúcemu ekonomickému prostrediu, sa našej spoločnosti podarilo dosiahnuť stanovený hospodársky výsledok, dokonca ho prekročiť. Rok 2014 sa niesol v znamení inovácií, vďaka ktorým sme mohli dynamicky rásť v počte klientov. Som rád, že profesionálny rast, stabilitu a kvalitu našich produktov a služieb si všímajú nielen naši klienti, ale aj odborná verejnosť, ktorá nás v roku 2014 za našu snahu a výsledky niekoľkokrát ocenila.

Pod pozitívne finančné výsledky sa už tradične podpísala optimalizácia nákladov, zvyšovanie efektivity a predovšetkým úspešné produktové kampane. Pokračovali sme v poskytovaní podnikateľských úverov so zárukou Európskej únie, vďaka ktorým mohli podnikatelia, ako aj malé či stredné firmy získať finančné prostriedky oveľa jednoduchšie, ako tomu bolo pred tým. Do konca roka 2014 sme boli stále jedinou bankou na Slovensku, ktorá umožňovala realizáciu mimoriadnych splátok hypotéky prostredníctvom mobilnej aplikácie. Užitočnosť a obľúbenosť tejto jedinečnej funkcionality v rámci slovenského trhu preukazuje aj fakt, že v súčasnosti mimoriadnu splátku hypotéky cez ČSOB SmartBanking aktívne realizujú už tisíce našich klientov a počet týchto transakcií neustále rastie. Ani v roku 2014 sme nepolažili v predaji účtov. Teší ma, že vďaka nášmu prepracovanému vernostnému systému môžu v súčasnosti klienti využívať naše balíky služieb bez poplatku.

Úspech v produktovej oblasti sprevádzal i úspech na poli ocenení, ktoré plynú z našej snahy a správnych rozhodnutí. Osobne ma teší, že pri niektorých oceneniach sme dokázali obhájiť pozície z predošlých rokov. Zo všetkých spomeniem

Foreword by the Chief Executive Officer

Dear clients and business partners,

I am glad to say that for ČSOB, 2014 was a year of success and achievement of the targets we had set. In spite of the challenging external factors which persist, and the economic environment which is recovering only slowly, our company managed to make the budgeted profit, and even exceed it. 2014 was a year of innovation which led to a dynamic increase in the number of our clients. I am pleased that it was not only our clients who have noticed our professional growth, stability and quality of our products and services, but it is also the expert public who awarded us several prizes for our effort and achievements in 2014.

Cost optimisation, an increase in efficiency and, above all, successful product campaigns, contributed to the positive financial achievements. We continued to provide business loans, guaranteed by the EU, which enabled entrepreneurs and also SMEs to obtain funds in a much easier way than in the past. Until the end of 2014, we were still the only bank in Slovakia which enabled its clients to pay their extra mortgage instalments using a mobile app. The usefulness and popularity of this unique functionality in the Slovak market is also proven by the fact that thousands of our clients actively pay their extra instalments using ČSOB SmartBanking, and the number of these transactions is constantly growing. Our accounts sales also increased in 2014. I am glad that clients may currently use our service packages free of charge, thanks to our thoroughly elaborated loyalty system.

ČSOB was successful not only in terms of its products but also in terms of the prizes which it was awarded and which are a result of our effort and right decisions. I am personally glad that we could defend our position from previous years with respect to some awards. From among all, I will mention e.g. the award from "Global Finance", a renowned economic

napríklad ocenenie od renomovaného ekonomického magazínu Global Finance, ktorý ČSOB už po niekoľkokrát po sebe vyhlásil za Najlepšiu banku v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku (Best Foreign Exchange provider) - držiteľom tohto ocenenia sme neprestajne v rozmedzí rokov 2009 – 2014. Pre rok 2014 sme boli na základe hodnotenia Global Finance, navyše, i držiteľom titulu Najlepšia banka s obchodným financovaním na Slovensku (Best Trade Finance bank). Kolorit prestížnych ocenení dotvárajú i ocenenia nášho privátneho bankovníctva od časopisu Euromoney či od spoločnosti Structured Retail Products, ktorá udelila ČSOB primát v kategóriách: Najlepšie predaje, Najlepšia distribúcia a Najlepšia výkonnosť štruktúrovaných produktov. Už tradične sme uspeli i v domácej súťaži finančných produktov Zlatá minca, naše fondy sa zaskveli v hodnotení Investícia roka, ako aj v ankete Top Fond Slovakia a v neposlednom rade, naša mobilná banková aplikácia ČSOB SmartBanking bola opäť úspešná v ankete AndroidCode, kde sa stala 2. najlepšou Android aplikáciou na Slovensku v kategórii Firemné aplikácie.

V roku 2014 nastal tak trochu i „historický“ okamžik – ČSOB začala používať nový slogan „Pre Vás osobne“. Naším cieľom je sprostredkovať klientom komfort finančných služieb na úrovni bez ohľadu na to, kde sa práve nachádzajú. Prostredníctvom moderných komunikačných technológií chceme ponúkať, či už z pohodlia domova klientov alebo z prostredia našich pobočiek, profesionálny servis založený na pochopení individuálnych potrieb klientov. V roku 2014 bolo jedným z príkladov i zavedenie bezplatného Wi-Fi pripojenia vo všetkých pobočkách ČSOB na Slovensku.

Dovoľujem si vysloviť poďakovanie všetkým klientom za dôveru a za to, že využívajú naše služby. Veľká vďaka patrí rovnako zamestnancom ČSOB za ich energiu, nápady a maximálne nasadenie. Chceme spoločne nadviazať na úspešný rok 2014 a ani v roku 2015 nepoľaviť zo svojej ambície prinášať klientom komplexné finančné služby a inováatívne riešenia. V roku 2015 želám všetkým ešte viac síl, entuziazmu a pracovných, ako aj osobných úspechov.



Daniel Kollár

predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

magazine, which again declared ČSOB as the Best Foreign Exchange provider. ČSOB was actually granted this award for several subsequent years in the period of 2009 – 2014. Based on the Global Finance evaluation, we were also awarded as the Best Trade Finance Bank in 2014. The range of prestigious awards is complemented also by awards granted for our private-banking business from the Euromoney magazine or from Structured Retail Products which ranked ČSOB as the best in the following categories: Best sales, Best distribution and Best performance of structured products. We were traditionally successful also in the national competition of financial products "Zlatá minca" (Gold Coin); our funds scored high in the "Investment of the year" ranking as well as in the Top Fund Slovakia opinion poll and, last but not least, our ČSOB SmartBanking mobile app was again successful in the AndroidCode opinion poll, where it was awarded as the second best Android app in Slovakia in the Corporate Apps category.

2014 was also a kind of a milestone - ČSOB started to use the new slogan "Personally for you". Our aim is to provide comfortable high-level financial services to our clients regardless of the place where they currently are. Using modern communication technologies, we want to offer professional services, which are based on understanding individual needs of our clients, either from the comfort of clients' homes or from our branches. One of the examples in 2014 was also the introduction of free Wi-Fi connection in all ČSOB branches in Slovakia.

I would like to thank all clients for their trust and for using our services. I also wish to thank all ČSOB employees for their energy, ideas and maximum effort. We wish to jointly pick up on the success achieved in 2014 and we will not ease up on our ambition to bring comprehensive financial services and innovative solutions to our clients in 2015. I wish even more power, enthusiasm and both work-related and personal achievements to all in 2015.

Daniel Kollár

Chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer of ČSOB

O spoločnosti

Profil spoločnosti

Československá obchodná banka (ČSOB) je poprednou slovenskou bankou s 50-ročnou tradíciou. Patrí medzi najvýznamnejšie a najsilnejšie bankové domy na slovenskom trhu.

ČSOB je univerzálnou bankou, ktorá poskytuje služby pre všetky segmenty klientov: fyzické osoby, živnostníkov, malé a stredné podniky, firemných klientov, ako aj inštitucionálnych či privátnych klientov. Svoje služby ku koncu roka 2014 poskytovala retailovým klientom v 117 pobočkách, korporátnym klientom v 12 pobočkách a privátnym klientom v 8 pobočkách.

ČSOB Finančná skupina

ČSOB Finančná skupina poskytuje profesionálne finančné a poisťovacie služby. Pod jednou strechou môžu klienti nájsť nielen bankové produkty a služby, ale aj poistenie, stavebné sporenie, investičné produkty, lízing, faktoring a mnoho ďalších. Členmi ČSOB Finančnej skupiny boli v roku 2014 okrem ČSOB Banky aj ČSOB Poisťovňa, ČSOB Stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Factoring, ČSOB Nadácia a ČSOB Centrála. Sesterskou spoločnosťou ČSOB je ČSOB Poisťovňa.

Člen skupiny KBC

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank N.V. Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ale aj malým a stredným podnikateľom a privátnej klientele. Jej cieľom je upevňovať pozíciu na domacom trhu v Belgicku, ako aj na štyroch kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko a Bulharsko.

About the company

Company profile

Československá obchodná banka (ČSOB) is a prominent Slovak bank with a 50-year-long tradition. It is one of the most significant and strongest banking houses on the Slovak market.

ČSOB is a universal bank which provides services for all client segments: natural persons, sole traders, SMEs, corporate clients, as well as institutional and private clients. At the end of 2014, it was providing its services to retail clients in 117 branches, to corporate clients in 12 branches, and to private clients in 8 branches.

ČSOB Financial Group

ČSOB Financial Group provides professional financing and insurance services. Clients may find not only bank products and services but also insurance, building savings, investment products, leasing, invoicing and much more under one roof. In addition to ČSOB Bank, also ČSOB Poisťovňa, ČSOB Stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Factoring, ČSOB Nadácia and ČSOB Centrála formed a part of ČSOB Financial Group in 2014. ČSOB Poisťovňa is an affiliate company of ČSOB.

KBC Group member

The Belgian KBC Bank N.V. is the parent company and sole shareholder of ČSOB. KBC Group is one of the most important players in the Belgian banking market and also one of the most significant financial institutions in Central and Eastern Europe. It is also represented in other countries and regions around the world. It provides its services mainly to retail clients but also to SMEs and private clients. Its aim is to strengthen its position in its home market in Belgium as well as in four key markets in Central and Eastern Europe - Slovakia, Czech Republic, Hungary and Bulgaria.

História spoločnosti

1964

Vznik Československej obchodnej banky

Na založení ČSOB sa podieľal štát prostredníctvom majoritného akcionára Štátnej banky Československej. Vo vtedajšom Československu bola ČSOB jedinou bankou, ktorá zabezpečovala financovanie zahraničného obchodu a dohľad nad pôžičkami v zahraničných menách z medzinárodných trhov.

1989

Rozšírenie poskytovaných služieb

Po nežnej revolúcii rozšírila ČSOB svoje služby z vtedajších podnikov zahraničného obchodu aj o služby pre novovznikajúce podnikateľské subjekty a fyzické osoby. S produktovou expanziou súviselo aj zvýšenie počtu obchodných miest/pobočiek.

1999

Vstup akcionára KBC Bank

Výsledkom privatizácie bankových domov vo vtedajšom Československu bol predaj akcií ČSOB belgickej banke KBC Bank, ktorá patrí do finančnej skupiny KBC Group N.V. – jednej z najväčších a najsilnejších finančných skupín v Európe.

2002

Začiatok bankopoistovacieho modelu

Základným krokom k preneseniu bankopoistovacieho konceptu na Slovensko bola kúpa ERGO poisťovne, ktorá sa následne premenovala na ČSOB Poisťovňa. O rok na to sa poisťné produkty začali predávať cez bankovú sieť.

2006

Vznik ČSOB Finančnej skupiny

Snaha sústrediť všetky svoje dcérske spoločnosti pod jednu „strechu“ vyústila do vytvorenia ČSOB Finančnej skupiny. Jej súčasťou sú: ČSOB Banka, ČSOB Poisťovňa, ČSOB stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Asset Management, ČSOB d.s.s. a ČSOB Factoring.

2008

Vznik slovenskej ČSOB

K 1. januáru 2008 sa ČSOB na Slovensku osamostatnila od ČSOB Praha a stala novou akciovou spoločnosťou. 100 % vlastníkom slovenskej ČSOB zostala aj naďalej KBC Bank.

Company history

1964

Establishment of Československá obchodná banka

The government participated in the establishment of ČSOB through a majority shareholder, Štátna banka Československá. In the then Czechoslovakia, ČSOB was the only bank which provided financing of foreign trade and supervision of loans in foreign currencies from international markets.

1989

Services are extended

After the Velvet Revolution, ČSOB started to provide its services not only to the then foreign trade companies but also to emerging business entities and natural persons. The product expansion was also accompanied by an increase in the number of places of business/branches.

1999

KBC Bank comes as a shareholder

Privatisation of banking houses in the then Czechoslovakia lead to a sale of ČSOB shares to the Belgian KBC Bank, which is a member of the KBC Group N.V. financial group - one of the largest and most powerful financial groups in Europe.

2002

Start of the bank-insurance model

Purchase of ERGO poisťovňa insurance company, which was later renamed to ČSOB Poisťovňa, was a basic step for transferring the bank-insurance concept to Slovakia. Insurance products started to be sold via the banking network one year later.

2006

Establishment of ČSOB Financial Group

The effort to concentrate all its subsidiaries "under one roof" resulted in the establishment of the ČSOB Financial Group group: It involves: ČSOB Banka, ČSOB Poisťovňa, ČSOB stavebná sporiteľňa, ČSOB Leasing, ČSOB Asset Management, ČSOB d.s.s. and ČSOB Factoring.

2008

Establishment of the Slovak ČSOB

On 1 January 2008, ČSOB in Slovakia split from ČSOB Prague and became a new joint-stock company. KBC Bank remains as the 100% owner of the Slovak ČSOB.

2009

Kúpa Istrobanky

S cieľom zvýšenia trhového podielu na Slovensku pristúpil akcionár KBC 1. júla 2009 k odkúpeniu Istrobanky – dovtedy patriacej do rakúskej skupiny Bawag PSK. ČSOB sa týmto posilnením stala na slovenskom bankovom trhu štvorkou nielen vo vkladoch, ale aj v objeme úverov.

2011

Cestou inovácií

ČSOB Finančná skupina nastúpila na trend inovácií. Vývojom inovatívnych produktov a služieb chce primárne spohodniť a zjednodušiť svojim klientom každodenný kontakt s financiami.

2014

Nový slogan – Pre Vás osobne

ČSOB začala používať nový slogan – „Pre Vás osobne“. Je založený na osobnom prístupe ku klientom, profesionálnom servise na základe pochopenia ich individuálnych potrieb.

2009

Istrobanka purchase

In order to increase its market share in Slovakia, on July 1, 2009, KBC, the shareholder, purchased Istrobanka which belonged to the Austrian Bawag PSK group. Now strengthened, ČSOB has become number four in Slovakia not only in terms of deposits but also with regards to the volume of loans.

2011

Innovation

ČSOB Financial Group fosters innovation. It develops innovative products and services mainly with the aim of simplifying the everyday contact of our clients with finances and make them more comfortable.

2014

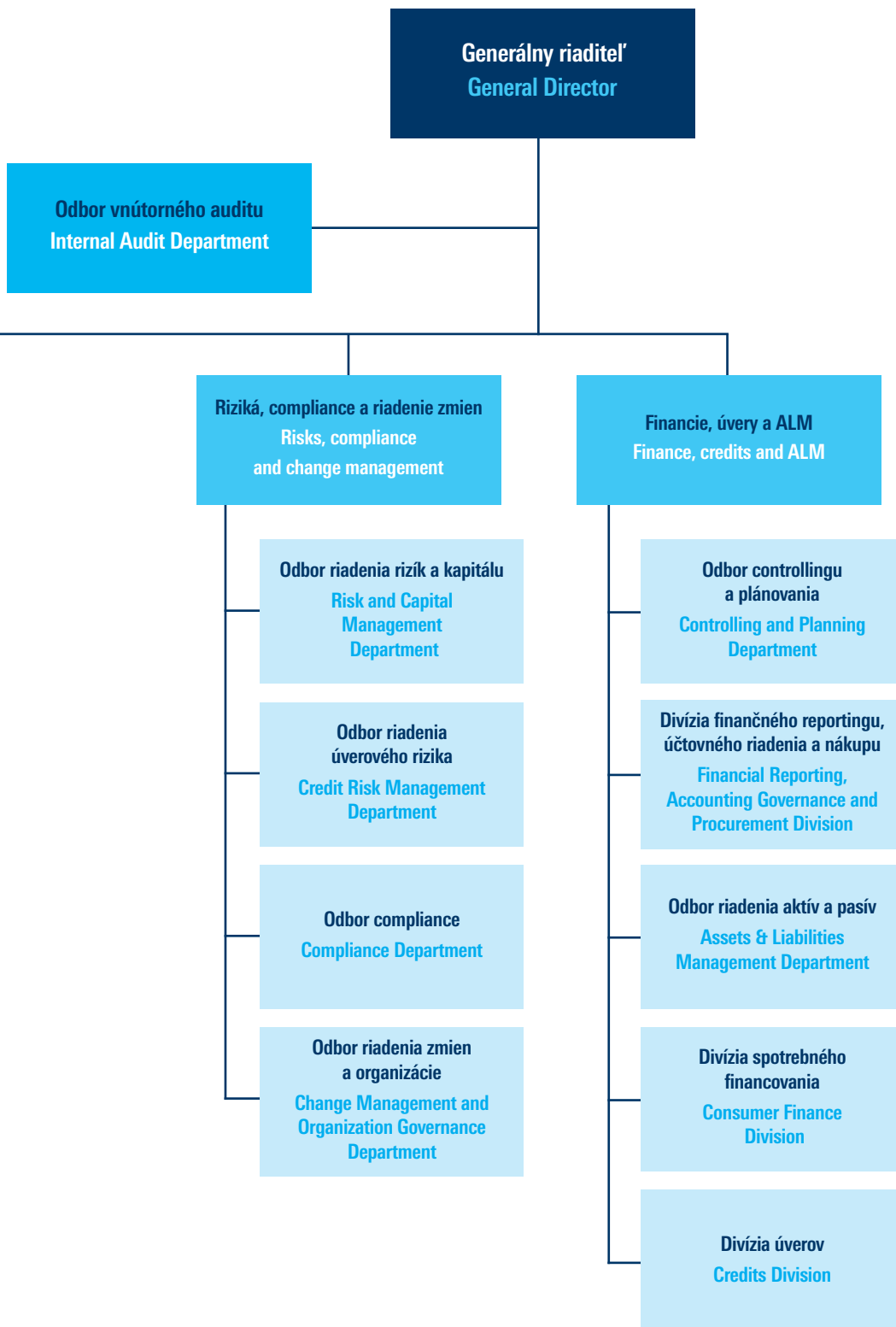
New slogan - Personally for you

ČSOB started to use the new slogan - "Personally for you". It is based on a personal approach to clients, professional service and understanding of individual needs.

Organizačná štruktúra Československej obchodnej banky, a.s. účinná k 31.12.2014

Organizational chart of Československá obchodná banka, a.s. effective to 31/12/2014





Riadiace a kontrolné subjekty

Predstavenstvo

Predstavenstvo ČSOB – štatutárny a výkonný orgán spoločnosti, ktorý k 31.12.2014 pozostával zo šiestich členov. Predseda predstavenstva je zároveň generálnym riaditeľom banky.



Daniel Kollár

predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Daniel Kollár je generálnym riaditeľom a predsedom predstavenstva ČSOB Banky od jej právneho osamostatnenia v roku 2008. Vrchným riaditeľom dovtedajšej ČSOB Banky Slovensko bol však už od roku 2004. Rovnako riadi i celú ČSOB Finančnú skupinu. V roku 1997 zakladal na Slovensku ČSOB Leasing a od roku 2000 stál aj na jeho čele. Absolvoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.



Juraj Ebringer

člen predstavenstva, Retailové,
privátne bankovníctvo a ľudské zdroje

Juraj Ebringer prišiel do ČSOB Banky zo spoločnosti ČSOB Leasing, v ktorej pôsobil od roku 1999 na rôznych pozíciách, naposledy ako predseda predstavenstva a generálny riaditeľ. Skúsenosti má i z pôsobenia v Komerčnej banke, v ktorej pracoval v rokoch 1997 – 1999. Vyštudoval Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

Management and control bodies

Board of Directors

ČSOB Board of Directors - statutory and executive body of the company which had four members as of December 31, 2014. The Chief of the BoD is also the Director General of the Bank.

Daniel Kollár

Chief of the BoD and
Chief Executive Officer

Daniel Kollár has been the Director General and the Chief of the Board of Directors of ČSOB Bank since its legal separation in 2008. However, he was the CEO of the then ČSOB Banka Slovakia from 2004. He also controls the whole ČSOB Financial Group. In 1997, he established ČSOB Leasing in Slovakia and has been its head since 2000. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.

Juraj Ebringer

BoD member; Retail,
private banking and HR

Juraj Ebringer came to ČSOB Bank from ČSOB Leasing, where he worked from 1999 in different positions, the last one being the Chief of the BoD and the Director General. From 1997 to 1999 he worked for Komerční banka where he also acquired extensive experience. He graduated from the University of Economics in Bratislava.



Marcela Výbohová (od februára 2014)

členka predstavenstva, Riziká,
compliance a riadenie zmien

Marcela Výbohová je členkou predstavenstva od februára 2014. Dovtedy pôsobila v ČSOB Banke na pozícii riaditeľky Divízie platieb ČSOB, úspešne manažovala depozitné produkty, bezhotovostný a hotovostný platobný styk, platobné karty, bankové operácie či projektový manažment. Vyštudovala Ekonomickú univerzitu v Bratislave a v bankovom sektore pracuje už od skončenia štúdia.

Marcela Výbohová (since February 2014)

BoD member; Risks, compliance and
change management

Marcela Výbohová has been a BoD member since February 2014. Until then she worked in ČSOB Bank as the Director of the ČSOB Payment Division. She successfully managed deposit products, wireless and cash payments, payment cards, bank operations and project management. She graduated from the University of Economics, Bratislava and has been working in banking since then.



Branislav Straka

člen predstavenstva, Platby,
elektronické distribučné kanály a ICT

Branislav Straka pracuje v ČSOB Banke od roku 2006. Predtým pôsobil vo funkcii člena predstavenstva HVB Bank Slovakia a tiež generálneho riaditeľa poisťovne Cardif Slovakia. Vyštudoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

Branislav Straka

BoD member; Payments,
e - channels and ICT

Branislav Straka has been working for ČSOB Bank since 2006. Prior to that he was a member of the BoD of HVB Bank Slovakia and also the Director General of Cardif Slovakia, an insurance company. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.



Ľuboš Ondrejko

člen predstavenstva,
Firemné bankovníctvo

Ľuboš Ondrejko pôsobí v ČSOB Banke od roku 2005, riadi oblasť Korporátneho a SME bankovníctva. Do ČSOB Banky prišiel z VÚB, v ktorej od roku 1999 zastával pozíciu riaditeľa Odboru riadenia pohľadávok, neskôr rovnakú pozíciu v Odbore financovania firemnej klientely a od roku 2002 pozíciu riaditeľa Odboru malých a stredných podnikov. V bankovom sektore pôsobí od roku 1997. Vyštudoval Právnickú fakultu Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach.

Ľuboš Ondrejko

BoD member;
Corporate banking

Ľuboš Ondrejko has been working for ČSOB Bank since 2005; he is responsible for Corporate and SME banking. He joined ČSOB after he finished working for VÚB bank, where he was Director of the Receivables Control Division; later he had the same position in the Corporate Clients Financing Department and, since 2002, he has been Director of the SME Department. He has been working in banking since 1997. He graduated from the Faculty of Law of the Pavol Jozef Šafárik University, Košice.



Stefan Delaet

člen predstavenstva,
Financie, úvery a ALM

Stefan Delaet pôsobí v ČSOB Banke od januára 2013, kde riadi oblasť Financíí, úverov a ALM. Do ČSOB Banky prišiel z ruskej Absolutbank Russia, rovnako zo KBC Skupiny, v ktorej od roku 2008 zastával pozíciu člena predstavenstva. Na rôznych pozíciách v Skupine KBC už pracuje viac ako 10 rokov. Vysokoškolské vzdelanie získal na univerzite v belgických Antverpách.

Stefan Delaet

BoD member;
Finance, credits and ALM

Stefan Delaet has been with ČSOB Bank since January 2013, and he is responsible for the area of finance, credits and ALM. He joined ČSOB Bank after he left Absolutbank Russia, a member of the KBC Group as well, in which he was a BoD member since 2008. He has been working in the KBC Group for over 10 years in different positions. He graduated from the University of Antwerp, Belgium.

Dozorná rada

Supervisory Board

Lucien Leon Sylvain Ghislan Gijssens	predseda dozornej rady (od 5.6.2014) / Chairman of the Supervisory Board (since June 5, 2014)
Marko Voljč	člen Dozornej rady / SB member
Henrieta Dunčková	člen Dozornej rady / SB member
Peter Leška	člen Dozornej rady / SB member
Jan Gysels	člen Dozornej rady / SB member
Martin Jarolím	člen Dozornej rady (od 24.3.2014) / SB member (since March 24, 2014)

Kontaktné údaje

Československá obchodná banka, a.s.

Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
Slovenská republika

ČSOB Infolinka 24: 0850 111 777

E-mail: info@csob.sk

Web: www.csob.sk

Contact

Československá obchodná banka, a.s.

Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
Slovak Republic

ČSOB Infolinka 24: 0850 111 777

E-mail: info@csob.sk

Web: www.csob.sk

Slovenská ekonomika v roku 2014

Slovenská ekonomika v uplynulom roku zrýchliла dynamiku rastu o jeden percentuálny bod na 2,4%. Potešiteľnejšie však je, že rast HDP bol vyváženejší a neopiera sa už v podstatnej miere o zahraničný dopyt. Konečná spotreba domácností po dlhšej dobe ožila. Kým v roku 2013 klesla medziročne o -0,8% tak v uplynulých dvanástich mesiacoch vzrástla o 2,2%. Ťažila najmä z pokračujúceho rastu reálnych miezd, ktoré akcelerovali z 1% na 4,2%. Podporou bol aj mierny pokles cien stimulujúci kúpyschopnosť obyvateľstva ako aj pomaly sa zlepšujúca situácia na trhu práce. Zamestnanosť vzrástla medziročne o 1,4%. Tvorba nových pracovných miest bola stimulovaná silnejším rastom hospodárstva. Ale z pohľadu štruktúry HDP aj oživenou investičnou aktivitou firiem. Tvorba hrubého fixného kapitálu po dva roky trvajúcim prepade narástla o 5,7%. Oživená investičná aktivita sa prejavila aj v raste podnikových úverov. Ku koncu roka 2014 medziročne o 1,2%, pričom počas väčšej časti predošlého roka klesali. Dlhodobé podnikové úvery nad päť rokov v bankovom sektore poskočili o viac ako 6%. Okrem toho rástla aj spotreba verejnej správy, ktorá akcelerovala z 2,4% v roku 2013 na 4,4% v roku 2014. Vývoz výrobkov a služieb naďalej rástol avšak pomalším tempom. Medziročne sa ich vyviezlo viac o 4,6%. Rastové vyhladky pre aktuálny rok sú priaznivé i keď viacerí naši dôležití obchodní partneri budú čeliť viacerým výzvam.

Priemysel aj v roku 2014 rástol a podporoval celkový ekonomický rast ako aj exportnú výkonnosť. Dynamika rastu sa však zvolnila z 5,2% v roku 2013 na 3,7% v roku 2014. Kľúčová časť priemyslu, teda priemyselná výroba, rástla medziročne o 4,8% a taktiež zvolnila tempo. Hlavným dôvodom bol sektor výroby dopravných prostriedkov. V roku 2013 rástol o 6,7%, kým v nasledujúcom období iba o 2,9%. Tento sektor dokonca posledných päť mesiacov roka medziročne klesal.

Zahrančný obchod opäť prekonával rekordy. Obchodná bilancia s tovarmi vykázala prebytok v objeme 4,6 miliardy EUR, zhruba o 400 miliónov EUR viac ako pred rokom. Ide už o šiesty rok za sebou, kedy mala bilancia tovarov kladné saldo. Tempo rastu vývozu aj dovozu sa však v porovnaní s rokom 2013 spomalilo. Pozitívne je, že export (1,0%) aj v roku 2014 zatiaľ stále rástol rýchlejšie ako import (0,4%).

Slovak economy in 2014

Last year, the **Slovak economy** accelerated its growth dynamics by 1 p.p. to 2.4%. What is more positive, though, is the fact that the GDP growth was more balanced and it no longer significantly relied on foreign demand. The final consumption of households revived after a long time. While in 2013 it dropped year-on-year by -0.8%, in the following 12 months it rose by 2.2%, mainly as a result of the continuing growth of real wages, which accelerated from 1% to 4.2%. A slight decrease in prices, stimulating the purchasing power of the population, as well as a slowly improving situation in the labour market, contributed to the increase as well. The employment rate rose year-on-year by 1.4%. The generation of new jobs was driven by a more robust growth of the economy; however, based on the GDP structure, it was also a result of revived investment activity of companies. After a two-year-long drop, the generation of gross fixed assets grew by 5.7%. The brightened investment activity was also reflected in an increase in corporate credits. At the end of 2014, they increased year-on-year by 1.2%, while for a major part of the previous year they had been decreasing. Long-term corporate credits, provided for five years or longer, in the banking sector rose by over 6%. Moreover, public administration consumption increased as well, accelerating from 2.4% in 2013 to 4.4% in 2014. The export of goods and services continued to grow, though the pace was slower. The volume of exported products and services increased year-on-year by 4.6%. Growth prospects for the current year are positive, although some of our important business partners will face a number of challenges.

Industry grew in 2014 as well, and it supported both overall economic growth and export performance. Nonetheless, the growth dynamics slowed from 5.2% in 2013 to 3.7% in 2014. A crucial part of the industry, industrial production, increased year-on-year by 4.8% while the increase also slowed down. The main reason was the sector of vehicle production. In 2013, it rose by 6.7%, while in the following period only by 2.9%. This sector saw even more year-on-year drops in the last five months of the year.

Foreign trade broke records again. There was a surplus in the trade balance with goods amounting to EUR 4.6 billion, which is roughly EUR 400 million more than a year earlier. It is the sixth year in a row when the balance of goods has been positive. However, the pace of growth of both exports and imports slowed down compared to 2013. It is positive that in 2014 exports (1.0%) were still growing faster than imports (0.4%).

Spotrebiteľské ceny v roku 2014 po prvý raz medziročne klesali. V priemere boli nižšie o -0,1% a ide tak o prvý rok v histórii, kedy sme zaznamenali defláciu. Mierny pokles cien podporil kúpyschopnosť obyvateľstva a prispel k rastu reálnych miezd. Vzhľadom na prudký pokles cien ropy v závere roka 2014 môžu mierne deflačné tlaky pretrvávajúť aj v roku 2015.

Miera nezamestnanosti počas väčšej časti roka mierne klesala. Evidovaná nezamestnanosť na úradoch práce klesla z 13,5% v závere roka 2013 na 12,29% v decembri 2014. Miera evidovanej nezamestnanosti sa tiež dostala pod úroveň svojho dlhodobého priemeru.

Európska centrálna banka pokračovala v uvoľnenej menovej politike. Hlavná úroková sadzba bola znížená dvakrát. V júni z 0,25% na 0,15% a v septembri na ďalšie historické minimum 0,05%. Krátkodobá depozitná sadzba bola po prvý raz v histórii posunutá na záporné hodnoty. Najskôr na -0,1% a následne na -0,2%. Banka tiež pokračovala v masívnom dodávaní likvidity finančným trhom.

Consumer prices in 2014 decreased year-on-year for the first time. On average, they were lower by -0.1% and it is thus the first year in history when we saw deflation. The slight decrease in prices stimulated the purchasing power of the population and contributed to a growth in real wages. With regard to a steep drop in oil prices at the end of 2014, slight deflation pressures may also continue in 2015.

The unemployment rate slightly decreased over a major part of the year. Based on data from employment agencies, the unemployment rate dropped from 13.5% at the end of 2013 to 12.29% in December 2014. The unemployment rate was also below its long-term average.

The European Central Bank continued with its loose monetary policy. The main interest rate was decreased twice, in June from 0.25% to 0.15%, and in September to another historic minimum 0.05%. The short-term deposit rate was changed to negative values for the first time in the history, first to -0.1% and then to -0.2%. The Bank also continued supplying large amounts of liquidity to financial markets.

ČSOB v roku 2014 – klíčové ukazovatele

Klíčové ukazovatele
(zostavené podľa Medzinárodných štandardov
finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

ČSOB in 2014 – Key indicators

Key indicators
(prepared in accordance with the International
Financial Reporting Standards as adopted by EU)

ČSOB Finančná skupina	2014	2013 Po úprave *	% zmena
ČSOB Financial Group	2014	2013 Reclassified *	% change
SÚVAHA (v tis. EUR) / BALANCE SHEET (EUR ths.)			
Celková bilančná suma / Balance sheet total	6 799 476	6 284 709	8%
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	4 581 447	4 249 339	8%
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 522 620	4 249 966	6%
Vlastné imanie / Equity	678 106	659 796	3%
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. EUR) / INCOME STATEMENT (EUR ths.)			
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	202 725	194 593	4%
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	53 244	50 289	6%
Čistý zisk z finančných operácií / Net trading result	15 734	21 172	(26%)
Výnosy celkom / Total income	272 002	273 389	(1%)
Prevádzkové náklady / Operating expenses	(167 446)	(160 992)	4%
Opravné položky a finančné záruky / Impairment losses and financial guarantees	(17 077)	(26 904)	(37%)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for year	66 223	63 065	5%
VÝKONNOSŤ / PERFORMANCE			
Pomer prevádzkových nákladov a výnosov / Cost/Income ratio	61,56%	58,89%	2,67%
ROE / ROE	9,77%	9,56%	0,21%
ROA / ROA	0,97%	1,00%	(0,03%)
TRHOVÉ PODIELY (ČSOB Banka) / MARKET SHARES (ČSOB Bank)			
Celkové úvery / Total loans	9,73%	9,77%	(0,04%)
Celkové vklady / Total deposits	10,56%	10,36%	0,20%

*zmena prezentácie výkazov v dôsledku prispôsobenia sa
vykazovania v skupine KBC – následná úprava kompa-
ratívnych údajov

*change of presentation of some items in its financial state-
ments in adapting to the reporting of KBC Group – subse-
quent reclassification of the comparative data

Zhrnutie výkonnosti ČSOB Finančnej skupiny

Koncoročné auditované výsledky ČSOB a jej dcérskych spoločností v skupine k 31. decembru 2014 potvrdzujú celoročný pozitívny trend vo všetkých strategických oblastiach. Skupina dosiahla konsolidovaný auditovaný čistý zisk po zdanení za rok 2014 vo výške 66,2 mil. eur, čo predstavuje v medziročnom porovnaní nárast o 5 %. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka sme zvýšili objem úverov o 8 %. Objem vkladov prijatých od klientov vzrástol o 6 %.

Vývoj výnosov a nákladov

Štruktúra výnosov / Income structure

	Čisté úrokové výnosy Net interest income
	Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income
	Čistý zisk z finančných operácií Net trading result
	Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result

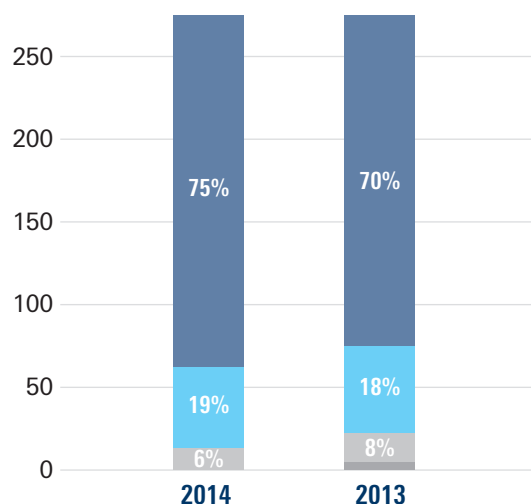
Čisté úrokové výnosy sa v medziročnom porovnaní zvýšili o 4 % - zo 194,6 mil. eur na 202,7 mil. eur. Nárast bol podporený pretrvávajúcim záujmom klientov o všetky produkty finančnej skupiny, o úvery na bývanie, spotrebiteľské úvery a úvery pre malých a stredných podnikateľov zabezpečených zárukou EIF, či leasingové produkty.

Summary of performance of ČSOB Financial Group

The audited financial results of ČSOB and its subsidiaries as at 31 December 2014 confirm the positive trend in all strategic areas over the year. The Group achieved consolidated audited net profit for year 2014 in the amount of EUR 66.2 million, which represents a year-on-year comparison increase of 5%. The loans and advances to customers rose by 8% in comparison with the same period of the last year. The amounts owed to customers increased by 6%.

Development of income and expenses

mil. EUR / EUR mil.



Net interest income rose annually by 4% - from EUR 194.6 million to EUR 202.7 million. The growth was supported by continuing clients' demand on the products of the whole ČSOB Financial Group - housing type of loans, consumer finance loans, loans provided to MicroSME customers secured by EIF guarantee and also leasing products.

Čisté výnosy z poplatkov a provízií sa v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka zvýšili o 6 % na 53,2 mil. eur. Medziročný nárast na strane poplatkov plynie najmä z výnosov z úschovy a správy cenných papierov, zvýšeného záujmu o podielové fondy a poistné produkty. Vývoj bol negatívne ovplyvnený legislatívnymi zmenami súvisiacimi s poplatkami pri hypotekárnych a spotrebných úveroch.

Výnosy celkom v medziročnom porovnaní klesli o 1 %, z úrovne 273,4 mil. eur na 272 mil. eur. Tento pokles výrazne ovplyvnil čistý zisk z finančných operácií, ktorý medziročne poklesol o 26 %, najmä z dôvodu jednorazového efektu – zisku z realizovaného predaja cenných papierov v minulom účtovnom období a iných jednorazových vplyvov.

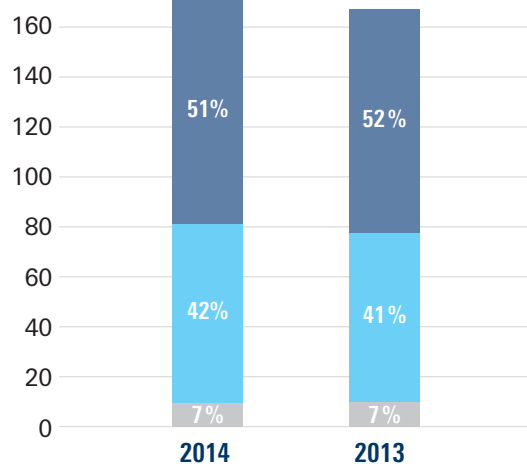
Net fee and commission income increased on year-on-year basis by 6% and reached the level of EUR 53.2 million. The growth was driven principally by income from trust and fiduciary activities, increasing demand for mutual funds and insurance products as well. The development was negatively influenced by legislative changes relating to fees from housing and consumer finance loans.

Total income decreased annually by 1%, from EUR 273.4 million to EUR 272 million. This decrease was significantly influenced by the net trading result development with a year-on-year decline of 26%, mainly due to a one-off realized gain on the sale of bonds in the previous year and other one-off items.

Štruktúra prevádzkových nákladov / Structure of operating expenses

- Ostatné prevádzkové náklady
Other operating expenses
- Personálne náklady
Personnel expenses
- Odpisy hmotného a nehmotného majetku
Depreciation and amortization

mil. EUR / EUR mil.



Prevádzkové náklady ČSOB Finančnej skupiny sa zvýšili, a to o 4 % (zo 161 mil. eur na 167,4 mil. eur v roku 2014). Tento nárast je spôsobený najmä znovuzavedením odvodu do Fondu ochrany vkladov a investícií bankovej skupiny do legislatívnych požiadaviek a moderných technológií.

Operating expenses of the ČSOB Financial Group rose by 4% (from EUR 161 million to EUR 167.4 million in 2014). This increase resulted mainly from the re-introduction of Deposit Insurance Fund contributions and investments of the Group relating to legislative requirements and to modern technology.

Vývoj bilancie

Balance sheet development

Štruktúra aktív / Structure of assets



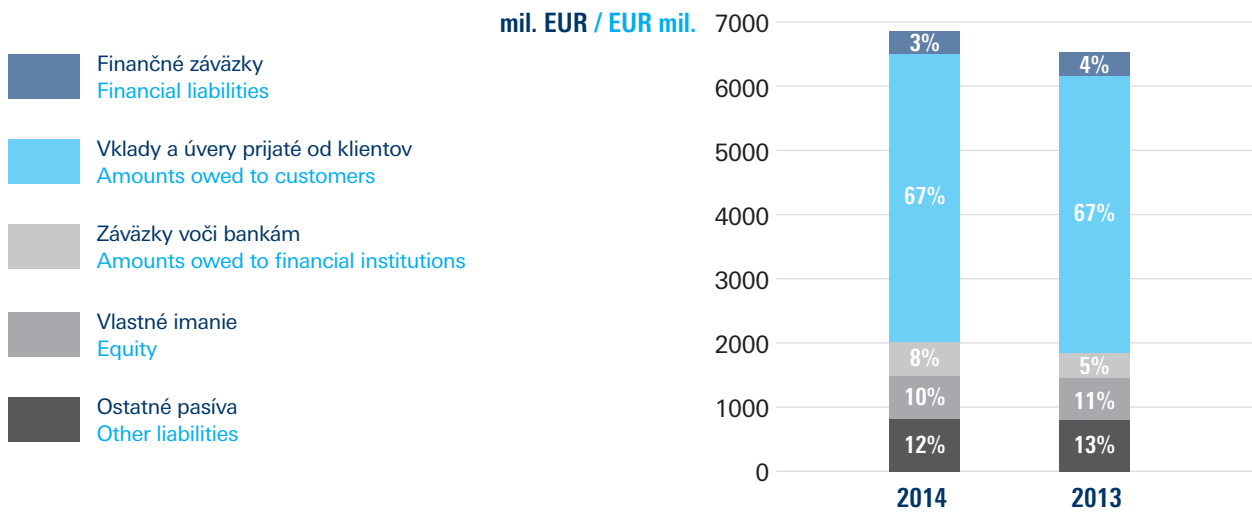
Konsolidovaná bilančná suma ČSOB Finančnej skupiny dosiahla úroveň 6,8 mld. eur, s medziročným nárastom o 8 %.

The consolidated balance sheet of the ČSOB Financial Group reached the level of EUR 6.8 billion with an annual increase of 8%.

Úvery poskytnuté klientom skupiny zaznamenali medziročný nárast o 8 % a dosiahli úroveň 4,6 mld. eur zo 4,2 mld. eur v roku 2013. Objem úverov na bývanie sa medziročne zvýšil o 14 %. Spotrebné úvery zaznamenali úspešný 18 % -ný nárast. Rastúci trend si držia aj úvery poskytované malým a stredným podnikateľom s podporou EIF, ktoré narástli o 14 %. Dcérska spoločnosť ČSOB Leasing navýšila svoje úverové portfólio o 13 % a ČSOB Stavebná sporiteľňa zaznamenala 6 % -ný nárast.

Loans and advances to customers of the Group recorded an annual increase of 8% and amounted to EUR 4.6 billion compared to EUR 4.2 billion reached in the previous year. The volume of housing loans rose annually by 14%. Consumer finance loans recorded successful growth of 18%. Loans provided to MicroSME customers secured by EIF guarantee also kept the continuing growth trend with 14% increase. The subsidiary, ČSOB Leasing, increased its loan portfolio by 13% and ČSOB Stavebná sporiteľňa achieved growth of 6%.

Štruktúra záväzkov a vlastného imania / Structure of liabilities and equity



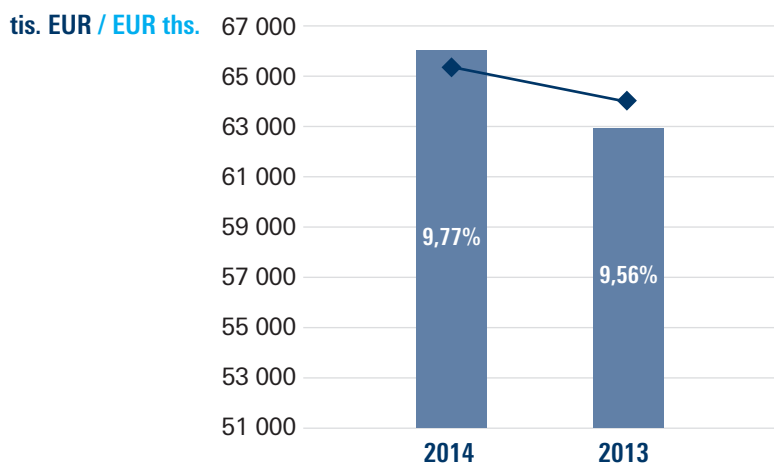
Vklady a úvery prijaté od klientov vzrástli o 6 % - zo 4,2 mld. eur na 4,5 mld. eur v medziročnom porovnaní. Vklady fyzických osôb na bežných a sporiacich účtoch narástli v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka o 12 %, čo je v súlade so stratégiou banky o zabezpečenie stabilných zdrojov financovania.

Amounts owed to customers rose annually by 6% - from EUR 4.2 billion to EUR 4.5 billion. The growth of retail deposits on current and saving accounts by total of 12% is in line with the Bank strategy to secure the stable funds.

Vývoj ROE

ROE development

ROE / ROE



Konsolidovaný výsledok hospodárenia po zdanení dosiahol 66,2 mil. eur (2013: 63,1 mil. eur). Hodnota vlastného imania ČSOB Finančnej skupiny predstavuje 678,1 mil. eur (2013: 659,8 mil. eur).

As the consolidated net profit for year, the Group reported a profit of EUR 66.2 million (2013: EUR 63.1 million). The equity of ČSOB Financial Group amounts to EUR 678.1 million (2013: EUR 659.8 million).

Výkonnosť meraná ukazovateľom ROE dosiahla v roku 2014 hodnotu 9,77 %, čo predstavuje 0,21 % nárast oproti minulému roku, a je v súlade s vývojom hospodárskeho výsledku.

Performance measured by ROE achieved 9.77%, representing 0.21% increase over the last year, in line with development of net profit.

Ocenenia ČSOB v roku 2014

Prizes awarded to ČSOB in 2014



Global Finance - Best Trade Finance Bank 2014

ČSOB Banka bola ocenená renomovaným zahraničným finančným magazínom Global Finance ako Najlepšia banka v obchodnom financovaní na Slovensku v roku 2014.

Global Finance - Best Trade Finance Bank 2014

ČSOB was awarded as the Best Trade Finance Bank in Slovakia in 2014 by Global Finance, a renowned foreign financial magazine.

Global Finance - Best Foreign Exchange Provider 2014

ČSOB Banka bola takisto ocenená finančným magazínom Global Finance ako Najlepšia banka v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku v roku 2014. Prvenstvo v tomto odbornom ocenení ČSOB obhájila už šiesty rok za sebou.

Global Finance - Best Foreign Exchange Provider 2014

ČSOB was also awarded as the Best Foreign Exchange Provider in Slovakia in 2014 by Global Finance. It was ranked first in this expert ranking for six consecutive years.

EUROMONEY - Private banking survey 2014

ČSOB sa stala v rámci prieskumu prestížneho ekonomického magazínu Euromoney Bankou s 3. najlepším privátnym bankovníctvom na Slovensku v roku 2014.

EUROMONEY - Private banking survey 2014

In a survey conducted by Euromoney Bank, a prestigious economic magazine, ČSOB became the bank with the third best private banking in Slovakia in 2014.

Europe Structure Products Awards 2014

ČSOB získala prvenstvo v 3 kategóriách: najlepšia distribúcia, najlepšie predaje a najlepšia výkonnosť štruktúrovaných produktov od jedného z najväčších webových bankových portálov StructuredRetailProducts.com

Europe Structure Products Awards 2014

ČSOB was ranked first in 3 categories - best distribution, best sales and best performance of structured products - from one of the biggest web bank portals - StructuredRetailProducts.com

Zlatá minca 2014

V súťaži finančných produktov Zlatá minca získala ČSOB v roku 2014 až 6 ocenení pre svoje produkty.

Zlatá minca 2014 ("Gold Coin 2014")

In 2014, ČSOB received 6 awards for its products in "Zlatá minca", a financial products competition.

AppsRulezz 2014

Aplikácia ČSOB SmartBanking získala 3. miesto v kategórii „Tablet“ v súťaži aplikácií AppsRulezz.

AppsRulezz 2014

ČSOB SmartBanking app was ranked as the third best in the AppsRulezz application competition in the "Tablet" category.

MojAndroid.sk – Android Code 2014

Aplikácia ČSOB SmartBanking sa umiestnila na 2. mieste v kategórii Firemné aplikácie v roku 2014.

MojAndroid.sk – Android Code 2014

ČSOB SmartBanking app was ranked as the second best in the Corporate apps category in 2014.

WinApp Challenge 2014

ČSOB SmartBanking sa v súťaži WinApp Challenge 2014 stal na základe hlasovania verejnosti 3. najobľúbenejšou aplikáciou v kategórii Windows Phone.

HERMES Komunikátor roka 2014

ČSOB Banka sa vo verejnom hlasovaní stala Najlepšie komunikujúcou inštitúciou na Slovensku. Cenu za 3. najlepšie komunikujúce privátne bankovníctvo získal aj ČSOB Privátne bankovníctvo.

Leading HR Organisation

ČSOB vyhrala 1. miesto v súťaži Leading HR Organisation v kategórii Bankovníctvo v roku 2014, do ktorej sú zahrnuté firmy s najlepšimi praktikami v oblasti ľudských zdrojov na trhu

WinApp Challenge 2014

Based on public voting, ČSOB SmartBanking app was ranked as the third most popular app in the Windows Phone category in the WinApp Challenge 2014.

HERMES Communicator 2014

ČSOB Bank became the "Best communicating institution in Slovakia" in public voting. ČSOB Private banking was also awarded as the third best communicating private bank.

Leading HR Organisation

ČSOB won first place in the Leading HR Organisation competition, Banking 2014 category, which is a competition of companies with the best HR practices in the market.

Správa o aktivitách

Balíky služieb

Pre získavanie nových klientov a otváranie nových balíkov služieb ČSOB od apríla 2014 upravila štruktúru a cenu najpredávanejšieho balíka služieb ČSOB Pohoda, bol zmenený zľavový systém a definícia aktívneho účtu tak, aby bol transparentnejší a podmienky boli jednoduchšie splniteľné pre klienta. V priebehu roka boli uskutočnené dve marketingové kampane na podporu otvárania nových účtov, jedna prostredníctvom televízie. Okrem toho boli vykonané zásadné zmeny v existujúcom portfóliu, ktoré bolo vyčistené od starých účtov dlhodobo v nepovolenom debete. V roku 2014 významne narástol prostriedkov v retailovom segmente na bežných účtoch o 86 mil. EUR. Na tieto výsledky mala vplyv stratégia banky orientovaná na získanie nových mass affluentných klientov, u ktorých sú evidované jednak vyššie kreditné obraty na účtoch, ako aj vyššie priemerné zostatky či využívanie platobných kariet a ČSOB SmartBankingu.

V oblasti platobných kariet ČSOB v roku 2014 zjednodušila portfólio ponúkaných typov platobných kariet a prešla výlučne na vydávanie ich bezkontaktných verzií. Týmto krokom sa spolu so zmenou definície aktívneho účtu podporilo ich výraznejšie používanie a bol zaznamenaný zvýšený počet zrealizovaných transakcií.

Sporenie a investovanie

V roku 2014 sa ČSOB orientovala na retenciu klientov so splatnými termínovanými vkladmi. Vďaka podporným aktivitám sa podarilo reinvestovať väčšinu maturujúcich depozít. Markantný nárast objemu finančných prostriedkov aj vďaka reinvestíciám z termínovaných vkladov bol zaznamenaný na sporiacich účtoch a v podielových fondoch. Sporiace účty sú aktuálne na rozdiel od vkladných knižiek na vzostupe, sú chápané ako inovatívna a moderná forma sporenia nielen pre mladšie, ale aj staršie generácie. V období nízkych úrokových sadzieb sú veľmi využívanou alternatívou pre sporenie, a to aj vďaka svojej rýchlej dostupnosti nasporených prostriedkov. Cieľom v oblasti depozít bolo podporiť sporenie formou trvalých príkazov. Rovnako sa pokračovalo vo zvýhodnenom úročení prostriedkov na sporiacich účtoch v prípade, že klient má zároveň v banke zriadený bežný účet a aktívne ho využíva.

Rok 2014 bol úspešný i z pohľadu investícií. Veľa klientov sa rozhodlo investovať do podielových fondov. Mnohí klienti využili investíciu spojenú s poistnou ochranou formou jednorazovo plateného poistenia Maximal. Tu napriek vývoju

Report of activities

Service packages

In order to acquire new clients and open new service packages, in April 2014 ČSOB modified the structure and price of the best sold service package "ČSOB Pohoda"; the discount system and the definition of an active account were changed in order to increase its transparency and to make the conditions easier for clients to meet. Two marketing campaigns were conducted over the course of the year: one of them was a TV campaign, with the aim of supporting the opening of new accounts. Moreover, major changes in the existing portfolio were made while old accounts with long-term disallowed debit were erased from the portfolio. In 2014, the volume of funds in current accounts in retail segment rose significantly by EUR 86 million. This was the result of a Bank strategy focused on acquiring new mass affluent clients with higher credit turnovers on their accounts and higher average balances, or use of payment card and ČSOB SmartBanking.

As far as payment cards are concerned, in 2014 ČSOB simplified its portfolio of offered payment card types and started to issue only their non-contact versions. Together with the changed definition of an active account, this step promoted their more extensive use and we saw an increase in the number of transactions performed.

Saving and investment

In 2014, ČSOB focused on retaining clients with mature fixed-term deposits. Thanks to promotional activities, most maturing deposits were reinvested. A significant rise in the volume of funds, partly as a result of reinvestments of fixed-term deposits, was seen in saving accounts and share funds. Contrary to bank books, saving accounts are currently on the rise; they are understood as an innovative and modern form of saving not only for younger but also for older generations. In the period of low interest rates, they are a frequently used as a saving alternative also thanks to their quick accessibility to saved funds. As far as deposits are concerned, the aim was to promote saving in the form of standing orders. Similarly, a lower interest rate was applied to funds in saving accounts if the clients also had a current account with the Bank and used it actively.

2014 was successful also from the point of view of investments. A number of clients decided to invest in share funds. Many clients used investments connected to insurance protection in the form of a one-off paid insurance "Maximal". In spite of the evolution of conditions in financial markets, the

podmienok na finančných trhoch klienti v pravidelných úpisoch získavali zaujímavú formu zhodnotenia ich investície. Cielenými marketingovými aktivitami, ako aj vedomostnými tréningami prostredníctvom nových bankopoistných špecialistov v retailovej distribučnej sieti bola podporená znalosť a kvalitný predaj pravidelne platených poistení pre dospelých Invest Mix a pre deti Junior Mix. Na zatriktívnenie investičných príležitostí pre retailových klientov bol na konci roka úspešne spustený predaj hypotekárnych záložných listov, ktorý je plánovaný aj v nasledujúcom roku.

Elektronické bankovníctvo

V oblasti elektronického bankovníctva sa rok 2014 niesol v duchu „SMART“ mobilných transakcií. Významným trendom bol presun aktivít klientov využívajúcich služby „klasického“ Internetbankingu k chytrým mobilným zariadeniam. Tento trend banka podporila aj uvedením viacerých novinek a inovácií pre svoju populárnu aplikáciu ČSOB SmartBanking. V máji 2014 ČSOB predstavila „Plánované platby“, ktoré používateľom aplikácie zobrazia predpokladaný zostatok na konci sledovaného obdobia a rovnako umožnila cez ČSOB SmartBanking aj plnohodnotnú správu vzorov a platobných partnerov. Október bol mesiacom uvedenia nového užívateľského rozhrania aplikácie, ktorý bol zjednotený s korporátnym dizajnom banky. Vyznačuje sa vzdušnosťou a jednoduchým ovládaním. Zo služieb to bolo PDF potvrdenie o zrealizovanej platbe a Spätná platba, ktorá umožní poslať peniaze na účet, z ktorého sme v minulosti platbu prijali.

Výraznej obľube sa v roku 2014 tešila možnosť realizovať prostredníctvom aplikácie SmartBanking mimoriadnu splátku hypotéky. Za tento rok klienti zrealizovali vyše 14 000 splátok v celkovej hodnote takmer 7 miliónov EUR.

Aj v roku 2014 patrila aplikácia ČSOB SmartBanking medzi najúspešnejšie na slovenskom trhu, čo ocenili nielen aktívni klienti, ktorých počet na konci roka 2014 dosiahol viac ako 45 tisíc, no aj odborná verejnosť ocenením v súťaži Android Code 2014 a WinApp Challenge 2014, kde sa ČSOB SmartBanking umiestnil na druhom, resp. treťom mieste. Celkový počet stiahnutí aplikácie na všetkých platformách presiahol na konci roka 2014 sto tisíc.

V júli 2014 bol rozšírený WEB portál www.csob.sk o klientskú zónu „MOJA ČSOB“ kde môžu klienti ČSOB z pohodlia z domova zriadiť bežný či sporiaci účet alebo vybaviť spotrebný úver. Každý z týchto produktov vrátane načerpania prostriedkov v prípade schválenia žiadosti o spotrebný úver je zriadený ON-LINE bez nutnosti návštevy na pobočke.

value of clients' investments was increasing in regular bonds. Targeted marketing activities, as well as knowledge training conducted by new bank-insurance specialists in the retail distribution network, promoted awareness of, and high-quality sales of, regularly paid insurance for adults "Invest Mix" and for children "Junior Mix". In order to make investment opportunities for retail clients more attractive, sales of mortgage bonds were successfully launched at the end of the year, while these are also planned for the following year as well.

E-banking

As for e-banking, 2014 was a year of "SMART" mobile transactions. Clients who use the services of the "common" Internetbanking switched to their smart mobile devices, and this represented a major trend. The Bank supported the trend also by introducing several innovative news for its popular ČSOB SmartBanking app. In May 2014, ČSOB introduced "Projected payments" which display an expected balance at the end of the monitored period to the app user and also enable comprehensive administration of templates and payment partners through ČSOB SmartBanking. October was a month when a new user interface and app were introduced, aligned with the corporate bank design. It is characterized by airiness and simple use. As for services, PDF confirmation of a payment made was introduced as well as a "Back payment" service which enables its users to send money to an account which they have received a payment from in the past.

The possibility to pay extra mortgage instalments using the SmartBanking app was very popular in 2014. In 2014, clients made over 14,000 instalments worth almost EUR 7 million.

The ČSOB SmartBanking app was one of the most successful apps on the Slovak market in 2014 as well. It was appreciated not only by active clients, whose number exceeded 45,000 at the end of 2014, but also by the expert public in the form of awards in Android Code 2014 and WinApp Challenge 2014, where ČSOB SmartBanking was ranked as the second or third best app respectively. The total number of app downloads for all platforms exceeded 100,000 at the end of 2014.

In July 2014, the www.csob.sk WEB portal was extended to include a "MOJA ČSOB" client zone where ČSOB clients may establish a current or saving account, or arrange consumer credit from the comfort of their homes. Each of these products, including provision of funds after a request for consumer credit has been approved, is arranged ON-LINE with no need to visit a bank branch.

Počas roka 2014 sa ČSOB intenzívne venovala aj aktivitám ktoré smerujú k ukončeniu prechodného obdobia pre zavedenie SEPA platobného styku. V novembri 2014 bol uvedený plnohodnotný SEPA formulár pre služby ČSOB InternetBanking a ČSOB BusinessBanking a pripravená pilotná prevádzka nového SEPA XML štandardu pre import platobných príkazov a elektronické výpisy.

ČSOB was also busy with activities heading towards the termination of the transition period for implementation of SEPA payments. In November 2014, a comprehensive SEPA form for ČSOB InternetBanking and ČSOB BusinessBanking services was launched, and a pilot operation of a new SEPA XML standard for payment orders importing and electronic statements was prepared.

Platobné karty: (Draft) (zdroj CDS/ SIA/GPE)

Payment cards: (source CDS/ SIA/GPE)

Rok	Počet všetkých platobných kariet	Počet kreditných kariet	Počet debetných kariet
Year	Number of all payment cards	Number of credit cards	Number of debit cards
2013	326 358	36 037	290 321
2014	331 741	35 281	296 460

Rok	Počet transakcií	Objem transakcií [€]
Year	Number of transactions	Volume of transactions [€]
2013	20 301 807	1 486 359 976
2014	25 721 069	1 684 665 562

Platobné terminály	2013	2014
Payment terminals	2013	2014
počet POS terminálov / Number of POS terminals	2 176	2 533
počet transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB / Number of transactions made using ČSOB POS terminals	2 711 270	2 952 710
objem transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB (€) / Volume of transactions made using ČSOB POS terminals (€)	123 523 376	142 004 361

Bankomaty	2013	2014
ATMs	2013	2014
počet bankomatov / Number of ATMs	261	262
počet výberov hotovosti z bankomatov / Number of cash withdrawals from ATMs	6 386 143	6 674 734
počet dobítí kreditu v bankomatoch / Number of top-ups made at ATMs	137 373	126 757
objem výberov z bankomatov (€) / Volume of withdrawals from ATMs (€)	972 560 010	1 056 130 240
zmena PINu / PIN change	9 171	8 705

E-COMM	2013	2014
E-COMM	2013	2014
počet e-comm obchodníkov / Number of e-comm traders	135	216
počet transakcií e-comm / Number of e-comm transactions	631 553	664 211
objem transakcií e-comm (€) / Volume of e-comm transactions (€)	29 008 590	23 197 431

Hypotéky

Na hypotekárnom trhu si ČSOB upevnila 4. pozíciu s trhovým podielom takmer 13%. Podstatou získavania nových klientov bol prvotriedny servis, rýchle posúdenie žiadosti v kombinácii s osvedčeným benefitom bezplatných mimoriadnych splátok cez SmartBanking. Realizáciu mimoriadnych splátok uskutočnilo už vyše 3 500 nových ako aj existujúcich klientov. Tento jedinečný benefit prináša klientom už dva roky riešenie, ako na hypotéke ušetriť a splatiť ju skôr. Vďaka kontinuálnej stratégii hľadania nových akvizíčných príležitostí a retencii existujúcich klientov bol rok 2014 pre hypotéky prelomový, s predajom doteraz najvyššieho počtu hypoték – viac ako 11 tis. v celkovom objeme 557 mil. EUR. Samozrejmosťou bola podpora crossellových produktov naprieč celej bankovej skupiny. Najúspešnejším produktom v rámci crossellu s hypotékou je poistenie nehnuteľnosti s 91,5%. Hypotéka od ČSOB bola v roku 2014 ocenená ako 3. najlepšia hypotéka na Slovensku v súťaži Zlatá minca.

MicroSME úvery

V roku 2014 ČSOB poskytovala naďalej dostupnejšie úvery pre podnikateľov v spolupráci s Európskym investičným fondom (EIF). Zároveň priniesla pri investičných úveroch nový benefit - možnosť využiť bezplatné mimoriadne splátky pri úvere dvakrát v roku až do výšky štvrtiny úveru. Podnikatelia môžu tak ušetriť na úrokoch a na poplatku za zrealizovanie mimoriadnej splátky. ČSOB poskytla vyše 3 500 úverov na prevádzku a investície v celkovom objeme takmer 75 mil. EUR, z tohto 36% tvorili úvery s podporou EIF. Bol zaznamenaný pokles v tomto segmente oproti minulému roku, ktorý bol spôsobený najmä internou zmenou segmentačnej hranice obchodného obratu z 3,3 mil. EUR na 1,5 mil. EUR.

Privátne bankovníctvo

V rámci hodnotenia privátnych bankovníctiev na Slovensku získalo ČSOB Privátne bankovníctvo od renomovaného zahraničného magazínu Euromoney prvenstvo v 2 kategóriách, a to v „Net-worth-specific services“ a „Investment banking capabilities“.

ČSOB Privátne bankovníctvo aj v roku 2014 poskytovalo prostredníctvom svojich privátnych bankárov individuálnu a komplexnú starostlivosť o súkromné financie najbonitnejších klientov.

V záujme komfortu klientov poskytuje služby priamo v regionálnych pobočkách po celom Slovensku.

V roku 2014 bol zaznamenaný nárast Aktív pod správou (AUM) vo výške 5,3 % a počet obsluhovaných klientov sa zvýšil na 2 050.

Mortgages

ČSOB strengthened its 4th place on the mortgage market with a market share of almost 13%. New clients were acquired mainly thanks to excellent service and quick assessment of requests in combination with the proven benefit of making extra instalments free of charge using SmartBanking. Over 3,500 new and existing clients have used the option to pay extra instalments. For two years, this unique benefit has been offering the option to save money on the mortgage and repay it earlier. Thanks to a continuous strategy aimed at looking for new acquisition opportunities and retaining existing clients, 2014 was a milestone since an unprecedented number of mortgages were sold - over 11,000 mortgages worth EUR 557 million. Cross-selling products were naturally supported across the whole banking group. The most successful cross-selling product in connection with mortgages was real estate insurance with 91.5%. In 2014, ČSOB mortgage was ranked as the third best mortgage in Slovakia in the "Zlatá minca" competition.

MicroSME loans

In 2014, ČSOB continued providing more accessible loans for businesses in cooperation with the European Investment Fund (EIF). At the same time, it brought a new benefit in relation to investment loans - the option to pay extra instalments for loans twice a year up to a quarter of the loan's value. Businesses may thus save money when paying interest and fees for extra instalments. ČSOB provided over 3,500 loans for operation and investments worth almost EUR 75 million, out of which 36% were loans supported by the EIF. We saw a decrease in this segment compared to the previous year, caused mainly by an internal change in the turnover segmentation limit from EUR 3.3 million to EUR 1.5 million.

Private banking

In a ranking of private banks in Slovakia, ČSOB Private banking was ranked as the best by Euromoney, a prestigious foreign magazine, in two categories: "Net-worth-specific services" and "Investment banking capabilities".

In 2014, ČSOB Private banking continued providing both individual and comprehensive care for private finance of the most creditworthy clients through its private bankers.

In order to enhance client comfort, the services are provided directly in regional branches around the whole country.

In 2014 we saw an increase in the 'Assets under management'(AUM) by 5.3% and the number of attended clients rose to 2,050.

Firemná a korporátna klientela

Korporátnej klientele poskytuje ČSOB už tradične široký rozsah finančných služieb na vysokej úrovni. Vďaka dlhoročnej tradícii na domácom trhu a príslušnosti k širokej medzinárodnej bankopoistnej skupine KBC je ČSOB spoľahlivým partnerom pre významné slovenské a medzinárodné spoločnosti.

Podobne ako v minulých rokoch, aj v roku 2014 bola ČSOB úspešná v získavaní depozít v korporátnom segmente. Ich bilančný objem medziročne vzrástol o takmer 152 mil € na úroveň 1 938 mil € čím výrazne podporili likviditnú pozíciu banky.

ČSOB v korporátnom biznise čoraz viac využíva aj diverzifikované nástroje financovania klientov. V roku 2014 spoluaranžovala jednu z mála korporátnych emisií dlhopisov na slovenskom trhu. Emisia pre skupinu HB Reavis v objeme 30 mil. EUR bola výnimočná svojou inovatívnou štruktúrou. Úspešnosť transakcie potvrdil aj vysoký záujem investorov, ktorých dopyt vysoko presiahol výšku emisie.

V medzinárodnom prieskume „Agent Banks in Emerging Markets Survey“, ktorý pravidelne zastrešuje časopis Global Custodian sa nám opäť podarilo obhájiť našu výbornú pozíciu v poskytovaní Custody služieb na Slovensku a získať ocenenia: „Market Outperformer“ (Nadštandardný poskytovateľ služieb na trhu) a „Category Outperformer“ (Nadštandardný poskytovateľ služieb v danej kategórii). ČSOB týmto získala najvyššie celkové skóre v dvoch kategóriách hodnotenia a celkovo obstála v hodnotení všetkých oblastí poskytovaných v rámci custody služieb ako jedna z najlepšie hodnotených bánk na Slovensku.

V oblasti štruktúrovaného a špecializovaného financovania pokračovala ČSOB v selektívnom raste úverov, najmä v oblasti akvizičného financovania. V roku 2014 bol zriadený špecializovaný tím za účelom poradenstva a navrhnutia štruktúry pre akvizičné príležitosti našich klientov.

V oblasti komerčných nehnuteľností pokračovala ČSOB v roku 2014 v podpore aktivít svojich kľúčových klientov. Nové financovanie bolo poskytnuté najmä pre kancelársky, retailový a rezidenčný segment. V týchto oblastiach, ČSOB participovala na niekoľkých väčších klubových a syndikovaných transakciách spolu s vybranými slovenskými bankami.

Ako je na Slovenskom bankovom trhu štandardom, aj ČSOB poskytuje pre svojich klientov služby spojené s obchodným financovaním a financovaním exportu. Výsled-

Corporate clients

ČSOB provides a wide range of high-level financial services to its corporate clients. Thanks to its long-term tradition on the domestic market and to its membership of the KBC Group, an extensive international bank-insurance group, ČSOB is a reliable partner for major Slovak and international companies.

Similarly to previous years, ČSOB was successful in acquiring deposits in the corporate segment in 2014 as well. Their balance volume increased year-on-year by almost EUR 152 million to EUR 1,938 million, which considerably supported the bank's liquidity position.

As for its corporate business, ČSOB also increasingly uses diversified client financing tools. In 2014, it participated in the arrangement of one of the few corporate issues of bonds on the Slovak market. The issue for HB Reavis group, worth EUR 30 million, was exceptional with its innovative structure. The success of the transaction was also confirmed by the high demand of investors, which considerably exceeded the amount of the issue.

ČSOB managed to defend its excellent position in providing custody services in Slovakia in an international "Agent Banks in Emerging Markets Survey", regularly conducted by the Global Custodian magazine, and received the awards of "Market Outperformer" and "Category Outperformer". As a result of this, ČSOB reached the highest overall score in two categories and was generally ranked as one of the best assessed banks in Slovakia in the assessment of all areas provided within custody services.

As for structured and specialized financing, ČSOB continued with a selective increase in loans, in particular in the area of acquisition financing. A specialized team was assembled in 2014, the responsibility of whom is to provide consultancy and propose structures for the acquisition opportunities of our clients.

As far as commercial real estate is concerned, in 2014 ČSOB continued supporting the activities of its major clients. New financing was provided mainly for the office, retail and residential segments. Together with selected Slovak banks, ČSOB participated in several major club and syndicated transactions in these areas.

As is common on the Slovak banking market, ČSOB also provides services related to business and export financing to its clients. Several major deals were made which were the reason why ČSOB was awarded the "Best business financing

kom uzatvorenia niekoľkých významných obchodov je získanie ocenenia Najlepší poskytovateľ služieb v oblasti Obchodného financovania, ktoré udeľuje Global Finance Magazine, a to už druhý rok v poradí.

Ľudské zdroje

V roku 2014 ČSOB pokračovala v implementácii HR stratégie a posilňovaní pozície manažéra a jeho schopností viesť svoj tím.

Kontinuita bola zachovaná vo vzdelávaní prostredníctvom interného zdieľania know-how, podpory mentoringu a online foriem štúdia. Bol rozbehnutý lokálny talent manažment program pre úroveň zamestnancov a nižších manažérov, ktorý bol pozitívne hodnotený aj v zamestnaneckom prieskume.

Manažéri dostali priestor posilniť svoje schopnosti prostredníctvom spätnej väzby na ich manažérske štýly a klímu, ktorú tvoria vo svojich tímoch.

Na online nástroj manažérsky dashboard, ktorý umožňuje manažérom prehľad vo svojich HR ukazovateľoch (ako napr. fluktuácia, čerpanie zdrojov a pod.) sa naviazalo nástrojom „Moja peňaženka“. Moja peňaženka je online nástroj dostupný všetkým zamestnancom a prehľadne zobrazuje všetky zamestnancom čerpané benefity a zároveň upozorňuje na dosiaľ nečerpané benefity.

Kvalitná manažérska práca doplnená o HR nástroje viedla k zvýšeniu miery angažovanosti v ČSOB skupine, meranej zamestnaneckým prieskumom.

Spoločnosť PwC zároveň už druhýkrát za sebou ocenila ČSOB ako spoločnosť s najefektívnejším riadením ľudského kapitálu v rámci bankového sektora udelením ceny „HR Leading Organisation 2014“.

Zodpovedné podnikanie a filantropia

ČSOB podporuje komunitu, v ktorej pôsobí a prispieva k trvalo udržateľnému rozvoju spoločnosti.

ČSOB pokračuje v ambícii zlepšovať kvalitu života v spoločnosti, v ktorej podniká a v napĺňaní princípov medzinárodnej iniciatívy UN Global Compact, ku ktorej sa pripojila už v roku 2010.

V roku 2014 ČSOB pokračovala v udržiavaní integrovaného systému riadenia ochrany životného prostredia a efektívneho využívania energií podľa medzinárodných noriem ISO 14001: 2004 a ISO 50 001: 2011. V rámci udržiavania systému ČSOB napríklad inštalovala vo všetkých budovách ČSOB kde pracuje viac ako 35 zamestnancov, nádoby na separovanie odpadu z papiera a v budovách v Trenčíne a v Bratislave na Námestí SNP foto senzitívne snímače pohybu s napojením na automatické zhasínanie a zasvietenie svetiel na chodbách. V oblasti filantropie realizovala ČSOB prostredníctvom

service provider" by the Global Finance Magazine for the second successive year.

Human resources

In 2014, ČSOB continued implementing its HR strategy and strengthening the position of managers and their abilities to lead their teams.

Continuity was kept in education through internal know-how sharing, mentoring promotion and online study forms. A local talent management program was launched for the level of employees and junior managers, which was appreciated also in an employee survey.

Managers were given space to strengthen their abilities via feedback about their managerial styles and the atmosphere they create in their teams.

"My wallet" tool was a continuation of an online managerial dashboard tool which enables managers to have an overview of their HR indicators (e.g. employee turnover, use of resources, etc.). "My wallet" is an online tool available for all staff that clearly shows them all the benefits they have used, and also informs them about any benefits which have not been used until now.

High-quality managerial work complemented with HR tools lead to increased engagement in the ČSOB group, measured in an employee survey.

PwC awarded ČSOB, for the second consecutive year, as the company with the most efficient human capital management in the banking sector, granting it the "HR Leading Organisation 2014" award.

Responsible enterprise and philanthropy

ČSOB promotes the community it operates in and contributes to the sustainable development of society.

ČSOB continues pursuing its ambition to enhance the quality of life in the society in which it carries out its business activities and fulfilling principles of the international UN Global Compact Initiative, which it joined back in 2010.

In 2014, ČSOB continued maintaining an integrated system of environment protection management and efficient energy use pursuant to the international standards of ISO 14001: 2004 and ISO 50 001: 2011. As a part of maintaining the system, ČSOB, for example, installed paper waste sorting bins in all ČSOB buildings with over 35 employees and, in its buildings in Trenčín and Bratislava, Námestie SNP, it installed photosensitive motion sensors which automatically switch the corridor lights on/off.

As far as philanthropy is concerned, ČSOB carried out several activities and programmes through its ČSOB Foundation. In order to contribute to children's health protection, it provided financial support to the Children's Hospital with Polyclinics in Bratislava, Konto Bariéry ("Barrier Account") and Výcho-

ČSOB nadácie niekoľko aktivít a programov. S cieľom prispieť na ochranu zdravia detí poskytla finančnú podporu pre Detskú fakultnú nemocnicu s poliklinikou v Bratislave, Konto Bariéry a pre Východoslovenský onkologický ústav. S úmyslom pomôcť zamestnancom, ktorých rodinní príslušníci sú ťažko zdravotne postihnutí alebo vážne chorí, pokračovala v aktivite Fond solidarity pre zamestnancov ČSOB Finančnej skupiny. V rámci snahy podporiť mladých začínajúcich podnikateľov ČSOB nadácia spolupracovala s občianskym združením The Spot na podpore inovatívnych start-upov. ČSOB nadácia pokračovala v tradícii Zamestnaneckého grantového programu, v rámci ktorého sumou 120 tisíc EUR podporila 46 projektov, ktoré odporučili zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny. V spolupráci s Junior Achievement Slovensko, n. o. zorganizovala ČSOB v roku 2014 pilotnú súťaž pre študentov stredných škôl ČSOB HlavaPäta, do ktorej sa aktívne zapojili aj zamestnanci ČSOB. Zamestnanci ČSOB sa aktívne zúčastnili aj podujatia Naše Mesto. V rámci komerčných partnerstiev sa ČSOB dlhodobo sústreďuje na podporu zdravého životného štýlu a športu. Už siedmy rok je generálnym partnerom ČSOB Bratislava Marathonu, ktorý sa stal neoddeliteľnou súčasťou života v hlavnom meste Slovenska.

Marketingová komunikácia

Značka ČSOB začiatkom roka 2014 verejne deklarovala prísľub kvalitných profesionálnych služieb pre klienta a to launchovaním nového claimu – Pre Vás osobne. Slogan a jeho základná idea sa stali súčasťou komunikácie a vizuálne aj súčasťou loga finančnej skupiny ČSOB od februára 2014. Druhým významným medzníkom v želanom smerovaní značky bolo upravenie farebnej vizuality zdôraznením modernej, dynamickej azúrovej farby. Zmena farebnosti znamenala úpravu nielen kreatívny reklamných nosičov, ale aj zmenu externého brandingu všetkých obchodných miest banky. Claim aj farebnosť boli pozitívne prijaté cieľovou skupinou, čo potvrdilo a posilnilo smerovanie značky a jej pozicioning.

Komunikačne rok odštartovala hypotekárna kampaň zameraná na propagáciu mimoriadnej bezplatnej splátky hypotéky prostredníctvom aplikácie ČSOB SmartBanking. Idea claimu – profesionálny bankový servis - sa úspešne etablovala v rámci dejovej línie nového televízneho spotu, v ktorom partia profesionálnych tanečníkov v úlohe pracovníkov sťahovacej služby dokonale obslúži tradičného hlavného hrdinu pri sťahovaní do moderného bytu. Kampaň patrí k najúspešnejším kampaniam roku 2014 nielen z hľadiska obchodných výsledkov, ale potvrdila aj prednostné pozície banky v shoppingliste zá-

doslovenský onkologický ústav ("Eastern-Slovak Oncology Institute").

With the intention of helping employees whose family members are seriously ill or have severe disabilities, ČSOB continued with its Solidarity Fund activity for employees of ČSOB Financial Group. In the effort to support young starting entrepreneurs, the ČSOB Foundation cooperated with The Spot, a civic association, to support innovative start-ups. The ČSOB Foundation continued with its traditional Employee Grant Programme through which it supported 46 projects, selected by employees of the ČSOB Financial Group, in the amount of EUR 120,000.

In cooperation with Junior Achievement Slovensko, n. o., in 2014 ČSOB organised a pilot competition for secondary-school students named "ČSOB HlavaPäta" in which ČSOB employees were also actively involved in. ČSOB employees were also actively involved in the "Our Town" event. In its commercial partnerships, ČSOB has a long-term focus on promoting healthy lifestyle and sports. It has been the main partner of ČSOB Bratislava Marathon, which has become an inseparable part of life in the capital of Bratislava, for seven years already.

Marketing communication

In early 2014, the ČSOB brand publicly declared its pledge to provide high-quality professional services for clients by launching a new claim - "Personally for you". The slogan and its main idea have become a part of the communication and visually a part of the logo of the ČSOB Financial Group since February 2014. The second significant milestone in the desired heading of the brand was the modification of colour - by emphasizing a modern, dynamic, azure colour. The change in the colour led to modification of not only advertising media but also to a change in external branding of all business locations of the Bank. Both the claim and the colour were positively accepted by the target group and it strengthened and confirmed the direction of the brand and its positioning.

As for communication, the year was started by a mortgage campaign focused on promotion of the option to pay extra mortgage instalments free of charge using the ČSOB SmartBanking app. The idea of the claim - professional banking service - was successfully established in the storyline of a new TV spot in which a group of professional dancers, in the roles of employees of a moving company, provide a perfect service for the traditional main character when moving to his new flat. The campaign is one of the most successful 2014 campaigns not only from the point of view of business results, but it also confirmed a preferable position of the Bank in the shopping list of persons interested in mortgages, and it had a positive impact on the perceived values of the ČSOB brand.

ujemcov o hypotéky a pozitívne ovplyvnila vnímané hodnoty značky ČSOB.

Jarná komunikačná vlna pokračovala podporou podnikateľských úverov kampaňou s headlinom Strhnite úspech v biznise na svoju stranu. ČSOB komunikovala dostupnosť podnikateľských úverov so zárukou od Európskej únie, navyše s možnosťou bezplatných mimoriadnych splátok úveru a so zľavou z poplatku za poskytnutie úveru.

Výraznú podporu získal v roku nosný produkt ČSOB Banky - Osobný účet s možnosťou vedenia bez poplatku v prípade jeho aktívneho využívania. Komunikačná kampaň s headlinom Čo iní platia, pre mňa neplatí začala BTL komunikáciou v jarnom období a v jeseni prešla do výraznej ATL kampane s novým televíznym spotom s motívom dražby. Ideu kampane a princíp aukcie sa podarilo veľmi úspešne prepojiť s online priestorom a využiť aj sociálne médiá. Ambiciózne obchodné ciele akvizičnej kampane sa tak podarilo úspešne naplniť.

V jeseni ČSOB komunikačne podporila spotrebné úvery ďalšou televíznou kampaňou zameranou na benefit znižujúceho sa úroku o 1% každý rok v prípade dobrého splácania úveru. Výnimočný benefit podčiarkla osobitá atmosféra televízneho spotu a unikátna čistota vizuality, čo výrazne pomohlo vnímaniu ČSOB značky ako modernej, inovatívnej banky pre náročnejšiu klientelu.

The spring communication wave continued by promoting business loans through a campaign with a headline saying "Engross the success in business". ČSOB communicated the availability of business loans guaranteed by the EU, including an option to pay extra loan instalments free of charge and a discount on the loan fee.

The crucial product of ČSOB Bank - Personal account with a zero bank fee if it is used actively - received considerable support in 2014. The communication campaign with a headline saying "What others pay does not apply to me" started with BTL communication in spring, and in autumn it switched to an intensive ATL campaign with a new TV spot with an auction theme. The idea of the campaign and the auction principle were connected very successfully with on-line space, and social media was used as well. The ambitious business objectives of the acquisition campaign were thus successfully met.

In autumn, ČSOB promoted its consumer loans in a different TV campaign focused on the benefit of decreasing the interest rate by 1% each year providing the loan is being repaid well. The extraordinary benefit was emphasized by the special atmosphere of a TV spot and uniquely cleans visuals, which considerably helped the ČSOB brand to be perceived as a modern and innovative bank for more demanding clients.

Výsledky spoločností ČSOB finančnej skupiny

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku

8. 11. 2000

Predmet podnikania

Stavebné sporenie a úvery

IČO

35 799 200

Základný kapitál k 31. 12. 2014

23 899 608 €

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2014

Československá obchodná banka, a. s. (100 %)

Kontakt

Adresa: Radlinského 10, 813 23 Bratislava

Telefón: + 421 2 5966 6896

Fax: + 421 2 5966 7920

Email: csobsp@csobsp.sk

Internet: www.csob.sk

ČSOB Stavebná sporiteľňa zaznamenala ďalší úspešný rok svojho pôsobenia na slovenskom trhu o čom svedčia pozitívne obchodné ako aj finančné výsledky.

ČSOB Stavebná sporiteľňa dosiahla za rok 2014 neauditovaný zisk po zdanení vo výške 1,9 mil. €, čo je výsledok o 8% vyšší ako bol plánovaný zisk na tento rok. Hospodársky výsledok je odrazom priaznivého vývoja objemu poskytnutých úverov a pozitívneho vývoja delikvencie úverového portfólia.

Pokles zisku v porovnaní s minulým rokom bol spôsobený predovšetkým zvýšeným zaťažením banky odvodovými povinnosťami.

Počas roka 2014 uzatvorila ČSOB Stavebná sporiteľňa 34 356 nových zmlúv o stavebnom sporení, čo predstavuje 1 % nárast v porovnaní s rokom 2013. Veľmi priaznivý vývoj spoločnosť zaznamenala aj v bilančnom náraste objemu klientskych vkladov, ktorý dosiahol 10 %. Spoločnosť uzatvorila nové zmluvy s cieľovou sumou vo výške 685 mil. EUR.

ČSOB Finančná skupina - results of individual companies

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

Basic data

Date of establishment

8 November 2000

Subject of business

Building savings and loans

Company ID

35 799 200

Fixed assets as of 31 December 2014

EUR 23,899,608

Structure of owners as of 31 December 2014

Československá obchodná banka, a. s. (100%)

Contact

Address: Radlinského 10, 813 23 Bratislava

Phone No: + 421 2 5966 6896

Fax: + 421 2 5966 7920

Email: csobsp@csobsp.sk

Internet: www.csob.sk

ČSOB Stavebná sporiteľňa saw another successful year of its presence on the Slovak market, which is proven by its positive business and financial achievements.

For 2014, ČSOB Stavebná sporiteľňa made a non-audited after-tax profit amounting to EUR 1.9 million, representing 8% more than the projected profit for this year. The profit reflects a positive evolution in the volume of provided loans and a positive evolution of the loan portfolio's delinquency. A decrease in profit compared to the previous year was mainly caused by a higher burden of the bank caused by its levy obligations.

In 2014, ČSOB Stavebná sporiteľňa concluded 34,356 new saving insurance contracts, representing 1% rise compared to 2013. The company also saw a very positive evolution in the balance increase in the volume of client deposits which amounted to 10%. The company concluded new contracts with the target amount of EUR 685 million.

Rastúci trend zaznamenala ČSOB Stavebná sporiteľňa aj v oblasti schváleného objemu úverov.

K 31.12.2014 spoločnosť schválila finančné prostriedky v celkovej sume 43,7 mil. € - oproti rovnakému obdobiu minulého roka je to 6 % nárast v objeme úverov. Bilančná hodnota úverového portfólia spoločnosti medziročne narástla o 6 %.

Na účely bývania vyplatila spoločnosť v roku 2014 až 80,1 mil. €.

ČSOB Stavebná sporiteľňa saw an increasing trend also in relation to the approved volume of loans.

As of 31st December 2014, the company had approved funds amounting to EUR 43.7 million; compared to the same period in the previous year it is a 6% increase in the volume of loans. The balance value of the company loan portfolio increased year-on-year by 6%.

In 2014, the company paid out EUR 80.1 million for housing purposes.

Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ		2014*	2013
Indicator		2014*	2013
Úvery a medziúvery / Loans and interim loans	tis. EUR / (EUR ths.)	159 626	150 529
Objem klientskych vkladov / Volume of client deposits	tis. EUR / (EUR ths.)	201 942	183 266
Počet novozatvorených zmlúv / Number of new contracts	ks / (pcs)	34 356	33 884
Objem cieľových súm novozatvorených zmlúv / Volume of target amounts of new contracts	tis. EUR / (EUR ths.)	684 922	658 103

*neauditované údaje / * data not audited

ČSOB Leasing, a.s.

Základné údaje

Dátum vzniku

10. 12. 1996

Predmet podnikania

financovanie aktív (asset based financing)

IČO:

35 704 713

Základný kapitál k 31. 12. 2014

49 790 850 €

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2014

100 % Československá obchodná banka, a. s.

Kontakt

Adresa: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava

Telefón: + 421 2 6820 2111

Fax: + 421 2 6381 5248

Email: info@csobleasing.sk

Internet: www.csobleasing.sk

ČSOB Leasing prefinancoval v roku 2014 klientom majetok v celkovej výške obstarávacích cien 364 mil. €. Objem novouzatvorených obchodov tak dosiahol 103 % úrovne roka 2013. Z hľadiska počtu zmlúv to v roku 2014 bolo 12 924 kusov. Celkový počet živých klientskych zmlúv v spoločnosti presiahol v závere roka 37 tisíc kusov a objem spravovaného portfólia sa medziročne zvýšil na hodnotu 611 mil. €.

Lízingový trh z hľadiska objemu nových obchodov medziročne narástol o 7 %, nakoľko stagnácia vo financovaní strojov, zariadení a technológií bola prevalcovaná až desiatinovým rastom financovania osobných a úžitkových áut, ako aj nákladných vozidiel a autobusov. Medziročný rast obrátov lízingových spoločností v komodite nehnuteľností bol šestinový.

V uplynulom roku ČSOB Leasing urobil významný pokrok v procesnej oblasti. Medzi významné rátime zmeny v Mobilnom obchodníkovi, nasadenie automatického schvaľovania, ktoré zrýchli proces od ponuky ku schváleniu obchodu, zmeny v procese kontroly platieb pred úhradou, nasadenie zmeny v zabezpečovacích inštitútoch a ďalšie veľké aj malé zmeny. Všetkými úpravami sme tak opäť

ČSOB Leasing, a.s.

Basic data

Date of establishment

10 December 1996

Subject of business

Asset based financing

Company ID:

35 704 713

Fixed assets as of 31 December 2014

EUR 49,790,850

Structure of owners as of 31 December 2014

100% Československá obchodná banka, a. s.

Contact

Address: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava

Phone No: + 421 2 6820 2111

Fax: + 421 2 6381 5248

Email: info@csobleasing.sk

Internet: www.csobleasing.sk

In 2014, ČSOB Leasing refinanced assets to its clients in the total volume of purchase prices amounting to EUR 364 million. The volume of new deals thus represented 103% of the level achieved in 2013. In terms of the number of contracts, 12,924 contracts were concluded in 2014. The total number of active client contracts in the company exceeded 37,000 pieces at the end of the year, and the volume of the administered portfolio increased year-on-year to EUR 611 million.

From the point of view of volume of new deals, the leasing market increased year-on-year by 7% since there was a stagnation in financing machines, equipment and technology which was overwhelmed by a huge increase in the financing of passenger cars and commercial vehicles as well as cargo trucks and buses. The year-on-year rise in the turnover of leasing companies related to real estate's amounted to one-sixth.

ČSOB Leasing made significant progress with respect to its procedures last year. Changes in the "Mobile trader", implementation of automatic approval process which will accelerate the process from submitting an offer to approving a deal, changes in the checking process of payments before they are settled, changes in securing institutes, and other major and minor changes, were carried out. With all the mod-

urobili významný krok k zlepšeniu služieb pre zákazníka, k vyššej efektívnosti práce a znížili operačné riziko.

Vďaka týmto aktivitám a výsledkom trhovú podiel ČSOB Leasing zotrval na 19 %. ČSOB Leasing tiež potvrdil popredné umiestnenia vo financovaní jednotlivých komodít: 11. rok po sebe vystúpil na 1. miesto vo financovaní nákladných vozidiel; 9. rok za sebou dosiahol identické umiestnenie vo financovaní strojov, zariadení a technológií a už 3. rok v rade potvrdil 2. miesto na lízingovom trhu vo financovaní osobných a úžitkových áut.

Keďže náš zákazník a trh sa menia, do popredia čoraz viac vystupuje potreba komunikovať elektronicky a vedieť efektívne pracovať s dátami. V roku 2015 preto chceme prioritne sústrediť svoje kapacity do dvoch veľkých projektov: Centralizácia partnerov a Elektronická zmluva.

ifications, we made a significant step towards improving client services, increasing work efficiency and decreasing operational risk.

Thanks to the above-mentioned activities and outcomes, the market share of ČSOB Leasing remained at 19%. ČSOB Leasing also confirmed its high-ranking positions in the financing of individual commodities: for the 11th successive year it was ranked first in financing cargo trucks; for the 9th successive year it was ranked first in financing machines, equipment and technologies, and for the 3rd year in a row it confirmed its 2nd position in the leasing market in financing passenger cars and commercial vehicles.

Since our customers and market change, the need to communicate via the Internet and to be able to work with data efficiently is getting more to the forefront. In 2015, we therefore want to primarily focus our capacities on two major projects: centralisation of partners and e-contracts.

Kľúčové ukazovatele za ČSOB Leasing

Key indicators for ČSOB Leasing

Ukazovateľ		2014	2013
Indicator		2014	2013
Objem nových lízingových obchodov (OC bez DPH) / Volume of new leasing deals (purchase price, VAT excluded)	mil. EUR / (EUR mill.)	364	355
Počet novozatvorených obchodov / Number of new deals	ks / (pcs)	12 924	12 910
Podiel na trhu v celkovom objeme obchodov / Market share in the total volume of deals	%	18,7 %	19,6 %
Podiel na trhu s hnutelným majetkom / Share in the market with movable assets	%	18,8 %	19,9 %
Celkový počet živých zmlúv / Total number of active contracts	tis. ks / (ths. pcs)	37,0	33,4

Trhové podiely ČSOB Leasing na lízingovom trhu

Market shares of ČSOB Leasing in the leasing market

Komodita	2014	2013
Commodity	2014	2013
Osobné a úžitkové automobily / Passenger cars and commercial vehicles	15,6 %	17,8 %
Nákladné automobily / Cargo trucks	22,3 %	22,9 %
Stroje a zariadenia + informačné technológie / Machines and equipment + IT	25,4 %	22,5 %
Lode, lietadlá a železničné vozidlá + ostatné / Ships, aircraft and railway cars + other	5,7 %	19,2 %
Hnutelné predmety spolu / Movable objects total	18,8 %	19,9 %
Nehnutelnosti / Real estate	16,4 %	11,4 %
Trh spolu / Market total	18,7 %	19,6 %

ČSOB Factoring, a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku

24. 2. 1997

Predmet podnikania

Faktoring

IČO

35 710 063

Základný kapitál k 31. 12. 2014

995 817 €

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2014

Československá obchodná banka, a. s. (100 %)

Kontakt

Adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

Telefón: + 421 2 5966 6642

Fax: + 421 2 4341 5590

Email: obchod@csob.sk

Internet: www.csob.sk

ČSOB Factoring poskytuje svojim klientom financovanie formou odkúpenia pohľadávok s ich prípadným poistením proti platobnej neschopnosti odberateľa a správu pohľadávok. Pomáha predchádzať napätiu v cash flow klienta a preveruje platobnú schopnosť jeho odberateľov.

V rámci produktov ponúka 2 typy faktoringu – regresný a bezregresný s poistením odberateľov proti platobnej neschopnosti. Pohľadávky voči zahraničným odberateľom sú financované výhradne iba na základe poistného limitu, pohľadávky voči tuzemským odberateľom môžu byť financované regresne, ale je možné ich aj poistiť a financovať bezregresne. V roku 2014 tvoril z celkového objemu financovania bezregresný faktoring takmer 70%.

ČSOB Factoring, a. s.

Basic data

Date of establishment

24 February 1997

Subject of business

Factoring

Company ID

35 710 063

Fixed assets as of 31 December 2014

EUR 995,817

Structure of owners as of 31 December 2014

Československá obchodná banka, a. s. (100%)

Contact

Address: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

Phone No: + 421 2 5966 6642

Fax: + 421 2 4341 5590

Email: obchod@csob.sk

Internet: www.csob.sk

ČSOB Factoring provides its clients with financing in the form of repurchasing receivables with their potential insurance against client insolvency and administration of receivables. It helps to prevent pressure on clients' cash flow and verifies the solvency of their clients.

As far as products are concerned, it offers 2 types of factoring - with recourse and without recourse - with insurance of clients against insolvency. Receivables from foreign clients are financed exclusively based on the insurance limit; receivables from domestic clients may be financed with recourse, but they may also be insured and financed without recourse. In 2014, factoring without recourse represented almost 70% of the total financing volume.

V roku 2014 dosiahla spoločnosť nárast nových obchodov o 37 mil. EUR, z úrovne 11,9 mil. EUR v roku 2013 na úroveň 48,9 mil. EUR. Trhový podiel ČSOB Factoringu na slovenskom faktoringovom trhu v roku 2014 dosiahol 13 %.

In 2014, the company's new deals increased by EUR 37 million from EUR 11.9 million in 2013 to EUR 48.9 million. The market share of ČSOB Factoring in the Slovak factoring market amounted to 13% in 2014.

Klíčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ		2014	2013
Indicator		2014	2013
Obrat pohľadávok / Turnover of receivables	tis. eur / (EUR thous.)	174 093	198 157
Priemerná mesačná výška financovania / Average monthly amount of financing	tis. eur / (EUR thous.)	34 032	33 304
Trhový podiel (podľa celkového obratu pohľadávok) / Market share (as per the total turnover of receivables)	%	13	19

KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA
 za rok končiaci sa 31. decembra 2014
 zostavená podľa Medzinárodných štandardov
 finančného výkazníctva
 v znení prijatom Európskou úniou
 a správa nezávislého audítora.

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
 for the year ended 31 December 2014
 prepared in accordance with the
 International Financial Reporting Standards
 as adopted by the European Union
 and Independent Auditor's Report

Obsah / Contents

Správa nezávislého audítora / <i>Independent Auditor's Report</i>	42
Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii / <i>Consolidated Statement of Financial Position</i>	44
Konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / <i>Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income</i>	46
Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní / <i>Consolidated Statement of Changes in Equity</i>	47
Konsolidovaný výkaz peňažných tokov / <i>Consolidated Statement of Cash Flows</i>	48
Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom / <i>Notes to the Consolidated Financial Statements</i>	50

Správa nezávislého audítora

Akcionáriovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. a jej dcérskych spoločností („Skupina“), ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2014 a konsolidované výkazy ziskov a strát a iného komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v konsolidovanej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky Skupiny, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Skupiny. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

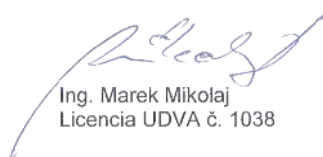
Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Skupiny k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

18. marca 2015
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Marek Mikolaj
Licencia UDVA č. 1038



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o. Tel: +421 2 3333 9111
 Hodžovo námestie 1A Fax: +421 2 3333 9222
 811 06 Bratislava ey.com
 Slovenská republika

Independent Auditor's Report

To the Shareholder of Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Československá obchodná banka, a.s. and its subsidiaries ('the Group'), which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2014 and the consolidated statements of profit or loss and other comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and presentation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.


An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Group as at 31 December 2014, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

18 March 2015
 Bratislava, Slovak Republic


 Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
 SKAU Licence No. 257


 Ing. Marek Mikolaj
 UDVA Licence No. 1038

THIS IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL SLOVAK REPORT

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31.12.2014**(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)****Consolidated Statement of Financial Position at 31 December 2014****(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)**

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Aktíva / Assets			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / <i>Cash and balances with central bank</i>	3	180 872	123 058
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial assets at fair value through profit or loss</i>	4	223 431	196 536
Finančný majetok na predaj / <i>Available-for-sale financial assets</i>	5	515 240	466 687
Pohľadávky voči bankám / <i>Loans and advances to financial institutions</i>	6	54 943	42 151
Úvery poskytnuté klientom / <i>Loans and advances to customers</i>	7	4 581 447	4 249 339
Investície držané do splatnosti / <i>Held-to-maturity investments</i>	8	1 121 399	1 072 658
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / <i>Current income tax asset</i>		5 825	425
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / <i>Deferred income tax asset</i>	30	14 030	18 674
Hmotný majetok / <i>Property and equipment</i>	9	69 281	71 801
Nehmotný majetok / <i>Intangible assets</i>	10	13 308	15 381
Majetok určený na predaj / <i>Assets held for sale</i>	11	-	11 988
Ostatné aktíva / <i>Other assets</i>	12	19 700	16 011
Aktíva spolu / <i>Total assets</i>		6 799 476	6 284 709
Závazky a vlastné imanie / Liabilities and equity			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial liabilities at fair value through profit or loss</i>	14	205 223	253 445
Závazky voči bankám / <i>Amounts owed to financial institutions</i>	15	516 252	309 017
Vklady a úvery prijaté od klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	16	4 522 620	4 249 966
Vydané dlhové cenné papiere / <i>Debt securities issued</i>	17	811 092	750 017
Rezervy / <i>Provisions</i>	13, 18	9 753	9 214
Ostatné záväzky / <i>Other liabilities</i>	19	54 784	44 027
Závazok zo splatnej dane z príjmov / <i>Current income tax liability</i>		1 646	9 186
Závazok z odloženej dane z príjmov / <i>Deferred income tax liability</i>	30	-	41
Závazky / <i>Total liabilities</i>		6 121 370	5 624 913

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Základné imanie / Share capital		248 004	248 004
Emisné ážio / Share premium		484 726	484 726
Rezervné fondy / Reserve funds		44 169	37 990
Oceňovacie rozdiely / Revaluation surplus		(190 607)	(198 302)
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings		25 591	24 313
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia / Net profit for year		66 223	63 065
Vlastné imanie / Total equity	21	678 106	659 796
Záväzky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity		6 799 476	6 284 709



Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer



Stefan Delaet
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a ALM
Chief Officer for Finance, Credits and ALM

Poznámky na stranách 50 až 164 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The Notes on pages 50 to 164 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

**Konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2014
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)**

**Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income for year ended 31 December 2014
(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)**

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Úrokové výnosy / Interest income		249 908	248 100
Úrokové náklady / Interest expense		(47 183)	(53 507)
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	24	202 725	194 593
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income		66 828	61 942
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense		(13 584)	(11 653)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	25	53 244	50 289
Čistý zisk z finančných operácií / Net trading result	26	15 734	21 172
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	27	299	7 335
Výnosy celkom / Total income		272 002	273 389
Personálne náklady / Personnel expenses	28	(70 490)	(66 586)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortization		(10 847)	(10 895)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	29	(86 109)	(83 511)
Prevádzkové náklady / Operating expenses		(167 446)	(160 992)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / Profit for year before impairment losses, financial guarantees and tax		104 556	112 397
Opravné položky a finančné záruky / Impairment losses and financial guarantees	13	(17 077)	(26 904)
Zisk pred zdanením / Profit for year before tax		87 479	85 493
Daň z príjmu / Income tax expense	30	(21 256)	(22 428)
Čistý zisk za účtovné obdobie po zdanení / Net profit for year		66 223	63 065
Čistý zisk pripadajúci na: / Net profit attributable to:			
Vlastníkov materskej spoločnosti / Owners of the parent		66 223	63 065
Nekontrolujúci podiel / Non-controlling interests		-	-
Iný komplexný výsledok: / Other comprehensive income:			
Položky, ktoré môžu byť reklasifikované do výkazu ziskov a strát: / Items that may be reclassified subsequently to profit or loss:			
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets		7 695	(5 321)
z toho: daň z príjmov vzťahujúca k finančnému majetku na predaj / thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets		(2 171)	1 952
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive income for year, net of tax		7 695	(5 321)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for year		73 918	57 744
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na: / Total comprehensive income attributable to:			
Vlastníkov materskej spoločnosti / Owners of the parent		73 918	57 744
Nekontrolujúci podiel / Non-controlling interests		-	-
Základný a zriedený zisk na akciu v EUR / Basic and diluted earnings per share in EUR	22	8 865	8 442

Poznámky na stranách 50 až 164 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The Notes on pages 50 to 164 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2014
 (zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

Consolidated Statement of Changes in Equity for year ended 31 December 2014
 (in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR)	Základné imanie	Emisné ážio	Rezervné fondy	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj	Ostatné oceňovacie rozdiely	Nerozdelený zisk	Spolu
(EUR '000)	Share capital	Share premium	Reserve funds assets	Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	Other revaluation surplus	Retained earnings	Total
Vlastné imanie							
k 1. januáru 2013							
/ Equity as at 1 January 2013	248 004	484 726	32 750	23 181	(216 162)	76 715	649 214
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie							
/ Total comprehensive income/(loss) for year	-	-	-	(5 321)	-	63 065	57 744
Prídel do rezervného fondu							
/ Profit distribution – reserve funds	-	-	5 240	-	-	(5 240)	-
Vyplatené dividendy							
/ Dividends paid	-	-	-	-	-	(47 162)	(47 162)
Vlastné imanie							
k 31. decembru 2013							
/ Equity as at 31 December 2013	248 004	484 726	37 990	17 860	(216 162)	87 378	659 796
Vlastné imanie							
k 1. januáru 2014							
/ Equity as at 1 January 2014	248 004	484 726	37 990	17 860	(216 162)	87 378	659 796
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie							
/ Total comprehensive income for year	-	-	-	7 695	-	66 223	73 918
Prídel do rezervného fondu							
/ Profit distribution – reserve funds	-	-	6 179	-	-	(6 179)	-
Vyplatené dividendy							
/ Dividends paid	-	-	-	-	-	(55 608)	(55 608)
Vlastné imanie							
k 31. decembru 2014							
/ Equity as at 31 December 2014	248 004	484 726	44 169	25 555	(216 162)	91 814	678 106

Poznámky na stranách 50 až 164 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
 The Notes on pages 50 to 164 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2014
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

Consolidated Statement of Cash Flows for year ended 31 December 2014
(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Zisk pred zdanením / Profit before taxes		87 479	85 493
Úpravy o: / Adjustments for:			
Odpsý hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortization		10 847	10 895
Nerealizovaný zisk z finančných nástrojov / Unrealized gains from financial instruments		(27 158)	(8 241)
Výnosy z dividend / Dividend income		(7)	(3)
Úrokové výnosy / Interest income		(249 908)	(248 100)
Úrokové náklady / Interest expense		47 183	53 507
Opravné položky a rezervy / Impairment losses and provisions		18 117	27 268
Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku a majetku na predaj / Loss on disposal of property and equipment, intangible assets and assets held for sale		22	33
Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli / Operating loss before working capital changes		(113 425)	(79 148)
Peňažné toky z prevádzkových činností / Cash flow from operating activities			
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions		3 861	1 740
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss		6 852	181 970
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets		(42 040)	(125 297)
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers		(344 938)	(138 094)
Ostatné aktíva / Other assets		4 683	(9 207)
Závazky voči bankám / Amounts owed to financial institutions		207 271	(368 664)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss		(21 823)	59 622
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers		273 343	132 082
Rezervy / Provisions		(520)	(1 103)
Ostatné záväzky / Other liabilities		3 823	5 038
Úroky prijaté / Interest received		253 025	249 169
Úroky zaplatené / Interest paid		(44 252)	(57 497)
Zaplatená daň z príjmov / Income taxes paid		(31 764)	(17 109)
Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkových činností / Net cash flow from/(on) operating activities		154 096	(166 498)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Peňažné toky z investičných činností / Cash flow from investing activities			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti / Acquisition of held-to-maturity investments		(76 268)	(325 869)
Splatenie investícií držaných do splatnosti / Repayment of held-to-maturity investments		27 777	101 776
Prijaté dividendy / Dividends received		7	3
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku / Purchase of property and equipment, intangible assets		(13 238)	(14 241)
Predaj hmotného a nehmotného majetku a majetku na predaj / Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets and assets held for sale		13 285	2 698
Čisté peňažné toky na investičné činnosti / Net cash flow on investing activities		(48 437)	(235 633)
Peňažné toky z finančných činností / Cash flow from financing activities			
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov / Proceeds from issue of debt securities		68 406	503 015
Splatenie dlhových cenných papierov / Repayment of debt securities		(9 900)	(61 806)
Platené dividendy / Dividends paid		(55 608)	(47 162)
Čisté peňažné toky z finančných činností / Net cash flow from financing activities		2 898	394 047
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov / Net change in cash and cash equivalents			
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia / Cash and cash equivalents at beginning of year	38	155 074	163 158
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia / Cash and cash equivalents at end of year	38	263 631	155 074
Čistá zmena / Net change		108 557	(8 084)

Poznámky na stranách 50 až 164 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The Notes on pages 50 to 164 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s. (ďalej ČSOB SR alebo banka) je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2014 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava, jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR“):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- Nadácia ČSOB
- ČSOB Centrála, s.r.o.

1. INTRODUCTION

Československá obchodná banka, a.s., ('ČSOB SR' or 'the Bank'), is a universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2014, ČSOB SR had 137 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR became a separate legal entity from Československá obchodní banka, a.s., Praha ('ČSOB Praha') and became a universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka, a.s., and registered office at Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava, identification number 36 854 140.

ČSOB SR is a part of the group of KBC Bank N.V, with its registered office at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium ('KBC'). The consolidated financial statements of this immediate parent company are deposited at Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The ultimate parent company of ČSOB SR is KBC GROUP N.V, with its registered seat at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium. The consolidated financial statements of the ultimate parent company are deposited at the same place, Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is a universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

These financial statements comprise of financial statements of ČSOB SR and its subsidiaries ('ČSOB Group SR' or 'the Group').

ČSOB SR has the following subsidiaries within its group ('ČSOB Group SR'):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- Nadácia ČSOB
- ČSOB Centrála, s.r.o.

V roku 2014 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť ČSOB Centrálu, s.r.o., so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná do Obchodného registra dňa 1. apríla 2014. Hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, základné imanie, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 505 tis. EUR.

ČSOB Centrála, s.r.o., bola založená za účelom obstarania, manažmentu a prevádzky nového sídla ČSOB Finančnej skupiny na Slovensku. K 31. decembru 2014 bola ČSOB Centrála, s.r.o., plne konsolidovaná.

Od 1.6.2013 ČSOB Asset management, a.s., dcérska spoločnosť ČSOB SR, sa integrovala do ČSOB SR a všetky práva a povinnosti za ČSOB Asset management, a.s., prevzala ČSOB SR. Táto integrácia nemala žiaden vplyv na konsolidovaný výsledok.

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR k 31. decembru 2014 je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Ľuboš Ondrejko, Juraj Ebringer, Stefan Delaet a Marcela Výbohová.

Predseda dozornej rady k 31. decembru 2014 je Luc Gij-sens. Členmi dozornej rady sú: Marko Voljč, Henrieta Dunčková, Jan Gysels, Martin Jarolím a Peter Leška.

In 2014, ČSOB SR incorporated a new subsidiary, ČSOB Centrála, s.r.o., with 100% voting power. The company was registered on 1 April 2014 in the Commercial Register. As at 31 December 2014, the value of cash deposits of the founder's share capital was in the amount of EUR 505 thousand.

The purpose of ČSOB Centrála, s.r.o., is the acquisition, management and operation of a new headquarters building ("NHQ") of ČSOB Financial Group in Slovakia. As at 31 December 2014, ČSOB Centrála, s.r.o., was fully consolidated.

From 1 June 2013, ČSOB Asset management, a.s., the subsidiary of ČSOB SR, was integrated into ČSOB SR. ČSOB SR assumed all the rights and obligations of ČSOB Asset management, a.s. This integration has no impact on the consolidated result.

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors as at 31 December 2014 is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Straka, Ľuboš Ondrejko, Juraj Ebringer, Stefan Delaet and Marcela Výbohová.

The Chairman of the Supervisory Board as at 31 December 2014 is Luc Gij-sens. The members of the Supervisory Board are: Marko Voljč, Henrieta Dunčková, Jan Gysels, Martin Jarolím and Peter Leška.

2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Konsolidovaná účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2014 (ďalej konsolidovaná účtovná zvierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú zvierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

ČSOB skupina SR zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú zvierku za rok končiaci sa 31. decembra 2014 dňa 18. marca 2015.

Individuálna a konsolidovaná účtovná zvierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2013) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 19. marca 2014.

Konsolidovaná účtovná zvierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej zvierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúládili so zásadami, ktoré používa banka.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS

2.1. Basic accounting principles

The Group's Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2014 ('consolidated financial statements') have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS') as adopted by the European Union ('EU') and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The Group also prepares Separate Financial Statements for ČSOB SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act No 431/2002 Coll. on Accounting.

The ČSOB Group SR prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2014 on 18 March 2015.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2013) were approved and authorized for issue on 19 March 2014.

These consolidated financial statements have been prepared under the going-concern assumption that the ČSOB Group SR will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Balances in brackets represent negative amounts. The reporting currency in the consolidated financial statements is the Euro ('EUR') and the amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

Basis of Consolidation

The consolidated financial statements present the accounts and results of the Bank and its controlled and associated companies. The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate. All intra-group balances and transactions, including unrealized intra-group profits, are eliminated on consolidation. Where necessary, accounting policies for subsidiaries and associates have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Bank.

Nekontrolujúci podiel („NCI“) predstavuje podiel na čistom obchodnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti, ktorý priamo alebo nepriamo nepatrí materskej spoločnosti. Keď skupina nevlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti, je potrebné zahrnúť úpravu týkajúcu sa podielov iných, menšinových, akcionárov. Ich podiel na čistých aktívach dcérskej spoločnosti musí byť vykázaný v rámci vlastného imania a ich podiel na zisku/strate dcérskej spoločnosti za účtovné obdobie musí byť prezentovaný ako alokácia celkového zisku/straty dcérskej spoločnosti.

Výška nekontrolujúceho podielu na vlastnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti predstavuje hodnotu nekontrolujúceho podielu ku dňu podnikovej kombinácie a výšku nekontrolujúceho podielu na zmene vlastného imania odo dňa podnikovej kombinácie.

Dcérske spoločnosti

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Banka kontroluje spoločnosť, do ktorej investuje, vtedy, keď má:

- vplyv nad spoločnosťou;
- zriadenie alebo právo na premenlivé výnosy z jeho účasti v investícií; a
- schopnosť používať svoj vplyv nad investíciou za účelom ovplyvniť výšku výnosov.

Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.

Pridružené spoločnosti

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 %-ný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 31.12.2014 a 31.12.2013 žiadne pridružené spoločnosti.

Non-controlling interests ('NCI') is the equity in a subsidiary not attributable, directly or indirectly, to a parent. Where the Group does not hold the whole of the share capital of a subsidiary, an adjustment is necessary to take account of the interests of the outside shareholders. Their interests on the net assets of the subsidiary are recognized within equity and their share of the subsidiary's profit or loss for the year are disclosed as an allocation of total profit or loss.

The amount of non-controlling interests in the net assets of consolidated subsidiaries is calculated as the amount of non-controlling interests arising at the date of the original combination and the non-controlling interests' share of changes in equity since the date of the combination.

Subsidiary Undertakings

A subsidiary is a subject wholly controlled by the Bank (parent company). The Bank controls an entity if, and only if, the Bank has all the following:

- power over the entity;
- exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the entity;
- the ability to use its power over the entity to affect the amount of the entity's return.

Where an entity either began or ceased to be controlled during the year, the results are included only from the date such control commenced or up to the date control ceased.

Associated Undertakings

An associate is an entity in which the Bank normally holds, directly or indirectly, a shareholding of more than 20% but less than 50% over which the Group has significant influence and that is neither a subsidiary nor an interest in a joint venture. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee, without having control or joint control over those policies.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Bank has no associated undertakings.

Goodwill

Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázané k dátumu obstarania.

Goodwill sa oceňuje ku dňu obstarania ako rozdiel medzi reálnou hodnotou prijatej protihodnoty ku dňu obstarania, výškou nekontrolujúceho podielu na čistých aktívach obstaranej dcérskej spoločnosti, reálnou hodnotou podielu na čistých aktívach dcérskej spoločnosti držaného pred akvizíciou a čistou reálnou hodnotou identifikovateľného nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov k dátumu nadobudnutia. Keď sa nadobúdateľ rozhodne oceňovať NCI v reálnej hodnote ku dňu obstarania, vykázaný goodwill bude vyšší, keďže zahŕňa aj goodwill pripadajúci na NCI.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 31.12.2014 a 31.12.2013 identifikovaný žiaden goodwill.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe

Goodwill

Goodwill arising on the acquisition of a subsidiary or a jointly controlled entity represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities, and contingent liabilities of the subsidiary, or jointly controlled entity recognized at the date of acquisition.

Goodwill is measured at the acquisition date as the difference between the acquisition-date fair value of the consideration transferred and the amount of any NCI in the entity acquired and the acquisition-date fair value of any previously held equity interest in the entity acquired and the net of the acquisition-date fair value of the identifiable assets acquired and liabilities assumed. Accordingly, where an acquirer chooses to measure NCI at fair value at the acquisition date, the goodwill reported will typically be higher, reflecting goodwill attributable to the NCI.

Goodwill is initially recognized as an asset at cost and is subsequently measured at cost less any accumulated impairment losses. Goodwill is tested for impairment annually, or more frequently when there is an indication that the unit may be impaired.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Group has no goodwill recognized from any of its investments.

2.2. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Group's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the consolidated financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Fair value of financial instruments

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Group's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair value is determined based on models arising from observable market data.

modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotenú aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

Rezervy

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

Impairment losses on loans

The ČSOB Group SR reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates.

The ČSOB Group SR creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of an individual assessment. The ČSOB Group SR monitors and evaluates loan portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of management to determine the amount of deferred tax assets that may be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Provisions

Provisions for liabilities are recognized when the ČSOB Group SR has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognized as a provision for the liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Cudzie meny

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky („ECB“) platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“.

2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva ČSOB skupina SR prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.3. Foreign currencies

The EUR is the currency of the primary economic environment in which the ČSOB Group SR operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank ('ECB') prevailing at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Net trading result'.

2.4. Financial instruments – accounting of recognition and derecognition

Financial assets and liabilities are recognized in the consolidated statement of financial position when the ČSOB Group SR becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for 'regular way' purchases and sales of financial assets. A financial asset is derecognized from the consolidated statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by the ČSOB Group SR to another party. A financial liability is derecognized from the consolidated statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

A 'regular way' purchase or sale of a financial asset is one in which delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention of the particular market. For all categories of financial asset, the ČSOB Group SR recognizes 'regular way' purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the consolidated statement of financial position on the date it is physically transferred to or from the ČSOB Group SR ('settlement date'). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between 'trade date' and 'settlement date' in connection with purchases and sales are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

2.5. Finančné nástroje – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
 - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
 - o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

All financial instruments are measured initially at their fair value plus, in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

The classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. The ČSOB Group SR classifies financial assets in the following categories:

- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Financial liabilities at amortized cost

Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss

The category has two sub-categories:

- Financial assets and liabilities held for trading. This category also includes all derivatives agreed by the ČSOB Group SR.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
 - o The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
 - o The assets and liabilities are a part of a group of financial assets, financial liabilities, or both, which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.
 - o The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow, or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded in the consolidated statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net trading result' as incurred. Interest income or expense

výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby.

Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

is recorded in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net interest income'.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique, the Group immediately recognizes the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net trading result'. In cases where use is made of data which is not observable, the difference between the transaction price and model value is only recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income when the inputs become observable, or when the instrument is derecognized.

Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where the ČSOB Group SR has no intention of trading the financial asset.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate.

The amortization is included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest income'. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Impairment losses and financial guarantees'.

Held-to-maturity investments

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Group's management has the positive intention and ability to hold to maturity. Where the ČSOB Group SR plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets.

Held-to-maturity investments are recognized in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v inom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z iného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.10.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

amortization is included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Interest income'. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recognized in the consolidated statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is derecognized against 'Net trading result' in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest income'. For impairment of available-for-sale financial assets, see Note 2.10.

Financial liabilities at amortized cost

Financial liabilities at amortized cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in the ČSOB Group SR being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest expense'.

2.6. Vložené deriváty

ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zabezpečovacie deriváty

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie skupiny určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Kritéria skupiny pre klasifikáciu zabezpečovacích derivátov zahŕňajú:

- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom, funkcia a stratégia je formálne zdokumentovaná pri vzniku zabezpečovacej transakcie;
- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie a očakáva sa, že bude efektívne znižovať riziko zabezpečeného nástroja;
- počas trvania zabezpečovacieho vzťahu je zabezpečenie efektívne. Zabezpečenie sa považuje za vysoko efektívne, ak zmeny v reálnej hodnote, ktoré súvisia so zabezpečeným rizikom počas obdobia zabezpečenia, vykompenzujú zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacieho nástroja v rozsahu od 80 % do 125 %.

Skupina používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov. Zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov sa vykazujú do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných položiek (aktív alebo záväzkov), ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý zisk z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho nástroja sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného

2.6. Embedded derivatives

The ČSOB Group SR occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified at fair value through profit or loss.

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When the ČSOB Group SR cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified at fair value through profit or loss.

2.7. Hedging derivative financial instruments

Within the Group's strategy hedging derivatives are determined for hedging some risks and meet all criteria for the classification of hedging derivatives in compliance with IFRS. The Group's criteria for the application of hedge accounting include:

- formal documentation of the hedging instrument, hedged item, hedging objective, strategy and relationship is prepared before hedge accounting is applied;
- the hedge is documented at inception showing that it is expected to be highly effective in offsetting the risk in the hedged item throughout the reporting period;
- the hedge is highly effective on an ongoing basis. The hedge is considered to be highly effective if the changes in fair value attributable to the hedged risk during the period for which the hedge is designated are expected to offset the fair value changes of the hedging instrument in a range of 80% to 125%.

The Group designates hedging derivatives as hedges of the fair value of recognized assets or liabilities. Changes in the fair value of hedging instruments are recognised in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income in 'Net trading result' together with any changes in the fair value of the hedged items (assets or liabilities) that are attributable to the hedge risk. Interest income/Interest expense of hedging instrument is presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income together with Interest income/Interest expense of hedged item. The positive fair value of hedging instruments and the revaluation of asset hedged items is presented in the consolidated statement of financial position as 'Other assets'.

výsledku. Kladná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie aktívnych zabezpečovaných položiek sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie pasívnych zabezpečovaných položiek sa vykazujú na riadku „Ostatné záväzky“. Prehľad zabezpečovacích derivátov je v poznámke č. 32.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď skupina zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania o zabezpečení.

2.8. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Negative value of hedging instruments and revaluation of liability hedged items is presented as ‘Other liabilities’. For an overview of hedging derivatives, see Note 32.

Hedge accounting is discontinued, when the Group revokes the hedging relationship, the hedging instrument expires or is sold, terminated, or exercised, or no longer qualifies for hedge accounting.

2.8. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date (‘repos’) remain in the consolidated statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the consolidated statement of financial position in ‘Financial liabilities at fair value through profit or loss’, ‘Amounts owed to financial institutions’ or ‘Amounts owed to customers’, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as ‘Interest expense’ and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income over the life of the agreement.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date (‘reverse repos’) are not recognized in the consolidated statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the consolidated statement of financial position in ‘Financial assets at fair value through profit or loss’, ‘Loans and advances to financial institutions’ or ‘Loans and advances to customers’, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as ‘Interest income’ and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income over the life of the agreement.

2.9. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje cenu, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ocenenie reálnou hodnotou je založené na predpoklade, že transakcie predaja majetku alebo prevodu záväzku nastanú na:

- primárnom trhu pre dané aktívum alebo záväzok alebo
- v prípade, ak neexistuje primárny trh, na trhu, ktorý je z hľadiska predaja majetku alebo prevodu záväzku najvýhodnejší.

Primárny, resp. najvýhodnejší trh musí byť pre skupinu dostupný.

Pri oceňovaní finančných aktív a záväzkov reálnou hodnotou sa používajú tie isté predpoklady, ktoré by použili účastníci na trhu, pri oceňovaní majetku alebo záväzkov, ak by konali vo svojom najlepšom ekonomickom záujme. Pri oceňovaní nefinančných aktív sa berie do úvahy schopnosť trhových účastníkov generovať ekonomické úžitky čo najväčším a najlepším využitím majetku alebo predajom majetku inému účastníkovi trhu, ktorý by tento majetok využil čo najviac a najlepšie.

Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.10. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacerých

2.9. Fair value of financial instruments

The fair value of the financial instrument is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either:

- in the principal market for the asset or liability; or
- in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability.

The principal or the most advantageous market must be accessible by the Group.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest. A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market.

For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by the ČSOB Group SR, including the discount rate and estimates of future cash flows.

2.10. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, the ČSOB Group SR assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a 'loss event') and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka;
- porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia;
- odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal;
- pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka;
- zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka;
- iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
 - o nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine;
 - o národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to the ČSOB Group SR on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments
- the ČSOB Group SR granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered;
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including:
 - o adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
 - o national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group

Held-to-maturity investments, Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

The ČSOB Group SR assesses impairment of this category of financial assets separately for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If the ČSOB Group SR determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky a finančné

present value of the estimated future cash flows of a collateralized financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in the related observable data from period to period. The ČSOB Group SR regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, the ČSOB Group SR seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for a loan maturity extension. The ČSOB Group SR's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and the minimisation of credit risk are met.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

záruky“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.11. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútitelné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

Available-for-sale financial assets

In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Group treats 'significant' generally as 20% and 'prolonged' as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined based on expected cash flows.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.11. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the consolidated statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.12. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu. Výnosy a náklady z operatívneho leasingu sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

ČSOB skupina SR ako prenajímateľ

Lízing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy“ konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

2.13. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

2.12. Leasing

Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfillment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.

The leases entered into by the ČSOB Group SR are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease. Income and expenses from operating leases are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

ČSOB Group SR as a lessor

Lease contracts under which the risks and rewards related to the ownership of the lease subject are substantially transferred from the ČSOB Group SR to the client are classified as finance leases. A finance lease is recognized in the accounting books when the leased subject is taken by the client on amount equal to the net investment into the leased subject (net receivable). The gross value of the lease receivables comprises of the sum of future minimum lease payments and the initial fee. The difference between gross and net values of receivables represent the future income from the lease, which is presented as 'Interest income' of the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income during the lease term in amount based on interest calculated from the net lease receivable using the fixed interest rate.

2.13. Recognition of income and expenses

Revenue is recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to the ČSOB Group SR and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid

Interest income and interest expense are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income on an accrual basis using the effective interest rate method.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty.

Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

2.15. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that precisely discounts estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

When calculating the effective interest rate, the ČSOB Group SR estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Fees and commissions paid and received

Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction.

Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

2.14. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of the National Bank of Slovakia ('NBS') with an agreed maturity of up to three months.

2.15. Property, equipment and intangible assets

Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by the ČSOB Group SR, software, IT and communications and other machines and equipment.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

Budovy	30 rokov
Zariadenia	3 - 12 rokov
Ostatný hmotný majetok	4 – 20 rokov

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré skupina vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odpisy sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 9.

Interne vytvorený nehmotný majetok

Interne vytvorený nehmotný majetok je výsledkom prác interných projektov prostredníctvom fázy vývoja.

Výdavky na interne vytvorený nehmotný majetok zahŕňajú výdavky, ktoré sa dajú priamo priradiť a sú nevyhnutné

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Buildings	30 years
Equipment	3 - 12 years
Other tangible assets	4 - 20 years

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

Investment property

Investment properties are properties, land or building, held to earn rentals or for capital appreciation. Investment property is stated at historical cost less impairment provisions and accumulated depreciation using depreciation on a straight-line basis over the estimated useful lives. The depreciation of investment property is presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'. The estimated useful life of buildings classified as investment property is 30 years. The carrying amount of investment property, its depreciation, and rental revenues are disclosed in Note 9.

Internally generated intangible assets

Internally generated intangible assets are outputs of internal projects created through a development phase.

Expenditures on internal generated intangible assets comprise all directly attributable necessary expenditures to create, produce, and prepare the assets to be capable of operating in the manner intended by management. Intangible assets

na vytvorenie a prípravu majetku na prevádzkyschopný stav v súlade so zámermi manažmentu. Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene (interné a externé výdavky) zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty keďkoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdavkov požadovaných k vyrovnaní finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Rezervy“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v momente ich úhrady.

are reported at cost (internal and external expenditures) less any accumulated amortization. The amortization is used for straight-line amortization during the estimated useful life of the assets. Periods of the amortization are set individually.

Assets that are subject to amortization are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is reduced immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.16. Financial guarantees

In the normal course of business, the ČSOB Group SR provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the consolidated financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in 'Provisions'. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Fee and commission income'. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

2.17. Employee benefits

Pensions to the Group's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, the ČSOB Group SR contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contributions are charged to the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as they are made.

The ČSOB Group SR operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 'Employee benefits', the employee benefits costs are as-

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poisťno-matematické zisky a straty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poisťno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 19.

2.18. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

2.19. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v konsolidovanej účtovnej závierke.

sessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 19.

2.18. Provisions

Provisions are created when the ČSOB Group SR has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.19. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to the different valuation of assets and liabilities in accordance with the Income Tax Act and their carrying values in the consolidated financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax assets can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are disclosed in the consolidated financial statements at their net values.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v konsolidovanej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

2.20. Správcovské činnosti

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Viď tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

The ČSOB Group SR also pays various indirect operating taxes which are a part of 'Other operating expenses'.

2.20. Fiduciary activities

The ČSOB Group SR commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the consolidated statement of financial position but are accounted for as off-balance sheet items since the ČSOB Group SR does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 20.

The income arising thereon is recognized in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Fee and commission income'.

2.21. Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2014

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahrádza časť IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka, ktorá sa týka konsolidovanej účtovnej závierky. Nanovo definuje kontrolu a zavádza jediný model platný pre všetky účtovné jednotky. Tento model bol aplikovaný na skupinu.

IFRS 11 Spoločné usporiadania je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahrádza IAS 31 Účasti v spoločnom podnikaní a SIC 13 Spoluovládané jednotky – nepeňažné vklady spoluvlastníkov. Tento štandard má dopad na konsolidované výkazy skupiny, pretože nepovoľuje pomernú metódu konsolidácie.

IFRS 12 Zverejnenie podielov v ostatných spoločnostiach je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť je povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.

IFRS 10, 11, 12 Prechodné ustanovenie (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Novela mení prechodné ustanovenia v daných štandardoch a poskytuje ďalšiu úľavu z retrospektívnej aplikácie. Spoločnosť nie je povinná upraviť predchádzajúce účtovné zachytenie angažovanosti v iných spoločnostiach, pokiaľ pri počiatkovej aplikácii sú rovnaké závery o konsolidácii ako pri aplikácii IAS 27/SIC 12 a IFRS 10.

2.21. Changes in accounting policies

Effective from 1 January 2014

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial period except that the Group has adopted the following standards, amendments and interpretations. The adoption of these did not have any effect on the financial performance or position of the Group. However, in some cases, they give rise to additional disclosures.

IFRS 10 Consolidated Financial Statements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces the part relating to the consolidated portion of IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements. A new definition of control is included and a single control model that applies to all entities is introduced. The model has been applied to the Group.

IFRS 11 Joint Arrangements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces IAS 31 Interests in Joint Ventures and SIC 13 Jointly-controlled Entities – Non-monetary Contributions by Venturers. The standard has an impact on the consolidated financial statements of the Group, because the proportionate method of consolidation is no longer permitted.

IFRS 12 Disclosure of Interest in Other Entities is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard includes all of the disclosure requirements that were included in IAS 27, IAS 28 and IAS 31. The entity is required to disclose judgements made to determine whether it controls an entity.

IFRS 10, 11, 12 Transition Guidance (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The amendments change the transition guidance to provide further relief from full retrospective application. The amendments clarify that an entity is not required to make adjustments to the previous accounting for its involvement with entities if the consolidation conclusion reached at the date of initial application is the same when applying IAS 27/SIC-12 and when applying IFRS 10.

Investičné spoločnosti (Novely štandardov IFRS 10, 12 a IAS 27) sú platné pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela definuje pojem investičná spoločnosť a prináša výnimku z konsolidácie špecifických dcérskych spoločností. Tieto novely požadujú precenenie týchto dcérskych spoločností na reálnu hodnotu v konsolidovaných i individuálnych finančných výkazoch. Novely požadujú nové zverejnenie pre investičné spoločnosti v IFRS 12 a IAS 27.

IAS 27 Individuálna účtovná závierka (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú závierku.

IAS 28 Investície v pridružených a spoločných podnikov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard predpisuje účtovanie pre investície do pridružených podnikov a udáva požiadavky pre použitie metódy vlastného imania konsolidácie pre účtovanie investícií do pridružených a spoločných podnikov.

IAS 32 Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok vyjasňuje význam spojenia „entita má v súčasnosti právne vymáhateľné právo kompenzácie“ a tiež objasňuje aplikáciu kritérií kompenzácie v štandarde IAS 32 ohľadne vyrovnávacích systémov typu clearing house, v ktorých nedochádza k súbežnému vyrovnávaniu.

Novácia derivátov a pokračovanie zabezpečovacieho účtovníctva (Novela IAS 39) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok poskytuje možnosť neukončiť zabezpečovací vzťah, pokiaľ novácia derivátu určeného ako zabezpečovací nástroj splní určité kritéria.

Zverejnenie spätne ziskateľnej čiastky u nefinančných aktív (Novela IAS 36) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela upravuje požiadavky na zverejnenie pre IAS 36 vo vzťahu k štandardu IFRS 13 *Oceňovanie reálnou hodnotou*.

Investment Entities (Amendments to IFRS 10, 12 and IAS 27) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendments define an investment entity and introduce an exception to consolidating particular subsidiaries for investment entities. These amendments require an investment entity to measure those subsidiaries at fair value through profit or loss in its consolidated and separate financial statements. The amendments also introduce new disclosure requirements for investment entities in IFRS 12 and IAS 27.

IAS 27 Separate Financial Statements (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard contains accounting and disclosure requirements for investments in subsidiaries, joint ventures and associates when an entity prepares separate financial statements.

IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard prescribes the accounting for investments in associates and sets out the requirements for the application of the equity method when accounting for investments in associates and joint ventures.

IAS 32 Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. These amendments clarify the meaning of “currently has a legally enforceable right to set-off” and also clarify the application of the IAS 32 offsetting criteria to settlement systems (such as central clearing house systems) which apply gross settlement mechanisms that are not simultaneous.

Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting (Amendments to IAS 39) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendments provide relief from discontinuing hedge accounting when the novation of a derivative designated as a hedging instrument meets certain criteria.

Recoverable Amount Disclosures for Non-financial Assets (Amendments to IAS 36) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendment clarifies the disclosure requirements of IAS 36 in relation to the standard IFRS 13 *Fair value measurement*.

IFRIC 21 Poplatky je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. IFRIC 21 poskytuje návod pre účtovanie záväzkov pre poplatky uvalené štátnou správou – pre poplatky účtované podľa IAS 37 i pre poplatky, u ktorých sú čiastka aj načasovanie známe. IFRIC 21 identifikuje udalosti, na ktorých základe je nutné účtovať o záväzku, ako aktivitu, ktorá spustí platenie odvodu podľa príslušnej legislatívy.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva, vydané v máji 2012 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platí samostatné prechodné ustanovenie. Žiadny z nich nemá významný dopad na účtovnú politiku, ani na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2014

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2014. Skupina neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na finančné výkazy skupiny.

IFRS 9 Finančné nástroje (2014) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2018. Tento štandard ešte nebol schválený Európskou komisiou.

Klasifikácia a oceňovanie finančných nástrojov

Finančné aktíva sú oceňované zostatkovou hodnotou, ak sú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je zinkasovať peňažné toky z neho plynúce; a
- zmluvné podmienky finančného aktíva dávajú nárok na peňažné toky, ktoré sú výlučne platby istiny a úrokov.

Finančné aktíva sú oceňované reálnou hodnotou cez iný komplexný výsledok, ak sú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je zinkasovať peňažné toky z neho plynúce a predať ho;
- zmluvné podmienky finančného aktíva dávajú nárok na peňažné toky, ktoré sú výlučne platby istiny a úrokov.

Ostatné finančné aktíva sú oceňované reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát. IFRS 9 zachováva možnosť dobrovoľného oceňovania reálnej hodnoty („fair value option“). Reklasifikácie medzi tretími kategóriami sú požadované v prípade, že entita zmení obchodný model.

IFRIC 21 Levies is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. IFRIC 21 provides guidance on when to recognise a liability for a levy imposed by a government, both for levies that are accounted for in accordance with IAS 37 and those where the timing and amount of the levy is certain. IFRIC 21 identifies the obligating event for the recognition of a liability as the activity that triggers the payment of the levy in accordance with the relevant legislation.

Improvements to IFRSs issued in May 2012 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard. None of these have a significant impact on the accounting policies, financial position or performance of the Group.

Effective after 1 January 2014

The following standards, amendments and interpretations have been issued and are effective after 1 January 2014. The Group has decided not to early adopt them. Unless otherwise described below, the new standards, amendments and interpretations are not expected to significantly affect the Group's financial statements.

IFRS 9 Financial Instruments (2014) is effective for periods beginning on or after 1 January 2018. The standard has not been endorsed by the European Commission to date.

Classification and measurement of financial instruments

Financial assets are measured at amortised cost if both conditions are fulfilled:

- The financial asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Financial assets are measured at fair value through other comprehensive income if both conditions are fulfilled:

- The financial asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows and to sell; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Other financial assets are measured at fair value through profit or loss. IFRS 9 retains a fair value option. Reclassifications between the three asset categories are required when the entity changes its business model.

Všetky kapitálové nástroje sú oceňované reálnou hodnotou buď do iného komplexného výsledku, alebo do zisku a strát.

IFRS 9 ruší požiadavku oddelovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v zostatkovej hodnote, alebo v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistenciu v oceňovaní alebo zaúčtovaní;
- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

IFRS 9 požaduje, aby zmeny reálnej hodnoty vlastných dlhových nástrojov, ktoré sú spôsobené zmenami vlastného úverového rizika, boli zaúčtované v inom komplexnom výsledku. Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Znehodnotenie finančných aktív

IFRS 9 zavádza trojstupňový model, ktorý zohľadňuje zmeny úverovej kvality od prvotného zaúčtovania.

V úrovni 1 sa nachádzajú finančné nástroje, u ktorých nedošlo k významnému nárastu úverového rizika od prvotného zaúčtovania alebo majú k dátumu účtovnej závierky nízke úverové riziko. U týchto aktív sú zaúčtované dvanásťmesačné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je počítaný na základe hrubej účtovnej hodnoty aktív.

Úroveň 2 obsahuje také finančné nástroje, u ktorých došlo k významnému nárastu úverového rizika od prvotného zaúčtovania, ale neexistuje u nich objektívny dôkaz znehodnotenia. U týchto aktív sú zaúčtované celoživotné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je stále počítaný na základe hrubej účtovnej hodnoty aktív.

V úrovni 3 sa nachádzajú finančné nástroje, u ktorých existuje objektívny dôkaz znehodnotenia. U týchto aktív sú zaúčtované celoživotné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je počítaný na základe čistej účtovnej hodnoty aktív.

Nový model bude používaný pre dlhové nástroje v zostatkovej hodnote alebo v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok. Ďalej sa podľa neho budú účtovať úverové rámce, finančné záruky, ktoré nie sú v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, pohľadávky z lízingu a obchodného

All equity instruments are measured at fair value either through other comprehensive income or profit or loss.

IFRS 9 removes the separation of embedded derivatives and the instrument is assessed in its entirety as to whether it fulfils the above two conditions.

Financial liabilities are classified and measured either at amortised cost or at fair value through profit or loss.

A financial liability can be designated as measured at fair value through profit or loss if doing so results in more relevant information, because either:

- It eliminates or reduces a measurement or recognition inconsistency;
- A group of financial liabilities is managed and its performance is evaluated on a fair value basis.

IFRS 9 requires that changes in the fair value of an entity's own debt caused by changes in its own credit quality are recognised in other comprehensive income. Original requirements related to derecognition of financial assets and financial liabilities are carried forward unchanged from IAS 39 to IFRS 9.

Impairment of financial assets

IFRS 9 introduces a three-stage model based on changes in credit quality since initial recognition.

Stage 1 includes financial instruments that have not had a significant increase in credit risk since initial recognition, or have low credit risk at the reporting date. 12-month expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is based on the gross carrying amount of the assets.

Stage 2 includes financial instruments that have had a significant increase in credit risk since initial recognition, but that do not have objective evidence of impairment. Lifetime expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is still calculated on the gross carrying amount of the assets.

Stage 3 includes financial instruments that have objective evidence of impairment at the reporting date. Lifetime expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is calculated on the net carrying amount of the assets.

The new model is applied to debt instruments measured at amortised cost or fair value through other comprehensive income, loan commitments and financial guarantee contracts not measured at fair value through profit or loss and lease/trade receivables. There are simplifications available for trade, lease receivables and contract assets that do not con-

styku. Štandard povoľuje zjednodušené účtovanie pre pohľadávky z lízingu a obchodného styku, ktoré neobsahujú významnú finančnú zložku. Nie je nutné počítať dvanásťmesačné očakávané úverové straty a je možné použiť celoživotné očakávané úverové straty. Pre aktíva s významnou finančnou zložkou je možnosť voľby medzi zjednodušeným alebo všeobecným modelom.

Účtovanie očakávaných strát finančných aktív bude mať významný dopad na skupinu. Tento dopad je skúmaný.

Zabezpečovacie účtovníctvo

Tretia fáza, všeobecné zabezpečovacie účtovníctvo, zblízuje zabezpečovacie účtovníctvo a riadenie rizík. V praxi bude možné použiť zabezpečovacie účtovníctvo k širšiemu spektru stratégií riadenia rizík. Tri typy zabezpečovacích vzťahov – zabezpečenie peňažných tokov, reálne hodnoty a čisté investície do zahraničnej jednotky – boli prenesené bez zmeny z IAS 39. Zabezpečovací vzťah musí byť efektívny ako na začiatku, tak i v priebehu a tento vzťah je podrobený kvantitatívnemu a kvalitatívnemu testovaniu efektívnosti. Pôvodné testovanie efektivity sa posunulo od striktného rozmedzia 80-125 % k testovaniu toho, či zabezpečovací vzťah zodpovedá skutočnému riadeniu rizík. Pokiaľ zabezpečovací vzťah zodpovedá cieľom riadenia rizík, nemôže byť dobrovoľne ukončený. Namiesto toho je nutné upraviť zabezpečenú položku alebo zabezpečovací nástroj tak, aby zabezpečovací pomer opäť zodpovedal požiadavke na efektívnosť zaistenia.

Nederivátové finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote vykazované do zisku alebo straty môžu byť určené ako zabezpečovacie nástroje v zabezpečení akýchkoľvek rizík, nie len v zabezpečení cudzomenového rizika. Musí byť určená buď celá, alebo v pomere k hodnote istiny.

V modeli zabezpečovacieho účtovníctva je možné použiť nefinančné položky ako rizikové zložky, ak je možné tieto zložky identifikovať a spoľahlivo ich oceniť.

Všeobecné zabezpečovacie účtovníctvo bude mať len marginálny (ak vôbec) dopad na existujúcu zabezpečovaciu konštrukciu.

Účtovanie o akvizícii podielu v spoločných činnostiach (Novela IFRS 11) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela požaduje, aby nadobúdateľ podielu v spoločných činnostiach aplikoval princípy štandardov IFRS 3 o podnikových kombináciách, s výnimkou princípov, ktoré sú v konflikte s návrhmi v tejto novele.

tain a significant financing component. The 12-month expected credit losses do not have to be calculated and lifetime expected credit losses are used instead. For the assets with a significant financing component there is a policy choice to apply either the simplified or general model.

The accounting for impairment of financial assets will have a significant impact on the Group. The assessment is in progress.

Hedge accounting

The third phase, general hedge accounting, aligns more closely the hedge accounting and risk management. In practice, more hedging strategies used for risk management will qualify for hedge accounting. The three types of hedge accounting (cash flow, fair value and net investment hedges) have been carried forward from IAS 39. The hedging relationship has to be effective at inception and on an ongoing basis and will be subject to a qualitative or quantitative forward-looking effectiveness assessment. The hedge effectiveness range of 80-125% is replaced by an objective-based test. If the hedging relationship meets risk management objectives it cannot be voluntarily terminated, rather, the quantities of hedged item or a hedging instrument have to be adjusted and hedged ratio rebalanced to comply with hedge effectiveness requirement.

Non-derivative financial assets and liabilities with fair value through profit or loss can be designated as hedging instruments in hedging relationships of any risk, not just foreign currency risk. They have to be designated in their entirety or as a proportion of their nominal amount.

The hedge accounting model extends the eligibility of risk components to include non-financial items, provided the component is separately identifiable and can be reliably measured.

The new general hedge accounting will have only marginal, if any, effect on the existing hedging constructions.

Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations (Amendments to IFRS 11) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendment requires an acquirer of an interest in a joint operation to apply all of the principles on business combinations (IFRS 3) except for those that conflict with the guidance in this amendment.

Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture (Amendments to IFRS 10 and 28) is effective for periods beginning on or after 1 January

Predaj alebo príspevok aktív medzi investorom a jeho pridruženým alebo spoločným podnikom (Novela IFRS 10 a IAS 28) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela objasňuje účtovné transakcie, keď materská spoločnosť stratí kontrolu nad dcérsym podnikom, ktorý nie je považovaný za podnik podľa IFRS 3. Zisk alebo strata vznikajúca z predaja alebo príspevku aktíva pridruženému alebo spoločnému podniku je účtovaná vo výkaze ziskov a strát matky iba do miery podielu nespriaznených investorov v pridruženom alebo spoločnom podniku.

Metóda vlastného imania v individuálnej účtovnej závierke (Novela IAS 27) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela uvádza späť možnosť používania metódy vlastného imania pre investície do dcérskych, pridružených alebo spoločných podnikov v individuálnej účtovnej závierke.

Investičné spoločnosti: Aplikácia výnimky z konsolidácie (Novela IFRS 10, 12 a IAS 28) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela ďalej vyjasňuje výnimku z konsolidácie pre investičné spoločnosti.

IFRS 14 Regulačné odložené účty je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Tento štandard je obmedzený pre entity prvýkrát aplikujúce IFRS, ktoré účtujú o zostatkoch na odložených účtoch podľa miestneho GAAP.

IFRS 15 Výnosy zo zmlúv so zákazníkmi je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2017. Základným konceptom štandardu je identifikácia jednotlivých povinností plnenia.

Účtovné jednotky budú postupovať podľa päťkrokového modelu:

1. identifikácia zmluvy so zákazníkom (zmluva existuje iba keď je pravdepodobné, že entita bude inkasovať cenu);
2. identifikácia jednotlivých povinností plnenia v zmluve (sľub prevodu tovaru alebo služieb);
3. stanovenie transakčnej ceny (iba ak v budúcnosti nemôže byť čiastka stornovaná);
4. alokácia transakčnej ceny k jednotlivým povinnostiam plnenia;
5. zaúčtovanie výnosu v momente, kedy je povinnosť splnená.

2016. The amendments clarify the accounting for transactions where a parent loses control of a subsidiary that does not constitute a business as defined in IFRS 3. The gain or loss resulting from the sale or contribution to an associate or a joint venture of assets is recognised in the parent's profit or loss only to the extent of the unrelated investors: interests in the associate or joint venture.

Equity Method in Separate Financial Statements (Amendments to IAS 27) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments reinstate the equity method as an accounting option for investments in subsidiaries, joint ventures and associates in an entity's separate financial statements.

Investment Entities: Applying the Consolidation Exception (Amendments to IFRS 10, 12 and IAS 28) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments further clarify the exception in consolidating investment entities.

IFRS 14 Regulatory Deferral Accounts is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The standard is limited to first-time adopters that recognise regulatory deferral account balances in accordance with their previous GAAP.

IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers is effective for periods beginning on or after 1 January 2017. The key concept of the new standard is identifying separate Performance Obligations.

Entities will follow a five-step model for revenue recognition:

1. to identify the contract with the customer (a contract exists only when it is 'probable' that the entity will collect the consideration);
2. to identify separate Performance Obligations in the contract (a promise to transfer good or service);
3. to determine the transaction price (only an amount not subject to subsequent future reversals);
4. to allocate the transaction price to each Performance Obligation;
5. to recognize revenue when or as each Performance Obligation is satisfied.

Vzhľadom na to, že štandard nie je aplikovaný pre poisťné zmluvy, finančné nástroje a finančné leasingy, vplyv na skupinu bude limitovaný. Hodnotenie dopadu stále prebieha.

Iniciatíva zverejnenia (Novela IAS 1) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela zdôrazňuje používanie profesijného odhadu v určení kde a v akom poradí sú informácie zverejnené vo finančných výkazoch. Novela zdôrazňuje, že materialita sa týka celých finančných výkazov a že zahrnutie nemateriálnych informácií môže potlačiť užitočnosť zverejnenia.

Objasnenie použiteľných metód odpisovania a amortizácie (Novela IAS 16 a IAS 38) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela vysvetľuje použitie metódy odpisov a amortizácie založené na výnosoch.

Plán definovaných požitkov: Príspevky zamestnancov (Novela IAS 19) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2014. Novela prináša objasnenie požiadaviek pre účtovanie príspevkov od zamestnancov alebo tretích strán do plánu definovaných požitkov. Špecifikuje podmienky, za ktorých je možné príspevky účtovať ako zníženie nákladov na služby.

Polnohospodárstvo: Nosičské rastliny (Novela IAS 16 a IAS 41) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela definuje nosičské rastliny a začleňuje ich do rozsahu pôsobnosti IAS 16.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva vydané v decembri 2013 a v septembri 2014 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia. Novely majú dátum účinnosti 1. júla 2014 alebo 1. januára 2016.

2.22. Reklasifikácia konsolidovaného výkazu o finančnej situácii k 31.12.2013 a konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013

Skupina v roku 2014 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe toho preskúmania skupina zmenila prezentáciu výnosov z odpisu a postúpenia pohľadávok a reklasifikovala ich v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku z „Ostatného

As the standard is not applicable to insurance contracts, financial instruments or lease contracts, the impact on the Group will be limited. The assessment of the impact is in progress.

Disclosure Initiative (Amendments to IAS 1) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments clarify that companies should use professional judgment in determining where and in what order information is presented in the financial disclosures. The amendments state that materiality applies to the whole of financial statements and that the inclusion of immaterial information can inhibit the usefulness of financial disclosures.

Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation (Amendments to IAS 16 and IAS 38) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendment clarifies the use of a revenue-based method for depreciating an asset.

Defined Benefit Plans: Employees Contributions (Amendments to IAS 19) is effective for periods beginning on or after 1 July 2014. The amendment brings clarification of the accounting requirements for contributions from employees or third parties to a defined benefit plan. It specifies conditions under which the contributions can be accounted for as a reduction of service costs.

Agriculture: Bearer Plants (Amendments to IAS 16 and IAS 41) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments define a bearer plant and include bearer plants within the scope of IAS 16.

Annual Improvements to IFRSs issued in December 2013 and September 2014 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard, all of which are applicable on or after 1 July 2014 or on or after 1 January 2016.

2.22. Reclassification of the consolidated statement of financial position at 31 December 2013 and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013

In 2014, the Group performed a review of the presentation of the financial statements. As a result, the Group changed the presentation of income from written off and ceded receivables and reclassified them in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income from 'Other

prevádzkového výsledku“ do „Opravných položiek a finančných záruk“. Skupina taktiež reklasifikovala v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zúčtovacie operácie z „Ostatných aktív“/„Ostatných záväzkov“ do „Úverov poskytnutých klientom“/„Vkladov a úverov prijatých od klientov“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii k 31.12.2013 a v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013.

Porovnanie reklasifikovaných položiek v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii k 31.12.2013 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2013 Pred úpravou	Zmena prezentácie	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2013 Before reclass	Changes in presentation	31 Dec 2013 After reclass
Aktíva / Assets				
Úvery poskytnuté klientom / <i>Loans and advances to customers</i>	7	4 247 378	1 961	4 249 339
Ostatné aktíva / <i>Other assets</i>	12	17 972	(1 961)	16 011
Závazky / Liabilities				
Vklady a úvery prijaté do klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	16	4 199 620	50 346	4 249 966
Ostatné záväzky / <i>Other liabilities</i>	19	94 373	(50 346)	44 027

Porovnanie reklasifikovaných položiek v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2013 Pred úpravou	Zmena prezentácie	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2013 Before reclass	Changes in presentation	31 Dec 2013 After reclass
Ostatný prevádzkový výsledok / <i>Other operating result</i>	27	9 890	(2 555)	7 335
Opravné položky a finančné záruky / <i>Impairment losses and financial guarantees</i>	13	(29 459)	2 555	(26 904)
Čistý zisk za účtovné obdobie / <i>Net profit for year</i>		63 065	-	63 065

operating result' to 'Impairment losses and financial guarantees'. The Group also reclassified the suspense accounts from 'Other assets'/'Other liabilities' to 'Loans and advances to customers'/'Amount owed to customers' in the consolidated statement of financial position.

The changed presentation is in compliance with the International Financial Reporting Standards and provides reliable and more relevant information to the users of the financial statements. Due to the amended presentation of the financial statements, comparative amounts in the consolidated statement of financial position at 31 December 2013 and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013 were reclassified.

The comparison of the reclassified items in the consolidated statement of financial position at 31 December 2013 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

The comparison of the reclassified items in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

3. CASH AND BALANCES WITH CENTRAL BANK

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pokladničné hodnoty / <i>Cash balances</i>	168 808	114 785
Účty povinných minimálnych rezerv / <i>Mandatory minimum reserves</i>	12 064	8 273
	180 872	123 058

Povinné minimálne rezervy („PMR“) sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením NBS a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení NBS. K 31.12.2014 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 0,05 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

Mandatory minimum reserves („MMR“) are maintained in the amount required by the regulations of the NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest-bearing deposits in accordance with the regulations of the NBS. The NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 0.05% p.a. as at 31 December 2014. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

4. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
<i>Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:</i>		
Úvery a vklady poskytnuté bankám / <i>Loans and deposits to banks</i>	34 133	-
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32) / <i>Financial trading derivatives (Note 32)</i>	49 946	53 140
Štátne dlhové cenné papiere / <i>Government debt securities</i>	59 823	57 044
Dlhopisy bánk / <i>Bank bonds</i>	56 275	63 004
Ostatné dlhopisy / <i>Other bonds</i>	23 254	23 348
	223 431	196 536

5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

5. AVAILABLE-FOR-SALE FINANCIAL ASSETS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	443 426	449 071
Dlhopisy bánk / Bank bonds	35 923	5 564
Ostatné dlhopisy / Other bonds	35 623	11 784
Akcie / Shares	895	895
	515 867	467 314
Opravné položky (poznámka č. 13) / Impairment losses (Note 13)	(627)	(627)
	515 240	466 687

K 31.12.2014 skupina drží vo svojom portfóliu finančného majetku na predaj ostatné dlhopisy v trhovej hodnote 15 554 tis. EUR (2013: 0 EUR), ktorými je zabezpečený prijatý úver od bánk.

As at 31 December 2014, the ČSOB Group SR holds in its portfolio of securities available-for-sale, other bonds with a market value of EUR 15,554 thousand (2013: nil), placed as collateral for a loan received from banks.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Akcie / Shares		
Kerametal, a.s. / Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s. / RVS, a.s.	212	212
Drevoúnia, a.s. v likvidácii / Drevoúnia, a.s. in bankruptcy	17	17
BCPB, a.s. / BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s. / CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London / SWIFT London	11	11
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave / Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
Nadácia ČSOB / Nadácia ČSOB	7	7
	895	895
Opravné položky (poznámka č. 13) / Impairment losses (Note 13)	(627)	(627)
	268	268

6. POHLÁDÁVKY VOČI BANKÁM

6. LOANS AND ADVANCES TO FINANCIAL INSTITUTIONS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Bežné účty / Current accounts	48 005	31 517
Poskytnuté úvery bankám / Loans and advances to banks	7 060	10 781
	55 065	42 298
Opravné položky (poznámka č. 13) / Impairment losses (Note 13)	(122)	(147)
	54 943	42 151

Od 11. júna 2014 ECB rozhodla o zavedení negatívnej úrokovej sadzby na objem, ktorý je nad potrebu plnenia PMR na konci periódy. Výška je odvodená od úrokovej sadzby pre jednoduchové sterilizačné operácie, k 31.12.2014 na úrovni (0,20 %) p.a.

As at 11 June 2014, the ECB introduced a negative deposit facility interest rate in excess of the MMR at the end of period. It is derived from the deposit facility interest rate, at 31 December 2014 (0.20%) p.a.

7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

7. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014 sú nasledovné:

As at 31 December 2014, loans and advances to customers, according to risk categories based on individual assessment, are as follows:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 13)	Čistá účtovná hodnota
(EUR '000)	Exposure	Impairment losses (Note 13)	Net carrying amount
Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom / Unimpaired loans and advances to customers	4 484 915	(9 667)	4 475 248
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom / Impaired loans and advances to customers	213 726	(107 527)	106 199
Spolu / Total	4 698 641	(117 194)	4 581 447

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave, sú nasledovné:

As at 31 December 2013, loans and advances to customers, according to risk categories based on individual assessment, reclassified, are as follows:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 13)	Čistá účtovná hodnota
(EUR '000)	Exposure	Impairment losses (Note 13)	Net carrying amount
Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom / Unimpaired loans and advances to customers	4 148 400	(9 871)	4 138 529
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom / Impaired loans and advances to customers	213 849	(103 039)	110 810
Spolu / Total	4 362 249	(112 910)	4 249 339

Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

Finance lease

Loans and advances to customers include also net investments into finance lease. Lease contracts relate to cars and other technical equipment.

(tis. EUR)	Minimálna hodnota lízingových splátok		Súčasná hodnota lízingových splátok	
	31.12.2014	31.12.2013	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	Minimum lease payments 31 Dec 2014	31 Dec 2013	Net present value of lease payments 31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pohľadávky z finančného lízingu / Finance lease receivable				
splatné do 1 roka / Payable in less than 1 year	159 698	143 338	140 823	124 805
splatné od 1 do 5 rokov / Payable 1-5 years	281 332	259 798	261 293	238 445
splatné nad 5 rokov / Payable in more than 5 years	24 775	24 295	22 757	22 206
	465 805	427 431	424 873	385 456
Odpočet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu) / Less: future finance income (unrealized finance lease income)	(40 932)	(41 975)	-	-
Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu / Present value of future lease payments	424 873	385 456	424 873	385 456
Opravná položka k nevyožiteľným lízingovým splátkam / Allowance for uncollectible lease payments	(5 900)	(5 142)	(5 900)	(5 142)

Operatívny prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj pohľadávky z operatívneho prenájomu. Lízingové zmluvy sa vzťahujú k autám. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pohľadávky z operatívneho lízingu / Operating lease receivable		
splatné do 1 roka / Payable in less than 1 year	5 330	5 197
splatné od 1 do 5 rokov / Payable 1-5 years	12 518	10 702
Spolu / Total	17 848	15 899

Operating lease

Loans and advances to customers include also receivables from operating lease. Lease contracts relate to cars. The following table summarises future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

8. HELD-TO-MATURITY INVESTMENTS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 077 210	1 034 500
Dlhopisy od bankových subjektov / Bank bonds	44 189	30 089
Ostatné dlhopisy / Other bonds	-	8 069
	1 121 399	1 072 658

K 31.12.2014 skupina drží vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti štátne dlhové cenné papiere vo výške:

- 42 105 tis. EUR (2013: 35 257 tis. EUR), ktorými sú zabezpečené vydané hypotekárne záložné listy,
- 77 933 tis. EUR (2013: 0 EUR), ktorými je zabezpečený prijatý úver od bánk.

As at 31 December 2014, the Group holds in its portfolio of held-to-maturity investments government debt securities in the carrying amount of:

- EUR 42,105 thousand (2013: EUR 35,257 thousand) placed as collateral for the part of mortgage bonds issued,
- EUR 77,933 thousand (2013: nil) placed as collateral for a loan received from banks.

9. HMOTNÝ MAJETOK

9. PROPERTY AND EQUIPMENT

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Spolu
(EUR '000)	Investment property	Land and buildings	ICT equipment	Office equipment	Other	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	2 272	92 820	15 867	9 709	49 428	170 096
Prírastky / Additions	-	1 599	929	52	11 681	14 261
Úbytky / Disposals	(2 060)	(4 749)	(4 043)	(768)	(10 554)	(22 174)
Obstarávacia cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	212	89 670	12 753	8 993	50 555	162 183
Oprávky k 1.1.2014 /Accumulated depreciation at 1 January 2014	(311)	(45 504)	(15 112)	(8 981)	(27 181)	(97 089)
Prírastky / Additions	(37)	(3 168)	(628)	(198)	(1 143)	(5 174)
Úbytky / Disposals	180	1 506	3 998	731	2 626	9 041
Prírastky na operatívnom lízingu* / Additions in operating lease*	-	-	-	-	(5 069)	(5 069)
Úbytky na operatívnom lízingu* / Disposals in operating lease*	-	-	-	-	5 057	5 057
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated depreciation at 31 December 2014	(168)	(47 166)	(11 742)	(8 448)	(25 710)	(93 234)
Opravné položky k 1.1.2014 / Impairment loss at 1 January 2014	(16)	(2 763)	-	-	(618)	(3 397)
Tvorba / Creation	-	(52)	-	-	(322)	(374)
Rozpustenie/použitie / Release/Use	-	1 533	-	-	85	1 618
Opravné položky k 31.12.2014 / Impairment loss at 31 December 2014	(16)	(1 282)	-	-	(855)	(2 153)
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	28	41 222	1 011	545	23 990	66 796
Obstaranie hmotného majetku / Acquisition of property and equipment						2 485
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	28	41 222	1 011	545	23 990	69 281

*Prírastky a úbytky na oprávkách k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkách sú prezentované v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

*Additions and disposals on accumulated depreciation for the property classified as operating leases. Additions on accumulated depreciation are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'.

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Spolu
(EUR '000)	Investment property	Land and buildings	ICT equipment	Office equipment	Other	Total
Obstarávacía cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	2 272	97 619	22 669	10 989	49 875	183 424
Prírastky / Additions	-	1 456	495	238	10 936	13 125
Úbytky / Disposals	-	(824)	(7 185)	(1 518)	(10 246)	(19 773)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) <i>/ Transfer to Assets held for sale (Note 11)</i>	-	(6 498)	-	-	(1 422)	(7 920)
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) <i>/ Transfer from Assets held for sale (Note 11)</i>	-	1 062	-	-	-	1 062
Iné presuny / Other transfers	-	5	(112)	-	285	178
Obstarávacía cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	2 272	92 820	15 867	9 709	49 428	170 096
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated depreciation at 1 January 2013	(239)	(43 444)	(21 532)	(10 201)	(28 728)	(104 144)
Prírastky / Additions	(72)	(4 336)	(824)	(249)	(1 169)	(6 650)
Úbytky / Disposals	-	517	7 132	1 469	3 156	12 274
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) <i>/ Transfer to Assets held for sale (Note 11)</i>	-	2 123	-	-	725	2 848
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) <i>/ Transfer from Assets held for sale (Note 11)</i>	-	(359)	-	-	-	(359)
Iné presuny / Other transfers	-	(5)	112	-	5	112
Prírastky na operatívnom lízingu* <i>/ Additions in operating lease*</i>	-	-	-	-	(5 010)	(5 010)
Úbytky na operatívnom lízingu* <i>/ Disposals in operating lease*</i>	-	-	-	-	3 840	3 840
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated depreciation at 31 December 2013	(311)	(45 504)	(15 112)	(8 981)	(27 181)	(97 089)

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Spolu
(EUR '000)	Investment property	Land and buildings	ICT equipment	Office equipment	Other	Total
Opravné položky k 1.1.2013						
/ Impairment loss at 1 January 2013	(16)	(1 572)	-	-	(275)	(1 863)
Tvorba / Creation	-	(1 684)	-	-	-	(1 684)
Rozpustenie/použitie / Release/Use	-	210	-	-	49	259
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) / Transfer to Assets held for sale (Note 11)	-	618	-	-	-	618
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) / Transfer from Assets held for sale (Note 11)	-	(335)	-	-	-	(335)
Iné presuny / Other transfers	-	-	-	-	(392)	(392)
Opravné položky k 31.12.2013						
/ Impairment loss at 31 December 2013	(16)	(2 763)	-	-	(618)	(3 397)
Zostatková hodnota k 31.12.2013						
/ Net book value at 31 December 2013	1 945	44 553	755	728	21 629	69 610
Obstaranie hmotného majetku / Acquisition of property and equipment						2 191
Zostatková hodnota k 31.12.2013						
/ Net book value at 31 December 2013	1 945	44 553	755	728	21 629	71 801

*Prírastky a úbytky na oprávkách k majetku klasifikovanému ako operatívny lízing. Prírastky na oprávkách sú prezentované v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Pôvodná obstarávací cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 63 148 tis. EUR (2013: 55 605 tis. EUR).

Investície držané na prenájom

K 31.12.2014 skupina vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 28 tis. EUR (2013: 1 945 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 114 tis. EUR (2013: 322 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ vo výške 37 tis. EUR (2013: 72 tis. EUR).

*Additions and disposals on accumulated depreciation for the property classified as operating leases. Additions on accumulated depreciation are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'.

The original cost of fully depreciated property and equipment, still in use by the Group amounts to EUR 63,148 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 55,605 thousand).

Investment property

As at 31 December 2014, the Group owns land and buildings rented to other parties with a total net book value of EUR 28 thousand (2013: EUR 1,945 thousand). Total rental income earned from investment property amounted to EUR 114 thousand (2013: EUR 322 thousand) and is presented under 'Other operating result' in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. The depreciation of investment property is presented under 'Other operating result' and amounted to EUR 37 thousand (2013: EUR 72 thousand).

10. NEHMOTNÝ MAJETOK 10. INTANGIBLE ASSETS

(tis. EUR)	Softvér	Interne vytvorený softvér	Spolu
(EUR '000)	Software	Internally generated software	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	31 057	3 970	35 027
Prírastky / Additions	3 102	2 159	5 261
Úbytky / Disposals	(1 944)	(112)	(2 056)
Obstarávacia cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	32 215	6 017	38 232
Oprávky k 1.1.2014 / Accumulated amortization at 1 January 2014	(20 706)	(1 092)	(21 798)
Prírastky / Additions	(4 481)	(1 229)	(5 710)
Úbytky / Disposals	1 610	-	1 610
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated amortization at 31 December 2014	(23 577)	(2 321)	(25 898)
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	8 638	3 696	12 334
Obstaranie nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets			974
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	8 638	3 696	13 308

(tis. EUR)	Softvér	Interne vytvorený softvér	Spolu
(EUR '000)	Software	Internally generated software	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	28 648	-	28 648
Presun do Interne vytvoreného softvéru / Transfer to Internally generated software	(2 059)	2 059	-
Prírastky / Additions	4 993	1 911	6 904
Úbytky / Disposals	(184)	-	(184)
Iné presuny / Other transfers	(341)	-	(341)
Obstarávacia cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	31 057	3 970	35 027
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated amortization at 1 January 2013	(17 687)	-	(17 687)
Presun do Interne vytvoreného softvéru / Transfer to Internally generated software	302	(302)	-
Prírastky / Additions	(3 527)	(790)	(4 317)
Úbytky / Disposals	49	-	49
Iné presuny / Other transfers	157	-	157
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated amortization at 31 December 2013	(20 706)	(1 092)	(21 798)
Opravné položky k 1.1.2013 / Impairment loss at 1 January 2013	(135)	-	(135)
Použitie (pozn. č. 13) / Use (Note 13)	135	-	135
Opravné položky k 31.12.2013 / Impairment loss at 31 December 2013	-	-	-
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	10 351	2 878	13 229
Obstaranie nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets			2 152
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	10 351	2 878	15 381

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 11 003 tis. EUR (2013: 12 194 tis. EUR).

The original costs of fully amortized intangible assets, still in use by the ČSOB Group SR, represent EUR 11,003 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 12,194 thousand).

Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok Skupiny je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

Insurance cover

The ČSOB Group SR's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets. Tangible and intangible assets of the Group are insured against the following risks:

- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance against fire causing an interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost, which is recalculated by the index determined by the insurance company.

11. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

K 31. decembru 2014 skupina nedrží žiaden majetok klasifikovaný ako majetok určený na predaj. Skupina vykázala v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku celkové náklady súvisiace s predajom majetku určeného na predaj vo výške (64) tis. EUR, prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

K 31. decembru 2013 banka reklasifikovala majetok, ktorý spĺňal klasifikačné kritéria, z „Hmotného majetku“ do „Majetku určeného na predaj“. Majetok, ktorý už viac nespĺňal kritéria pre zaradenie do „Majetku určeného na predaj“, bol reklasifikovaný do „Hmotného majetku“.

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

11. ASSETS HELD FOR SALE

As at 31 December 2014, the Group does not hold assets classified as held for sale. Cumulative expenses recognised in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income relating to disposal assets classified as held for sale represents EUR (64) thousand, presented under 'Other operating result'.

As at 31 December 2013, the ČSOB Group SR reclassified assets which met the held for sale criteria from 'Property and equipment' to 'Assets held for sale'. Assets which no longer met the criteria for classification as assets held for sale were reclassified from 'Assets held for sale' to 'Property and equipment'.

The movement table for the assets held for sale is presented below.

(tis. EUR)	Majetok určený na predaj
(EUR '000)	Assets held for sale
Obstarávacia cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	27 675
Úbytky / Disposals	(27 675)
Obstarávacia cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	-
Oprávky k 1.1.2014 / Accumulated depreciation at 1 January 2014	(9 323)
Úbytky / Disposals	9 323
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated depreciation at 31 December 2014	-
Opravné položky k 1.1.2014 / Impairment loss at 1 January 2014	(6 364)
Použitie (pozn. č. 13) / Use (Note 13)	6 364
Opravné položky k 31.12.2014 / Impairment loss at 31 December 2014	-
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	-

(tis. EUR)	Majetok určený na predaj
(EUR '000)	Assets held for sale
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	22 232
Prírastky / Additions	23
Úbytky / Disposals	(1 438)
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer to Property and equipment (Note 9)	(1 062)
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer from Property and equipment (Note 9)	7 920
Obstarávacia cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	27 675
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated depreciation at 1 January 2013	(7 402)
Úbytky / Disposals	568
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer to Property and equipment (Note 9)	359
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer from Property and equipment (Note 9)	(2 848)
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated depreciation at 31 December 2013	(9 323)
Opravné položky k 1.1.2013 / Impairment loss at 1 January 2013	(5 277)
Tvorba (pozn. č. 13) / Creation (Note 13)	(864)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 13) / Release/Use (Note 13)	60
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer to Property and equipment (Note 9)	335
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 9) / Transfer from Property and equipment (Note 9)	(618)
Opravné položky k 31.12.2013 / Impairment loss at 31 December 2013	(6 364)
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	11 988

Zostatková hodnota majetku určeného na predaj predstavuje jeho reálnu hodnotu. Metóda diskontovaných peňažných tokov, založená na využití trhových vstupov, bola uskutočnená na základe predpokladu najvyššieho a najlepšieho využitia aktíva účastníkmi trhu. Z tohto dôvodu je majetok určený na predaj zaradený do úrovne 2 v rámci hierarchie pre stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty.

The net book value of Group's assets held for sale represents its fair value. The discounted cash flow method, based on observable market data, was performed based on its highest and best use from a market participant's perspective. Therefore in the fair value hierarchy it is considered as a Level 2 categorisation.

12. OSTATNÉ AKTÍVA

12. OTHER ASSETS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Náklady budúcich období / Prepaid charges	3 400	5 426
Príjmy budúcich období / Accrued non interest income	1 057	644
Pohľadávky zo zúčtovania / Advances	5 431	5 518
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item	7 740	1 318
Zabezpečovacie deriváty (poznámka č. 32) / Hedging derivatives (Note 32)	48	283
Iné aktíva / Other assets	3 379	3 886
	21 055	17 075
Opravné položky (poznámka č. 13) / Impairment losses (Note 13)	(1 355)	(1 064)
	19 700	16 011

13. OPRAVNÉ POLOŽKY A FINANČNÉ ZÁRUKY

13. IMPAIRMENT LOSSES AND FINANCIAL GUARANTEES

(tis. EUR)	1.1.2014	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2014
(EUR '000)	1 Jan 2014	Use (mainly receiv. written off/ceded)	Creation/ (Release)	FX diff. and other adjust.	31 Dec 2014
Opravné položky a finančné záruky k:					
/ Impairment losses					
and financial guarantees to:					
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) / Loans and advances to financial institutions (Note 6)	147	-	(25)	-	122
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) / Loans and advances to customers (Note 7)	112 910	(13 322)	16 745	861	117 194
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) / Available-for-sale financial assets (Note 5)	627	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 11) / Assets held for sale (Note 11)	6 364	(6 364)	-	-	-
Hmotný majetok / Property and equipment	3 054	(1 511)	352	-	1 895
Ostatné aktíva (pozn. č. 12) / Other assets (Note 12)	1 064	231	(14)	74	1 355
Rezervy na finančné záruky / Provisions for off-balance sheet risks	1 520	-	19	-	1 539
	125 686	(20 966)	17 077	935	122 732

(tis. EUR)	1.1.2013	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Presun do Majetku určeného na predaj	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2013
(EUR '000)	1 Jan 2013	Use (mainly receiv. written off/ceded)	Creation/ (Release)	Transfer to Assets held for sale	FX diff. and other adjust.	31 Dec 2013
Opravné položky a finančné záruky k, po úprave: / Impairment losses and financial guarantees to, reclassified:						
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) / Loans and advances to financial institutions (Note 6)	143	-	4	-	-	147
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) / Loans and advances to customers (Note 7)	110 194	(23 076)	24 791	-	1 001	112 910
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) / Available-for-sale financial assets (Note 5)	627	-	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 11) / Assets held for sale (Note 11)	5 277	(22)	826	283	-	6 364
Hmotný majetok / Property and equipment	1 863	-	1 474	(283)	-	3 054
Nehmotný majetok (pozn. č. 10) / Intangible assets (Note 10)	135	(135)	-	-	-	-
Ostatné aktíva (pozn. č. 12) / Other assets (Note 12)	789	(26)	294	-	7	1 064
Rezervy na finančné záruky / Provisions for off-balance sheet risks	2 005	-	(485)	-	-	1 520
	121 033	(23 259)	26 904	-	1 008	125 686

V roku 2014 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 13 091 tis. EUR (2013: 23 102 tis. EUR).

In 2014, receivables written off/ceded amounted to EUR 13,091 thousand (2013: EUR 23,102 thousand).

Závazky na podsúvahové riziká

Závazky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázane v podsúvahe.

Liabilities for off-balance sheet risks

The liabilities for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover the estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

14. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

14. FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	11 023	40 913
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	150 413	139 141
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	3 378	5 915
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32) / Financial trading derivatives (Note 32)	40 409	67 476
	205 223	253 445

15. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

15. AMOUNTS OWED TO FINANCIAL INSTITUTIONS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Bežné účty bánk / Current accounts of banks	21 054	11 651
Termínované vklady a úvery prijaté od bánk a multilaterálnych bánk / Term deposits and loans received from banks and multilateral banks	495 198	297 366
	516 252	309 017

Skupina má k 31.12.2014 a 31.12.2013:

- sedem úverov prijatých od Európskej investičnej banky v účtovnej hodnote 240 093 tis. EUR (2013: 220 192 tis. EUR) - maximálna splatnosť do roku 2018, úroková sadzba 3M EURIBOR + rozpätie 0,32 % - 1,04 %. Táto úverová linka je určená na financovanie prevažne priemyselného sektora a sektora služieb malých a stredných podnikov, ale aj investičných projektov vybraných veľkých podnikov a verejného sektora;
- úver prijatý od Európskej banky pre obnovu a rozvoj v účtovnej hodnote 8 617 tis. EUR (2013: 12 927 tis. EUR) - maximálna splatnosť do roku 2016, úroková sadzba 6M EURIBOR + 1,20 %. Zdroje boli primárne použité na projekty zatepľovania bytových domov;

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Group has:

- seven loans received from European Investment bank in the carrying amount of EUR 240,093 thousand (2013: EUR 220,192 thousand) - maximum maturity until 2018, interest rate 3M EURIBOR + range 0.32% - 1.04%. This credit line is intended to fund the industrial sector and the sector of services of the small and medium-sized enterprises predominantly, as well as the investment projects of the selected large enterprises and the public sector;
- a loan received from European Bank for Reconstruction and Development amounting to EUR 8,617 thousand (2013: EUR 12,927 thousand) - maximum maturity until 2016, interest rate 6M EURIBOR + 1.20%. Sources were as the matter of priority used for the sub-project of thermal insulation of residential buildings;

- päť úverov prijatých od Rozvojovej banky Rady Európy v účtovnej hodnote 121 454 tis. EUR (2013: 60 055 tis. EUR) – maximálna splatnosť do roku 2020, úroková sadzba 3M EURIBOR + rozpätie 0,43 % - 1,38 %. Prijatý úver sa týka financovania municipálnych projektov zameraných na zlepšenie životných podmienok v mestských a vidieckych oblastiach a v oblasti sociálneho bývania. Zdroje sú určené aj na podporu konkurencieschopnosti malých a stredných podnikov a zdravotníctva.

K 31.12.2014 prijatý úver od bánk vo výške 100 031 tis. EUR je zabezpečený ostatnými dlhopismi v portfóliu finančného majetku na predaj v trhovej hodnote 15 554 tis. EUR a štátnymi dlhovými cennými papiermi v portfóliu investícií držaných do splatnosti v účtovnej hodnote 77 933 tis. EUR a v trhovej hodnote 90 891 tis. EUR. K 31.12.2013 skupina nemala žiadne prijaté úvery od bánk zabezpečené cennými papiermi.

- five loans received from Council of Europe Development Bank in the carrying amount of EUR 121,454 thousand (2013: EUR 60,055 thousand) – maximum maturity until 2020, interest rate 3M EURIBOR + range 0.43% - 1.38%. This credit line is intended for the financing of municipal projects aimed at the improvement of living conditions in urban and rural areas and social housing. Sources are intended also for supporting competitiveness of small and medium-sized enterprises and health care.

As at 31 December 2014, loans received from banks in the amount of EUR 100,031 thousand were secured by other bonds (available for sale portfolio) with a market value of EUR 15,554 thousand and by government debt securities (held-to-maturity portfolio) with a carrying amount of EUR 77,933 thousand and with a market value of EUR 90,891 thousand. As at 31 December 2013, the Group did not hold any loans received from banks that were secured by bonds.

16. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

16. AMOUNTS OWED TO CUSTOMERS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Bežné účty klientov / Current accounts – customers	1 961 299	1 695 299
Bežné účty štátnych orgánov a fondov / Current accounts – government bodies and funds	51 838	52 840
Termínované vklady klientov / Term deposits – customers	2 436 410	2 443 861
Termínované vklady štátnych orgánov / Term deposits – government bodies	3 171	7 620
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	69 902	50 346
	4 522 620	4 249 966

17. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

17. DEBT SECURITIES ISSUED

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zmenky / Bills of exchange	14 183	16 215
Dlhopisy / Bonds	373 551	380 503
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	423 358	353 299
	811 092	750 017

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru dlhopisov a za-knihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2014:

The table below shows the structure of bonds and mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2014:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2014 (tis. EUR)	Splatnosť
Issue name	Issue date	Curr.	Interest rate fix/float	Nominal value 1 item (original currency)	No. of items	Total value of issue (EUR '000)	Net book value at 31 Dec 2014 (EUR '000)	Maturity
Hypotekárne záložné listy: / Mortgage bonds:								
ČSOB XI. / ČSOB XI.	Marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 894	Marec 15
ČSOB XII. / ČSOB XII.	November 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 798	37 980	38 011	November 15
ČSOB XIII. / ČSOB XIII.	November 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	November 31
ČSOB XIV. / ČSOB XIV.	November 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 946	November 16
ČSOB XV. / ČSOB XV.	Apríl 12	EUR	3,80 %	10 000,00	4 000	40 000	40 904	Apríl 17
ČSOB XVI. / ČSOB XVI.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 500	16 225	15 821	Október 15
ČSOB XVII. / ČSOB XVII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 422	13 948	Január 16
ČSOB XVIII. / ČSOB XVIII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 422	13 835	Apríl 16
ČSOB XIX. / ČSOB XIX.	Júl 12	EUR	4,70 %	10 000,00	2 500	25 000	24 942	Júl 36
ČSOB XX. / ČSOB XX.	Marec 13	EUR	1,60 %	10 000,00	6 000	60 000	60 755	Marec 17
ČSOB XXI. / ČSOB XXI.	August 13	EUR	1,10 %	10 000,00	5 300	53 000	53 027	August 16
ČSOB XXII. / ČSOB XXII.	Máj 14	EUR	1,20 %	10 000,00	5 500	55 000	55 482	Máj 18
ČSOB XXIII. / ČSOB XXIII.	November 14	EUR	1,65 %	1 000,00	13 406	13 406	13 426	November 18
ISTRO 5 / ISTRO 5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 160	Marec 15
							423 358	
Dlhopisy: / Bonds:								
ČSOB Leasing / ČSOB Leasing								
Float 2018 / Float 2018	December 13	EUR	3M EURIBOR	100 000,00	3 500	350 000	349 131	December 18
ČSOB Leasing / ČSOB Leasing								
Fix 2018 / Fix 2018	December 13	EUR	1,34%	100 000,00	320	32 000	24 420	December 18
							373 551	

Emitent alebo majitelia dlhopisu ČSOB Leasing Float 2018 sa majú možnosť rozhodnúť o predčasnom splatení dlhopisu alebo jeho časti. Menovitá hodnota predčasne splatených dlhopisov môže byť 5 mil. EUR, resp. násobok 5 mil. EUR. Predčasné splatenie menovitej hodnoty dlhopisu alebo časti menovitej hodnoty dlhopisu je možné zrealizovať ku ktorémukoľvek dátumu výplaty výnosu dlhopisu.

The issuer and also the owner of the ČSOB Leasing Float 2018 bond has the right to ask for the early redemption of the bond or a part of the bond. The notional of matured bonds should be at least EUR 5 milion or multiple of EUR 5 milion. The bond could be redeemed upon any coupon payment.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2013:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2013:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2013 (tis. EUR)	Splatnosť
Issue name	Issue date	Curr.	Interest rate fix/float	Nominal value 1 item (original currency)	No. of items	Total value of issue (EUR '000)	Net book value at 31 Dec 2013 (EUR '000)	Maturity
Hypotekárne záložné listy: / Mortgage bonds:								
ČSOB XI. / ČSOB XI.	Marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 926	Marec 15
ČSOB XII. / ČSOB XII.	November 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 798	37 980	37 986	November 15
ČSOB XIII. / ČSOB XIII.	November 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	November 31
ČSOB XIV. / ČSOB XIV.	November 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 895	November 16
ČSOB XV. / ČSOB XV.	Apríl 12	EUR	3,80 %	10 000,00	4 000	40 000	40 805	Apríl 17
ČSOB XVI. / ČSOB XVI.	Apríl 12	CZK	bezkupónový / ZERO	100 000,00	4 500	16 407	15 488	Október 15
ČSOB XVII. / ČSOB XVII.	Apríl 12	CZK	bezkupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 584	13 650	Január 16
ČSOB XVIII. / ČSOB XVIII.	Apríl 12	CZK	bezkupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 584	13 534	Apríl 16
ČSOB XIX. / ČSOB XIX.	Júl 12	EUR	4,70 %	10 000,00	2 500	25 000	24 913	Júl 36
ČSOB XX. / ČSOB XX.	Marec 13	EUR	1,60 %	10 000,00	6 000	60 000	60 755	Marec 17
ČSOB XXI. / ČSOB XXI.	August 13	EUR	1,10 %	10 000,00	5 300	53 000	52 923	August 16
ISTRO5 / ISTRO5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 217	Marec 15
							353 299	
Dlhopisy: / Bonds:								
ČSOB Leasing / ČSOB Leasing								
Float 2018 / Float 2018	December 13	EUR	3M EURIBOR	100 000,00	3 500	350 000	348 629	December 18
ČSOB Leasing / ČSOB Leasing								
Fix 2018 / Fix 2018	December 13	EUR	1,34%	100 000,00	320	32 000	31 874	December 18
							380 503	

K 31. decembru 2014 bola časť vydaných hypotekárnych záložných listov zabezpečená štátnymi dlhovými cennými papiermi, ktoré sú zaradené v portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti v účtovnej hodnote 42 105 tis. EUR (2013: 35 257 tis. EUR).

As at 31 December 2014, part of mortgage bonds issued is collateralised by government debt securities included in the portfolio of held-to-maturity investments in the carrying value of EUR 42,105 thousand (2013: EUR 35,257 thousand).

18. REZERVY

18. PROVISIONS

(tis. EUR)	1.1.2014	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie	31.12.2014*
(EUR '000)	1 Jan 2014	Creation/ (Release)	Use	31 Dec 2014*
Rezerva na súdne spory / Provision for litigation	7 065	1 040	(11)	8 094
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provision for restructuring	629	-	(509)	120
	7 694	1 040	(520)	8 214

(tis. EUR)	1.1.2013	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie	31.12.2013*
(EUR '000)	1 Jan 2013	Creation/ (Release)	Use	31 Dec 2013*
Rezerva na súdne spory / Provision for litigation	6 574	499	(8)	7 065
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provision for restructuring	1 696	22	(1 089)	629
Ostatné rezervy / Other provisions	6	-	(6)	-
	8 276	521	(1 103)	7 694

* Rezervy celkom nezahŕňajú rezervy na podsúvahové riziká, ktoré sú vykázané v poznámke č. 13.

*Provisions total does not include provision for off-balance sheet risks which is presented in Note 13.

Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala preverku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2014, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovanej súm skupina zvýšila rezervu na tieto súdne spory o 1 029 tis. EUR (2013: zvýšenie o 491 tis. EUR). K 31. decembru 2014 táto rezerva predstavovala celkom 8 094 tis. EUR (2013: 7 065 tis. EUR). Strata zo zvýšenia rezervy na súdne spory je vykázaná v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2012 sa skupina rozhodla prehodnotiť svoju celkovú stratégiu. Súčasťou procesu zmeny je program reštrukturalizácie s cieľom znížiť počet úrovní riadenia a v kontexte vývoja na trhu znížiť aj celkový počet zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia skupina vytvorila rezervu na reštrukturalizáciu vo výške 1 696 tis. EUR, na krytie súvisiacich nákladov, prezentovanú v „Personálnych nákladoch“. K 31.12.2014 bola nepoužitá rezerva vo výške 120 tis. EUR (2013: 629 tis. EUR).

Provision for litigation

The ČSOB Group SR conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2014. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Group has increased the provision for these legal cases by a net amount of EUR 1,029 thousand (2013: increase of EUR 491 thousand). As at 31 December 2014, this provision amounts to EUR 8,094 thousand (2013: 7,065 thousand). The loss from the increase in the provision for legal cases is presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'.

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Group's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring

In 2012, the Group decided to update its overall strategy. As a part of a change process a restructuring program began with the aim of reducing the number of management levels and in the context of market development to decrease also the total number of employees. Based on this decision, a restructuring provision amounting to EUR 1,696 thousand was created as at 31 December 2012 to cover the related costs, presented under 'Personnel expenses'. As at 31 December 2014, the unused provision amounts to EUR 120 thousand (2013: EUR 629 thousand).

19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

19. OTHER LIABILITIES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy / Employee benefits and other employee funds	3 049	1 413
Mzdové a sociálne záväzky / Wages and social security charges	13 051	13 186
Dohadné položky / Accrued non interest charges	8 990	7 671
Výnosy budúcich období / Income received in advance	666	1 020
Ostatné záväzky / Other liabilities	20 276	18 919
Zabezpečovacie deriváty (poznámka č. 32) / Hedging derivatives (Note 32)	8 752	1 818
	54 784	44 027

Zamestnanecké požitky

ČSOB skupina SR vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2014 mala ČSOB skupina SR 2 078 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2013: 1 982 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2014 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 222 tis. EUR (2013: 1 051 tis. EUR).

Employee benefits

The ČSOB Group SR has a defined benefit programme, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working or life jubilee. As at 31 December 2014, the programme was applicable to 2,078 employees of the ČSOB Group SR (2013: 1,982 employees).

In the year ended 31 December 2014, an actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed, resulting in a final employee benefit obligation of EUR 1,222 thousand (2013: EUR 1,051 thousand).

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku / Present value of benefits paid on retirement	672	558
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru / Present value of length of service benefits	365	338
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí / Present value of anniversary benefits	185	155
Spolu / Total	1 222	1 051

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

Key assumptions used in the actuarial valuation:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Diskontná sadzba – dlhodobá forwardová úroková sadzba (p.a.) / Discount rate – long-term forward rate (p.a.)	4,12 %	2,96 %
Reálna budúca miera nárastu miezd (p.a.) / Annual future real rate of salary increases (p.a.)	2,00 %	2,50 %
Fluktuácia zamestnancov (p.a.) / Annual employee turnover (p.a.)	9,10 %	9,30 %
Vek odchodu do dôchodku / Retirement age	62	62

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy“:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
K 1. januáru / Opening balance at 1 January	28	136
Prídely / Creation	1 150	1 009
Čerpanie / Drawing	(1 057)	(1 117)
K 31. decembru / Closing balance at 31 December	121	28

Social fund

Social fund liabilities, presented within 'Employee benefits and other employee funds', are as follows:

20. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

20. OVERVIEW OF CONTINGENT LIABILITIES

a) Podmienené záväzky**a) Contingent liabilities**

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	1 021 462	877 307
Vydané záruky a akreditívy / Guarantees issued	211 922	191 317
	1 233 384	1 068 624

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to clients (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represent an irrevocable liability on the part of the ČSOB Group SR to pay a certain amount as stated in the Bank guarantee in the event that the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

A letter of credit represents a written obligation on the part of the ČSOB Group SR performed according to the instruction of the buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. The ČSOB Group SR deals with the letters of credit subject to 'Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-credit', in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that the ČSOB Group SR will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial

poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
do 1 roka / <i>Less than 1 year</i>	1 595	1 180
od 1 roka do 5 rokov / <i>From 1 year to 5 years</i>	1 176	1 183
Spolu / Total	2 771	2 363
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia / <i>Minimum lease payments recognized as an expense for the year</i>	517	517

Operatívny prenájom týkajúci sa informačných technológií od KBC Group, N.V, je uvedený v položke do 1 roka vo výške 1 089 tis. EUR (2013: 677 tis. EUR). V súlade so zmluvnou výpovednou lehotou sa jedná o plánované polročné platby nájomného.

Predaj a spätný prenájom

Skupina vystupuje ako nájomca v zmluve o operatívnom prenájme na 3 roky. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	31.12.2014
(EUR '000)	31 Dec 2014
Splatné v období: / <i>Payable in period:</i>	
do 1 roka / <i>Less than 1 year</i>	1 976
od 1 roka do 5 rokov / <i>From 1 year to 5 years</i>	2 157
Spolu / Total	4 133
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia / <i>Minimum lease payments recognized as an expense for the year</i>	1 942

letters of credit, which are written undertakings by the ČSOB Group SR on behalf of a customer authorizing a third party to draw drafts on the ČSOB Group SR up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralized by the underlying shipments of the goods to which they relate and, therefore, carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorizations to extend credit in the form of loans, guarantees or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, the ČSOB Group SR is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the probable amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

Operating leases

The following table summarizes future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

The operating leases related to information technologies to KBC Group, N.V, are included in 'Less than 1 year' in the amount of EUR 1,089 thousand (2013: EUR 677 thousand). They represent expected half-year lease payments according to the committed notice period.

Sale and lease-back arrangements

The Group is a lessee in an operating lease-back agreement, an operating lease, for a 3 year period. The following table summarizes future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

Zmluvný záväzok

Skupina má zmluvný záväzok vyplývajúci z dokončenia výstavby plánovaného nového sídla ČSOB Finančnej skupiny na Slovensku v trojročnom časovom horizonte. Konečná suma a samotné peňažné plnenie je podmienené, podlieha splneniu zmluvných podmienok týkajúcich sa centrály – podmienky kvality, načasovania a právnych požiadaviek, ako aj včasné dokončenie okolitých budov/pozemkov.

b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 31.12.2014 predstavujú 12 770 918 tis. EUR (2013: 10 706 536 tis. EUR).

c) Súdne spory

ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 18), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2014 a k 31.12.2013.

d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit'.

Contractual commitment

The Group has a contractual commitment relating to the completion of its planned NHQ in three years. The final amount and payout itself is contingent, subject to fulfillment of contractual conditions relating to NHQ in terms of quality, timing and legal requirements and timely finalization of surrounding buildings/lands.

b) Values in custody

The values received into custody and management by the Group amounted to EUR 12,770,918 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 10,706,536 thousand).

c) Lawsuits

In addition to the litigation for which provisions are created (Note 18), the ČSOB Group SR is named in and is defending a number of legal actions arising in the ordinary course of business. The management of the ČSOB Group SR does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

d) Taxation

The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in a number of areas. Due to this, the ČSOB Group SR is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

21. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

21. EQUITY

The structure of shareholders of the ČSOB Group SR is as follows:

(tis. EUR)	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2014	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2013
(EUR '000)	% of share capital 31 Dec 2014	% of share capital 31 Dec 2013
KBC Bank N.V. Belgicko / KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	100,00 %
Spolu / Total	100,00 %	100,00 %

Základné imanie

Schválené a plne splatené základné imanie k 31.12.2014 a k 31.12.2013 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2014 a 31.12.2013 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídeľy z výsledku hospodárenia. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 31.12.2014 skupina uskutočnila prídel do zákonného rezervného fondu vo výške 6 179 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 44 169 tis. EUR. K 31.12.2013 bol zákonný rezervný fond vo výške 37 990 tis. EUR.

Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
K 1. januáru / As at 1 January	17 860	23 181
Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj / Net gain/(loss) arising on the revaluation of available-for-sale financial assets	10 398	(4 046)
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj / Income tax relating to gain/(loss) arising on the revaluation of available-for-sale financial assets	(2 171)	1 952
Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Cumulative gain reclassified to consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income on sale of available-for-sale financial assets	(532)	(3 227)
K 31. decembru / As at 31 December	25 555	17 860

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v inom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na

Share capital

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, authorized and fully paid share capital consists of 7,470 ordinary shares in a nominal amount of EUR 33,200. Share capital was registered with the Commercial Register in the full amount of EUR 248,004 thousand.

Share premium

Share premium represents the difference between the nominal amount of own shares and their market value.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the share premium amounted to EUR 484,726 thousand.

Legal reserve fund

Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. The legal reserve fund represents accumulated transfers from retained earnings. The ČSOB Group SR is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10% of its annual net profit (calculated in accordance with Slovak accounting regulations) until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20% of the issued share capital. The legal reserve fund is not available for distribution to shareholders and may be used only for compensation of losses incurred. As at 31 December 2014, the ČSOB Group SR allocated EUR 6,179 thousand to the legal reserve fund, thus its value increased to EUR 44,169 thousand. As at 31 December 2013, the ČSOB Group SR held a legal reserve fund of EUR 37,990 thousand.

Revaluation surplus

Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

The revaluation reserve from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on the revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of the amounts reclassified to the consolidated statement of profit or loss and other compre-

predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku. K 31.12.2014 a k 31.12.2013 skupina nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR s účinnosťou od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2014 a k 31.12.2013 v negatívnej výške 216 162 tis. EUR.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR)	Suma pripadajúca zo zisku za rok	
	31.12.2014*	31.12.2013
(EUR '000)	Attributable from profit for the year 31 Dec 2014*	31 Dec 2013
Tvorba zákonného rezervného fondu / Addition to legal reserve fund	5 432	6 179
Vyplatenie dividendy / Dividends	55 035	55 608
Nerozdelený zisk / Retained earnings	5 756	1 278

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

hensive income when those assets have been disposed of or are determined to be impaired. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, there was no new impairment recognized for available-for-sale financial assets.

Other revaluation surplus

In 2007, KBC Bank decided to transform Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky in SR into a separate legal entity with effect from 1 January 2008. Due to this, a reorganization reserve was created as the difference between the fair value of non-cash deposits to the equity of the new company and their carrying amount. The fair value of non-cash deposits was determined based on an expert opinion as at the date of formation of the new company. The reorganization reserve is presented within the equity of the new legal entity, as at 31 December 2014 and 31 December 2013, in the negative amount of EUR 216,162 thousand.

Profit distribution

The profit distribution of the ČSOB Group SR is as follows:

* Based on the proposed profit distribution.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Dividenda na akciu / Dividends per share		
Dividenda / Dividends	55 035	55 608
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR / Number of shares in nominal value of EUR 33,200	7 470	7 470
Dividenda na akciu v EUR / Dividends per share in EUR	7 367	7 444

22. ZISK NA AKCIU

22. EARNINGS PER SHARE

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zisk na akciu / Earnings per share		
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for year	66 223	63 065
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR / Number of shares in nominal value of EUR 33,200	7 470	7 470
Zisk na akciu v EUR / Earnings per share in EUR	8 865	8 442

23. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH

V roku 2014 banka prehodnotila segmentáciu klientov. Z dôvodu zmeny segmentácie bola prehodnotená kategorizácia klientov za porovnateľné obdobie končiacie sa 31.12.2013.

Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

Retailové bankovníctvo/Podnikatelia a malé podniky („MicroSME“): fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,5 mil. EUR.

Úverové produkty: hypotekárne úvery, spotrebiteľské úvery, kreditné karty, povolené prečerpania účtu, prevádzkové a investičné úvery, revolvingové úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, financovanie prostredníctvom ČSOB Leasingu (lízing, operatívny lízing – SME, spotrebné úvery).

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, sporiace a termínované vklady, fondy a sporiace programy.

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie). Umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (sporiace a termínované vklady, podielové fondy, životné poistenie, zmenky).

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem zdrojov v ČSOB skupine SR predstavuje čiastku minimálne 200 tis. EUR.

Produkty ponúkané privátnym klientom: bežné účty, vkladové produkty, sporiace programy, fondy, poisťné produkty, dlhopisy, zmenky, HZL, štruktúrované produkty, fyzické zlato a ďalšie nástroje finančných trhov.

Klienti privátneho bankovníctva môžu tiež investovať do akcií prostredníctvom spoločnosti KBC skupiny Patria.

Firemné bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,5 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, kreditné karty, špecializované a obchodné financovanie, financovanie prostredníctvom ČSOB Leasingu (lízing, operatívny lízing, spotrebné úvery).

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou.

Firemné bankovníctvo ponúka služby elektronického ban-

23. INFORMATION ON SEGMENTS

In 2014, the Group reassessed the segmentation of customers. Due to the resegmentation described, comparative information on segments for the year ended 31 December 2013 was also adjusted.

The ČSOB Group SR distinguishes between the following segments:

Retail banking/Entrepreneurs and small companies ('MicroSME'): natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.5 million.

Loan products: mortgages, consumer loans, credit cards and overdrafts, operating and investment loans, revolving loans, building loans of ČSOB Stavebná sporiteľňa, financing through ČSOB Leasing (lease, operating lease - SME, consumer loans)

Deposit products: current accounts and service packages, saving and term deposits, funds and savings programmes. Retail banking offers electronic banking services and performs a system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets (saving and term deposits, mutual funds, life insurance and bills of exchange).

Private banking: customer with assets under management at the ČSOB Group SR at the minimum level of EUR 200 thousand.

Products offered to private clients: current accounts, term and saving programs, funds, insurance products, bonds, bills of exchange, mortgage bonds, structured products, physical gold and other instruments of financial markets. Private banking clients can also invest into equities via the KBC group company Patria.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.5 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, purpose loans, credit cards, specialized and trade finance, financing through ČSOB Leasing (lease, operating lease, consumer loans)

Deposit products: current accounts and service packages, term deposits, time deposits

Corporate banking offers services of electronic banking and performs a system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions). It also provides investments into short-term financial instruments, bonds and mutual funds.

kovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov.

ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing.

This segment performs the custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary markets, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment also offers structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for management of assets, liabilities, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of the foreign exchange position of the ČSOB Group SR.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non-material unallocated items.

Informácie o segmentoch k 31.12.2014 sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2014 is as follows:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ MicroSME/ Privátne bankovníctvo	Firemné bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
(EUR '000)	Retail banking/ MicroSME /Private banking	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total
Konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy / <i>Net interest income</i>	118 495	58 736	18 894	6 600	202 725
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / <i>Net fee and commission income</i>	38 603	15 115	314	(788)	53 244
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií / <i>Net trading result</i>	5 102	610	10 031	(9)	15 734
Ostatný prevádzkový výsledok / <i>Other operating result</i>	(641)	1 297	44	(401)	299
Výnosy celkom / <i>Total income</i>	161 559	75 758	29 283	5 402	272 002
Personálne náklady / <i>Personnel expenses</i>	(33 688)	(12 390)	(2 241)	(22 171)	(70 490)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / <i>Depreciation and amortization</i>	(3 993)	(682)	(42)	(6 130)	(10 847)
Ostatné prevádzkové náklady / <i>Other operating expenses</i>	(29 542)	(7 161)	159	(49 565)	(86 109)
Prevádzkové náklady / <i>Operating expenses</i>	(67 223)	(20 233)	(2 124)	(77 866)	(167 446)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / Profit/(loss) for year before impairment losses, financial guarantees and tax					
	94 336	55 525	27 159	(72 464)	104 556
Opravné položky a finančné záruky / <i>Impairment losses and financial guarantees</i>	(8 444)	(8 654)	(2)	23	(17 077)
Zisk/(strata) pred zdanením / Profit/(loss) for year before tax					
	85 892	46 871	27 157	(72 441)	87 479
Daň z príjmu / <i>Income tax expense</i>	(17 243)	(9 093)	(5 974)	11 054	(21 256)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / Net profit/(loss) for year					
	68 649	37 778	21 183	(61 387)	66 223
Aktíva spolu / <i>Total assets</i>	2 909 799	1 824 225	1 866 291	199 161	6 799 476
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity					
	2 856 152	2 324 999	957 574	660 751	6 799 476

Informácie o segmentoch k 31.12.2013, po úprave, sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2013, reclassified, is as follows:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ MicroSME/ Privátne bankovníctvo	Firemné bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
(EUR '000)	Retail banking/ MicroSME /Private banking	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total
Konsolidovaný výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy / <i>Net interest income</i>	112 898	61 824	12 565	7 306	194 593
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / <i>Net fee and commission income</i>	37 216	14 125	132	(1 184)	50 289
Čistý zisk z finančných operácií / <i>Net trading result</i>	6 660	2 974	11 001	537	21 172
Ostatný prevádzkový výsledok / <i>Other operating result</i>	426	1 118	700	5 091	7 335
Výnosy celkom / <i>Total income</i>	157 200	80 041	24 398	11 750	273 389
Personálne náklady / <i>Personnel expenses</i>	(32 825)	(11 605)	(2 337)	(19 819)	(66 586)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / <i>Depreciation and amortization</i>	(5 158)	(743)	(52)	(4 942)	(10 895)
Ostatné prevádzkové náklady / <i>Other operating expenses</i>	(30 108)	(6 340)	(493)	(46 570)	(83 511)
Prevádzkové náklady / <i>Operating expenses</i>	(68 091)	(18 688)	(2 882)	(71 331)	(160 992)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / <i>Profit/(loss) for year before impairment losses, financial guarantees and tax</i>	89 109	61 353	21 516	(59 581)	112 397
Opravné položky a finančné záruky / <i>Impairment losses and financial guarantees</i>	(5 698)	(17 448)	2	(3 760)	(26 904)
Zisk/(strata) pred zdanením / <i>Profit/(loss) for year before tax</i>	83 411	43 905	21 518	(63 341)	85 493
Daň z príjmu / <i>Income tax expense</i>	(17 004)	(8 654)	(3 960)	7 190	(22 428)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / <i>Net profit/(loss) for year</i>	66 407	35 251	17 558	(56 151)	63 065
Aktíva spolu / <i>Total assets</i>	2 612 677	1 792 172	1 724 748	155 112	6 284 709
Závazky a vlastné imanie spolu / <i>Total liabilities and equity</i>	2 744 963	2 082 158	859 830	597 758	6 284 709

24. ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY

24. NET INTEREST INCOME

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Úrokové výnosy / Interest income		
Z pohľadávok voči centrálnej banke / From accounts and loans provided to central bank	66	216
Z pohľadávok voči bankám / From loans and advances to financial institutions	222	180
Z vkladov a úverov poskytnutých klientom / From deposits and loans provided to customers	192 351	191 682
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	38 739	36 656
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	15 328	13 433
Finančný majetok na obchodovanie (bez derivátov) / Financial assets held for trading (excluding derivatives)	3 005	5 365
Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets designated at fair value through profit or loss	-	372
Deriváty - ekonomické zabezpečenie / ALM derivatives	197	196
	249 908	248 100
Úrokové náklady / Interest expense		
Z vkladov a úverov prijatých od centrálnych bánk / From accounts and loans accepted from central bank	-	(148)
Zo záväzkov voči bankám a multilaterálnym bankám / From amounts owed to financial institutions and multilateral banks	(3 073)	(4 551)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov / From deposits and loans received from customers	(25 379)	(30 454)
Z dlhových cenných papierov / From debt securities issued	(11 960)	(10 557)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	(2 499)	(2 547)
Deriváty - ekonomické zabezpečenie / ALM derivatives	(1 519)	(4 171)
Deriváty - účtovné zabezpečenie / Hedge derivatives	(2 753)	(1 079)
	(47 183)	(53 507)
	202 725	194 593

25. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

25. NET FEE AND COMMISSION INCOME

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income		
Operácie s cennými papiermi / Securities	5 251	4 215
Správa a úschova cenných papierov / Trust and fiduciary activities	1 977	1 910
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy / Credit commitments and guarantees	15 755	14 417
Platobný styk a vedenie účtov / Payment services and account administration	32 808	31 208
Ostatné / Other	11 037	10 192
	66 828	61 942
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense		
Operácie s cennými papiermi / Securities	(849)	(863)
Zúčtovacie operácie / Clearing and settlement	(197)	(196)
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy / Credit commitments and guarantees	(1 382)	(1 745)
Platobný styk / Payment services	(3 222)	(1 196)
Poplatky za sprostredkovanie / Commissions to intermediaries	(722)	(688)
Správa a úschova cenných papierov / Trust and fiduciary activities	(1)	-
Ostatné / Other	(7 211)	(6 965)
	(13 584)	(11 653)
	53 244	50 289

26. ČISTÝ ZISK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

26. NET TRADING RESULT

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	532	3 227
Úrokové nástroje na obchodovanie / Held for trading interest rate instruments	2 935	3 593
Menové nástroje na obchodovanie / Held for trading foreign exchange instruments	35 442	(10 790)
Komoditné nástroje na obchodovanie / Held for trading commodity instruments	26	86
Výsledok z finančného majetku klasifikovanom pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Net result from financial assets designated at fair value through profit or loss	-	(243)
Výsledok z finančných záväzkov v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát / Net result from financial liabilities at fair value through profit or loss	(87)	112
Výsledok zo zabezpečovacích derivátov / Net result from hedging derivatives	(6 908)	(1 039)
Výsledok zo zabezpečených položiek / Net result from hedged items	6 422	1 275
Kurzové rozdiely / Exchange differences	(22 628)	24 951
	15 734	21 172

27. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

27. OTHER OPERATING RESULT

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Strata z vyradenia hmotného a nehmotného majetku / Loss on disposal of property, plant and equipment	(315)	(239)
Zisk/(strata) z predaja majetku určeného na predaj / Gain/(loss) on disposal of assets held for sale	(64)	17
Prijaté nájomné / Income from rental	531	688
Operatívny lízing / Operating lease	1 345	911
Rezervy na súdne spory / Result from claims and legal disputes	(1 040)	(499)
Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory / Other income re provisions claims/losses	-	3 720
Straty z finančnej činnosti / Losses from financial operations	(2 658)	(513)
Ostatné prevádzkové činnosti / Other operating activities	2 500	3 250
	299	7 335

28. PERSONÁLNE NÁKLADY

28. PERSONNEL EXPENSES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Mzdové náklady / Wages and salaries	(53 222)	(50 017)
Sociálne náklady / Social security	(16 093)	(15 615)
Penzijné náklady / Pensions and similar expenses	(644)	(417)
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provisions for restructuring charges	-	(22)
Ostatné personálne náklady / Other staff expenses	(531)	(515)
	(70 490)	(66 586)

Počet zamestnancov ČSOB skupiny SR k 31.12.2014 bol 2 368, z toho vedúcich zamestnancov 302 (2013: 2 308, z toho vedúcich zamestnancov 313).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami Kľúčových ukazovateľov výkonnosti.

The number of employees of the ČSOB Group SR as at 31 December 2014 was 2,368; thereof 302 managers (2013: 2,308; thereof 313 managers).

Remuneration to management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of the ČSOB Group SR were met, mainly: an annual bonus for the Group's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by Key Performance Indicator.

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Od 1. marca 2013 sa výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 1 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1 % - 1,99 % z vymeriavacieho základu;
- zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

The ČSOB Group SR provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including senior management. Since 1 March 2013, the contribution is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

- employer – 1% of salary base if the employee's contribution is from 1% to 1.99% of salary base,
- employer – 2% of salary base if the employee's contribution is 2% and more of salary base. The monthly salary base for purposes of the supplementary pension scheme is determined from the basic monthly salary paid for working hours in the calendar month.

29. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

29. OTHER OPERATING EXPENSES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Náklady na informačné technológie / Information technology expenses	(22 720)	(20 125)
Nájomné / Rental expenses	(9 830)	(7 981)
Opravy a údržba / Repair and maintenance	(2 995)	(2 686)
Propagácia a reklama / Marketing expenses	(8 265)	(7 815)
Odborné služby / Professional fees	(5 251)	(4 847)
<i>z toho: / Including:</i>		
<i>náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorm / Statutory Financial Statements audit expenses</i>	<i>(247)</i>	<i>(244)</i>
<i>náklady na iné služby poskytnuté audítorm / Other audit expenses (including group reporting)</i>	<i>(309)</i>	<i>(298)</i>
Ostatné náklady na zariadenia / Other facilities expenses	(8 491)	(8 906)
Komunikačné náklady / Communication expenses	(78)	(151)
Cestovné náklady / Travel expenses	(735)	(618)
Školenie a nábor zamestnancov / Training and recruitment expenses	(469)	(400)
Náklady na personálne činnosti / Personnel related expenses	(303)	(393)
Preúčtovanie nákladov v rámci KBC skupiny / Costs charged by other KBC group entities	(5 785)	(7 441)
Príspevky do fondov na ochranu vkladov / Contributions to deposit protection funds	(3 072)	(38)
Bankový odvod* / Bank levy*	(15 720)	(20 534)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(2 395)	(1 576)
	(86 109)	(83 511)

* Od 1. januára 2012 sú banky pôsobiace na Slovensku povinné odvádzať špeciálny bankový odvod, pričom výška príspevku sa vypočíta ako % z výšky ich záväzkov.

* Commencing 1 January 2012, banks operating in the Slovak Republic are subject to special levy calculated based on the % of their liabilities balances.

30. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Splatná daň / Current tax	18 824	23 190
Odložená daň / Deferred tax	2 432	(762)
	21 256	22 428

Rekonsiliácia dane z príjmov s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zisk pred zdanením / Profit before tax	87 479	85 493
Daňová sadzba / Tax rate	22%	23%
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb / Tax expense calculated using applicable tax rates	19 245	19 663
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi / Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	2 250	3 792
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok / Additional tax expenses recognized for the prior year	(239)	(1 027)
	21 256	22 428

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2014 je nasledovná:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Pohľadávka z odloženej dane z príjmov
(EUR '000)	Temporary differences	Deferred income tax asset
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers – nedaňové opravné položky voči klientom / – tax non-deductible provisions to customers	80 693	17 753
Zamestnanecké požitky a dohadné položky na nevyplatené odmeny / Employee benefits and accrual for unpaid bonuses	10 813	2 379
Hmotný a nehmotný majetok / Tangible and intangible assets	2 705	(595)
Ostatné / Other	7 437	1 636
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	32 467	(7 143)
	134 115	14 030

30. TAXATION

The income tax structure is as follows:

Below is a reconciliation of income tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

The deferred tax structure as at 31 December 2014 is as follows:

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2013 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2013 is as follows:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	Závazok z odloženej dane z príjmov	Netto
(EUR '000)	Temporary differences	Deferred income tax asset	Deferred income tax liability	Net
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom / Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	92 772	20 109	(301)	20 410
Zamestnanecké požitky a dohadné položky na nevyplatené odmeny / Employee benefits and accrual for unpaid bonuses	8 485	1 775	(92)	1 867
Hmotný a nehmotný majetok / Tangible and intangible assets	6 592	(1 449)	1	(1 450)
Opravná položka na Majetok určený na predaj / Impairment loss on Assets held for sale	6 364	1 400	-	1 400
Ostatné / Other	6 267	1 352	(26)	1 378
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	22 832	(4 513)	459	(4 972)
	143 312	18 674	41	18 633

31. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach skupiny. Spriaznené osoby na úrovni konsolidačného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

31. RELATED PARTIES

Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. The ČSOB Group SR is controlled by KBC Bank, which holds 100 % of the voting rights of the Group's total votes. Related parties include also other members of the KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

Significant balances of transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014		31.12.2013	
	Materská spoločnosť	Skupina KBC	Materská spoločnosť	Skupina KBC
	KBC Bank N.V.	KBC Group	KBC Bank N.V.	KBC Group
(EUR '000)				
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	1 594	7 201	1 556	1 633
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	8 773	3 516	4 007	454
Ostatné aktíva / Other assets	48	468	283	412
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	126 993	16 930	4 911	6 671
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	11 768	22 137	27 402	18 772
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	-	23 924	-	15 637
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	373 551	167 081	380 504	115 397
Ostatné záväzky / Other liabilities	8 787	1 439	1 818	672

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

Expenses and incomes from transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014		31.12.2013	
	Materská spoločnosť	Skupina KBC	Materská spoločnosť	Skupina KBC
	KBC Bank N.V.	KBC Group	KBC Bank N.V.	KBC Group
(EUR '000)				
Úrokové výnosy / Interest income	4	28	49	26
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income	230	4 356	273	4 132
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií / Net trading result	8 508	(4 117)	(12 349)	(15 369)
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	-	823	-	697
Úrokové náklady / Interest expense	(4 058)	(2 752)	(3 668)	(2 096)
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense	(517)	(1)	(568)	(30)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expense	(846)	(14 987)	(1 432)	(15 180)

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2014 boli v hodnote 16 328 tis. EUR (2013: 37 729 tis. EUR).

As at 31 December 2014, total guarantees received from related parties, represent EUR 16,328 thousand (2013: EUR 37,729 thousand).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2014 boli v celkovej hodnote 4 089 tis. EUR (2013: 5 452 tis. EUR).

As at 31 December 2014, guarantees issued by the Group towards related parties are in the amount of EUR 4,089 thousand (2013: EUR 5,452 thousand).

ČSOB skupina SR nevykazuje k 31.12.2014 a k 31.12.2013 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Group did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2014 predstavujú sumu 367 tis. EUR (2013: 229 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2014 sú vo výške 573 tis. EUR (2013: 428 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2014 boli 1 995 tis. EUR (2013: 1 868 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB skupiny SR.

Transactions with key management personnel

As at 31 December 2014, loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent EUR 367 thousand (2013: EUR 229 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2014 amounted to EUR 573 thousand (2013: EUR 428 thousand).

Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2014 were EUR 1,995 thousand (2013: EUR 1,868 thousand). These personnel expenses include the total remuneration and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by the Internal Remuneration Policy of the ČSOB Group SR.

32. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predat' určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nespĺnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodné-

32. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

The ČSOB Group SR uses derivative financial instruments for trading purposes and fair value hedging. Financial derivatives include swap, forward and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Credit risk associated with derivative financial instruments

By utilizing derivative financial instruments, the ČSOB Group SR is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, the ČSOB Group SR bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). The ČSOB Group SR minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, the ČSOB Group SR obtains collateral where appropriate, and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside of standard in-

ho investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty na obchodovanie

Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy („ALM“) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpny kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii prezentujú ako „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované v konsolidovanom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady z finančných derivátov bankovej knihy sú vykázané na riadku „Čisté úrokové výnosy“ alebo na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ v prípade finančných derivátov obchodnej knihy.

ternational investment banking which are usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Group's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Group's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Trading derivative financial instruments

The trading activities of the ČSOB Group SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives that are used for asset and liability management ('ALM') purposes to manage the interest rate position of the Banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, the ČSOB Group SR uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for the transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in such a way that their maturity meets the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency. The ČSOB Group SR minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

Trading derivatives are stated at fair value. Unrealized gains and losses are reported in the consolidated statement of financial position as 'Financial assets at fair value through profit or loss' or 'Financial liabilities at fair value through profit or loss'. Changes in the fair value of derivatives are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income in 'Net trading result'. Interest income/expense related to derivative financial instruments is recognized in 'Net interest income' for those held in the banking book or in 'Net trading result' for those held in the trading book.

Zabezpečovacie deriváty

Skupina uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou skupiny je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového preceňovania súvahových a podsúvahových transakcií.

Zabezpečenú položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých skupina platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu. K 31.12.2014 bolo zabezpečenie efektívne v zabezpečení reálnej hodnoty voči pohybu úrokovej sadzby. Skupina vykázala stratu zo zabezpečovacích nástrojov vo výške (6 908) tis. EUR (2013: strata (1 039) tis. EUR) a zisk zo zabezpečenej položky, súvisiaci so zabezpečovaným rizikom, v hodnote 6 422 tis. EUR (2013: zisk 1 275 tis. EUR), ktoré sú prezentované na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov a zabezpečovacích derivátov ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2014 a k 31. decembru 2013 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

Hedging derivative financial instruments

The ČSOB Group SR applies the portfolio hedging of fair value related to interest rate risk. The Group's strategy is to hedge net interest income generated from interest-bearing assets and liabilities against unexpected movements in market interest rates. The aim is also a stable development of expenses and income from market revaluation of balance sheet and off-balance sheet transactions.

The hedged item represents a portfolio of fixed interest loans and advances to customers and the hedging instrument is a portfolio of interest rate swaps, in which the Group pays fixed and receives floating interest rate. As at 31 December 2014, the hedge was effective in hedging the fair value exposure to interest rate movements. The Group recognized a loss on hedging instruments in the amount of EUR (6,908) thousand (2013: loss of EUR (1,039) thousand) and a gain on hedged item attributable to the hedged risk amounted of EUR 6,422 thousand (2013: gain of EUR 1,275 thousand), which are presented in 'Net trading result'.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Group's outstanding derivative trading and hedging positions as at 31 December 2014 and 31 December 2013 are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
(EUR '000)	Nominal values Receivables	Liabilities	Fair values Positive	Negative
Deriváty k 31.12.2014 <i>/ Derivative instruments as at 31 Dec 2014</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	1 080 000	1 080 000	48	8 752
Spolu zabezpečovacie deriváty <i>/ Total hedging derivatives</i>	1 080 000	1 080 000	48	8 752
Deriváty na obchodovanie <i>/ Trading derivatives</i>				
Menové kontrakty / FX contracts				
Menové forwardy / FX forwards	24 513	24 478	397	336
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy <i>/ FX swaps and Cross-currency interest rate swaps</i>	758 100	757 561	21 935	21 733
Menové opcie / FX options	224 181	224 181	1 361	1 359
Úrokové kontrakty / Interest rate contracts				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	1 750 959	1 750 959	24 646	10 228
Úrokové opcie / Interest rate options	155 386	155 386	752	5 898
Komoditné kontrakty / Comodity contracts				
Komoditné swapy a opcie / Comodity swaps and options	12 818	12 818	855	855
Spolu deriváty na obchodovanie <i>/ Total trading derivatives</i>	2 925 957	2 925 383	49 946	40 409

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
(EUR '000)	Nominal values Receivables	Liabilities	Fair values Positive	Negative
Deriváty k 31.12.2013 <i>/ Derivative instruments as at 31 Dec 2013</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	770 000	770 000	283	1 818
Spolu zabezpečovacie deriváty / Total hedging derivatives	770 000	770 000	283	1 818
Deriváty na obchodovanie / Trading derivatives				
Menové kontrakty / FX contracts				
Menové forwardy / FX forwards	11 035	10 960	147	70
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy <i>/ FX swaps and Cross-currency interest rate swaps</i>	1 086 954	1 090 928	15 575	19 364
Menové opcie / FX options	141 353	141 353	410	407
Úrokové kontrakty / Interest rate contracts				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	2 160 743	2 160 743	34 866	41 978
Úrokové opcie / Interest rate options	182 111	182 111	2 142	5 657
Spolu deriváty na obchodovanie / Total trading derivatives	3 582 196	3 586 095	53 140	67 476

33. ZÁPOČET FINANČNÉHO MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Nasledujúce tabuľky zobrazujú finančné aktíva, ktoré sú predmetom započítania, „master netting agreements“ alebo podobných dohôd (právne vynútiteľných):

33. OFFSETTING FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

The tables below show the financial assets subject to offsetting, enforceable master netting agreements or similar agreements:

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných aktív	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných aktív	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Prijatý hotovostný kolaterál	Prijatý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial assets	Gross amounts of financial assets offset	Net amounts of financial assets	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral received	Securities collateral received	
31.12.2014 / 31 Dec 2014							
Deriváty / Derivatives	49 994	-	49 994	13 423	-	-	36 571
Spolu / Total	49 994	-	49 994	13 423	-	-	36 571

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných aktív	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných aktív	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Prijatý hotovostný kolaterál	Prijatý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial assets	Gross amounts of financial assets offset	Net amounts of financial assets	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral received	Securities collateral received	
31.12.2013 / 31 Dec 2013							
Deriváty / Derivatives	53 423	-	53 423	17 226	-	-	36 197
Spolu / Total	53 423	-	53 423	17 226	-	-	36 197

Nasledujúce tabuľky zobrazujú finančné záväzky, ktoré sú predmetom započítania, „master netting agreements“ alebo podobných dohôd (právne vynútiteľných):

The tables below show the financial liabilities subject to off-setting, enforceable master netting agreements or similar agreements:

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných záväzkov	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných záväzkov	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Poskytnutý hotovostný kolaterál	Poskytnutý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial liabilities	Gross amounts of financial liabilities offset	Net amounts of financial liabilities	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral pledged	Securities collateral pledged	
31.12.2014 / 31 Dec 2014							
Deriváty / Derivatives	49 161	-	49 161	13 423	-	-	35 738
Repo obchody / Repurchase agreements	100 031	-	100 031	-	-	100 031	-
Spolu / Total	149 192	-	149 192	13 423	-	100 031	35 738

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných záväzkov	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných záväzkov	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Poskytnutý hotovostný kolaterál	Poskytnutý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial liabilities	Gross amounts of financial liabilities offset	Net amounts of financial liabilities	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral pledged	Securities collateral pledged	
31.12.2013 / 31 Dec 2013							
Deriváty / Derivatives	69 294	-	69 294	17 226	-	-	52 068
Spolu / Total	69 294	-	69 294	17 226	-	-	52 068

34. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

Reálna hodnota je cena, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov preceňovaných na reálnu hodnotu vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

34. FAIR VALUE OF ASSETS AND LIABILITIES

The fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. Where market prices were available, these were used in measurement; otherwise internal valuation models were applied, especially the discounted cash flow method.

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Group's financial assets and liabilities:

**a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov
ocenovaných v amortizovaných hodnotách**

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

**a) Fair values of financial assets and liabilities
measured at amortized cost**

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

(tis. EUR)	Účtovná hodnota 31.12.2014	Reálna hodnota 31.12.2014	Účtovná hodnota 31.12.2013 Po úprave	Reálna hodnota 31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Carrying amount 31 Dec 2014	Fair value 31 Dec 2014	Carrying amount 31 Dec 2013 Reclassified	Fair value 31 Dec 2013 Reclassified
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	180 872	180 872	123 058	123 058
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	54 943	55 015	42 151	42 222
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	4 581 447	4 734 039	4 249 339	4 459 677
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 121 399	1 287 866	1 072 658	1 149 589
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	516 252	516 783	309 017	309 311
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 522 620	4 542 658	4 249 966	4 261 982
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	811 092	833 136	750 017	759 300

Nasledujúca tabuľka predstavuje úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty pre finančné aktíva a záväzky ocenené v amortizovanej hodnote k 31.12.2014:

The following table shows the hierarchy levels for determining the fair value of financial assets and liabilities measured at amortized cost as at 31 December 2014:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	-	180 872	-	180 872
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	-	-	55 015	55 015
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	-	2 668	4 731 371	4 734 039
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 244 017	43 849	-	1 287 866
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				6 257 792
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	-	21 055	495 728	516 783
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	-	4 128 572	414 086	4 542 658
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	833 136	-	833 136
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				5 892 577

Nasledujúca tabuľka predstavuje úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty pre finančné aktíva a záväzky ocenené v amortizovanej hodnote k 31.12.2013, po úprave:

The following table shows the hierarchy levels for determining the fair value of financial assets and liabilities measured at amortized cost as at 31 December 2013, reclassified:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	-	123 058	-	123 058
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	-	-	42 222	42 222
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	-	1 961	4 457 716	4 459 677
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	790 516	359 073	-	1 149 589
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				5 774 546
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	-	180 753	128 558	309 311
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	-	4 018 772	243 210	4 261 982
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	759 300	-	759 300
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				5 330 593

Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

Úvery poskytnuté klientom

Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou, ktoré tvoria prevažnú časť úverového portfólia skupiny, sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia. Ostatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za pohyblivé sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blížia k hodnotám reálnym.

Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na cenách dostupných na trhu, ktoré sú podľa dostupnosti použité v poradí: Burza cenných papierov a benchmarková krivka zo systému Reuters, cena dostupná zo systému Bloomberg a cena počítaná na základe kotácií dostupných zo systému Bloomberg a od NBS. Pokiaľ nie sú k dispozícii trhové ceny, reálne hodnoty cenných papierov sú stanovené na základe expertných cien. Ak sa cenný papier nachádza v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS, pre ocenenie je použitá cena zo systému Reuters. V prípade, že sa cenný papier nenachádza v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS, expertná cena na určenie reálnej hodnoty je počítaná na základe výnosu do splatnosti, ktorý je získaný interpoláciou výnosov cenných papierov, ktoré sa v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS nachádzajú.

Reálna hodnota hypotekárnych záložných listov, ktorých cena nie je dostupná na trhu, sa získa na základe expertnej ceny, ktorej výpočet je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer úverového rozpätia, odvodeného z realizovaných obchodov prostredníctvom Burzy cenných papierov v Bratislave („BCPB“) a úverového rozpätia materskej spoločnosti emitujúcej

Loans and advances to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates including the respective credit spread. The majority of loans are repaid within a relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Loans and advances to customers

The fair values of fixed-rate loans to customers that relate to the substantial part of the Group's loan portfolio are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates including a respective credit spread. Fair value incorporates expected future losses, while amortized cost and related impairment include only incurred losses at the end of the accounting period. The rest of loans and advances to customers is concluded for floating rates that are fixed for a relatively short period; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Held-to-maturity investments

Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These are used depending on the availability in the following order: Stock Exchange and Benchmark curve from Reuters, the price from Bloomberg and the price calculated on the basis of price quotations from Bloomberg and the NBS. If no quoted market prices are available, the fair values of securities are determined based on the expert prices. If the security is included in the benchmark bonds' list published by the NBS, the price from Reuters is used for the revaluation. If the security is not included in the benchmark bonds' list published by the NBS, the expert price used for the fair value is calculated based on the yield to maturity. The yield to maturity is obtained by interpolation of income from the securities that are included in the benchmark bonds' list published by the NBS.

If no quoted market price for mortgage bonds is available, an expert price is used. The calculation of the expert price is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the Bratislava Stock Exchange („BCPB“) and by the credit spread of the company of the issuer. The expert price of other securities is gained based on the method of comparable bonds.

Amounts owed to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to

banky. Expertná cena pre určenie reálnej hodnoty ostatných cenných papierov je získavaná metódou porovnatelných dlhopisov.

Závazky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na cenách dostupných na trhu. V prípade, že trhovú cenu nie je dostupná, na určenie reálnej hodnoty je použitá expertná cena vypočítaná na základe metódy založenej na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer úverového rozpätia, odvodeného z realizovaných obchodov prostredníctvom BCPB a úverového rozpätia materskej spoločnosti emitujúcej banky. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Skupina používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – K stanoveniu reálnych hodnôt finančných aktív a finančných záväzkov sa využívajú zverejnené kotácie na aktívnych trhoch, pokiaľ sú k dispozícii. Trhové precenenie sa získava použitím cien identického aktíva alebo pasíva, čo znamená, že pri precenení sa nevyužíva žiaden model. Reálne hodnoty finančných aktív a záväzkov, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch, vychádzajú z kótovaných trhových cien alebo z cien vyhlásených dílermi. K stanoveniu reálnych hodnôt ostatných finančných nástrojov skupina využíva oceňovacie techniky.

their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates.

Amounts owed to customers

The fair values of current accounts and term deposits with a remaining maturity of one year or less approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Debt securities issued

Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based on the quoted market prices. If no quoted market price is available, the expert price is used for determining the fair value. The calculation of the expert price is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the BCPB and by the credit spread of the company of the issuer. The carrying values of promissory notes and the certificates of deposit approximate to their fair values.

b) Financial assets and liabilities measured at fair value

The ČSOB Group SR uses the following hierarchy for the determination and presentation of the fair value of financial instruments:

Level 1 – If available, published price quotations in active markets are used to determine the fair value of financial assets and liabilities. Revaluation is obtained using prices of identical asset or liability, which means that no model is involved in the process of revaluation. Fair values of the financial assets and liabilities that are traded in active markets are based on the quoted market prices or based on the prices declared by dealers. For fair value determination of other financial instruments, valuation techniques are used.

Level 2 – Valuation techniques based on observable inputs, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices). This category includes financial instruments valued using: quoted market prices in active markets for similar financial instruments; quoted prices for identical or similar financial instruments in markets that are considered less than active; or other valuation techniques where all significant inputs are directly or indirectly observed from the market.

Úroveň 2 – Oceňovacie techniky založené na trhových vstupoch priamych (napríklad ceny) alebo nepriamych (napríklad odvodené z cien). Táto kategória zahŕňa finančné nástroje oceňované kótovanými trhovými cenami pre podobné finančné nástroje; oceňované kótovanými cenami pre identické alebo podobné finančné nástroje na trhoch, ktoré sú považované za menej aktívne alebo oceňované inými oceňovacími technikami, u ktorých sú všetky významné vstupy priamo alebo nepriamo pozorované na trhoch.

Úroveň 3 – Oceňovacie techniky založené na významných netrhových vstupoch. Táto kategória predstavuje všetky finančné nástroje, u ktorých oceňovacie techniky zahŕňujú vstupy, ktoré nie sú založené na pozorovateľných dátach a u ktorých majú netrhové vstupy významný dopad na ich precenenie. Kategória obsahuje finančné nástroje, ktoré je nutné upraviť o významné netrhové úpravy a predpoklady, ktoré odrážajú rozdiely medzi finančnými nástrojmi.

Klasifikácia finančných nástrojov v rámci hierarchie na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty nie je statická. Finančné nástroje sa môžu presúvať medzi jednotlivými úrovňami z rôznych dôvodov:

- zmeny na trhu – trh sa môže stať neaktívnym (presun z úrovne 1 do úrovne 2, resp. 3). V dôsledku toho môže dôjsť k zmene pozorovateľných dát na nepozorovateľné (možný presun z úrovne 2 do úrovne 3);
- zmeny v modeloch – aplikácia nového modelu, ktorý využíva vstupy založené na pozorovateľných dátach alebo znižuje dopad nepozorovateľných faktorov na reálnu hodnotu (možný presun z úrovne 3 do úrovne 2);
- zmena citlivosti – citlivosť jednotlivých vstupov na reálnu hodnotu sa môže v čase meniť. Nepozorovateľné vstupy, ktoré mali významný vplyv na stanovenie reálnej hodnoty, sa môžu stať nevýznamnými a opačne (zmena z úrovne 3 do úrovne 2, resp. opačne).

Vzhľadom na dynamickú podstatu reálnej hodnoty finančného nástroja, skupina pravidelne vyhodnocuje, či došlo k zmenám v pozorovateľnosti významných vstupov pri oceňovaní finančného nástroja.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zisťiteľných vstupných údajov.

Level 3 – Valuation techniques using significant unobservable inputs. This category includes all financial instruments where the valuation technique includes inputs not based on observable data and the unobservable inputs have a significant effect on the instrument's valuation. The category includes the financial instruments that are valued based on quoted prices for similar financial instruments where significant unobservable adjustments or assumptions are required to reflect differences between the financial instruments.

The classification of the financial instrument into the fair value hierarchy is not static. Financial instruments can shift between different fair value levels for various reasons:

- Market changes: The market can become inactive (shift from Level 1 to Level 2 or 3). As a result, previously observable parameters can become unobservable (possible shift from Level 2 to Level 3);
- Model changes: The application of a new refined model that takes more observable input factors into account or reduces the fair value impact of unobservable inputs (possible shift from Level 3 to Level 2);
- Change in sensitivity: The sensitivity of a valuation input to the entire fair values may change over time. An unobservable input that used to be significant to the entire fair value measurement may become insignificant (or vice versa). The fair value classification in the hierarchy would consequently change from Level 3 to Level 2 (or vice versa).

As the fair value of the financial instrument is dynamic, the ČSOB Group SR regularly evaluates the changes in observability of significant inputs when measuring the financial instrument.

The best indicator of fair value is the price from an active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are generally used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods which use observable external inputs.

Valuation techniques include net present value and discounted cash flow models, comparison to similar instruments for which market observable prices exist, Black-Scholes and polynomial option pricing models and other valuation models. Assumptions and inputs used in valuation techniques include risk-free and benchmark interest rates, credit spreads and other premium used in estimating discount rates, bond and equity prices, foreign currency exchange rates, equity and equity index prices and expected price volatilities and correlations. The objective of valuation techniques is to arrive at a fair value determination that reflects the price of the financial instrument

Oceňovacie techniky zahrňujú modely čistej súčasnej hodnoty, modely diskontovaných peňažných tokov, porovnanie s podobnými finančnými nástrojmi, pre ktoré existujú dostupné trhové ceny, Black-Scholesov model, polynomický opčný model a ďalšie oceňovacie modely. Predpoklady a vstupy do oceňovacích modelov zahrňujú bezrizikovú úrokovú sadzbu, referenčnú úrokovú sadzbu, úverové rozpätie a ďalšie prémie využívané pri odhade diskontných sadzieb, cien dlhopisov a akcií, ďalej kurzy cudzích mien, ceny akcií a hodnoty akciových indexov a očakávané volatility a závislosti cien. Cieľom oceňovacích techník je dospieť k určeniu reálnej hodnoty, ktorá odráža hodnotu finančného nástroja ku koncu účtovného obdobia tak, ako by cena bola stanovená na trhu za bežných podmienok.

Ak pri stanovení reálnej hodnoty finančných nástrojov skupina nemá k dispozícii žiaden oceňovací model, resp. nie je overený entitou nezávislou od obchodnej jednotky, využíva ceny prevzaté od profesionálnych protistrán. Pozorovateľnosť parametrov vstupujúcich do modelu od tretích strán nie je možné posúdiť v prípade, že skupina nemá prístup k informáciám o modeli. Z tohto dôvodu finančné nástroje, ktorých reálne hodnoty vychádzajú z cien získaných od strán nezávislých od ČSOB skupiny SR (profesionálne protistrany), sú zaradené do úrovne 3.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu a Divízia finančného reportingu, účtovného riadenia a nákupu, ktorej úlohou je objektívne a nezávislé zhodnotenie, či je oceňovanie v súlade s požiadavkami IFRS a je použité správne.

Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu je tiež zodpovedné za vykonávanie procesu kontroly oceňovania a parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze ako súčasť procesu Parameter review. Výsledky Parameter review sú následne reportované senior manažmentu ČSOB skupiny SR a tiež sú na základe nich nadefinované a zavádzané prípadné zmeny v metodike oceňovania. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje Oddelenie monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát. Metodika pre oceňovanie a výnimky v procese oceňovania musia byť predložené na schválenie Oddeleniu riadenia trhových rizík a kapitálu a predstavenstvu.

at the reporting date, that would have been determined by market participants acting at arm's length.

If no valuation model is available or a valuation model is available, but it is not validated by an entity, independent from the business unit, third party prices have to be used for determining the fair value of financial instruments. The observability of the parameters used in the third party's model cannot be judged, in case the ČSOB Group SR does not have any access to information on that model. From this perspective, instruments for which the fair value is based on prices, provided by a party that is independent from the ČSOB Group SR (a third party), are classified into Level 3.

The Market Risk and Capital Management Section and Financial Reporting, Accounting Governance and Procurement Division have responsibility for the determination of the valuation methods of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. The main task of Financial Reporting, Accounting Governance and Procurement Division is to objectively and independently assess whether the valuation is in accordance with IFRS and is properly used.

The Market Risks and Capital Management Section is also responsible for controlling the process of parameters used in valuation techniques and monitoring the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis as the part of the Parameter review process. The results of the Parameter review are afterwards reported to the senior management of the ČSOB Group SR. In addition, based on these results, possible changes are defined and implemented in the valuation methodology. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organized in such a manner as to guarantee the independence of the entire valuation process. A valuation methodology and the exceptions in the valuation process have to be submitted for approval to the Market risk and Capital Management Section and to the Board of Directors.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Skupina zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, skupina používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS;
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov („HZL“) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom BCPB a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky;
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

Derivatives

Linear derivatives are valued through an internal system of the ČSOB Group SR, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Debt securities

The ČSOB Group SR classifies debt securities at Level 1, if the Group has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, the Group uses expert valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by the NBS;
- calculation of expert prices of mortgage bonds issued by Slovak banks is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the BCPB and by the credit spread of the parent company of the issuer;
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical security of the issuer or an identical security of the issuer's parent company.

Loans and deposits at fair value through profit or loss

Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Group, which calculates the present value (cash flows discounted using inter-bank yield curves).

Shares

Shares represent investments with a share of less than 20% of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured are accounted for using the cost method.

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2014:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognized at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2014:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss</i>				
<i>Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:</i>				
Poskytnuté úvery bankám / Loans and advances to banks	-	34 133	-	34 133
Dlhopisy bánk / Bank bonds	3 655	52 620	-	56 275
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	59 823	-	-	59 823
Ostatné dlhopisy / Other bonds	23 254	-	-	23 254
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	49 676	270	49 946
Spolu / Total				223 431
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	-	35 923	-	35 923
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	443 426	-	-	443 426
Ostatné dlhopisy / Other bonds	28 456	7 167	-	35 623
Akcie / Shares	-	-	268	268
Spolu / Total				515 240
<i>Ostatné aktíva / Other assets</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item	-	7 740	-	7 740
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	48	-	48
Spolu / Total				7 788
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				
746 459				
Finančné záväzky / Financial liabilities				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss</i>				
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	-	11 023	-	11 023
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	-	150 413	-	150 413
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	3 378	-	3 378
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	39 906	503	40 409
Spolu / Total				205 223
<i>Ostatné záväzky / Other liabilities</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	8 752	-	8 752
Spolu / Total				8 752
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				
213 975				

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2013:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognized at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2013:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss</i>				
<i>Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:</i>				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	4 708	58 296	-	63 004
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	45 624	11 420	-	57 044
Ostatné dlhopisy / Other bonds	23 348	-	-	23 348
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	50 957	2 183	53 140
Spolu / Total				196 536
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	-	5 564	-	5 564
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	314 212	134 859	-	449 071
Ostatné dlhopisy / Other bonds	11 784	-	-	11 784
Akcie / Shares	-	-	268	268
Spolu / Total				466 687
<i>Ostatné aktíva / Other assets</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item	-	1 318	-	1 318
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	283	-	283
Spolu / Total				1 601
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				664 824
Finančné záväzky / Financial liabilities				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss</i>				
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	-	40 913	-	40 913
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	-	139 141	-	139 141
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	5 915	-	5 915
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	61 317	6 159	67 476
Spolu / Total				253 445
<i>Ostatné záväzky / Other liabilities</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	1 818	-	1 818
Spolu / Total				1 818
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				255 263

Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2014:

(tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
(EUR '000)	Transfers from Level 1 into Level 2	Transfers from Level 2 into Level 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss</i>		
Dlhopisy bánk / Bank bonds	1 544	-
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	-	1 248
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>		
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	-	126 609

K 31. decembru 2014 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát skupina uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté dlhopisy bánk v hodnote 1 544 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane skupina presunula štátne dlhové cenné papiere v hodnote 1 248 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2014 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na aktívnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 126 609 tis. EUR presunuté z úrovne 2 do úrovne 1 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia z expertnej na trhovú cenu.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2013:

(tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
(EUR '000)	Transfers from Level 1 into Level 2	Transfers from Level 2 into Level 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss</i>		
Dlhopisy bánk / Bank bonds	1 155	996
Ostatné dlhopisy / Other bonds	-	31
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>		
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	12 859	-

Transfers between Level 1 and 2

The following table shows the significant movements between Level 1 and Level 2 as at 31 December 2014:

As at 31 December 2014, the Group made transfers in the portfolio of financial assets at fair value through profit or loss between Level 1 and Level 2 due to a change in the valuation source used for the financial instruments. Bank bonds of EUR 1,544 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. Their fair value measurement was changed from a quoted price to an expert revaluation derived from inputs based on observable market data.

Conversely, the Group moved government debt securities of EUR 1,248 thousand from Level 2 to Level 1. As at 31 December 2014, these bonds had prices quoted on an active market.

In the portfolio of available-for-sale financial assets government debt securities of EUR 126,609 thousand were transferred from Level 2 to Level 1 due to a change in the valuation from expert price to market price.

The following table shows the significant movements between Level 1 and Level 2 as at 31 December 2013:

K 31. decembru 2013 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát skupina uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté dlhopisy bánk v hodnote 1 155 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane skupina presunula dlhopisy bánk v hodnote 996 tis. EUR a ostatné dlhopisy v hodnote 31 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2013 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na aktívnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 12 859 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2013, a preto sa precenili expertnou cenou.

Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2014:

(tis. EUR)	Majetok		Závazky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
	Financial assets at fair value through profit or loss	Assets Available-for-sale financial assets	Liabilities Financial liabilities at fair value through profit or loss
K 1.1.2014 / As at 1 January 2014	2 183	268	6 159
Celkové straty vykázané vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku* / Total losses recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income*	(1 425)	-	(19)
Nákupy / Purchases	56	-	-
Predaje / Sales	-	-	56
Presuny do úrovne 3 / Transfers from Level 3	(544)	-	(5 693)
K 31.12.2014 / As at 31 December 2014	270	268	503

* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2014 zahŕňajú zisk v hodnote 164 tis. EUR vykázaný na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

As at 31 December 2013, the Group made transfers in the portfolio of financial assets at fair value through profit or loss between Level 1 and Level 2 due to a change in the valuation source used for the financial instruments. Bank bonds of EUR 1,155 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. Their fair value measurement was changed from a quoted price to an expert revaluation derived from inputs based on observable market data.

Conversely, the Group moved bank bonds of EUR 996 thousand and other bonds of EUR 31 thousand from Level 2 to Level 1. As at 31 December 2013, these bonds had prices quoted on an active market.

In the portfolio of available-for-sale financial assets government debt securities of EUR 12,859 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. These securities were no longer listed on the public market as at year-end 2013 and so were valued by an expert price.

Reconciliation of fair value measurements of Level 3 financial instruments

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amounts of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value as at 31 December 2014:

* presented in 'Net trading result'

The total gains or losses for the year relating to financial assets/liabilities held at the end of the reporting period as at 31 December 2014 included a gain of EUR 164 thousand presented in 'Net trading result'.

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2013:

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amounts of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value as at 31 December 2013:

(tis. EUR)	Majetok		Závazky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
(EUR '000)	Financial assets at fair value through profit or loss	Assets Available-for-sale financial assets	Liabilities Financial liabilities at fair value through profit or loss
K 1.1.2013 / As at 1 January 2013	1 679	268	2 365
Celkové straty vykazané vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku* / Total losses recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income*	(309)	-	(1 546)
Nákupy / Purchases	21	-	-
Predaje / Sales	-	-	21
Presuny do úrovne 3 / Transfers into Level 3	792	-	5 319
K 31.12.2013 / As at 31 December 2013	2 183	268	6 159

* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“

* presented in 'Net trading result'

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2013 zahŕňajú zisk v hodnote 52 tis. EUR vykázaný na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

The total gains or losses for the year relating to financial assets/liabilities held at the end of the reporting period as at 31 December 2013 included a gain of EUR 52 thousand presented in 'Net trading result'.

Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

K 31.12.2014 deriváty s kladnou reálnou hodnotou vo výške 544 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 5 693 tis. EUR boli presunuté z úrovne 3 do úrovne 2. Parametre použité pre ich výpočet boli založené na informáciách zistiteľných z trhu.

Transfers in Level 3 financial instruments measured at fair value

As at 31 December 2014, derivatives with a positive fair value of EUR 544 thousand and derivatives with a negative fair value of EUR 5,693 thousand were transferred from Level 3 to Level 2. The parameters used for their calculation are based on the observable information on the market.

K 31.12.2013 deriváty s kladnou reálnou hodnotou vo výške 792 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 5 319 tis. EUR boli presunuté z úrovne 3 do úrovne 2. Tieto finančné nástroje sa začali oceňovať na základe cien od tretích strán, pričom parametre pre ich výpočet nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu.

As at 31 December 2013, derivatives with the positive fair value of EUR 792 thousand and derivatives with the negative fair value of EUR 5,319 thousand were transferred from level 2 to level 3. These financial instruments started to be valued based on third party prices. The parameters used for their calculation are not based on the observable information on the market.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia získaného z KBC.

All financial instruments in Level 3 are revalued to fair value based on a revaluation obtained from KBC.

35. RIZIKÁ ČSOB SKUPINY SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu („ICAAP“). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 13/2010 o ďalších druhoch rizík, o podrobnostiach o systéme riadenia rizík banky a pobočky zahraničnej banky a ktorým sa ustanovuje čo sa rozumie náhlou a neočakávanou zmenou úrokových mier na trhu, vypracované tieto stratégie riadenia rizík: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia úverového rizika, stratégia riadenia operačných rizík, stratégia riadenia reputačného rizika, stratégia riadenia obchodného rizika, riadenie strategického rizika a stratégia riadenia ICAAP. V stratégiách riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a sú minimálne raz ročne prehodnocované a schvaľované predstavenstvom.

35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík skupiny nesie predstavenstvo. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

35. ČSOB GROUP SR RISKS

Risk is inherent in the Group's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Group's continuing profitability. Each individual within the ČSOB Group SR is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. The ČSOB Group SR is exposed to credit risk, liquidity risk operational risk and the market risk of the trading and banking books.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process ('ICAAP'). This process is managed centrally by the parent company, KBC, in Belgium which prepares policy and methodology for the whole KBC Group.

In accordance with NBS Regulation no. 13/2010 on other types of risks, on details about the system of risk management of banks and the subsidiaries of foreign banks and which establishes the definition of sudden and unexpected change of interest rates on the market, the ČSOB Group SR implemented these strategies of risk management: liquidity risk management, market risk management of the banking book and trading book, credit risk management, operational risk management, reputational risk management, business risk management, strategic risk management and ICAAP management. Risk management strategies include the main objectives and principles of the risk management of the ČSOB Group SR and are reassessed at least once per year and approved by the Board of Directors.

35.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling group risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov skupiny do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík. Predstavenstvo monitoruje rizikový profil ČSOB skupiny, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň prijíma rozhodnutia týkajúce sa zmiernenia rizika, stanovenia limitov a monitorovania prekročenia limitov.

Dozorná rada

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

Výbor pre audit

Výbor pre audit je poradným výborom dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

Výbor pre riadenie rizík a compliance

Výbor pre riadenie rizík a compliance je poradným výborom dozornej rady v oblasti stanovovania súčasného a budúceho rizikového apetítu a celkovej stratégie riadenia rizík. Výbor zároveň dohliada na ich implementáciu v skupine prostredníctvom senior manažmentu a dozerá na dodržiavanie pravidiel, aby boli v súlade so zákonom. Výbor pre riadenie rizík a compliance tiež monitoruje, či produkty poskytované klientom sú plne v súlade s obchodným modelom a stratégiou rizík skupiny.

The risk management structure in the ČSOB Group SR is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, the 'KBC Risk Management Framework', defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organization for guaranteeing sound risk management.

Risk management includes:

- Involvement of the Group's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialized committees and independent departments involved in risk management at the overall level of the ČSOB Group SR.
- Primary risk management within departments and organizational units.

The organizational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors

The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles. The Board of Directors monitors the risk profile of the ČSOB Group SR, liquidity, capital adequacy (regulatory and economic capital) and capital utilization and also makes decisions concerning the risk mitigation actions, setting of limits and monitoring of limit overruns.

Supervisory Board

The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within the ČSOB Group SR.

Audit Committee ('AC')

The AC is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of the Board of Directors. The AC also monitors compliance of the Group's processes with legal requirements.

Risk and Compliance Committee ('RCC')

The RCC is an advisory committee for the Supervisory Board. It is in identifying current and future risk appetite and overall risk management strategy. The Committee also oversees their implementation in the Group by senior management and oversees compliance with the rules, in order to comply with the law. The RCC also monitors products provided to clients to ensure that they are fully in line with the business model and risk strategy of the Group.

Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO – Assets and Liabilities Committee)

Výbor pre riadenie aktív a pasív vystupuje ako poradný orgán predstavenstva v oblasti riadenia bilancie (banková a obchodná kniha). Výbor pre riadenie aktív a pasív má rozhodovaciu a odporúčaciu právomoc v oblastiach riadenia likvidity a financovania, riadenia investícií a úrokových sadzieb, riadenia trhového a likviditného rizika a tiež obchodnej stratégie a plánovania. Zameranie, právomoci, členstvo a spôsob rozhodovania Výboru pre riadenie aktív a pasív sú vymedzené štatútom resp. rokovacím poriadkom ALCO. Výsledok rokovania Výboru pre riadenie aktív a pasív je predkladaný predstavenstvu.

Výbor pre operačné riziko a kontinuitu podnikania (ORBC – Operational Risk and Business Continuity Committee)

Výbor pre operačné riziká a kontinuitu podnikania má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík a vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania. Výbor taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. Predsedom výboru je člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík skupiny.

Lokálny úverový výbor

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

Ostatné útvary:**Divízia rizík, compliance a riadenia zmien**

V rámci Divízie rizík, compliance a riadenia zmien sú Odbor riadenia rizika a kapitálu a Odbor riadenia úverového rizika zodpovedné za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Tieto odbory sú zodpovedné za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Tieto odbory sú zodpovedné za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Assets and Liabilities Committee ('ALCO')

The ALCO is an advisory committee for the Board of Directors in the area of balance sheet management (banking and trading book). The ALCO has decision-making and recommendation powers in the area of liquidity management and funding, interest rate and investment management, market and liquidity risk management and business strategy and planning. The focus, competences, membership and the decision making of ALCO are defined within the ALCO statutes. The results from ALCO meetings are submitted to the Board of Directors.

Operational Risk and Business Continuity Committee ('ORBC')

The ORBC is the platform with advisory and decision-making powers in the domains of operational risk and business continuity management. The ORBC discusses and approves the operational risk and business continuity management approach in various areas, proposed by the relevant units. The ORBC also monitors the strategy of operational risk management and business continuity management and implementation of principles and rules for management thereof. The chairman of the Committee is a member of the Board of Directors and the Chief Risk Officer.

Local Credit Committee ('LCC')

The LCC is a committee entrusted with the KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the LCC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for the ČSOB Group SR.

Other risk management bodies:**Division of Risk, Compliance & Change management**

Within the Division of Risk, Compliance and Change management are the Risk and Capital Management Department and Credit Risk Management Department responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process of risks. These departments are also responsible for the identification, quantification, monitoring, valuation and reporting of risks and for the independent control of risks, including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. Departments are also responsible for the strategy of risk management for particular risks and its adherence.

Odbor riadenia aktív a pasív

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

Divízia finančných trhov

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

Odbor vnútorného auditu

Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne Odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania Výboru pre audit.

Systemy merania a reportovania rizika

Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie skupiny ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť.

Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny.

Asset and Liability Management Department ('ALM')

The ALM Department is responsible for managing the assets and liabilities in the banking book. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of the ČSOB Group SR.

Financial Markets Division ('FM')

The FM Division is responsible for managing assets and liabilities on the Group's trading book.

Internal Audit Department

The risk management processes throughout the ČSOB Group SR are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinizes both the adequacy of the procedures and the Group's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management and reports its findings and recommendations to the AC.

Risk reporting and measurement systems

The Group's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. The ČSOB Group SR also runs worst-case scenarios such as might arise in the event of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by the ČSOB Group SR. These limits reflect the business strategy and market environment of the ČSOB Group SR, as well as the level of risk that the ČSOB Group SR is willing to accept.

In addition, the ČSOB Group SR monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Group's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk ('VaR') analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes.

Predstavenstvo dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v skupine. Tento report je štvrťročne predkladaný Výboru pre riadenie rizík a compliance.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika, skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s príslušnou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika.

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

The Board of Directors receives a monthly integrated report designed to provide all the information necessary to assess and decide on the risks of the Group. This report is also submitted to the RCC on a quarterly basis.

The Daily Risk Report containing information regarding drawing of the limits is provided to the Board and all other relevant members of the Group.

Risk mitigation

As part of its overall risk management, the ČSOB Group SR uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

The Group's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorized by the appropriate level of seniority within the ČSOB Group SR. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, the ČSOB Group SR will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis.

Excessive risk concentration

Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Group's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Group's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within the ČSOB Group SR to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

35.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcej zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

Prístup interných ratingov („IRB“)

ČSOB skupina má zavedené modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre firemných a SME klientov, MicroSME klientov, fyzické osoby, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami Basel II a Basel III, ako aj s platnou slovenskou a európskou legislatívou. Skupina používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu („ICAAP“).

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Oddelením vymáhania a reštrukturalizácie úverov pre korporátnu klientelu.

Prístup interných ratingov zahŕňa aj vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio skupiny, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania a proces ich pra-

35.2. Credit risk

Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to the ČSOB Group SR resulting from a contractual relationship. The ČSOB Group SR manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. The ČSOB Group SR regularly monitors the volume and quality of the exposures in respect of the imposed limits.

The ČSOB Group SR uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows the ČSOB Group SR to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Internal Rating Based approach ('IRB')

The ČSOB Group SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers and SMEs, MicroSME customers, private persons, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II and Basel III regulations as well as with valid Slovak and European legislation. The ČSOB Group SR uses the Internal Rating Based approach also to calculate internal capital requirement ('ICAAP').

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC 'PD master scale'. Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default during the next 12 months (e.g. a client accorded PD rating 3 has a probability of default of between 0.20% - 0.40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as 'weak normal' and the management of such files is monitored by the Corporate Credits Recovery and Restructuring Section.

The IRB approach also includes the development of score-models for retail portfolios within the ČSOB Group SR, estimates of key parameters such as Probability of Default ('PD'), Exposure at Default ('EAD') and Loss Given Default ('LGD') within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring.

videlného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. Klienti hodnotení retailovými modelmi (najmä fyzické osoby, a MicroSME klienti) nemajú priradený rating, ale na základe skóre sú zatriedňovaní do poolov so spoločnou hodnotou pravdepodobnosti zlyhania alebo iných rizikových parametrov. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených skupinou.

Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej skupiny KBC, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom zodpovedným za riadenie rizík (Chief Risk Officer). Skupina využíva aj modely vyvinuté skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

V priebehu prvého kvartálu roku 2014 udelila NBS predchádzajúci súhlas na používanie prístupu interných ratingov pre úverové riziko. Od 31. marca 2014 už skupina reportuje portfólio ČSOB Banky podľa prístupu IRB.

Úvery pre firemných a SME klientov

Do kategórie firemných klientov skupina zaraďuje spoločnosti s ročným obrátom väčším ako 10 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie SME klientov skupina zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu firemných klientov, spoločnosti s ročným obrátom od 1,5 mil. EUR do 10 mil. EUR vrátane a spoločnosti, ktoré sú ekonomicky prepojené s klientom, ktorý patrí do SME segmentu. Medzi SME klientov patria aj samosprávne kraje a municipalitní klienti, ktorí nepatria do kategórie firemných klientov, ale aj správcovia a družstvá spravujúce bytové a nebytové priestory.

Úverový schvaľovací proces

Schvaľovací proces pre firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci Divízii úverov) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Retail portfolio clients (private persons and MicroSMEs especially) are scored and based on the derived score they are divided into pools with the same value of PD or other risk parameters for the whole pool. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population.

All models have to follow the standards defined within the KBC Group, to be independently validated by a specialist appointed from the Credit Risk Management Department and have to be approved by Chief Risk Officer. The ČSOB Group SR applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

During the first quarter of 2014, the National Bank of Slovakia granted the ČSOB Group SR prior approval to use the IRB approach for the calculation of the own funds requirement for credit risk. The Group has been reporting for ČSOB Bank portfolio under the IRB approach since 31 March 2014.

Corporate and SME customers

The Group ranks companies with an annual turnover exceeding EUR 10 million, multinational companies with special access required, especially in terms of granted products, international clients of the KBC Group in the category of Large Corporate clients. The clients in this segment are also individually negotiated municipalities, mainly the largest regional cities.

Within the category of SME clients, the Group classifies clients not meeting the requirements for the segment of Corporate clients, with an annual turnover from EUR 1.5 million up to EUR 10 million inclusive and companies that are economically connected with a client, belonging to SME segment. SME clients also include autonomous regions and municipal clients not belonging to Corporate segment as well as housing cooperatives

Credit acceptance process

The acceptance process for Corporate customers is organized in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. The final decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The 'four eyes' principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Pri schvaľovaní úverov pre SME klientov sa využíva buď komplexný (ratingový) proces podobný tomu pre firemných klientov, alebo jednoduchý proces využívajúci skóringové modely a zjednodušenú štruktúru schvaľovacích právomocí. Použitie jednoduchého procesu je podmienené celkovou expozíciou klienta do 0,5 mil. EUR vrátane (v prípade prepojených klientov do 1 mil. EUR) a počtom zamestnancov klienta neprekračujúcim 250.

Retailové úvery a úvery pre MicroSME

Do kategórie MicroSME klientov skupina zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi firemných a SME klientov, ich ročný obrat je menší ako 1,5 mil. EUR a počet zamestnancov neprekračuje 250, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 0,5 mil. EUR (v prípade prepojených klientov 1 mil. EUR).

Úverový schvaľovací proces

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikivosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschrálené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, the ČSOB Group SR can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialized rating tools which can also be used for pricing purposes.

The approval process for SME clients is either complex (similar to Corporate rating process) or simple. The simple process uses scoring models and simplified approval delegation structure. It is applicable for clients with total exposure up to EUR 0.5 million inclusive (up to EUR 1 million in case of economically connected clients) and 250 employees at the maximum.

Retail and MicroSME customers

The category of MicroSME clients consists of clients who do not qualify for inclusion into the Corporate and SME clients, their annual turnover is less than EUR 1.5 million and number of employees is 250 at the maximum. These clients are managed by retail branches and their total credit exposure from loan-drawing is less than or equals EUR 0.5 million (EUR 1 million for economically connected clients).

Credit acceptance process

The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that provide additional information on a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management

A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and score-models implemented in tandem with management

spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Deriváty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká skupine riziko podobné riziku z úverov a je zmiernované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Derivative financial instruments

Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Group's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Credit risk-related receivables

The ČSOB Group SR grants its customers guarantees that may result in a requirement for the ČSOB Group SR to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose the ČSOB Group SR to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off-balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / Mandatory minimum reserves (Note 3)	12 064	8 273
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	223 431	196 536
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	515 240	466 687
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	54 943	42 151
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	4 581 447	4 249 339
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 121 399	1 072 658
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	-	11 988
Ostatné aktíva / Other assets	19 700	16 011
Spolu / Total	6 528 224	6 063 643
Podmienené záväzky / Contingent liabilities	210 947	190 712
Úverové prísluby / Undrawn credit limits provided	1 020 898	876 392
Spolu / Total	1 231 845	1 067 104
Celková expozícia voči úverovému riziku / Total credit risk exposure	7 760 069	7 130 747

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

The financial assets described above represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by skupina musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 31. decembru 2014 vo výške 86 848 tis. EUR (2013: 59 989 tis. EUR).

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/prostistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví, a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2014 bola 88 308 tis. EUR (2013: 76 407 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 88 308 tis. EUR (2013: 76 407 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Slovenská republika / Slovak Republic	7 438 498	6 847 963
Belgicko / Belgium	18 694	14 418
Česká republika / Czech Republic	19 096	33 628
Nemecko / Germany	74 574	69 823
Holandsko / Netherlands	48 381	64 294
Maďarsko / Hungary	70 546	37 914
Zvyšok sveta / Other	90 280	62 707
	7 760 069	7 130 747

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív skupiny z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Maximum credit risk exposure

The maximum exposure to the credit risk of financial assets is represented by their net carrying amount.

The maximum exposure to credit risk for off-balance sheet commitments (e.g. undrawn loan limits, financial guarantees granted) is represented by the maximum amount the Group has to pay if the commitment is called in, which is also equal to their carrying amount.

The maximum credit risk exposure for off-balance sheet positions of derivative transactions best represents the related credit equivalent of derivative transactions, as at 31 December 2014 amounting to EUR 86,848 thousand (2013: EUR 59,989 thousand).

Concentration risk in terms of credit risk

Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector from both the qualitative and quantitative perspectives.

The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2014 was EUR 88,308 thousand (2013: EUR 76,407 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 88,308 thousand (2013: EUR 76,407 thousand) after taking them into account.

The Group's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

Credit risk based on quality of financial assets

The quality of financial assets from the perspective of credit risk is managed based on internal ratings.

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2014 is presented in the following table:

(tis. EUR)	Neznehodnotené			Znehodnotené			Spolu		
	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota
(EUR '000)	Unimpaired			Impaired			Total		
	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / Mandatory minimum reserves (Note 3)	12 064	-	12 064	-	-	-	12 064	-	12 064
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	223 431	-	223 431	-	-	-	223 431	-	223 431
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	514 979	-	514 979	888	(627)	261	515 867	(627)	515 240
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	54 973	(30)	54 943	92	(92)	-	55 065	(122)	54 943
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	4 484 915	(9 667)	4 475 248	213 726	(107 527)	106 199	4 698 641	(117 194)	4 581 447
z toho: / from that:									
Verejná správa / Public administration	151 091	(43)	151 048	253	(253)	-	151 344	(296)	151 048
Corporate / Corporate	1 493 333	(2 332)	1 491 001	116 420	(62 222)	54 198	1 609 753	(64 554)	1 545 199
Retail / Retail:	2 840 491	(7 292)	2 833 199	97 053	(45 052)	52 001	2 937 544	(52 344)	2 885 200
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 925 263	(1 974)	1 923 289	54 020	(13 030)	40 990	1 979 283	(15 004)	1 964 279
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	121 394	(972)	120 422	8 523	(7 121)	1 402	129 917	(8 093)	121 824
- Kreditné karty / - Credit cards	14 238	(189)	14 049	1 551	(1 422)	129	15 789	(1 611)	14 178
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	20 355	(288)	20 067	2 684	(2 501)	183	23 039	(2 789)	20 250
- MicroSME / - MicroSME	215 631	(2 247)	213 384	15 849	(12 917)	2 932	231 480	(15 164)	216 316
- ČSOB stavebná sporiteľňa / - ČSOB stavebná sporiteľňa	157 672	(200)	157 472	4 080	(1 935)	2 145	161 752	(2 135)	159 617
- ČSOB leasing / - ČSOB leasing	385 938	(1 422)	384 516	10 346	(6 126)	4 220	396 284	(7 548)	388 736
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 121 399	-	1 121 399	-	-	-	1 121 399	-	1 121 399
Ostatné aktíva / Other assets	21 055	(1 355)	19 700	-	-	-	21 055	(1 355)	19 700
Medzisúčet súvahových úverových rizík / Total	6 432 816	(11 052)	6 421 764	214 706	(108 246)	106 460	6 647 522	(119 298)	6 528 224
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	1 221 881	(707)	1 221 174	11 503	(832)	10 671	1 233 384	(1 539)	1 231 845
Celkové úverové riziko / Total credit risk exposure	7 654 697	(11 759)	7 642 938	226 209	(109 078)	117 131	7 880 906	(120 837)	7 760 069

Čistá účtovná hodnota pohľadávok ČSOB skupiny SR rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave, je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2013, reclassified, is presented in the following table:

(tis. EUR)	Neznehodnotené			Znehodnotené			Spolu		
	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota
	Unimpaired			Impaired			Total		
(EUR '000)	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / <i>Mandatory minimum reserves (Note 3)</i>	8 273	-	8 273	-	-	-	8 273	-	8 273
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial assets at fair value through profit or loss</i>	196 536	-	196 536	-	-	-	196 536	-	196 536
Finančný majetok na predaj / <i>Available-for-sale financial assets</i>	466 426	-	466 426	888	(627)	261	467 314	(627)	466 687
Pohľadávky voči bankám / <i>Loans and advances to financial institutions</i>	42 206	(55)	42 151	92	(92)	-	42 298	(147)	42 151
Úvery poskytnuté klientom* / <i>Loans and advances to customers*</i>	4 148 800	(9 871)	4 138 929	213 449	(103 039)	110 410	4 362 249	(112 910)	4 249 339
z toho: / <i>from that:</i>									
<i>Verejná správa</i> / <i>Public administration</i>	131 695	(2)	131 693	331	(331)	-	132 026	(333)	131 693
<i>Corporate</i> / <i>Corporate</i>	1 502 101	(2 443)	1 499 658	116 001	(62 425)	53 576	1 618 102	(64 868)	1 553 234
<i>Retail</i> / <i>Retail:</i>	2 515 004	(7 426)	2 507 578	97 117	(40 283)	56 834	2 612 121	(47 709)	2 564 412
- Hypotekárne úvery / <i>- Mortgage loans</i>	1 682 973	(2 052)	1 680 921	51 628	(11 110)	40 518	1 734 601	(13 162)	1 721 439
- Spotrebné úvery / <i>- Consumer loans</i>	102 517	(1 559)	100 958	7 346	(5 811)	1 535	109 863	(7 370)	102 493
- Kreditné karty / <i>- Credit cards</i>	13 980	-	13 980	1 464	(1 293)	171	15 444	(1 293)	14 151
- Kontokorentné úvery / <i>- Overdrafts</i>	19 463	-	19 463	6 774	(1 857)	4 917	26 237	(1 857)	24 380
- MicroSME / <i>- MicroSME</i>	207 625	(2 218)	205 407	16 280	(11 963)	4 317	223 905	(14 181)	209 724
- ČSOB stavebná sporiteľňa / <i>- ČSOB stavebná sporiteľňa</i>	149 404	(337)	149 067	3 572	(2 119)	1 453	152 976	(2 456)	150 520
- ČSOB leasing / <i>- ČSOB leasing</i>	339 042	(1 260)	337 782	10 053	(6 130)	3 923	349 095	(7 390)	341 705

(tis. EUR)	Neznehodnotené			Znehodnotené			Spolu		
	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota
	Unimpaired			Impaired			Total		
(EUR '000)	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 072 658	-	1 072 658	-	-	-	1 072 658	-	1 072 658
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	-	-	-	18 352	(6 364)	11 988	18 352	(6 364)	11 988
Ostatné aktíva / Other assets	16 289	(301)	15 988	786	(763)	23	17 075	(1 064)	16 011
Medzisúčet súvahových úverových rizík / Total	5 951 188	(10 227)	5 940 961	233 567	(110 885)	122 682	6 184 755	(121 112)	6 063 643
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	1 053 863	(700)	1 053 163	14 761	(820)	13 941	1 068 624	(1 520)	1 067 104
Celkové úverové riziko / Total credit risk exposure	7 005 051	(10 927)	6 994 124	248 328	(111 705)	136 623	7 253 379	(122 632)	7 130 747

* V roku 2014 skupina prehodnotila segmentáciu klientov a upravila aj porovnateľné obdobie.

* In 2014 the Group reassessed the segmentation of customers and also adjusted comparatives.

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. The ČSOB Group SR addresses impairment assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

Vedenie skupiny rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stratovej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2014 a 2013, skupina používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

The local management of the Group is responsible for deciding the length of the emergence period. In both 2014 and 2013, the Group used a uniform emergence period of four months.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe

Individually assessed allowances

ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

The ČSOB Group SR determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Group's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohládkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v skupine.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohládkam.

Collectively assessed allowances

Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evidence of individual impairment.

The collective assessment takes account of impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Local management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The impairment allowance is then reviewed by the credit management to ensure its alignment with the Group's overall policy.

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014:

Ageing analysis of financial assets past due but not impaired based on individual assessment

The table shows a delinquency analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2014:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
(EUR '000)	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total
Verejná správa / Public administration	150 262	786	-	151 048
Pohľadávky CORPORATE / Corporate	1 426 343	59 762	4 896	1 491 001
Pohľadávky RETAIL: / Retail:	2 715 469	93 109	24 621	2 833 199
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 880 950	32 692	9 647	1 923 289
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	116 701	3 129	592	120 422
- Kreditné karty / - Credit cards	13 409	572	68	14 049
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	19 914	2	151	20 067
- MicroSME / - MicroSME	208 642	2 688	2 054	213 384
- ČSOB stavebná sporiteľňa / - ČSOB Building society	151 697	4 062	1 713	157 472
- ČSOB leasing / - ČSOB Leasing	324 156	49 964	10 396	384 516
Spolu / Total	4 292 074	153 657	29 517	4 475 248

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave:

The table shows a delinquency analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2013, reclassified:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
(EUR '000)	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total
Verejná správa / Public administration	130 220	1 466	7	131 693
Pohľadávky CORPORATE* / Corporate*	1 425 885	55 080	18 693	1 499 658
Pohľadávky RETAIL*: / Retail*:	2 388 806	87 664	31 108	2 507 578
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 631 782	37 354	11 785	1 680 921
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	96 553	3 357	1 048	100 958
- Kreditné karty / - Credit cards	13 078	765	137	13 980
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	19 205	-	258	19 463
- MicroSME / - MicroSME	200 963	2 735	1 709	205 407
- ČSOB stavebná sporiteľňa / - ČSOB Building society	143 446	3 317	2 304	149 067
- ČSOB leasing / - ČSOB Leasing	283 779	40 136	13 867	337 782
Spolu / Total	3 944 911	144 210	49 808	4 138 929

* V roku 2014 skupina prehodnotila segmentáciu klientov a upravila aj porovnateľné obdobie.

* In 2014 the Group reassessed the segmentation of customers and also adjusted comparatives.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

The credit quality of loans and advances to customers that are neither past due nor impaired based on individual assessment are as follows. Each rating grade has a specified range of probability of default over the next 12 months:

(tis. EUR) Ratingový stupeň	% možného zlyhania	Čistá účtovná hodnota 31.12.2014	Čistá účtovná hodnota 31.12.2013 Po úprave
(EUR '000) Rating	% possible default	Net carrying amount 31 Dec 2014	Net carrying amount 31 Dec 2013 Reclassified
1 / 1	0,00 % - 0,10 %	206 544	2 603
2 / 2	0,10 % - 0,20 %	191 253	313 593
3 / 3	0,20 % - 0,40 %	1 029 566	877 934
4 / 4	0,40 % - 0,80 %	880 012	566 949
5 / 5	0,80 % - 1,60 %	228 251	656 624
6 / 6	1,60 % - 3,20 %	551 726	509 586
7 / 7	3,20 % - 6,40 %	290 775	144 274
8 / 8	6,40 % - 12,80 %	124 217	139 894
9 / 9	12,80 % - 100,00 %	60 702	88 563
nezaradené / Undefined	-	729 028	644 891
Spolu / Total		4 292 074	3 944 911

Zabezpečenia a iné nástroje na zmiernenie kreditného rizika

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

Collateral and other credit enhancements

The tables below provide the financial effect of collaterals and of other credit enhancements for all groups of financial assets. The financial effect represents the effect of mitigating the exposure to credit risk.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Nehnuteľnosti / Real estates	2 673 389	2 417 814
Dlhové cenné papiere / Securities	32	-
Peňažné prostriedky / Cash and cash equivalents	39 907	44 422
Bankové záruky / Bank guarantees	29 509	93 056
Iné / Other	931 226	912 207
Spolu / Total	3 674 063	3 467 499

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	6 890	5 330
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	3 514 449	3 297 238
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Undrawn credit limits provided	152 724	164 931
Spolu / Total	3 674 063	3 467 499

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v skupine KBC na zmiernenie úverového rizika skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 31).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

Realizácia kolaterálov

ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularitu jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív.

ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2014 a 2013 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obvyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB skupiny SR. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, skupina obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade ČSOB skupina SR uzavrie zmluvu s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej skupina obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. The ČSOB Group SR has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

The ČSOB Group SR accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within the KBC Group for credit risk mitigation of the Group and for third parties (Note 31).

The ČSOB Group SR monitors the market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Collateral realization

The ČSOB Group SR employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2014 and 2013, the Group did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Collateral realization in the RETAIL segment

In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of the realization of the collateral by the ČSOB Group SR. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Group usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, the ČSOB Group SR enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Group obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment

In the non-retail segment, the ČSOB Group SR obtained assets from the realization of various collaterals in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under duress and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Group's assets but the ČSOB Group SR implements their sale.

Expozície s odloženou splatnosťou

Na základe nového technického štandardu o problémových expozíciách (non-performing exposures) a opatreniach na odloženie splatnosti (forbearance measures), ktorý vypracoval Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA) a ktorý vstúpil do platnosti 30. septembra 2014, skupina implementovala novú definíciu expozícií s odloženou splatnosťou.

Opatrenia na odloženie splatnosti pozostávajú z ústupkov voči dlžníkovi, ktorý čelí alebo ide čeliť finančným ťažkostiam. Ústupkom sa myslí buď úprava predchádzajúcich obchodných podmienok zmluvy, ktorej plnenie dlžník nedokáže zabezpečiť, alebo úplné resp. čiastočné refinancovanie problémovej dlhovej zmluvy. Expozície, ktorým boli poskytnuté takéto opatrenia na odloženie splatnosti a ktoré nesplnili výstupné podmienky sú považované za expozície s odloženou splatnosťou (predtým nazývané „núdzovo reštrukturalizované úvery“).

Skupina od roku 2011 považuje núdzovo reštrukturalizované úvery za zlyhané a priraduje im príslušné PD ratingy. Tento prístup si vyžiadala lokálny regulátor (NBS) a zaručuje konzervatívny prístup k expozíciám so zhoršenou kreditnou kvalitou (odloženou splatnosťou). Napriek konzervatívnemu priradovaniu PD ratingov expozíciám s odloženou splatnosťou (reštrukturalizovaným expozíciám), klasifikácia problémových expozícií bola pre účely tejto účtovnej závierky upravená v súlade s novým technickým štandardom EBA.

Kedže expozícia je považovaná za zlyhanú (a teda aj problémovú) vždy pri poskytnutí opatrení na odloženie splatnosti, príznak odloženej splatnosti sa eviduje minimálne 36 mesiacov. Prvých 12 mesiacov sa expozícia považuje za problémovú, ďalších 24 mesiacov sa označuje ako tzv. skúšobná lehota (probation period). Navyše, ak je počas skúšobnej lehoty expozícia s odloženou splatnosťou viac ako 30 dní po splatnosti, presunie sa späť do kategórie problémových a začína sa nové 36 mesačné obdobie.

Forbearance measures

Based on the new guidelines on non-performing exposures and forbearance measures laid down by the European Banking Authority, which came into effect on 30 September 2014, the Group implemented a new definition of forborne loans.

Forbearance measures consist of concessions towards a debtor facing or about to face financial difficulties. Concession refers to either a modification of the previous terms and conditions of a contract the debtor is considered unable to comply with or a total or a partial refinancing of a troubled debt contract. Credit facilities for which forbearance measures have been extended and for which the exit criteria are not met are considered to be forborne (formerly known as 'distressed restructured credits').

The Group has assigned defaulted PD ratings on distressed restructured loans since 2011. This approach was required by local regulator (NBS) and guaranteed conservative approach to exposures with deteriorated asset quality (forborne exposures). Despite conservative assignment of PD ratings to forborne (restructured) exposures, classification of exposures as non-performing for the purposes of IFRS disclosure was adjusted to be in line with new EBA ITS.

Since default (and thus also non-performing) status occurs any time a forbearance measure is granted, the minimum period for assignment of the 'Forborne tag' is 36 months. This period consists of the 12 months of non-performing status and 24 months of what is referred to as 'probation period'. In addition, any time more than 30 days past due is observed at an individual receivable during the 'probation period', the receivable is re-classified as non-performing and the 36-month period is re-set.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota expozícií s odloženou splatnosťou v úverovom portfóliu k 31.12.2014:

As at 31 December 2014, the net carrying amount of forborne exposures included in the credit portfolio is presented in the following table:

(tis. EUR)	Hrubá hodnota			Opravné položky			Čistá hodnota		
	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu
	Gross amount			Impairment loss			Net amount		
(EUR '000)	Performing	Non-performing	Total	Performing	Non-performing	Total	Performing	Non-performing	Total
Verejná správa / Public administration	-	56	56	-	(56)	(56)	-	-	-
Corporate / Corporate	3 578	56 589	60 167	(15)	(20 883)	(20 898)	3 563	35 706	39 269
Retail / Retail	24 642	17 359	42 001	(90)	(3 966)	(4 056)	24 552	13 393	37 945
Spolu / Total	28 220	74 004	102 224	(105)	(24 905)	(25 010)	28 115	49 099	77 214

35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB skupiny SR je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža skupinou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu skupiny, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie skupiny.

35.3. Liquidity risk and funding management

Liquidity risk is the risk that the ČSOB Group SR will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under standard and liquidity crisis developments.

The ČSOB Group SR limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with the respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through the stabilization and diversification of financial resources. Besides the stable source of primary deposits, the Group also has available secondary financial resources to maintain a sufficient liquidity level. The ČSOB Group SR creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Group in view of liquidity, regularly reviews the reliability of individual financial sources and the availability of high – quality collateral for additional financing.

The medium-term and long-term liquidity position of the ČSOB Group SR is assessed and managed under liquidity scenarios. The basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of the ČSOB Group SR is expected), the stress scenario includes various stress factors related to the ČSOB Group SR and also the financial market. Short-term liquidity is monitored through liquidity ratios. The short-term liquidity risk resulted from the actual assets and liabilities of the ČSOB Group SR.

Okrem toho skupina meria a monitoruje ukazovatele krátkodobej aj dlhodobej likvidity definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio“ („LCR“) a „Net stable funding ratio“ („NSFR“). Banka tiež monitoruje a plánuje ekonomicky upravený ukazovateľ NSFR („ENSFR“), ktorý je definovaný a používa sa na riadenie dlhodobej likvidity v rámci celej KBC Skupiny. ENSFR je tiež jedným z kľúčových výkonnostných ukazovateľov ČSOB banky (tzv. KPI's).

Z pomerových ukazovateľov likvidity boli pre banku z hľadiska plnenia v roku 2014 najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulatorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 18/2008 v znení neskorších predpisov. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2014 / Liquid asset indicator as at 31 Dec 2014	1,29
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2014 / Average liquid asset indicator in 2014	1,29
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív (platný do decembra 2014) / Regulatory limit for liquid asset indicator (valid till December 2014)	1,00
Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2013 / Liquid asset indicator as at 31 Dec 2013	1,39
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2013 / Average liquid asset indicator in 2013	1,37
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív / Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits („LtD“) je pomerovým ukazovateľom likvidity, ktorého výpočet bol prehodnotený a schválený predstavenstvom ČSOB dňa 11.6.2013 a definuje sa ako pomer poskytnutých úverov k stabilným zdrojom. Stabilnými zdrojmi sa na tento účel rozumie súčet prijatých vkladov od klientov, verejnej správy a vydaných dlhových cenných papierov, pričom hodnota tohto ukazovateľa by nemala prevýšiť úroveň 110 %. Banka k 31.decembru 2014 a k 31. decembru 2013 plnila daný limit.

In addition, the Group measures and monitors short and long term liquidity indicators defined in the International framework for liquidity risk measurement, monitoring and standards issued by the Basel Committee on Banking Supervision – Liquidity coverage ratio ('LCR') and Net stable funding ratio ('NSFR'). The Bank also plans and monitors economically adjusted indicator NSFR ('ENSFR'), which is defined and used for liquidity management within the whole KBC Group. ENSFR is also one of the key performance measures of the ČSOB Group (i.e. KPI's).

The most important liquidity ratios for the ČSOB Bank SR in 2014 were:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by the regulator in accordance with the NBS Regulation no. 18/2008 as subsequently amended. It is defined as the percentage of total liquid assets to volatile liabilities. The ratio cannot be lower than 1.0.

2. The Loan-to-Deposits ratio ('LtD') is a liquidity ratio, the calculation of which was revised and approved by the Board of Directors on 11 June 2013 and it is defined as a ratio of provided loans to stable funds. Stable funds are defined as the sum of deposits from clients and public authorities and issued debt securities. The ratio should not exceed 110%. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, ČSOB SR met this limit.

V súlade s novelizáciou Opatrenia NBS č. 18/2008 v roku 2014 (Opatrením NBS č. 11/2014) bol v banke od decembra 2014 zavedený nový regulatórny pomerový ukazovateľ „Ukazovateľ krytia likvidity“. Tento ukazovateľ je odvodený od ukazovateľa LCR definovaného v rámci Basel III a predstavuje pomer súčtu vysoko likvidných aktív k súčtu čistých záporných peňažných tokov. Hodnota ukazovateľa krytia likvidity nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0. Banka k 31. decembru 2014 plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likvidný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likvidnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likvidnej krízy.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB skupine SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerých efektívnych výnosov.

In accordance with the amendment of NBS Regulation no. 18/2008 (by the NBS Regulation no. 11/2014) the Bank has introduced new local regulatory ratio Liquidity coverage ratio ('LCR') since December 2014. This ratio is derived from the LCR defined in the International framework for liquidity risk measurement, monitoring and standards issued by the Basel Committee on Banking Supervision and it is defined as the percentage of total highly liquid assets to the sum of net cash outflows. The value of the local LCR cannot be lower than 1.0. As at 31 December 2014, the Bank met the limit required by the NBS.

In addition to standard liquidity trends, the ČSOB Group SR has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a liquidity crisis situation. This emergency plan defines the indicators for early warning of a potential liquidity crisis and determines the responsibilities of relevant bodies during a liquidity crisis.

The following tables show the Group's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The tables include both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

(tis. EUR) 31.12.2014	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
(EUR '000) 31 Dec 2014	Less than 1 month	1 - 3 months	3 - 12 months	1 - 5 years	5 years and more	Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) / <i>Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)</i>	147 401	9 986	2 968	3 825	-	164 180
Záväzky voči bankám / <i>Amounts owed to financial institutions</i>	21 453	168	32 543	462 756	1 000	517 920
Vklady a úvery od klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	2 950 995	814 903	595 293	148 612	17 828	4 527 631
Vydané dlhové cenné papiere / <i>Debt securities issued</i>	-	47 007	411 668	312 748	98 464	869 887
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities	3 119 849	872 064	1 042 472	927 941	117 292	6 079 618

(tis. EUR) 31.12.2014, po úprave	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiakov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
(EUR '000) 31 Dec 2014, reclassified	Less than 1 month	1 - 3 months	3 - 12 months	1 - 5 years	5 years and more	Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) / <i>Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)</i>	175 284	8 657	2 117	-	-	186 058
Záväzky voči bankám / <i>Amounts owed to financial institutions</i>	15 816	318	19 730	277 760	2 000	315 624
Vklady a úvery od klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	2 861 496	742 452	451 235	196 238	9 962	4 261 383
Vydané dlhové cenné papiere / <i>Debt securities issued</i>	-	-	357 984	351 286	110 131	819 401
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities	3 052 596	751 427	831 066	825 284	122 093	5 582 466

35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk („VaR“), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value („BPV“) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo skupiny pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metóda slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť skupina vystavená v pevne

35.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Group's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

The ČSOB Group SR classifies exposures to market risk into either its trading (trading book) or non-trading portfolios (banking book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value ('BPV') indicators. Within the positions kept in the banking book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPS.

Market risk – Trading Book

The Group's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. The ČSOB Group SR applies a VaR method to estimate the market risk in the financial instruments recorded in the Group's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which the ČSOB Group SR may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in

stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ usku-točňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu skupiny.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina usku-točňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachytávajúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo sku-točných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Skupina neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2014 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
(EUR '000)	Interest rate	FX	Effect of correlation	Global VaR total
31. december 2014 / 31 December 2014	1 322	200	(48)	1 474
Priemer / Average	1 766	162	(147)	1 781
Max / Max	2 162	466	-	2 265
Min / Min	1 322	29	-	1 375

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2013 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VaR celkom
(EUR '000)	Interest rate	FX	Effect of correlation	Global VaR total
31. december 2013 / 31 December 2013	1 772	286	(298)	1 760
Priemer / Average	2 025	271	(233)	2 063
Max / Max	3 043	983	-	3 047
Min / Min	1 230	46	-	1 232

advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, the ČSOB Group SR currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99% within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms part of a daily report to the Group's senior management.

In addition to the standard VaR calculations, the ČSOB Group SR also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by the ČSOB Group SR. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designed tests.

The ČSOB Group SR has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

VaR summary as at 31 December 2014 is as follows:

VaR summary as at 31 December 2013 is as follows:

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotrhovných cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprímerane vysoké marže a zisky, Professional limity („PRF“) spojené s úverovým rizikom.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinené pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na týždennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB skupiny SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12. 2014:

2014 (tis. EUR)	Nárast v bázičných bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
2014 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR / EUR	+10	(1 352)	65	(1 840)
CZK / CZK	+10	51	(50)	-
USD / USD	+10	(37)	-	(276)

Risk management of the Trading Book includes, besides the VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits ('PRF') linked to credit risk.

Market risk –Banking Book

Interest rate risk

The interest rate risk of financial instruments positioned in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored weekly and hedging strategies are used to close potential open positions.

The sensitivity of the Group's positions to the interest rate changes is described in the tables below.

The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for trading is expressed by the sensitivity of the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2014:

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12. 2013:

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2013:

2013 (tis. EUR)	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
2013 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR / EUR	+10	(1 716)	149	(1 529)
CZK / CZK	+10	93	(93)	-
USD / USD	+10	(41)	-	(168)

Riziko zmeny kurzov akcií

Skupina nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

Security risk

Portfolio of the ČSOB Group SR is not exposed to material security risk.

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo skupiny zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Foreign exchange risk

The foreign exchange risk of financial instruments posted in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the Group's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

Tabuľka uvádza analýzu čistých otvorených menových pozícií skupiny. Zvyšné meny sú uvedené v položke „Ostatné“.

The table below provides an analysis of the Group's net open foreign exchange positions. The remaining currencies are included under 'Other':

(tis. EUR)	EUR	USD	CZK	Ostatné	Spolu
(EUR '000)	EUR	USD	CZK	Other	Total
31.12.2014 / 31 Dec 2014					
Finančné aktíva / Financial assets					
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	171 894	2 319	4 056	2 603	180 872
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	171 705	8 215	40 020	3 491	223 431
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	474 066	41 174	-	-	515 240
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	18 492	9 039	6 403	21 009	54 943
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	4 566 464	11 766	3 215	2	4 581 447
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 113 114	8 285	-	-	1 121 399
Spolu finančné aktíva / Total financial assets	6 515 735	80 798	53 694	27 105	6 677 332
Finančné záväzky / Financial liabilities					
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	134 096	4 236	-	66 891	205 223
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	515 016	853	102	281	516 252
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 179 611	171 230	59 746	112 033	4 522 620
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	767 488	-	43 604	-	811 092
Spolu finančné záväzky / Total financial liabilities	5 596 211	176 319	103 452	179 205	6 055 187
Čistá menová pozícia k 31.12.2014 / Net FX position of financial assets and liabilities at 31 Dec 2014	919 524	(95 521)	(49 758)	(152 100)	622 145
Spolu finančné aktíva k 31.12.2013, po úprave / Total financial assets at 31 Dec 2013, reclassified	6 055 165	67 423	14 312	13 529	6 150 429
Spolu finančné záväzky k 31.12.2013, po úprave / Total financial liabilities at 31 Dec 2013, reclassified	5 090 388	191 948	103 006	177 103	5 562 445
Čistá menová pozícia k 31.12.2013 / Net FX position of financial assets and liabilities at 31 Dec 2013	964 777	(124 525)	(88 694)	(163 574)	587 984

35.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

35.5. Operational risk

Operational risk is the risk of a potential negative deviation from the expected value of the organization resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems or from sudden man-made or natural external events.

Operational risk also includes legal risk. In the event of failure, the reputation of the Group may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by the implementation of key controls defined by the KBC Group, evaluating and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks. The mitigation of operational risk is also ensured via application of insurance.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, the ČSOB Group SR will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on Group's activity.

36. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA A ZÁVÄZKY

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

36. CURRENT AND NON-CURRENT ASSETS AND LIABILITIES

The following table shows the distribution of assets, liabilities and equity based on expected settlement:

(tis. EUR)	31.12.2014			31.12.2013, po úprave		
	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu
(EUR '000)	31 Dec 2014			31 Dec 2013, reclassified		
	Current	Non-current	Total	Current	Non-current	Total
Aktíva / Assets						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	180 872	-	180 872	123 058	-	123 058
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	100 597	122 834	223 431	11 962	184 574	196 536
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	10 545	504 695	515 240	19 005	447 682	466 687
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	52 447	2 496	54 943	40 017	2 134	42 151
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	1 031 282	3 550 165	4 581 447	1 057 263	3 192 076	4 249 339
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	53 101	1 068 298	1 121 399	29 035	1 043 623	1 072 658
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	5 825	-	5 825	425	-	425
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred income tax asset	-	14 030	14 030	-	18 674	18 674
Hmotný majetok / Property and equipment	-	69 281	69 281	-	71 801	71 801
Nehmotný majetok / Intangible assets	-	13 308	13 308	-	15 381	15 381
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	-	-	-	11 988	-	11 988
Ostatné aktíva / Other assets	11 912	7 788	19 700	14 410	1 601	16 011
Aktíva spolu / Total assets	1 446 581	5 352 895	6 799 476	1 307 163	4 977 546	6 284 709

(tis. EUR)	31.12.2014			31.12.2013, po úprave		
	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu	Do 1 roka	Nad 1 rok	Spolu
(EUR '000)	31 Dec 2014			31 Dec 2013, reclassified		
	Current	Non-current	Total	Current	Non-current	Total
Závazky a vlastné imanie / Liabilities and equity						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial liabilities at fair value through profit or loss</i>	184 649	20 574	205 223	185 957	67 488	253 445
Závazky voči bankám / <i>Amounts owed to financial institutions</i>	53 759	462 493	516 252	36 160	272 857	309 017
Vklady a úvery prijaté od klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	4 355 601	167 019	4 522 620	4 049 177	200 789	4 249 966
Vydané dlhové cenné papiere / <i>Debt securities issued</i>	462 466	348 626	811 092	361 950	388 067	750 017
Rezervy / <i>Provisions</i>	-	9 753	9 753	-	9 214	9 214
Ostatné záväzky / <i>Other liabilities</i>	44 560	10 224	54 784	40 932	3 095	44 027
Závazok zo splatnej dane z príjmov / <i>Current income tax liability</i>	1 646	-	1 646	9 186	-	9 186
Závazok zo odloženej dane z príjmov / <i>Deferrent income tax liability</i>	-	-	-	-	41	41
Vlastné imanie / <i>Equity</i>	-	678 106	678 106	-	659 796	659 796
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	5 102 681	1 696 795	6 799 476	4 683 362	1 601 347	6 284 709

37. KAPITÁL

Skupina od 1.1.2014 riadi svoj kapitál v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o obozretných požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (ďalej aj „Nariadenie (EÚ) č. 575/ 2013“ alebo „CRR“). Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu aj v súlade s opatrením NBS č. 23/2014, ktorým sa ustanovujú národné voľby pre inštitúcie podľa osobitného predpisu a ktorým sa ruší opatrenie NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi v znení neskorších predpisov tak, aby zachovávala podiel vlastného kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 4,5 %; podiel kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 6 % a celkový podiel kapitálu minimálne vo výške 8 %. Skupina okrem udržiavania vlastného kapitálu Tier 1 na splnenie požiadaviek na vlastné zdroje, udržiava aj vankúš na zachovanie kapitálu vo forme vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 2,5 % jej celkovej rizikovej expozície.

37. CAPITAL

From 1 January 2014, the Group actively manages the volume of its capital in accordance with the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) no. 575/2013 of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) no. 648/2012 (hereinafter 'Regulation (EU) no. 575/2013' or 'CRR'). The Group actively manages its capital capacity also in accordance with NBS Regulation no. 23/2014 establishing national elections for institutions under a special regulation which repeals NBS Regulation no. 4/2007 so as to ensure a Common Equity Tier 1 capital ratio of 4.5%, a Tier 1 capital ratio of 6% and a total capital ratio of 8%. The Group, in addition to maintaining common equity Tier 1 capital to meet capital requirements, maintains a capital conservation buffer to preserve capital in the form of common equity Tier 1 capital ratio of 2.5% of its total risk exposure.

Skupina pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB skupina SR integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP skupina uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý skupina drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálnej úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata v reálnej hodnote kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Skupina má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulátorovým požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

The Group regularly evaluates the adequacy of internal capital, through the Internal Capital Adequacy Assessment Process ('ICAAP'), to cover the risks to which the Group's activity is exposed. The Group has an integrated process of internal capital management to existing risk management systems. Within ICAAP the Group applies a qualitative and quantitative approach to risk assessment.

The volume of internal capital covering potential losses should meet the level of economic capital at minimum. Economic capital is defined as an unexpected loss in fair value calculated as a one-year time horizon with a reliability level of 99.9%. The Group has a sufficient amount of available financial resources covering the risks to which the Group is subject.

The primary objectives of the Group are to maintain strong capital resources to meet the regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Group's capital.

The Group manages its capital structure with respect to the changes in economic environment and changes in risk profile of its activities.

(tis. EUR)	31.12.2014*
(EUR '000)	31 Dec 2014*
Celkové vlastné zdroje / Own funds	570 772
Kapitál Tier 1 / Tier 1 Capital	567 335
Vlastný kapitál Tier 1 (CET 1) / Common Equity Tier 1 Capital (CET 1)	567 335
Základné imanie / Share capital	248 004
Emisné ážio / Share premium	484 726
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund	49 601
Nerozdelený zisk minulých rokov / Retained earnings	31 347
Akumulovaný iný komplexný účtovný výsledok / Accumulated other comprehensive income	25 555
Dodatočné úpravy ocenenia / Value adjustments due to the requirements for prudent valuation	(437)
Softvér / Software	(13 308)
Reorganizačná rezerva / Restructuring reserve fund	(216 162)
IRB schodok úprav kreditného rizika o očakávané straty / IRB shortfall of credit risk adjustments to expected losses	(16 436)
Ostatné prechodné úpravy kapitálu CET 1 / Other transitional adjustments to CET1 Capital	(25 555)
Kapitál Tier 2 / Tier 2 Capital	3 437
Nadbytok rezerv nad prípustnými očakávanými stratami pri IRB / IRB Excess of provisions over expected losses eligible	3 437

* vypočítané podľa Nariadenia (EÚ) č. 575/2013

* calculated according to Regulation (EU) no. 575/2013

(tis. EUR)	31.12.2013*
(EUR '000)	31 Dec 2013*
Celkový regulatórny kapitál / Total regulatory capital	555 232
Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje) / Tier 1 capital (core capital)	537 302
Základné imanie / Share capital	248 004
Emisné ážio / Share premium	484 726
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund	37 990
Nerozdelený zisk minulých rokov / Retained earnings	24 313
Softvér / Software	(15 381)
Reorganizačná rezerva / Restructuring reserve fund	(216 162)
Záporné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj / Negative revaluation of available for sale financial assets	(91)
Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov / Other items reducing capital	(26 097)
Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje) / Tier 2 capital (supplementary funds)	17 930
Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj / Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	17 930

* vypočítané podľa Opatrenia NBS č. 4/2007

* calculated according to NBS Regulation 4/2007

K 31. decembru 2014 aj k 31. decembru 2013 skupina splnila povinné kapitálové požiadavky.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Group met the obligatory capital requirements.

38. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

38. CASH AND CASH EQUIVALENTS

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke / Cash and balances with central bank	3	180 872	123 058
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions – bežné účty / – Current accounts	6	48 005	31 517
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions – poskytnuté úvery bankám / – Loans and advances to banks		621	499
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss – úvery a vklady poskytnuté bankám / – Loans and deposits to banks	4	34 133	-
		263 631	155 074

39. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 31. decembra 2014 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 18. marca 2015.



Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

39. POST BALANCE SHEET EVENTS

From 31 December 2014, up to the date of issue of these financial statements, there were no such events identified that would require adjustments to or disclosure in these financial statements.

These Consolidated Financial Statements were approved and authorized for issue by the Board of Directors on 18 March 2015.



Stefan Delaet
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a ALM
Chief Officer for Finance, Credits and ALM

INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA
za rok končiaci sa 31. decembra 2014
zostavená podľa Medzinárodných štandardov
finančného výkazníctva
v znení prijatom Európskou úniou
a správa nezávislého audítora.

SEPARATE FINANCIAL STATEMENTS
for the year ended 31 December 2014
prepared in accordance with the
International Financial Reporting Standards
as adopted by the European Union
and Independent Auditor's Report

Obsah / Contents

Správa nezávislého audítora / <i>Independent Auditor's Report</i>	168
Individuálny výkaz o finančnej situácii / <i>Separate Statement of Financial Position</i>	170
Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / <i>Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income</i>	172
Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní / <i>Separate Statement of Changes in Equity</i>	173
Individuálny výkaz peňažných tokov / <i>Separate Statement of Cash Flows</i>	174
Poznámky ku individuálnym účtovným výkazom / <i>Notes to the Separate Financial Statements</i>	176

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („Banka“), ktorá obsahuje individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2014 a individuálne výkazy ziskov a strát a iného komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto individuálnej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto individuálnu účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že individuálna účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v individuálnej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v individuálnej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky Banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie individuálnej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Banky k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

18. marca 2015
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Marek Mikolaj
Licencia UDVA č. 1038



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
 Hodžovo námestie 1A
 811 06 Bratislava
 Slovenská republika

Tel: +421 2 3333 9111
 Fax: +421 2 3333 9222
 ey.com

Independent Auditor's Report

To the Shareholder of Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying separate financial statements of Československá obchodná banka, a.s. ('the Bank'), which comprise the separate statement of financial position as at 31 December 2014 and the separate statements of profit or loss and other comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and presentation of separate financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of separate financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these separate financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the separate financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the separate financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the separate financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of separate financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the separate financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the separate financial statements give a true and fair view of the financial position of the Bank as at 31 December 2014, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

18 March 2015
 Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
 SKAU Licence No. 257

Ing. Marek Mikolaj
 UDVA Licence No. 1038

THIS IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL SLOVAK REPORT

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
 Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31.12.2014**(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)****Separate Statement of Financial Position at 31 December 2014****(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)**

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Aktíva / Assets			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	3	176 777	121 866
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	4	226 546	198 603
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	5	472 966	421 847
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	6	59 135	46 481
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	7	3 774 391	3 518 973
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	8	1 107 879	1 061 360
Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries	9	77 591	80 351
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset		5 170	-
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred income tax asset	31	10 182	15 920
Hmotný majetok / Property and equipment	10	48 583	52 299
Nehmotný majetok / Intangible assets	11	11 244	12 859
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	12	-	11 988
Ostatné aktíva / Other assets	13	16 125	12 452
Aktíva spolu / Total assets		5 986 589	5 554 999
Závazky a vlastné imanie / Liabilities and equity			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	15	205 223	253 483
Závazky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	16	295 331	144 962
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	17	4 344 870	4 092 779
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	18	444 544	376 504
Rezervy / Provisions	14, 19	9 304	8 821
Ostatné záväzky / Other liabilities	20	38 324	33 716
Závazok zo splatnej dane z príjmov / Current income tax liability		-	8 339
Závazky / Total liabilities		5 337 596	4 918 604

tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Základné imanie / Share capital		248 004	248 004
Emisné ážio / Share premium		484 726	484 726
Rezervné fondy / Reserve funds		44 169	37 990
Oceňovacie rozdiely / Revaluation surplus		(192 191)	(199 930)
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings		3 818	3 818
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia / Net profit for year		60 467	61 787
Vlastné imanie / Total equity	22	648 993	636 395
Záväzky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity		5 986 589	5 554 999



Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer



Stefan Delaet
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a ALM
Chief Officer for Finance, Credits and ALM

Poznámky na stranách 176 až 286 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 176 to 286 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2014
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income for year ended 31 December 2014
(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Úrokové výnosy / Interest income		208 219	206 733
Úrokové náklady / Interest expense		(40 574)	(47 003)
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	25	167 645	159 730
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income		59 086	55 188
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense		(11 984)	(10 248)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	26	47 102	44 940
Čistý zisk z finančných operácií / Net trading result	27	19 067	21 938
Výnosy z dividend / Dividend income		12 590	20 330
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	28	(1 382)	6 091
Výnosy celkom / Total income		245 022	253 029
Personálne náklady / Personnel expenses	29	(61 299)	(57 491)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortization		(9 584)	(9 662)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	30	(80 477)	(78 965)
Prevádzkové náklady / Operating expenses		(151 360)	(146 118)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / Profit for year before impairment losses, financial guarantees and tax		93 662	106 911
Opravné položky a finančné záruky / Impairment losses and financial guarantees	14	(16 741)	(28 304)
Zisk pred zdanením / Profit for year before tax		76 921	78 607
Daň z príjmu / Income tax expense	31	(16 454)	(16 820)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for year		60 467	61 787
Iný komplexný výsledok: / Other comprehensive income:			
Položky, ktoré môžu byť reklasifikované do výkazu ziskov a strát: / Items that may be reclassified subsequently to profit or loss:			
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets		7 739	(4 392)
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj / thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets		(2 183)	1 647
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive income for year, net of tax		7 739	(4 392)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for year		68 206	57 395
Základný a zriedený zisk na akciu v EUR / Basic and diluted earnings per share in EUR	23	8 095	8 271

Poznámky na stranách 176 až 286 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 176 to 286 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31.12.2014
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

Separate Statement of Changes in Equity for year ended 31 December 2014
(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR)	Základné imanie	Emisné ážio	Rezervné fondy	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj	Ostatné oceňovacie rozdiely	Nerozdelený zisk	Spolu
(EUR '000)	Share capital	Share premium	Reserve funds assets	Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	Other revaluation surplus	Retained earnings	Total
Vlastné imanie k 1. januáru 2013 / Equity as at 1 January 2013	248 004	484 726	32 750	20 624	(216 162)	52 402	622 344
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income/(loss) for year	-	-	-	(4 392)	-	61 787	57 395
Presun zo zlúčenia / Transfer on merger	-	-	-	-	-	3 818	3 818
Prídel do rezervného fondu / Profit distribution – reserve funds	-	-	5 240	-	-	(5 240)	-
Vyplatené dividendy / Dividends paid	-	-	-	-	-	(47 162)	(47 162)
Vlastné imanie k 31. decembru 2013 / Equity as at 31 December 2013	248 004	484 726	37 990	16 232	(216 162)	65 605	636 395
Vlastné imanie k 1. januáru 2014 / Equity as at 1 January 2014	248 004	484 726	37 990	16 232	(216 162)	65 605	636 395
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for year	-	-	-	7 739	-	60 467	68 206
Prídel do rezervného fondu / Profit distribution – reserve funds	-	-	6 179	-	-	(6 179)	-
Vyplatené dividendy / Dividends paid	-	-	-	-	-	(55 608)	(55 608)
Vlastné imanie k 31. decembru 2014 / Equity as at 31 December 2014	248 004	484 726	44 169	23 971	(216 162)	64 285	648 993

Poznámky na stranách 176 až 286 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 176 to 286 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa 31.12.2014
(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom EÚ)

Separate Statement of Cash Flows for year ended 31 December 2014
(in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Zisk pred zdanením / Profit before taxes		76 921	78 607
Úpravy o: / Adjustments for:			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortization		9 584	9 662
Nerealizovaný zisk z finančných nástrojov / Unrealized gains from financial instruments		(28 169)	(5 803)
Výnosy z dividend / Dividend income		(12 590)	(20 330)
Úrokové výnosy / Interest income		(208 219)	(206 733)
Úrokové náklady / Interest expense		40 574	47 003
Opravné položky a rezervy / Impairment losses and provisions		17 719	28 656
Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku a majetku na predaj / Loss on disposal of property and equipment, intangible assets and assets held for sale		459	243
Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli / Operating loss before working capital changes		(103 721)	(68 695)
Peňažné toky z prevádzkových činností / Cash flow from operating activities			
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions		3 861	1 738
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss		6 852	181 970
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets		(44 761)	(136 975)
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers		(265 082)	(51 722)
Ostatné aktíva / Other assets		4 750	(7 015)
Závazky voči bankám / Amounts owed to financial institutions		150 384	(78 015)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss		(21 823)	59 622
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers		252 780	134 682
Rezervy / Provisions		(514)	(1 028)
Ostatné záväzky / Other liabilities		(2 326)	10 613
Úroky prijaté / Interest received		211 557	207 602
Úroky zaplatené / Interest paid		(38 156)	(49 436)
Zaplatená daň z príjmov / Income taxes paid		(26 408)	(12 363)
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností / Net cash flow from operating activities		127 393	190 978

Poznámky na stranách 176 až 286 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 176 to 286 form an integral part of these Separate Financial Statements.

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Peňažné toky z investičných činností / Cash flow from investing activities			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti / Acquisition of held-to-maturity investments		(74 068)	(325 869)
Splatenie investícií držaných do splatnosti / Repayment of held-to-maturity investments		27 777	101 776
Prijaté dividendy / Dividends received		12 590	20 330
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku / Purchase of property and equipment, intangible assets		(8 029)	(9 986)
Predaj hmotného a nehmotného majetku a majetku na predaj / Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets and assets held for sale		9 962	291
Čisté peňažné toky z investícií v dcérskych spoločnostiach / Net cash flows from investments in subsidiaries		(505)	-
Čisté peňažné toky na investičné činnosti / Net cash flow on investing activities		(32 273)	(213 458)
Peňažné toky z finančných činností / Cash flow from financing activities			
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov / Proceeds from issue of debt securities		68 406	128 015
Splatenie dlhových cenných papierov / Repayment of debt securities		(2 401)	(71 767)
Platené dividendy / Dividends paid		(55 608)	(47 162)
Čisté peňažné toky z finančných činností / Net cash flow from financing activities		10 397	9 086
Presun pri zlúčení / Transfer on merger		-	(416)
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov / Net change in cash and cash equivalents		105 517	(13 810)
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia / Cash and cash equivalents at beginning of year	39	153 231	167 041
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia / Cash and cash equivalents at end of year	39	258 748	153 231
Čistá zmena / Net change		105 517	(13 810)

Poznámky na stranách 176 až 286 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.

The Notes on pages 176 to 286 form an integral part of these Separate Financial Statements.

1. ÚVOD

Československá obchodná banka, a.s. (ďalej ČSOB SR alebo banka) je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2014 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právny subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava, jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny („ČSOB skupina SR“):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- Nadácia ČSOB
- ČSOB Centrála, s.r.o.

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR k 31. decembru 2014 je Daniel Kollár. Členovia predsta-

1. INTRODUCTION

Československá obchodná banka, a.s. ('ČSOB SR' or 'the Bank'), is a universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2014, the Bank had 137 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR became a separate legal entity from Československá obchodní banka, a.s., Praha ('ČSOB Praha') and became a universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka, a.s., and registered office at Michalská ulica 18, 815 63 Bratislava, identification number 36 854 140.

ČSOB SR is a part of the group of KBC Bank N.V, with its registered office at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium ('KBC'). The consolidated financial statements of this immediate parent company are deposited at Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The ultimate parent company of ČSOB SR is KBC GROUP N.V, with its registered seat at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium. The consolidated financial statements of the ultimate parent company are deposited at the same place, Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is a universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

ČSOB SR has the following subsidiaries within its group ('ČSOB Group SR'):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- Nadácia ČSOB
- ČSOB Centrála, s.r.o.

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors as at 31 December 2014 is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Stra-

venstva sú: Branislav Straka, Ľuboš Ondrejko, Juraj Ebringer, Stefan Delaet a Marcela Výbohová.

Predseda dozornej rady k 31. decembru 2014 je. Luc Gij-sens. Členmi dozornej rady sú: Marko Voljč, Henrieta Dunčková, Jan Gysels, Martin Jarolím a Peter Leška.

2. DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Individuálna účtovná zvierka za rok končiaci sa 31. decembra 2014 (ďalej individuálna účtovná zvierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú zvierku za ČSOB skupinu SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú zvierku za rok končiaci sa 31. decembra 2014 dňa 18. marca 2015.

Individuálna a konsolidovaná účtovná zvierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2013) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 19. marca 2014.

Individuálna účtovná zvierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej zvierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

ka, Ľuboš Ondrejko, Juraj Ebringer, Stefan Delaet and Marcela Výbohová.

The Chairman of the Supervisory Board as at 31 December 2014 is Luc Gij-sens. The members of the Supervisory Board are: Marko Voljč, Henrieta Dunčková, Jan Gysels, Martin Jarolím and Peter Leška.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS

2.1. Basic accounting principles

The Bank's Separate Financial Statements for the year ended 31 December 2014 ('separate financial statements') have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS') as adopted by the European Union ('EU') and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The Bank also prepares Consolidated Financial Statements for the ČSOB Group SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act No 431/2002 Coll. on Accounting.

The Bank prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2014 on 18 March 2015.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2013) were approved and authorized for issue on 19 March 2014.

These separate financial statements have been prepared under the going-concern assumption that the Bank will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Balances in brackets represent negative amounts. The reporting currency in the separate financial statements is the Euro ('EUR') and the amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z porovnatelných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

2.2. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the separate financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Bank's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the separate financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Fair value of financial instruments

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Bank's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair value is determined based on models arising from observable market data.

Impairment losses on loans

The Bank reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates.

The Bank creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of an individual assessment. The Bank monitors and evaluates loan portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of management to determine the amount of deferred tax assets that may be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Rezervy

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky („ECB“) platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“.

2.4. Finančné inštrumenty - prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami prísluš-

Provisions

Provisions for liabilities are recognized when the Bank has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognized as a provision for the liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Foreign currencies

The EUR is the currency of the primary economic environment in which the Bank operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank ('ECB') prevailing at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Net trading result'.

2.4. Financial instruments – accounting of recognition and derecognition

Financial assets and liabilities are recognized in the separate statement of financial position when the Bank becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for 'regular way' purchases and sales of financial assets. A financial asset is derecognized from the separate statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by the Bank to another party. A financial liability is derecognized from the separate statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

A 'regular way' purchase or sale of a financial asset is one in which delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention

ného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.5. Finančné inštrumenty - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - o Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
 - o Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných

of the particular market. For all categories of financial asset, the Bank recognizes 'regular way' purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the separate statement of financial position on the date it is physically transferred to or from the Bank ('settlement date'). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between 'trade date' and 'settlement date' in connection with purchases and sales are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income.

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

All financial instruments are measured initially at their fair value plus, in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

The classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. The Bank classifies financial assets in the following categories:

- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Financial liabilities at amortized cost

Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss

The category has two sub-categories:

- Financial assets and liabilities held for trading. This category also includes all derivatives agreed by the Bank.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
 - o The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
 - o The assets and liabilities are a part of a group of fi-

aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.

- o Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázat' oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

financial assets, financial liabilities, or both, which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.

- o The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow, or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded in the separate statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net trading result' as incurred. Interest income or expense is recorded in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net interest income'.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique, the Bank immediately recognizes the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Net trading result'. In cases where use is made of data which is not observable, the difference between the transaction price and model value is only recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income when the inputs become observable, or when the instrument is derecognized.

Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where the Bank has no intention of trading the financial asset.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest income'. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Impairment losses and financial guarantees'.

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanovitelnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Opravné položky a finančné záruky“.

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v inom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z iného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.10.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je

Held-to-maturity investments

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Bank's management has the positive intention and ability to hold to maturity. Where the Bank plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets.

Held-to-maturity investments are recognized in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Interest income'. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recognized in the separate statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is derecognized against 'Net trading result' in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest income'. For impairment of available-for-sale financial assets, see Note 2.10.

Financial liabilities at amortized cost

Financial liabilities at amortized cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in the Bank being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral

vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

2.6. Vložené deriváty

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zabezpečovacie deriváty

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie banky určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Kritéria banky pre klasifikáciu zabezpečovacích derivátov zahŕňajú:

- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom, funkcia a stratégia je formálne zdokumentovaná pri vzniku zabezpečovacej transakcie;
- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie a očakáva sa, že bude efektívne znižovať riziko zabezpečeného nástroja;
- počas trvania zabezpečovacieho vzťahu je zabezpečenie efektívne. Zabezpečenie sa považuje za vysoko efektívne, ak zmeny v reálnej hodnote, ktoré súvisia so zabezpečeným rizikom počas obdobia zabezpečenia, vykompenzujú zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacieho nástroja v rozsahu od 80 % do 125 %.

Banka používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov. Zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov sa vykazujú do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplex-

part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Interest expense'.

2.6. Embedded derivatives

The Bank occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified at fair value through profit or loss.

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When the Bank cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified at fair value through profit or loss.

2.7. Hedging derivative financial instruments

Within the Bank's strategy hedging derivatives are determined for hedging some risks and meet all criteria for the classification of hedging derivatives in compliance with IFRS. The Bank's criteria for the application of hedge accounting include:

- formal documentation of the hedging instrument, hedged item, hedging objective, strategy and relationship is prepared before hedge accounting is applied;
- the hedge is documented at inception showing that it is expected to be highly effective in offsetting the risk in the hedged item throughout the reporting period;
- the hedge is highly effective on an ongoing basis. The hedge is considered to be highly effective if the changes in fair value attributable to the hedged risk during the period for which the hedge is designated are expected to offset the fair value changes of the hedging instrument in a range of 80% to 125%.

The Bank designates hedging derivatives as hedges of the fair value of recognized assets or liabilities. Changes in the fair value of hedging instruments are recognised in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income in 'Net trading result' together with any changes in the fair value of the hedged items (assets or liabilities) that are attributable to the hedge risk. Interest income/Interest expense of hedging instrument is presented in the separate

ného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečených položiek (aktív alebo záväzkov), ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý zisk z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho nástroja sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Kladná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie aktívnych zabezpečených položiek sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie pasívnych zabezpečených položiek sa vykazujú na riadku „Ostatné záväzky“. Prehľad zabezpečovacích derivátov je v poznámke č. 33.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď banka zruší zabezpečovací vzťah po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania o zabezpečení.

2.8. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

statement of profit or loss and other comprehensive income together with Interest income/Interest expense of hedged item. The positive fair value of hedging instruments and the revaluation of asset hedged items is presented in the separate statement of financial position as ‘Other assets’. Negative value of hedging instruments and revaluation of liability hedged items is presented as ‘Other liabilities’. For an overview of hedging derivatives, see Note 33.

Hedge accounting is discontinued, when the Bank revokes the hedging relationship, the hedging instrument expires or is sold, terminated, or exercised, or no longer qualifies for hedge accounting.

2.8. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date (‘repos’) remain in the separate statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the separate statement of financial position in ‘Financial liabilities at fair value through profit or loss’, ‘Amounts owed to financial institutions’ or ‘Amounts owed to customers’, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as ‘Interest expense’ and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income over the life of the agreement.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date (‘reverse repos’) are not recognized in the separate statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the separate statement of financial position in ‘Financial assets at fair value through profit or loss’, ‘Loans and advances to financial institutions’ or ‘Loans and advances to customers’, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as ‘Interest income’ and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income over the life of the agreement.

2.9. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje cenu, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevoze záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ocenenie reálnou hodnotou je založené na predpoklade, že transakcie predaja majetku alebo prevodu záväzku nastanú na:

- primárnom trhu pre dané aktívum alebo záväzok alebo
- v prípade, ak neexistuje primárny trh, na trhu, ktorý je z hľadiska predaja majetku alebo prevodu záväzku najvýhodnejší.

Primárny, resp. najvýhodnejší trh musí byť pre banku dostupný.

Pri oceňovaní finančných aktív a záväzkov reálnou hodnotou sa používajú tie isté predpoklady, ktoré by použili účastníci na trhu, pri oceňovaní majetku alebo záväzkov, ak by konali vo svojom najlepšom ekonomickom záujme. Pri oceňovaní nefinančných aktív sa berie do úvahy schopnosť trhových účastníkov generovať ekonomické úžitky čo najväčším a najlepším využitím majetku alebo predajom majetku inému účastníkovi trhu, ktorý by tento majetok využil čo najviac a najlepšie.

Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu. U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.10. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty

2.9. Fair value of financial instruments

The fair value of the financial instrument is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either:

- in the principal market for the asset or liability; or
- in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability.

The principal or the most advantageous market must be accessible by the Bank.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest. A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market. For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by the Bank, including the discount rate and estimates of future cash flows.

2.10. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, the Bank assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka;
- porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia;
- odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal;
- pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka;
- zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka;
- iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
 - o nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine;
 - o národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odha-

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to the Bank on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor;
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- the Bank granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered;
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures;
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties;
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including:
 - o adverse changes in the payment status of borrowers in the group, or
 - o national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group.

Held-to-maturity investments, Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

The Bank assesses impairment of this category of financial assets separately for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If the Bank determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralized financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

dovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovými charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvztáhnym zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in the related observable data from period to period. The Bank regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, the Bank seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for a loan maturity extension. The Bank's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and the minimisation of credit risk are met.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.11. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

2.12. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Banka kontroluje spoločnosť, do ktorej investuje, vtedy, keď má:

- vplyv nad spoločnosťou;
- zriadenie alebo právo na premenlivé výnosy z jeho účasti v investícií; a
- schopnosť používať svoj vplyv nad investíciou za účelom ovplyvniť výšku výnosov.

Available-for-sale financial assets

In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Bank treats 'significant' generally as 20% and 'prolonged' as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined based on expected cash flows.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.11. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the separate statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.12. Investments in subsidiaries and associates

A subsidiary is a subject wholly controlled by the Bank (parent company). The Bank controls an entity if, and only if, the Bank has all the following:

- power over the entity;
- exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the entity;
- the ability to use its power over the entity to affect the amount of the entity's return.

Associates are subjects in which the Bank has significant influence. Significant influence is classified as a shareholding of 20% or more (direct or indirect).

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % a viac (priamo alebo nepriamo).

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a finančné záruky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

2.13. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

2.14. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na

Investments in subsidiaries and associates are presented at cost less impairment losses. Impairment losses are recognized as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries and associates are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as 'Impairment losses and financial guarantees'. Dividends from subsidiaries and associates are recorded as 'Dividend income'.

2.13. Leasing

Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.

The leases entered into by the Bank are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the separate statement of profit or loss and other comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

2.14. Recognition of income and expenses

Revenue is recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to the Bank and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid

Interest income and interest expense are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income on an accrual basis, using the effective interest rate method.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that precisely discounts estimated future cash payments or

základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správčovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

Príjmy z dividend

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

2.15. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách, splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

When calculating the effective interest rate, the Bank estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Fees and commissions paid and received

Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction.

Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

Dividend income

Revenue is recognized when the Bank's right to dividends is established.

2.15. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of the National Bank of Slovakia ('NBS') with an agreed maturity of up to three months.

2.16. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

Budovy	30 rokov
Zariadenia	3 - 12 rokov
Ostatný hmotný majetok	4 – 20 rokov

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva, zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Investície držané na prenájom

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy, ktoré banka vlastní s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odpisy sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom, ich odpisy, ako aj príjmy z prenájmu, sa uvádzajú v pozn. 10.

2.16. Property, equipment and intangible assets

Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by the Bank, software, IT and communications and other machines and equipment.

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Buildings	30 years
Equipment	3 - 12 years
Other tangible assets	4 - 20 years

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

Investment property

Investment properties are properties, land or building, held to earn rentals or for capital appreciation. Investment property is stated at historical cost less impairment provisions and accumulated depreciation using depreciation on a straight-line basis over the estimated useful lives. The depreciation of investment property is presented in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'. The estimated useful life of buildings classified as investment property is 30 years. The carrying amount of investment property, its depreciation, and rental revenues are disclosed in Note 10.

Interne vytvorený nehmotný majetok

Interne vytvorený nehmotný majetok je výsledkom prác interných projektov prostredníctvom fázy vývoja.

Výdavky na interne vytvorený nehmotný majetok zahŕňajú výdavky, ktoré sa dajú priamo priradiť a sú nevyhnutné na vytvorenie a prípravu majetku na prevádzkyschopný stav v súlade so zámermi manažmentu. Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene (interné a externé výdavky) zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty keďkoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne získateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne získateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne získateľná hodnota. Spätne získateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

2.17. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných k vyrovnaniu finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Rezervy“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky a finančné záruky“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

2.18. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom banky sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov banka prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuál-

Internally generated intangible assets

Internally generated intangible assets are outputs of internal projects created through a development phase.

Expenditures on internal generated intangible assets comprise all directly attributable necessary expenditures to create, produce, and prepare the assets to be capable of operating in the manner intended by management. Intangible assets are reported at cost (internal and external expenditures) less any accumulated amortization. The amortization is used for straight-line amortization during the estimated useful life of the assets. Periods of the amortization are set individually.

Assets that are subject to amortization are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is reduced immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.17. Financial guarantees

In the normal course of business, the Bank provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the separate financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in 'Provisions'. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Fee and commission income'. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Impairment losses and financial guarantees'.

2.18. Employee benefits

Pensions to the Bank's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, the Bank contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contributions are charged to the separate statement of profit or loss and other comprehensive income as they are made.

nom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu, kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 20.

2.19. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné záväzné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

2.20. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa

The Bank operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 'Employee benefits', the employee benefits costs are assessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the separate statement of profit or loss and other comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 20.

2.19. Provisions

Provisions are created when the Bank has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.20. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to the different valuation of assets and liabilities in accordance with the Income Tax Act and their carrying values in the separate financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax assets can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are dis-

zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

2.21. Správcovské činnosti

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Vid' tiež pozn. 21.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

closed in the separate financial statements at their net values.

The Bank also pays various indirect operating taxes which are a part of 'Other operating expenses'.

2.21. Fiduciary activities

The Bank commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the separate statement of financial position but are accounted for as off-balance sheet items, since the Bank does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 21.

The income arising thereon is recognized in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Fee and commission income'.

2.22. Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2014

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahrádza časť IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka, ktorá sa týka konsolidovanej účtovnej závierky. Nanovo definuje kontrolu a zavádza jediný model platný pre všetky účtovné jednotky. Tento model bol aplikovaný na banku.

IFRS 11 Spoločné usporiadania je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard nahrádza IAS 31 Účasti v spoločnom podnikaní a SIC 13 Spoluovládané jednotky – nepeňažné vklady spoluvlastníkov. Tento štandard má dopad na konsolidované výkazy banky, pretože nepovoľuje pomernú metódu konsolidácie.

IFRS 12 Zverejnenie podielov v ostatných spoločnostiach je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard zahŕňa všetky požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré boli skôr zahrnuté v IAS 27, IAS 28 a IAS 31. Spoločnosť je povinná zverejniť úsudky použité k vyhodnoteniu toho, či ovláda iné subjekty.

IFRS 10, 11, 12 Prechodné ustanovenie (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Novela mení prechodné ustanovenia v daných štandardoch a poskytuje ďalšiu úľavu z retrospektívnej aplikácie. Spoločnosť nie je povinná upraviť predchádzajúce účtovné zachytenie angažovanosti v iných spoločnostiach, pokiaľ pri počiatkovej aplikácii sú rovnaké závery o konsolidácii ako pri aplikácii IAS 27/SIC 12 a IFRS 10.

2.22. Changes in accounting policies

Effective from 1 January 2014

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial period except that the Bank has adopted the following standards, amendments and interpretations. The adoption of these did not have any effect on the financial performance or position of the Bank. However, in some cases, they give rise to additional disclosures.

IFRS 10 Consolidated Financial Statements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces the part relating to the consolidated portion of IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements. A new definition of control is included and a single control model that applies to all entities is introduced. The model has been applied to the Bank.

IFRS 11 Joint Arrangements is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard replaces IAS 31 Interests in Joint Ventures and SIC 13 Jointly-controlled Entities – Non-monetary Contributions by Venturers. The standard has an impact on the consolidated financial statements of the Bank, because the proportionate method of consolidation is no longer permitted.

IFRS 12 Disclosure of Interest in Other Entities is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard includes all of the disclosure requirements that were included in IAS 27, IAS 28 and IAS 31. The entity is required to disclose judgements made to determine whether it controls an entity.

IFRS 10, 11, 12 Transition Guidance (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The amendments change the transition guidance to provide further relief from full retrospective application. The amendments clarify that an entity is not required to make adjustments to the previous accounting for its involvement with entities if the consolidation conclusion reached at the date of initial application is the same when applying IAS 27/SIC-12 and when applying IFRS 10.

Investičné spoločnosti (Novely štandardov IFRS 10, 12 a IAS 27) sú platné pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela definuje pojem investičná spoločnosť a prináša výnimku z konsolidácie špecifických dcérskych spoločností. Tieto novely požadujú precenenie týchto dcérskych spoločností na reálnu hodnotu v konsolidovaných i individuálnych finančných výkazoch. Novely požadujú nové zverejnenie pre investičné spoločnosti v IFRS 12 a IAS 27.

IAS 27 Individuálna účtovná závierka (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard obsahuje požiadavky na účtovanie a zverejnenie investícií v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch, pokiaľ spoločnosť zostavuje individuálnu účtovnú závierku.

IAS 28 Investície v pridružených a spoločných podnikov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2013. Štandard bol schválený Európskou komisiou pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Skoršia aplikácia je povolená. Štandard predpisuje účtovanie pre investície do pridružených podnikov a udáva požiadavky pre použitie metódy vlastného imania konsolidácie pre účtovanie investícií do pridružených a spoločných podnikov.

IAS 32 Kompenzácia finančných aktív a finančných záväzkov (Novela) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok vyjasňuje význam spojenia „entita má v súčasnosti právne vymáhateľné právo kompenzácie“ a tiež objasňuje aplikáciu kritérií kompenzácie v štandarde IAS 32 ohľadne vyrovnávacích systémov typu clearing house, v ktorých nedochádza k súbežnému vyrovnávaniu.

Novácia derivátov a pokračovanie zabezpečovacieho účtovníctva (Novela IAS 39) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Dodatok poskytuje možnosť neukončiť zabezpečovací vzťah, pokiaľ novácia derivátu určeného ako zabezpečovací nástroj splní určité kritéria.

Zverejnenie spätne získateľnej čiastky u nefinančných aktív (Novela IAS 36) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. Novela upravuje požiadavky na zverejnenie pre IAS 36 vo vzťahu k štandardu IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou.

IFRIC 21 Poplatky je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2014. IFRIC 21 poskytuje návod pre

Investment Entities (Amendments to IFRS 10, 12 and IAS 27) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendments define an investment entity and introduce an exception to consolidating particular subsidiaries for investment entities. These amendments require an investment entity to measure those subsidiaries at fair value through profit or loss in its consolidated and separate financial statements. The amendments also introduce new disclosure requirements for investment entities in IFRS 12 and IAS 27.

IAS 27 Separate Financial Statements (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard contains accounting and disclosure requirements for investments in subsidiaries, joint ventures and associates when an entity prepares separate financial statements.

IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2013. The standard was endorsed by the European Commission for use on or after 1 January 2014 with a possible early application. The standard prescribes the accounting for investments in associates and sets out the requirements for the application of the equity method when accounting for investments in associates and joint ventures.

IAS 32 Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. These amendments clarify the meaning of “currently has a legally enforceable right to set-off” and also clarify the application of the IAS 32 offsetting criteria to settlement systems (such as central clearing house systems) which apply gross settlement mechanisms that are not simultaneous.

Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting (Amendments to IAS 39) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendments provide relief from discontinuing hedge accounting when the novation of a derivative designated as a hedging instrument meets certain criteria.

Recoverable Amount Disclosures for Non-financial Assets (Amendments to IAS 36) is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. The amendment clarifies the disclosure requirements of IAS 36 in relation to the standard IFRS 13 Fair value measurement.

IFRIC 21 Levies is effective for periods beginning on or after 1 January 2014. IFRIC 21 provides guidance on when to recognise a liability for a levy imposed by a government,

účtovanie záväzkov pre poplatky uvalené štátnou správou – pre poplatky účtované podľa IAS 37 i pre poplatky, u ktorých sú čiastka aj načasovanie známe. IFRIC 21 identifikuje udalosti, na ktorých základe je nutné účtovať o záväzku, ako aktivitu, ktorá spustí platenie odvodu podľa príslušnej legislatívy.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva, vydané v máji 2012 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platí samostatné prechodné ustanovenie. Žiadny z nich nemá významný dopad na účtovnú politiku, ani na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2014

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2014. Banka neprijala predčasne tieto štandardy. Pokiaľ nie je vyslovene uvedené, nové štandardy, novely a interpretácie nebudú mať významný vplyv na finančné výkazy banky.

IFRS 9 Finančné nástroje (2014) je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2018. Tento štandard ešte nebol schválený Európskou komisiou.

Klasifikácia a oceňovanie finančných nástrojov

Finančné aktíva sú oceňované zostatkovou hodnotou, ak sú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je zinkasovať peňažné toky z neho plynúce; a
- zmluvné podmienky finančného aktíva dávajú nárok na peňažné toky, ktoré sú výlučne platby istiny a úrokov.

Finančné aktíva sú oceňované reálnou hodnotou cez iný komplexný výsledok, ak sú splnené obe podmienky:

- účtovná jednotka má pre dané finančné aktívum taký ekonomický model, ktorého cieľom je zinkasovať peňažné toky z neho plynúce a predať ho;
- zmluvné podmienky finančného aktíva dávajú nárok na peňažné toky, ktoré sú výlučne platby istiny a úrokov.

Ostatné finančné aktíva sú oceňované reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát. IFRS 9 zachováva možnosť dobrovoľného oceňovania reálnej hodnoty („fair value option“). Reklasifikácie medzi tretími kategóriami sú požadované v prípade, že entita zmení obchodný model.

Všetky kapitálové nástroje sú oceňované reálnou hodnotou buď do iného komplexného výsledku, alebo do zisku a strát.

both for levies that are accounted for in accordance with IAS 37 and those where the timing and amount of the levy is certain. IFRIC 21 identifies the obligating event for the recognition of a liability as the activity that triggers the payment of the levy in accordance with the relevant legislation.

Improvements to IFRSs issued in May 2012 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard. None of these have a significant impact on the accounting policies, financial position or performance of the Bank.

Effective after 1 January 2014

The following standards, amendments and interpretations have been issued and are effective after 1 January 2014. The Group has decided not to early adopt them. Unless otherwise described below, the new standards, amendments and interpretations are not expected to significantly affect the Bank's financial statements.

IFRS 9 Financial Instruments (2014) is effective for periods beginning on or after 1 January 2018. The standard has not been endorsed by the European Commission to date.

Classification and measurement of financial instruments

Financial assets are measured at amortised cost if both conditions are fulfilled:

- The financial asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Financial assets are measured at fair value through other comprehensive income if both conditions are fulfilled:

- The financial asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows and to sell; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Other financial assets are measured at fair value through profit or loss. IFRS 9 retains a fair value option. Reclassifications between the three asset categories are required when the entity changes its business model.

All equity instruments are measured at fair value either through other comprehensive income or profit or loss.

IFRS 9 ruší požiadavku oddelovať vložený derivát od hostiteľskej zmluvy a požaduje ohodnotenie celého nástroja podľa vyššie uvedených podmienok.

Finančné záväzky sú klasifikované a oceňované buď v zostatkovej hodnote, alebo v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Finančný záväzok môže byť určený k oceňovaniu reálnou hodnotou za určitých podmienok, pokiaľ toto vyústi v presnejšie informácie:

- odstraňuje alebo znižuje nekonzistenciu v oceňovaní alebo zaúčtovaní;
- skupina finančných záväzkov je riadená a ich výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty.

IFRS 9 požaduje, aby zmeny reálnej hodnoty vlastných dlhových nástrojov, ktoré sú spôsobené zmenami vlastného úverového rizika, boli zaúčtované v inom komplexnom výsledku. Pôvodné požiadavky k odúčtovaniu finančných aktív a záväzkov sú bez zmeny presunuté z IAS 39 do IFRS 9.

Znehodnotenie finančných aktív

IFRS 9 zavádza trojstupňový model, ktorý zohľadňuje zmeny úverovej kvality od prvotného zaúčtovania.

V úrovni 1 sa nachádzajú finančné nástroje, u ktorých nedošlo k významnému nárastu úverového rizika od prvotného zaúčtovania alebo majú k dátumu účtovnej závierky nízke úverové riziko. U týchto aktív sú zaúčtované dvanásťmesačné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je počítaný na základe hrubej účtovnej hodnoty aktív.

Úroveň 2 obsahuje také finančné nástroje, u ktorých došlo k významnému nárastu úverového rizika od prvotného zaúčtovania, ale neexistuje u nich objektívny dôkaz znehodnotenia. U týchto aktív sú zaúčtované celoživotné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je stále počítaný na základe hrubej účtovnej hodnoty aktív.

V úrovni 3 sa nachádzajú finančné nástroje, u ktorých existuje objektívny dôkaz znehodnotenia. U týchto aktív sú zaúčtované celoživotné očakávané úverové straty. Úrokový výnos je počítaný na základe čistej účtovnej hodnoty aktív.

Nový model bude používaný pre dlhové nástroje v zostatkovej hodnote alebo v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok. Ďalej sa podľa neho budú účtovať úverové rámce, finančné záruky, ktoré nie sú v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, pohľadávky z lízingu a obchodného styku. Štandard povoľuje zjednodušené účtovanie pre pohľadávky z lízingu a obchodného styku, ktoré neobsahujú

IFRS 9 removes the separation of embedded derivatives and the instrument is assessed in its entirety as to whether it fulfils the above two conditions.

Financial liabilities are classified and measured either at amortised cost or at fair value through profit or loss.

A financial liability can be designated as measured at fair value through profit or loss if doing so results in more relevant information, because either:

- It eliminates or reduces a measurement or recognition inconsistency;
- A group of financial liabilities is managed and its performance is evaluated on a fair value basis.

IFRS 9 requires that changes in the fair value of an entity's own debt caused by changes in its own credit quality are recognised in other comprehensive income. Original requirements related to derecognition of financial assets and financial liabilities are carried forward unchanged from IAS 39 to IFRS 9.

Impairment of financial assets

IFRS 9 introduces a three-stage model based on changes in credit quality since initial recognition.

Stage 1 includes financial instruments that have not had a significant increase in credit risk since initial recognition, or have low credit risk at the reporting date. 12-month expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is based on the gross carrying amount of the assets.

Stage 2 includes financial instruments that have had a significant increase in credit risk since initial recognition, but that do not have objective evidence of impairment. Lifetime expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is still calculated on the gross carrying amount of the assets.

Stage 3 includes financial instruments that have objective evidence of impairment at the reporting date. Lifetime expected credit losses are recognised for these assets. Interest income is calculated on the net carrying amount of the assets.

The new model is applied to debt instruments measured at amortised cost or fair value through other comprehensive income, loan commitments and financial guarantee contracts not measured at fair value through profit or loss and lease/trade receivables. There are simplifications available for trade, lease receivables and contract assets that do not contain a significant financing component. The 12-month expected credit losses do not have to be calculated and lifetime

významnú finančnú zložku. Nie je nutné počítať dvanásťmesačné očakávané úverové straty a je možné použiť celoživotné očakávané úverové straty. Pre aktíva s významnou finančnou zložkou je možnosť voľby medzi zjednodušeným alebo všeobecným modelom.

Účtovanie očakávaných strát finančných aktív bude mať významný dopad na banku. Tento dopad je skúmaný.

Zabezpečovacie účtovníctvo

Tretia fáza, všeobecné zabezpečovacie účtovníctvo, zblíži zabezpečovacie účtovníctvo a riadenie rizík. V praxi bude možné použiť zabezpečovacie účtovníctvo k širšiemu spektru stratégií riadenia rizík. Tri typy zabezpečovacích vzťahov – zabezpečenie peňažných tokov, reálne hodnoty a čisté investície do zahraničnej jednotky – boli prenesené bez zmeny z IAS 39. Zabezpečovací vzťah musí byť efektívny ako na začiatku, tak i v priebehu a tento vzťah je podrobený kvantitatívnemu a kvalitatívnemu testovaniu efektívnosti. Pôvodné testovanie efektivity sa posunulo od striktného rozmedzia 80-125 % k testovaniu toho, či zabezpečovací vzťah zodpovedá skutočnému riadeniu rizík. Pokiaľ zabezpečovací vzťah zodpovedá cieľom riadenia rizík, nemôže byť dobrovoľne ukončený. Namiesto toho je nutné upraviť zabezpečenú položku alebo zabezpečovací nástroj tak, aby zabezpečovací pomer opäť zodpovedal požiadavke na efektivitu zaistenia.

Nederivátové finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote vykazované do zisku alebo straty môžu byť určené ako zabezpečovacie nástroje v zabezpečení akýchkoľvek rizík, nie len v zabezpečení cudzomenového rizika. Musí byť určená buď celá, alebo v pomere k hodnote istiny.

V modeli zabezpečovacieho účtovníctva je možné použiť nefinančné položky ako rizikové zložky, ak je možné tieto zložky identifikovať a spoľahlivo ich oceniť.

Všeobecné zabezpečovacie účtovníctvo bude mať len marginálny (ak vôbec) dopad na existujúcu zabezpečovaciu konštrukciu.

Účtovanie o akvizícii podielu v spoločných činnostiach (Novela IFRS 11) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela požaduje, aby nadobúdateľ podielu v spoločných činnostiach aplikoval princípy štandardov IFRS 3 o podnikových kombináciách, s výnimkou princípov, ktoré sú v konflikte s návrhmi v tejto novele.

expected credit losses are used instead. For the assets with a significant financing component there is a policy choice to apply either the simplified or general model.

The accounting for impairment of financial assets will have a significant impact on the Bank. The assessment is in progress.

Hedge accounting

The third phase, general hedge accounting, aligns more closely the hedge accounting and risk management. In practice, more hedging strategies used for risk management will qualify for hedge accounting. The three types of hedge accounting (cash flow, fair value and net investment hedges) have been carried forward from IAS 39. The hedging relationship has to be effective at inception and on an ongoing basis and will be subject to a qualitative or quantitative forward-looking effectiveness assessment. The hedge effectiveness range of 80-125% is replaced by an objective-based test. If the hedging relationship meets risk management objectives it cannot be voluntarily terminated, rather, the quantities of hedged item or a hedging instrument have to be adjusted and hedged ratio rebalanced to comply with hedge effectiveness requirement.

Non-derivative financial assets and liabilities with fair value through profit or loss can be designated as hedging instruments in hedging relationships of any risk, not just foreign currency risk. They have to be designated in their entirety or as a proportion of their nominal amount.

The hedge accounting model extends the eligibility of risk components to include non-financial items, provided the component is separately identifiable and can be reliably measured.

The new general hedge accounting will have only marginal, if any, effect on the existing hedging constructions.

Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations (Amendments to IFRS 11) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendment requires an acquirer of an interest in a joint operation to apply all of the principles on business combinations (IFRS 3) except for those that conflict with the guidance in this amendment.

Predaj alebo príspevok aktív medzi investorom a jeho pridruženým alebo spoločným podnikom (Novela IFRS 10 a IAS 28) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela objasňuje účtovné transakcie, keď materská spoločnosť stratí kontrolu nad dcérskeho podnikom, ktorý nie je považovaný za podnik podľa IFRS 3. Zisk alebo strata vznikajúca z predaja alebo príspevku aktíva pridruženému alebo spoločnému podniku je účtovaná vo výkaze ziskov a strát matky iba do miery podielu nespriaznených investorov v pridruženom alebo spoločnom podniku.

Metóda vlastného imania v individuálnej účtovnej závierke (Novela IAS 27) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela uvádza späť možnosť používania metódy vlastného imania pre investície do dcérskeho, pridruženého alebo spoločného podnikov v individuálnej účtovnej závierke.

Investičné spoločnosti: Aplikácia výnimky z konsolidácie (Novela IFRS 10, 12 a IAS 28) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela ďalej vyjasňuje výnimku z konsolidácie pre investičné spoločnosti.

IFRS 14 Regulačné odložené účty je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Tento štandard je obmedzený pre entity prvýkrát aplikujúce IFRS, ktoré účtujú o zostatkoch na odložených účtoch podľa miestneho GAAP.

IFRS 15 Výnosy zo zmlúv so zákazníkmi je platný pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2017. Základným konceptom štandardu je identifikácia jednotlivých povinností plnenia.

Účtovné jednotky budú postupovať podľa päťkrokového modelu:

1. identifikácia zmluvy so zákazníkom (zmluva existuje iba keď je pravdepodobné, že entita bude inkasovať cenu);
2. identifikácia jednotlivých povinností plnenia v zmluve (sľub prevodu tovaru alebo služieb);
3. stanovenie transakčnej ceny (iba ak v budúcnosti nemôže byť čiastka stornovaná);
4. alokácia transakčnej ceny k jednotlivým povinnostiam plnenia;
5. zaúčtovanie výnosu v momente, kedy je povinnosť splnená.

Vzhľadom na to, že štandard nie je aplikovaný pre poisťné zmluvy, finančné nástroje a finančné leasingy, vplyv na banku bude limitovaný. Hodnotenie dopadu stále prebieha.

Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture (Amendments to IFRS 10 and 28) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments clarify the accounting for transactions where a parent loses control of a subsidiary that does not constitute a business as defined in IFRS 3. The gain or loss resulting from the sale or contribution to an associate or a joint venture of assets is recognised in the parent's profit or loss only to the extent of the unrelated investors: interests in the associate or joint venture.

Equity Method in Separate Financial Statements (Amendments to IAS 27) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments reinstate the equity method as an accounting option for investments in subsidiaries, joint ventures and associates in an entity's separate financial statements.

Investment Entities: Applying the Consolidation Exception (Amendments to IFRS 10, 12 and IAS 28) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments further clarify the exception in consolidating investment entities.

IFRS 14 Regulatory Deferral Accounts is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The standard is limited to first-time adopters that recognise regulatory deferral account balances in accordance with their previous GAAP.

IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers is effective for periods beginning on or after 1 January 2017. The key concept of the new standard is identifying separate Performance Obligations.

Entities will follow a five-step model for revenue recognition:

1. to identify the contract with the customer (a contract exists only when it is 'probable' that the entity will collect the consideration);
2. to identify separate Performance Obligations in the contract (a promise to transfer good or service);
3. to determine the transaction price (only an amount not subject to subsequent future reversals);
4. to allocate the transaction price to each Performance Obligation;
5. to recognize revenue when or as each Performance Obligation is satisfied.

As the standard is not applicable to insurance contracts, financial instruments or lease contracts, the impact on the Bank will be limited. The assessment of the impact is in progress.

Iniciatíva zverejnenia (Novela IAS 1) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela zdôrazňuje používanie profesijného odhadu v určení kde a v akom poradí sú informácie zverejnené vo finančných výkazoch. Novela zdôrazňuje, že materialita sa týka celých finančných výkazov a že zahrnutie nemateriálnych informácií môže potlačiť užitočnosť zverejnenia.

Objasnenie použiteľných metód odpisovania a amortizácie (Novela IAS 16 a IAS 38) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela vysvetľuje použitie metódy odpisov a amortizácie založené na výnosoch.

Plán definovaných požitkov: Príspevky zamestnancov (Novela IAS 19) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. júli 2014. Novela prináša objasnenie požiadaviek pre účtovanie príspevkov od zamestnancov alebo tretích strán do plánu definovaných požitkov. Špecifikuje podmienky, za ktorých je možné príspevky účtovať ako zníženie nákladov na služby.

Polnohospodárstvo: Nosičské rastliny (Novela IAS 16 a IAS 41) je platná pre účtovné obdobie začínajúce po 1. januári 2016. Novela definuje nosičské rastliny a začleňuje ich do rozsahu pôsobnosti IAS 16.

Zdokonalenie Medzinárodných štandardov účtovného výkazníctva vydané v decembri 2013 a v septembri 2014 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a vyjasniť ich znenie. Pre jednotlivé štandardy platia samostatné prechodné ustanovenia. Novely majú dátum účinnosti 1. júla 2014 alebo 1. januára 2016.

Disclosure Initiative (Amendments to IAS 1) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments clarify that companies should use professional judgment in determining where and in what order information is presented in the financial disclosures. The amendments state that materiality applies to the whole of financial statements and that the inclusion of immaterial information can inhibit the usefulness of financial disclosures.

Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation (Amendments to IAS 16 and IAS 38) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendment clarifies the use of a revenue-based method for depreciating an asset.

Defined Benefit Plans: Employees Contributions (Amendments to IAS 19) is effective for periods beginning on or after 1 July 2014. The amendment brings clarification of the accounting requirements for contributions from employees or third parties to a defined benefit plan. It specifies conditions under which the contributions can be accounted for as a reduction of service costs.

Agriculture: Bearer Plants (Amendments to IAS 16 and IAS 41) is effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The amendments define a bearer plant and include bearer plants within the scope of IAS 16.

Annual Improvements to IFRSs issued in December 2013 and September 2014 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard, all of which are applicable on or after 1 July 2014 or on or after 1 January 2016.

2.23. Integrácia ČSOB Asset managementu, a.s.

Od 1.6.2013 ČSOB Asset management, a.s., dcérska spoločnosť ČSOB SR, sa integrovala do ČSOB SR. Pri integrácii bola použitá metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky akciovej spoločnosti previedli do ČSOB SR v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke ČSOB Asset management, a.s., k 31.5.2013. Základné imanie ČSOB SR sa nezmenilo. Rezervné fondy a výsledok hospodárenia minulých rokov ČSOB Asset managementu, a.s., sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov ČSOB SR. Výsledok hospodárenia ČSOB Asset managementu, a.s., do 31.5.2013 sa presunul do výsledku hospodárenia bežného účtovného obdobia ČSOB SR.

Presun majetku záväzkov a vlastného imania ČSOB Asset managementu, a.s. sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1.6.2013

Separate Statement of Financial Position at 1 June 2013

(tis. EUR)	1.6.2013
(EUR '000)	1 June 2013
Aktíva / Assets	
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	2 380
Ostatné aktíva / Other assets	3 880
Aktíva spolu / Total assets	6 260
Záväzky a vlastné imanie / Liabilities and equity	
Záväzok zo splatnej dane z príjmov / Current income tax liability	34
Záväzky spolu / Total liabilities	34
Základné imanie / Share capital	1 992
Rezervné fondy / Reserve funds	398
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings	3 420
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia / Net profit for year	416
Vlastné imanie / Total equity	6 226
Záväzky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	6 260

2.23. Integration of ČSOB Asset management, a.s.

Since 1 June 2013, ČSOB Asset management a.s., the subsidiary of ČSOB SR, was integrated into ČSOB SR. The assets and liabilities of ČSOB Asset management, a.s., were transferred to ČSOB SR at the carrying values as presented in the separate financial statements of ČSOB Asset management, a.s. as at 31 May 2013. The share capital of ČSOB SR remained unchanged. Reserve funds and retained earnings of ČSOB Asset management, a.s., were transferred to the retained earnings of ČSOB SR. The net profit of ČSOB Asset management a.s. for the period ended 31 May 2013 was transferred into net profit for year of ČSOB SR.

The transfer of assets, liabilities and equity of ČSOB Asset management, a.s., was performed in the following amounts:

2.24. Reklasifikácia individuálneho výkazu o finančnej situácii k 31.12.2013 a individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013

Banka v roku 2014 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe toho preskúmania banka zmenila prezentáciu výnosov z odpisu a postúpenia pohľadávok a reklasifikovala ich v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku z „Ostatného prevádzkového výsledku“ do „Opravných položiek a finančných záruk“. Banka taktiež reklasifikovala v individuálnom výkaze o finančnej situácii zúčtovacie operácie z „Ostatných aktív“/„Ostatných záväzkov“ do „Úverov poskytnutých klientom“/„Vkladov a úverov prijatých od klientov“.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklasifikované porovnateľné údaje v individuálnom výkaze o finančnej situácii k 31.12.2013 a v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013.

Porovnanie reklasifikovaných položiek v individuálnom výkaze o finančnej situácii k 31.12.2013 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2013 Pred úpravou	Zmena prezentácie	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2013 Before reclass.	Changes in presentation	31 Dec 2013 After reclass.
Aktíva / Assets				
Úvery poskytnuté klientom / <i>Loans and advances to customers</i>	7	3 517 012	1 961	3 518 973
Ostatné aktíva / <i>Other assets</i>	13	14 413	(1 961)	12 452
Záväzky / Liabilities				
Vklady a úvery prijaté do klientov / <i>Amounts owed to customers</i>	17	4 042 972	49 807	4 092 779
Ostatné záväzky / <i>Other liabilities</i>	20	83 523	(49 807)	33 716

2.24. Reclassification of the separate statement of financial position at 31 December 2013 and the separate statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013

In 2014, the Bank performed a review of the presentation of the financial statements. As a result, the Bank changed the presentation of income from written off and ceded receivables and reclassified them in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income from 'Other operating result' to 'Impairment losses and financial guarantees'. The Bank also reclassified the suspense accounts from 'Other assets'/'Other liabilities' to 'Loans and advances to customers'/'Amount owed to customers' in the separate statement of financial position.

The changed presentation is in compliance with the International Financial Reporting Standards and provides reliable and more relevant information to the users of the financial statements. Due to the amended presentation of the financial statements, comparative amounts in the separate statement of financial position at 31 December 2013 and the separate statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013 were reclassified.

The comparison of the reclassified items in the separate statement of financial position at 31 December 2013 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

Porovnanie reklasifikovaných položiek v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2013 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

The comparison of the reclassified items in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income for the year ended 31 December 2013 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

(tis. EUR)	Poznámka	31.12.2013 Pred úpravou	Zmena prezentácie	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Note	31 Dec 2013 Before reclass.	Changes in presentation	31 Dec 2013 After reclass.
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	28	8 047	(1 956)	6 091
Opravné položky a finančné záruky / Impairment losses and financial guarantees	14	(30 260)	1 956	(28 304)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for year		61 787	-	61 787

3. POKLADNIČNÉ HODNOTY A ÚČTY V CENTRÁLNEJ BANKE

3. CASH AND BALANCES WITH CENTRAL BANK

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pokladničné hodnoty / Cash balances	168 705	114 681
Účty povinných minimálnych rezerv / Mandatory minimum reserves	8 072	7 185
	176 777	121 866

Povinné minimálne rezervy („PMR“) sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením NBS a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení NBS. K 31.12.2014 NBS úročila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 0,05 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

Mandatory minimum reserves ('MMR') are maintained in the amount required by the regulations of the NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest-bearing deposits in accordance with the regulations of the NBS. The NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 0.05% p.a. as at 31 December 2014. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4. FINANČNÝ MAJETOK V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÝ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

4. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

((tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
<i>Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:</i>		
Úvery a vklady poskytnuté bankám / Loans and deposits to banks	34 133	-
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) / Financial trading derivatives (Note 33)	53 061	55 207

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	59 823	57 044
Dlhopisy bánk / Bank bonds	56 275	63 004
Ostatné dlhopisy / Other bonds	23 254	23 348
	226 546	198 603

5. FINANČNÝ MAJETOK NA PREDAJ

5. AVAILABLE-FOR-SALE FINANCIAL ASSETS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	413 793	407 196
Dlhopisy bánk / Bank bonds	23 289	2 606
Ostatné dlhopisy / Other bonds	35 623	11 784
Akcie / Shares	888	888
	473 593	422 474
Opravné položky (poznámka č. 14) / Impairment losses (Note 14)	(627)	(627)
	472 966	421 847

K 31.12.2014 banka drží vo svojom portfóliu finančného majetku na predaj ostatné dlhopisy v trhovej hodnote 15 554 tis. EUR (2013: 0 EUR), ktorými je zabezpečený prijatý úver od bánk.

As at 31 December 2014, the Bank holds in its portfolio of securities available-for-sale, other bonds with a market value of EUR 15,554 thousand (2013: nil), placed as collateral for a loan received from banks.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Akcie / Shares		
Kerametal, a.s. / Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s. / RVS, a.s.	212	212
Drevoúnia, a.s. v likvidácii / Drevoúnia, a.s. in bankruptcy	17	17
BCPB, a.s. / BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s. / CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London / SWIFT London	11	11
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave / Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
	888	888
Opravné položky (poznámka č. 14) / Impairment losses (Note 14)	(627)	(627)
	261	261

6. POHLÁDÁVKY VOČI BANKÁM

6. LOANS AND ADVANCES TO FINANCIAL INSTITUTIONS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Bežné účty / Current accounts	47 217	30 866
Poskytnuté úvery bankám / Loans and advances to banks	7 060	10 781
Podriadené finančné aktíva / Subordinated financial assets	4 980	4 981
	59 257	46 628
Opravné položky (poznámka č. 14) / Impairment losses (Note 14)	(122)	(147)
	54 135	46 481

Od 11. júna 2014 ECB rozhodla o zavedení negatívnej úrokovej sadzby na objem, ktorý je nad potrebu plnenia PMR na konci periódy. Výška je odvodená od úrokovej sadzby pre jednodňové sterilizačné operácie, k 31.12.2014 na úrovni (0,20 %) p.a.

Podriadené finančné aktíva

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s., vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a.. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 5 rokov od načerpania úveru dôjde k navýšeniu úrokovej sadzby úveru o 1,50 % p.a. na úroveň 2,60 % p.a..

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo

As at 11 June 2014, the ECB introduced a negative deposit facility interest rate in excess of the MMR at the end of period. It is derived from the deposit facility interest rate, at 31 December 2014 (0.20%) p.a.

Subordinated financial assets

In 2006, ČSOB SR granted a subordinated loan of SKK 150,000 thousand (EUR 4,979 thousand) to ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s. at an interest rate of 3M BRIBOR plus 1.10% p.a. The contractual parties agreed that after five years from drawing the loan, the interest rate margin will increase by 1.50% p.a. to a level of 2.60% p.a.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors, except for liabilities to other creditors which were bound by the same or a similar subordination clause. The borrower's liabilities resulting from other subordinated debt incurred at the time of concluding the contract or subsequently would be met by the borrower in proportion to the subordinated debt incurred on the basis of the respective contract.

The above may only entail the borrower's liabilities against those creditors whose receivables, classified as creditors' receivables, were duly and promptly registered with the bankruptcy proceedings and approved by the respective bankruptcy court.

The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. The creditor's receivables resulting from the contract were not secured in any way, nor would they be so secured. This is also applicable to other

platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlžníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

amounts due and to payables resulting from the creditor's receivables. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. The creditors will not accept as collateral any receivable resulting from subordinated debt and any related amounts due, or any amounts encumbered with debtors' liabilities. The creditor agreed not to require any early settlement of the subordinated debt or any part of it on the part of the borrower.

7. ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM

7. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014 sú nasledovné:

As at 31 December 2014, loans and advances to customers, according to risk categories based on individual assessment, are as follows:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 14)	Čistá účtovná hodnota
(EUR '000)	Exposure	Impairment losses (Note 14)	Net carrying amount
Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom / Unimpaired loans and advances to customers	3 684 803	(7 017)	3 677 786
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom / Impaired loans and advances to customers	188 778	(92 173)	96 605
Spolu / Total	3 873 581	(99 190)	3 774 391

Úvery poskytnuté klientom podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave, sú nasledovné:

As at 31 December 2013, loans and advances to customers, according to risk categories based on individual assessment, reclassified, are as follows:

(tis. EUR)	Angažovanosť	Opravné položky (poznámka č. 14)	Čistá účtovná hodnota
(EUR '000)	Exposure	Impairment losses (Note 14)	Net carrying amount
Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom / Unimpaired loans and advances to customers	3 422 754	(7 235)	3 415 519
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom / Impaired loans and advances to customers	192 560	(89 106)	103 454
Spolu / Total	3 615 314	(96 341)	3 518 973

8. INVESTÍCIE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

8. HELD-TO-MATURITY INVESTMENTS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 065 911	1 023 202
Dlhopisy od bankových subjektov / Bank bonds	41 968	30 089
Ostatné dlhopisy / Other bonds	-	8 069
	1 107 879	1 061 360

K 31.12.2014 banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti štátne dlhové cenné papiere vo výške:

- 42 105 tis. EUR (2013: 35 257 tis. EUR), ktorými sú zabezpečené vydané hypotekárne záložné listy,
- 77 933 tis. EUR (2013: 0 EUR), ktorými je zabezpečený prijatý úver od bánk.

As at 31 December 2014, the Bank holds in its portfolio of held-to-maturity investments government debt securities in the carrying amount of:

- EUR 42,105 thousand (2013: EUR 35,257 thousand) placed as collateral for the part of mortgage bonds issued,
- EUR 77,933 thousand (2013: nil) placed as collateral for a loan received from banks.

9. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH

9. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2014:

As at 31 December 2014, investments in subsidiaries are as follows:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávací cena	Znehodnotenie (poznámka č. 14)	Účtovná hodnota
(EUR '000)	Share in %	Acquisition price	Impairment losses (Note 14)	Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	(7 565)	3 389
Nadácia ČSOB	100 %	7	-	7
ČSOB Centrála, s.r.o.	100 %	505	-	505
		85 156	(7 565)	77 591

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2013:

As at 31 December 2013, investments in subsidiaries are as follows:

(tis. EUR)	% podiel	Obstarávací cena	Znehodnotenie (poznámka č. 14)	Účtovná hodnota
(EUR '000)	Share in %	Acquisition price	Impairment losses (Note 14)	Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	(4 300)	6 654
Nadácia ČSOB	100 %	7	-	7
		84 651	(4 300)	80 351

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

The percentage-share in subsidiaries equates to the percentage of voting rights.

V roku 2014 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť ČSOB Centrálu, s.r.o., so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná do Obchodného registra dňa 1. apríla 2014. Hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, základné imanie, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 505 tis. EUR.

In 2014, ČSOB SR incorporated a new subsidiary, ČSOB Centrála, s.r.o., with 100% voting power. The company was registered on 1 April 2014 in the Commercial Register. As at 31 December 2014, the value of cash deposits of the founder's share capital was in the amount of EUR 505 thousand.

ČSOB Centrála, s.r.o., bola založená za účelom obstarania, manažmentu a prevádzky nového sídla ČSOB Finančnej skupiny na Slovensku.

The purpose of ČSOB Centrála, s.r.o., is the acquisition, management and operation of a new headquarters building of ČSOB Financial Group in Slovakia.

V roku 2015 bude ČSOB Factoring, a.s., integrovaný do ČSOB SR. Banka plánuje naďalej prevádzkovať služby faktoringového charakteru.

In 2015, ČSOB Factoring, a.s., is planned to be integrated into ČSOB SR. The Bank will continue in the business activities of its subsidiary.

Zníženie hodnoty majetkových účastí banky

Impairment of investments in subsidiaries

Manažment spoločností, ktoré sú predmetom testu znehodnotenia, poskytne plán obchodného vývoja svojich spoločností na obdobie 3 rokov. Pre nasledujúcich 7 rokov sa na určenie obchodného vývoja použije očakávané tempo rastu určené materskou spoločnosťou KBC. Pomocou modelu sa vypočíta súčasná hodnota týchto peňažných tokov diskontovaním pomocou úrokovej miery, ktorá bola vypočítaná na základe princípov modelu CAPM (Capital Assets Pricing Model). Peňažné toky po skončení trojročného obdobia sú vypočítané ako súčasná hodnota perpetuity s určitým očakávaným tempom rastu stanoveným na úrovni skupiny KBC (2 %). Použitá diskontná sadzba je odvodená z dlhodobej bezrizikovej úrokovej miery upravená o riziko obchodnej činnosti a riziko krajiny (8,73 % - 9,30 %). Model je najviac senzitívny na zmenu diskontnej sadzby a tempo rastu ziskovosti.

The Management of the companies which are subject to the impairment test provide a projection of business development of their companies for a period of 3 years. For the subsequent 7 years, an estimated growth rate determined by KBC is used to assess the business development. The model calculates the present value of these cash flows discounting them at the interest rate resulting from the CAPM model based principles (Capital Asset Pricing Model). Cash flows after the projection period are determined by a present value of the perpetuity with the particular estimated growth rate, determined at KBC (2%). The discount rate used is derived from the long term risk-free rate adjusted by business risk and country risk (8.73% - 9.30%). The model is most sensitive on changes of discount rate and earnings growth rate.

K 31.12.2014 banka vytvorila opravnú položku na investície v dcérskych spoločnostiach v hodnote 3 265 tis. EUR (2013: 4 300 tis. EUR).

As at 31 December 2014, the Bank created impairment losses for investments in subsidiaries in the amount of EUR 3,265 thousand (2013: EUR 4,300 thousand).

10. HMOTNÝ MAJETOK

10. PROPERTY AND EQUIPMENT

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Spolu
(EUR '000)	Investment property	Land and buildings	ICT equipment	Office equipment	Other	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	2 272	92 665	12 854	8 775	19 090	135 656
Prírastky / Additions	-	1 599	767	51	2 096	4 513
Úbytky / Disposals	(2 060)	(4 749)	(3 099)	(739)	(2 097)	(12 744)
Obstarávacia cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	212	89 515	10 522	8 087	19 089	127 425
Oprávky k 1.1.2014 / Accumulated depreciation at 1 January 2014	(311)	(45 417)	(12 209)	(8 114)	(16 444)	(82 495)
Prírastky / Additions	(37)	(3 161)	(559)	(196)	(787)	(4 740)
Úbytky / Disposals	180	1 506	3 100	726	2 088	7 600
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated depreciation at 31 December 2014	(168)	(47 072)	(9 668)	(7 584)	(15 143)	(79 635)
Opravné položky k 1.1.2014 / Impairment loss at 1 January 2014	(16)	(2 763)	-	-	(275)	(3 054)
Tvorba (pozn. č. 14) / Creation (Note 14)	-	(52)	-	-	-	(52)
Rozpustenie / použitie (pozn. č. 14) / Release/Use (Note 14)	-	1 533	-	-	-	1 533
Opravné položky k 31.12.2014 / Impairment loss at 31 December 2014	(16)	(1 282)	-	-	(275)	(1 573)
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	28	41 161	854	503	3 671	46 217
Obstaranie hmotného majetku / Acquisition of property and equipment						2 366
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	28	41 161	854	503	3 671	48 583

(tis. EUR)	Investície držané na prenájom	Pozemky a budovy	Technické vybavenie	Kancelárske vybavenie	Ostatný hmotný majetok	Spolu
(EUR '000)	Investment property	Land and buildings	ICT equipment	Office equipment	Other	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	2 272	97 464	19 297	10 010	21 995	151 038
Prírastky / Additions	-	1 456	444	222	1 455	3 577
Úbytky / Disposals	-	(824)	(6 887)	(1 457)	(2 933)	(12 101)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer to Assets held for sale (Note 12)	-	(6 498)	-	-	(1 422)	(7 920)
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer from Assets held for sale (Note 12)	-	1 062	-	-	-	1 062
Iné presuny / Other transfers	-	5	-	-	(5)	-
Obstarávacia cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	2 272	92 665	12 854	8 775	19 090	135 656
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated depreciation at 1 January 2013	(239)	(43 365)	(18 383)	(9 310)	(19 314)	(90 611)
Prírastky / Additions	(72)	(4 328)	(713)	(246)	(777)	(6 136)
Úbytky / Disposals	-	517	6 887	1 442	2 917	11 763
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer to Assets held for sale (Note 12)	-	2 123	-	-	725	2 848
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer from Assets held for sale (Note 12)	-	(359)	-	-	-	(359)
Iné presuny / Other transfers	-	(5)	-	-	5	-
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated depreciation at 31 December 2013	(311)	(45 417)	(12 209)	(8 114)	(16 444)	(82 495)
Opravné položky k 1.1.2013 / Impairment loss at 1 January 2013	(16)	(1 572)	-	-	(275)	(1 863)
Tvorba (pozn. č. 14) / Creation (Note 14)	-	(1 684)	-	-	-	(1 684)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 14) / Release/Use (Note 14)	-	210	-	-	-	210
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer to Assets held for sale (Note 12)	-	618	-	-	-	618
Presun z Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) / Transfer from Assets held for sale (Note 12)	-	(335)	-	-	-	(335)
Opravné položky k 31.12.2013 / Impairment loss at 31 December 2013	(16)	(2 763)	-	-	(275)	(3 054)
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	1 945	44 485	645	661	2 371	50 107
Obstaranie hmotného majetku / Acquisition of property and equipment						2 192
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	1 945	44 485	645	661	2 371	52 299

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 50 966 tis. EUR (2013: 50 989 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment, still in use by the Bank amounts to EUR 50,966 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 50,989 thousand).

Investície držané na prenájom

K 31.12.2014 banka vlastnila pozemky a budovy prenajímané iným osobám v celkovej zostatkovej hodnote 28 tis. EUR (2013: 1 945 tis. EUR). Celkové výnosy z prenájmu investícií držaných na prenájom predstavovali 114 tis. EUR (2013: 322 tis. EUR) a sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Odpisy z investícií držaných na prenájom sú prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“ vo výške 37 tis. EUR (2013: 72 tis. EUR).

Investment property

As at 31 December 2014, the Bank owns land and buildings rented to other parties with a total net book value of EUR 28 thousand (2013: EUR 1,945 thousand). Total rental income earned from investment property amounted to EUR 114 thousand (2013: EUR 322 thousand) and is presented under 'Other operating result' in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. The depreciation of investment property is presented under 'Other operating result' and amounted to EUR 37 thousand (2013: EUR 72 thousand).

11. NEHMOTNÝ MAJETOK 11. INTANGIBLE ASSETS

(tis. EUR)	Softvér	Interne vytvorený softvér	Spolu
(EUR '000)	Software	Internally generated software	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	18 429	3 970	22 399
Prírastky / Additions	2 393	2 159	4 552
Úbytky / Disposals	(1 261)	(112)	(1 373)
Obstarávacia cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	19 561	6 017	25 578
Oprávky k 1.1.2014 / Accumulated amortization at 1 January 2014	(10 398)	(1 092)	(11 490)
Prírastky / Additions	(3 652)	(1 229)	(4 881)
Úbytky / Disposals	1 261	-	1 261
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated amortization at 31 December 2014	(12 789)	(2 321)	(15 110)
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	6 772	3 696	10 468
Obstaranie nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets			776
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	6 772	3 696	11 244

(tis. EUR)	Softvér	Interne vytvorený softvér	Spolu
(EUR '000)	Software	Internally generated software	Total
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	16 507	-	16 507
Presun do Interne vytvoreného softvéru / Transfer to Internally generated software	(2 059)	2 059	-
Prírastky / Additions	3 981	1 911	5 892
Obstarávacia cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	18 429	3 970	22 399
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated amortization at 1 January 2013	(7 892)	-	(7 892)
Presun do Interne vytvoreného softvéru / Transfer to Internally generated software	302	(302)	-
Prírastky / Additions	(2 808)	(790)	(3 598)
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated amortization at 31 December 2013	(10 398)	(1 092)	(11 490)
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	8 031	2 878	10 909
Obstaranie nehmotného majetku / Acquisition of intangible assets			1 950
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	8 031	2 878	12 859

Pôvodná obstarávací cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2014 hodnotu 2 628 tis. EUR (2013: 3 419 tis. EUR).

Poistné krytie

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

The original costs of fully amortized intangible assets, still in use by the Bank, represent EUR 2,628 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 3,419 thousand).

Insurance cover

The Bank's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets.

Tangible and intangible assets of the bank are insured against the following risks:

- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance against fire causing an interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost, which is recalculated by the index determined by the insurance company.

12. MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ

K 31. decembru 2014 banka nedrží žiaden majetok klasifikovaný ako majetok určený na predaj. Banka vykázala v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku celkové náklady súvisiace s predajom majetku určeného na predaj vo výške (64) tis. EUR, prezentované na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

K 31. decembru 2013 banka reklasifikovala majetok, ktorý spĺňal klasifikačné kritéria, z „Hmotného majetku“ do „Majetku určeného na predaj“. Majetok, ktorý už viac nespĺňal kritéria pre zaradenie do „Majetku určeného na predaj“, bol reklasifikovaný do „Hmotného majetku“.

Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

(tis. EUR)	Majetok určený na predaj
(EUR '000)	Assets held for sale
Obstarávací cena k 1.1.2014 / Cost at 1 January 2014	27 675
Úbytky / Disposals	(27 675)
Obstarávací cena k 31.12.2014 / Cost at 31 December 2014	-
Oprávky k 1.1.2014 / Accumulated depreciation at 1 January 2014	(9 323)
Úbytky / Disposals	9 323
Oprávky k 31.12.2014 / Accumulated depreciation at 31 December 2014	-
Opravné položky k 1.1.2014 / Impairment loss at 1 January 2014	(6 364)
Použitie (pozn. č. 14) / Use (Note 14)	6 364
Opravné položky k 31.12.2014 / Impairment loss at 31 December 2014	-
Zostatková hodnota k 31.12.2014 / Net book value at 31 December 2014	-

12. ASSETS HELD FOR SALE

As at 31 December 2014, the Bank does not hold assets classified as held for sale. Cumulative expenses recognised in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income relating to disposal assets classified as held for sale represents EUR (64) thousand, presented under 'Other operating result'.

As at 31 December 2013, the Bank reclassified assets which met the held for sale criteria from 'Property and equipment' to 'Assets held for sale'. Assets which no longer met the criteria for classification as assets held for sale were reclassified from 'Assets held for sale' to 'Property and equipment'.

The movement table for the assets held for sale is presented below.

(tis. EUR)	Majetok určený na predaj
(EUR '000)	Assets held for sale
Obstarávacia cena k 1.1.2013 / Cost at 1 January 2013	22 232
Prírastky / Additions	23
Úbytky / Disposals	(1 438)
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer to Property and equipment (Note 10)	(1 062)
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer from Property and equipment (Note 10)	7 920
Obstarávacia cena k 31.12.2013 / Cost at 31 December 2013	27 675
Oprávky k 1.1.2013 / Accumulated depreciation at 1 January 2013	(7 402)
Úbytky / Disposals	568
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer to Property and equipment (Note 10)	359
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer from Property and equipment (Note 10)	(2 848)
Oprávky k 31.12.2013 / Accumulated depreciation at 31 December 2013	(9 323)
Opravné položky k 1.1.2013 / Impairment loss at 1 January 2013	(5 277)
Tvorba (pozn. č. 14) / Creation (Note 14)	(864)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 14) / Release/Use (Note 14)	60
Presun do Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer to Property and equipment (Note 10)	335
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) / Transfer from Property and equipment (Note 10)	(618)
Opravné položky k 31.12.2013 / Impairment loss at 31 December 2013	(6 364)
Zostatková hodnota k 31.12.2013 / Net book value at 31 December 2013	11 988

Zostatková hodnota majetku určeného na predaj predstavuje jeho reálnu hodnotu. Metóda diskontovaných peňažných tokov, založená na využití trhových vstupov, bola uskutočnená na základe predpokladu najvyššieho a najlepšieho využitia aktíva účastníkmi trhu. Z tohto dôvodu je majetok určený na predaj zaradený do úrovne 2 v rámci hierarchie pre stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty.

The net book value of Bank's assets held for sale represents its fair value. The discounted cash flow method, based on observable market data, was performed based on its highest and best use from a market participant's perspective. Therefore in the fair value hierarchy it is considered as a Level 2 categorisation.

13. OSTATNÉ AKTÍVA

13. OTHER ASSETS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Náklady budúcich období / Prepaid charges	3 261	5 348
Príjmy budúcich období / Accrued non interest income	1 028	1 115
Pohľadávky zo zúčtovania / Advances	4 257	4 671
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item	7 740	1 318
Zabezpečovacie deriváty (poznámka č. 33) / Hedging derivatives (Note 33)	48	283
Iné aktíva / Other assets	-	17
	16 334	12 752
Opravné položky (poznámka č. 14) / Impairment losses (Note 14)	(209)	(300)
	16 125	12 452

14. OPRAVNÉ POLOŽKY A FINANČNÉ ZÁRUKY

14. IMPAIRMENT LOSSES AND FINANCIAL GUARANTEES

(tis. EUR)	1.1.2014	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2014
(EUR '000)	1 Jan 2014	Use (mainly receiv. written off /ceded)	Creation/ (Release)	FX diff. and other adjustments	31 Dec 2014
Opravné položky a finančné záruky k:					
/ Impairment losses and financial guarantees to:					
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) / Loans and advances to financial institutions (Note 6)	147	-	(25)	-	122
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) / Loans and advances to customers (Note 7)	96 341	(11 591)	13 505	935	99 190
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) / Investments in subsidiaries (Note 9)	4 300	-	3 265	-	7 565
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) / Available-for-sale financial assets (Note 5)	627	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12) / Assets held for sale (Note 12)	6 364	(6 364)	-	-	-
Hmotný majetok (pozn. č. 10) / Property and equipment (Note 10)	3 054	(1 511)	30	-	1 573
Ostatné aktíva (pozn. č. 13) / Other assets (Note 13)	300	(38)	(53)	-	209
Rezervy na finančné záruky / Provisions for off-balance sheet risks	1 520	-	19	-	1 539
	112 653	(19 504)	16 741	935	110 825

(tis. EUR)	1.1.2013	Použitie (hlavne odpis/ postúpenie pohľadávok)	Tvorba/ (rozpustenie)	Presun do Majetku určeného na predaj	Kurzový rozdiel a iné úpravy	31.12.2013
(EUR '000)	1 Jan 2013	Use (mainly receiv. written off /ceded)	Creation/ (Release)	Transfer to Assets held for sale	FX diff. and other adjustments	31 Dec 2013
Opravné položky a finančné záruky k, po úprave:						
/ Impairment losses and financial guarantees to, reclassified:						
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) / Loans and advances to financial institutions (Note 6)	143	-	4	-	-	147
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) / Loans and advances to customers (Note 7)	95 006	(21 638)	21 972	-	1 001	96 341
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) / Investments in subsidiaries (Note 9)	-	-	4 300	-	-	4 300
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) / Available-for-sale financial assets (Note 5)	627	-	-	-	-	627
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12) / Assets held for sale (Note 12)	5 277	(22)	826	283	-	6 364
Hmotný majetok (pozn. č. 10) / Property and equipment (Note 10)	1 863	-	1 474	(283)	-	3 054
Ostatné aktíva (pozn. č. 13) / Other assets (Note 13)	113	(26)	213	-	-	300
Rezervy na finančné záruky / Provisions for off-balance sheet risks	2 005	-	(485)	-	-	1 520
	105 034	(21 686)	28 304	-	1 001	112 653

V roku 2014 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 11 629 tis. EUR (2013: 21 664 tis. EUR).

In 2014, receivables written off/ceded amounted to EUR 11,629 thousand (2013: EUR 21,664 thousand).

Záväzky na podsúvahové riziká

Záväzky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázane v podsúvahe.

Liabilities for off-balance sheet risks

The liabilities for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover the estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

15. FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

15. FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	11 023	40 913
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	150 413	139 141
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	3 378	5 915
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) / Financial trading derivatives (Note 33)	40 409	67 514
	205 223	253 483

16. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

16. AMOUNTS OWED TO FINANCIAL INSTITUTIONS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Bežné účty bánk / Current accounts of banks	21 185	11 717
Termínované vklady a úvery od bánk a multilaterálnych bánk / Term deposits and loans received from banks and multilateral banks	274 146	133 245
	295 331	144 962

Banka má k 31.12.2014 a 31.12.2013:

- štyri úvery prijaté od Európskej investičnej banky v účtovnej hodnote 110 045 tis. EUR (2013: 90 108 tis. EUR) - maximálna splatnosť do roku 2017, úroková sadzba 3M EURIBOR + rozpätie 0,32 % - 1,04 %. Táto úverová linka je určená na financovanie prevažne priemyselného sektora a sektora služieb malých a stredných podnikov, ale aj investičných projektov vybraných veľkých podnikov a verejného sektora;
- úver prijatý od Európskej banky pre obnovu a rozvoj v účtovnej hodnote 8 617 tis. EUR (2013: 12 927 tis. EUR) - maximálna splatnosť do roku 2016, úroková sadzba 6M EURIBOR + 1,20 %. Zdroje boli primárne použité na projekty zatepľovania bytových domov;
- dva úvery prijaté od Rozvojovej banky Rady Európy v účtovnej hodnote 46 424 tis. EUR (2013: 25 038 tis. EUR) – maximálna splatnosť do roku 2018, úroková sadzba 3M EURIBOR + rozpätie 0,43 % - 1,38 %. Prijatý úver sa týka financovania municipálnych projektov zameraných na zlepšenie životných podmienok v mestských a vidieckych oblastiach a v oblasti sociálneho bývania.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Bank has:

- four loans received from European Investment bank in the carrying amount of EUR 110,045 thousand (2013: EUR 90,108 thousand) - maximum maturity until 2017, interest rate 3M EURIBOR + range 0.32% - 1.04%. This credit line is intended to fund the industrial sector and the sector of services of the small and medium-sized enterprises predominantly, as well as the investment projects of the selected large enterprises and the public sector;
- a loan received from European Bank for Reconstruction and Development amounting to EUR 8,617 thousand (2013: EUR 12,927 thousand) - maximum maturity until 2016, interest rate 6M EURIBOR + 1.20%. Sources were as the matter of priority used for the sub-project of thermal insulation of residential buildings;
- two loans received from Council of Europe Development Bank in the carrying amount of EUR 46,424 thousand (2013: EUR 25,038 thousand) – maximum maturity until 2018, interest rate 3M EURIBOR + range 0.43% - 1.38%. This credit line is intended for the financing of municipal

K 31.12.2014 prijatý úver od bánk vo výške 100 031 tis. EUR je zabezpečený ostatnými dlhopismi v portfóliu finančného majetku na predaj v trhovej hodnote 15 554 tis. EUR a štátnymi dlhovými cennými papiermi v portfóliu investícií držaných do splatnosti v účtovnej hodnote 77 933 tis. EUR a v trhovej hodnote 90 891 tis. EUR. K 31.12.2013 banka nemala žiadne prijaté úvery od bánk zabezpečené cennými papiermi.

projects aimed at the improvement of living conditions in urban and rural areas and social housing.

As at 31 December 2014, loans received from banks in the amount of EUR 100,031 thousand were secured by other bonds (available for sale portfolio) with a market value of EUR 15,554 thousand and by government debt securities (held-to-maturity portfolio) with a carrying amount of EUR 77,933 thousand and with a market value of EUR 90,891 thousand. As at 31 December 2013, the Bank did not hold any loans received from banks that were secured by bonds.

17. VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV

17. AMOUNTS OWED TO CUSTOMERS

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Bežné účty klientov / Current accounts – customers	1 978 489	1 690 517
Bežné účty štátnych orgánov a fondov / Current accounts – government bodies and funds	51 838	52 840
Termínované vklady klientov / Term deposits – customers	2 241 980	2 291 995
Termínované vklady štátnych orgánov / Term deposits – government bodies	3 171	7 620
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	69 392	49 807
	4 344 870	4 092 779

18. VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE

18. DEBT SECURITIES ISSUED

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zmenky / Bills of exchange	14 183	16 215
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	430 361	360 289
	444 544	376 504

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2014:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2014:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2014 (tis. EUR)	Splatnosť
Issue name	Issue date	Curr.	Interest rate fix/float	Nominal value 1 item (original currency)	No. of items	Total value of issue 31 Dec 2014 (EUR '000)	Net book value at 31 Dec 2014 (EUR '000)	Maturity
ČSOB XI. / ČSOB XI.	Marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 894	Marec 15
ČSOB XII. / ČSOB XII.	November 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 798	37 980	38 011	November 15
ČSOB XIII. / ČSOB XIII.	November 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	November 31
ČSOB XIV. / ČSOB XIV.	November 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 946	November 16
ČSOB XV. / ČSOB XV.	Apríl 12	EUR	3,80 %	10 000,00	4 000	40 000	40 904	Apríl 17
ČSOB XVI. / ČSOB XVI.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 500	16 225	15 821	Október 15
ČSOB XVII. / ČSOB XVII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 422	13 948	Január 16
ČSOB XVIII. / ČSOB XVIII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 422	13 835	Apríl 16
ČSOB XIX. / ČSOB XIX.	Júl 12	EUR	4,70 %	10 000,00	2 500	25 000	24 942	Júl 36
ČSOB XX. / ČSOB XX.	Marec 13	EUR	1,60 %	10 000,00	6 000	60 000	60 755	Marec 17
ČSOB XXI. / ČSOB XXI.	August 13	EUR	1,10 %	10 000,00	6 000	60 000	60 030	August 16
ČSOB XXII. / ČSOB XXII.	Máj 14	EUR	1,20 %	10 000,00	5 500	55 000	55 482	Máj 18
ČSOB XXIII. / ČSOB XXIII.	November 14	EUR	1,65 %	1 000,00	13 406	13 406	13 426	November 18
ISTRO 5 / ISTRO 5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 160	Marec 15
							430 361	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2013:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2013:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks (pôvodná mena)	Počet ks	Celková hodnota emisie (tis. EUR)	Zostatková hodnota 31.12.2013 (tis. EUR)	Splatnosť
Issue name	Issue date	Curr.	Interest rate fix/float	Nominal value 1 item (original currency)	No. of items	Total value of issue 31 Dec 2013 (EUR '000)	Net book value at 31 Dec 2013 (EUR '000)	Maturity
ČSOB XI. / ČSOB XI.	Marec 10	EUR	3,80 %	10 000,00	3 000	30 000	30 926	Marec 15
ČSOB XII. / ČSOB XII.	November 10	EUR	6M EURIBOR + 1,00 %	10 000,00	3 798	37 980	37 986	November 15
ČSOB XIII. / ČSOB XIII.	November 11	EUR	5,50 %	10 000,00	2 500	25 000	25 207	November 31
ČSOB XIV. / ČSOB XIV.	November 11	EUR	6M EURIBOR + 1,40 %	10 000,00	2 000	20 000	19 895	November 16
ČSOB XV. / ČSOB XV.	Apríl 12	EUR	3,80 %	10 000,00	4 000	40 000	40 805	Apríl 17
ČSOB XVI. / ČSOB XVI.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 500	16 407	15 488	Október 15
ČSOB XVII. / ČSOB XVII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 584	13 650	Január 16
ČSOB XVIII. / ČSOB XVIII.	Apríl 12	CZK	bezakupónový / ZERO	100 000,00	4 000	14 584	13 534	Apríl 16
ČSOB XIX. / ČSOB XIX.	Júl 12	EUR	4,70 %	10 000,00	2 500	25 000	24 913	Júl 36
ČSOB XX. / ČSOB XX.	Marec 13	EUR	1,60 %	10 000,00	6 000	60 000	60 755	Marec 17
ČSOB XXI. / ČSOB XXI.	August 13	EUR	1,10 %	10 000,00	6 000	60 000	59 913	August 16
ISTRO 5 / ISTRO 5	Marec 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 217	Marec 15
							360 289	

K 31. decembru 2014 bola časť vydaných hypotekárnych záložných listov zabezpečená štátnymi dlhovými cennými papiermi, ktoré sú zaradené v portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti v účtovnej hodnote 42 105 tis. EUR (2013: 35 257 tis. EUR).

As at 31 December 2014, part of mortgage bonds issued is collateralised by government debt securities included in the portfolio of held-to-maturity investments in the carrying value of EUR 42,105 thousand (2013: EUR 35,257 thousand).

19. REZERVY

19. PROVISIONS

(tis. EUR)	1.1.2014	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie	31.12.2014*
(EUR '000)	1 Jan 2014	Creation/ (Release)	Use	31 Dec 2014*
Rezerva na súdne spory / Provision for litigation	6 672	978	(5)	7 645
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provision for restructuring	629	-	(509)	120
	7 301	978	(514)	7 765

(tis. EUR)	1.1.2013	Presun pri zlúčení	Tvorba/ (rozpustenie)	Použitie	31.12.2013*
(EUR '000)	1 Jan 2013	Transfer on merger	Creation/ (Release)	Use	31 Dec 2013*
Rezerva na súdne spory / Provision for litigation	6 306	-	374	(8)	6 672
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provision for restructuring	1 643	53	22	(1 089)	629
Ostatné rezervy / Other provisions	6	-	-	(6)	-
	7 955	53	396	(1 103)	7 301

* Rezervy celkom nezahŕňajú rezervy na podsúvahové riziká, ktoré sú vykázané v poznámke č. 14.

* Provisions total does not include provision for off-balance sheet risks which is presented in Note 14.

Rezerva na súdne spory

Banka vykonala preverku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2014, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovanej súm banka zvýšila rezervu na tieto súdne spory o 973 tis. EUR (2013: zvýšenie o 366 tis. EUR). K 31. decembru 2014 táto rezerva predstavovala celkom 7 645 tis. EUR (2013: 6 672 tis. EUR). Strata zo zvýšenia rezervy na súdne spory je vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2012 sa banka rozhodla prehodnotiť svoju celkovú stratégiu. Súčasťou procesu zmeny je program reštrukturalizácie s cieľom znížiť počet úrovní riadenia a v kon-

Provision for litigation

The Bank conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2014. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Bank has increased the provision for these legal cases by a net amount of EUR 973 thousand (2013: increase of EUR 366 thousand). As at 31 December 2014, this provision amounts to EUR 7,645 thousand (2013: EUR 6,672 thousand). The loss from the increase in the provision for legal cases is presented in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income under 'Other operating result'.

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Bank's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring

In 2012, the Bank decided to update its overall strategy. As a part of a change process a restructuring program began

texte vývoja na trhu znížiť aj celkový počet zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia banka vytvorila rezervu na reštrukturalizáciu vo výške 1 643 tis. EUR, na krytie súvisiacich nákladov, prezentovaných v „Personálnych nákladoch“. K 31.12.2014 bola nepoužitá rezerva vo výške 120 tis. EUR (2013: 629 tis. EUR).

with the aim of reducing the number of management levels and in the context of market development to decrease also the total number of employees. Based on this decision, a restructuring provision amounting to EUR 1,643 thousand was created as at 31 December 2012 to cover the related costs, presented under 'Personnel expenses'. As at 31 December 2014, the unused provision amounts to EUR 120 thousand (2013: EUR 629 thousand).

20. OSTATNÉ ZÁVÄZKY

20. OTHER LIABILITIES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy / Employee benefits and other employee funds	2 932	1 328
Mzdové a sociálne záväzky / Wages and social security charges	11 932	12 097
Dohadné položky / Accrued non interest charges	8 659	7 221
Výnosy budúcich období / Income received in advance	666	1 014
Ostatné záväzky / Other liabilities	5 383	10 238
Zabezpečovacie deriváty (poznámka č. 33) / Hedging derivatives (Note 33)	8 752	1 818
	38 324	33 716

Zamestnanecké požitky

Banka vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2014 mala banka 2 078 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2013: 1 982 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2014 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 222 tis. EUR (2013: 1 051 tis EUR).

Employee benefits

The Bank has a defined benefit programme, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working or life jubilee. As at 31 December 2014, the programme was applicable to 2,078 employees of the Bank (2013: 1,982 employees).

In the year ended 31 December 2014, an actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed, resulting in a final employee benefit obligation of EUR 1,222 thousand (2013: EUR 1,051 thousand).

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku / Present value of benefits paid on retirement	672	558
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru / Present value of length of service benefits	365	338
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí / Present value of anniversary benefits	185	155
Spolu / Total	1 222	1 051

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:**Key assumptions used in the actuarial valuation:**

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Diskontná sadzba – dlhodobá forwardová úroková sadzba (p.a.) / Discount rate – long-term forward rate (p.a.)	4,12 %	2,96 %
Reálna budúca miera nárastu miezd (p.a.) / Annual future real rate of salary increases (p.a.)	2,00 %	2,50 %
Fluktuácia zamestnancov (p.a.) / Annual employee turnover (p.a.)	9,10 %	9,30 %
Vek odchodu do dôchodku / Retirement age	62	62

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy“:

Social fund

Social fund liabilities, presented within 'Employee benefits and other employee funds', are as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
K 1. januáru / Opening balance at 1 January	(55)	27
Presun pri zlúčení / Transfer on merger	-	32
Prídely / Creation	984	865
Čerpanie / Drawing	(925)	(979)
K 31. decembru / Closing balance at 31 December	4	(55)

21. PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH

21. OVERVIEW OF CONTINGENT LIABILITIES

a) Podmienené záväzky**a) Contingent liabilities**

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	892 677	796 682
Vydané záruky a akreditívy / Guarantees issued	211 922	191 317
	1 104 599	987 999

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predá-

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to clients (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represent an irrevocable liability on the part of the Bank to pay a certain amount as stated in the Bank guarantee in the event that the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

A letter of credit represents a written obligation on the part of the Bank performed according to the instruction of the

vajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájomov:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
do 1 roka / Less than 1 year	2 234	1 809
od 1 roka do 5 rokov / From 1 year to 5 years	1 106	1 229
Spolu / Total	3 340	3 038
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia / Minimum lease payments recognized as an expense for the year	1 256	1 375

Operatívny prenájom týkajúci sa informačných technológií od KBC Group, N.V, je uvedený v položke do 1 roka vo výške 1 089 tis. EUR (2013: 677 tis. EUR). V súlade so zmluvnou výpovednou lehotou sa jedná o plánované polročné platby nájomného.

Predaj a spätný prenájom

Banka vystupuje ako nájomca v zmluve o operatívnom prenájme na 3 roky. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad

buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. The Bank deals with the letters of credit subject to 'Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-credit', in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that the Bank will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by the Bank on behalf of a customer authorizing a third party to draw drafts on the Bank up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralized by the underlying shipments of the goods to which they relate and, therefore, carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorizations to extend credit in the form of loans, guarantees or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, the Bank is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the probable amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

Operating leases

The following table summarizes future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

The operating leases related to information technologies to KBC Group, N.V, are included in 'Less than 1 year' in the amount of EUR 1,089 thousand (2013: EUR 677 thousand). They represent expected half-year lease payments according to the committed notice period.

Sale and lease-back arrangements

The Bank is a lessee in an operating lease-back agreement, an operating lease, for a 3 year period. The following table

budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájmov:

summarizes future minimum lease payments under non-cancellable operating leases.

(tis. EUR)	31.12.2014
(EUR '000)	31 Dec 2014
Splatné v období: / Payable in period:	
do 1 roka / Less than 1 year	1 976
od 1 roka do 5 rokov / From 1 year to 5 years	2 157
Spolu / Total	4 133
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia / Minimum lease payments recognized as an expense for the year	1 942

b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31.12.2014 predstavujú 12 770 918 tis. EUR (2013: 10 706 536 tis. EUR).

b) Values in custody

The values received into custody and management by the Bank amounted to EUR 12,770,918 thousand as at 31 December 2014 (2013: EUR 10,706,536 thousand).

c) Súdne spory

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 19), čelí právnym žalobám ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2014 a k 31.12.2013.

c) Lawsuits

In addition to the litigation for which provisions are created (Note 19), ČSOB SR is named in and is defending a number of legal actions arising in the ordinary course of business. The management of ČSOB SR does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit'.

d) Taxation

The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in a number of areas. Due to this, ČSOB SR is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

22. VLASTNÉ IMANIE

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2014	percentuálny podiel na základnom imaní 31.12.2013
	% of share capital 31 Dec 2014	% of share capital 31 Dec 2013
KBC Bank N.V. Belgicko / KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	100,00 %
Spolu / Total	100,00 %	100,00 %

Základné imanie

Schválené a plne splatené základné imanie k 31.12.2014 a k 31.12.2013 tvorí 7 470 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 248 004 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2014 a 31.12.2013 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídele z výsledku hospodárenia. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 31.12.2014 banka uskutočnila prídel do zákonného rezervného fondu vo výške 6 179 tis. EUR, čím sa jeho hodnota zvýšila na 44 169 tis. EUR. K 31.12.2013 bol zákonný rezervný fond vo výške 37 990 tis. EUR.

22. EQUITY

The structure of shareholders of the Bank is as follows:

Share capital

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, authorized and fully paid share capital consists of 7,470 ordinary shares in a nominal amount of EUR 33,200. Share capital was registered with the Commercial Register in the full amount of EUR 248,004 thousand.

Share premium

Share premium represents the difference between the nominal amount of own shares and their market value. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the share premium amounted to EUR 484,726 thousand.

Legal reserve fund

Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. The legal reserve fund represents accumulated transfers from retained earnings. The Bank is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10% of its annual net profit (calculated in accordance with Slovak accounting regulations) until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20% of the issued share capital. The legal reserve fund is not available for distribution to shareholders and may be used only for compensation of losses incurred. As at 31 December 2014, the Bank allocated EUR 6,179 thousand to the legal reserve fund, thus its value increased to EUR 44,169 thousand. As at 31 December 2013, the Bank held a legal reserve fund of EUR 37,990 thousand.

Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
K 1. januáru / As at 1 January	16 232	20 624
Čistý zisk /(strata) z precenenia finančného majetku na predaj / Net gain/(loss) arising on the revaluation of available-for-sale financial assets	10 445	(2 812)
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj / Income tax relating to gain/(loss) arising on the revaluation of available-for-sale financial assets	(2 183)	1 647
Kumulatívny zisk z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Cumulative gain reclassified to separate statement of profit or loss and other comprehensive income on sale of available-for-sale financial assets	(523)	(3 227)
K 31. decembru / As at 31 December	23 971	16 232

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v inom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku. K 31.12.2014 a k 31.12.2013 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR s účinnosťou od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2014 a k 31.12.2013 v negatívnej výške 216 162 tis. EUR.

Revaluation surplus

Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

The revaluation reserve from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on the revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of the amounts reclassified to the separate statement of profit or loss and other comprehensive income when those assets have been disposed of or are determined to be impaired. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, there was no new impairment recognized for available-for-sale financial assets.

Other revaluation surplus

In 2007, KBC Bank decided to transform Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky in SR into a separate legal entity with effect from 1 January 2008. Due to this, a reorganization reserve was created as the difference between the fair value of non-cash deposits to the equity of the new company and their carrying amount. The fair value of non-cash deposits was determined based on an expert opinion as at the date of formation of the new company. The reorganization reserve is presented within the equity of the new legal entity, as at 31 December 2014 and 31 December 2013, in the negative amount of EUR 216,162 thousand.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR)	Suma pripadajúca zo zisku za rok 2014*	2013
(EUR '000)	Attributable from profit for the year 2014*	2013
Tvorba zákonného rezervného fondu / Addition to legal reserve fund	5 432	6 179
Vyplatenie dividendy / Dividends	55 035	55 608

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

Profit distribution

The profit distribution of the Bank is as follows:

* Based on the proposed profit distribution.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Dividenda na akciu / Dividends per share		
Dividenda / Dividends	55 035	55 608
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR / Number of shares in nominal value of EUR 33,200	7 470	7 470
Dividenda na akciu v EUR / Dividends per share in EUR	7 367	7 444

23. ZISK NA AKCIU**23. EARNINGS PER SHARE**

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zisk na akciu / Earnings per share		
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for year	60 467	61 787
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR / Number of shares in nominal value of EUR 33,200	7 470	7 470
Zisk na akciu v EUR / Earnings per share in EUR	8 095	8 271

24. INFORMÁCIE O SEGMENTOCH**24. INFORMATION ON SEGMENTS**

V roku 2014 banka prehodnotila segmentáciu klientov. Z dôvodu zmeny segmentácie bola prehodnotená kategorizácia klientov za porovnateľné obdobie končiacie sa 31.12.2013.

In 2014, the Bank reassessed the segmentation of customers. Due to the resegmentation described, comparative information on segments for the year ended 31 December 2013 was also adjusted.

Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

Retailové bankovníctvo/Podnikatelia a malé podniky („MicroSME“): fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,5 mil. EUR.

Úverové produkty: hypotekárne úvery, spotrebiteľské úvery, kreditné karty, povolené prečerpania účtu, prevádzkové a investičné úvery, revolvingové úvery.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, sporiace a termínované vklady, fondy a sporiace programy.

The Bank distinguishes between the following segments:

Retail banking/Entrepreneurs and small companies ('MicroSME'): natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.5 million.

Loan products: mortgages, consumer loans, credit cards and overdrafts, operating and investment loans, revolving loans.

Deposit products: current accounts and service packages, saving and term deposits, funds and savings programmes.

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie). Umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (sporiace a termínované vklady, podielové fondy, životné poistenie, zmenky).

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem zdrojov v ČSOB SR predstavuje čiastku minimálne 200 tis. EUR.
Produkty ponúkané privátnym klientom: bežné účty, vkladové produkty, sporiace programy, fondy, poistné produkty, dlhopisy, zmenky, HZL, štruktúrované produkty, fyzické zlato a ďalšie nástroje finančných trhov.
Klienti privátneho bankovníctva môžu tiež investovať do akcií prostredníctvom spoločnosti KBC skupiny Patria.

Firemné bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,5 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, kreditné karty, špecializované a obchodné financovanie.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou.
Firemné bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov.

ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlych úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

Retail banking offers electronic banking services and performs a system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets (saving and term deposits, mutual funds, life insurance and bills of exchange).

Private banking: customer with assets under management at ČSOB SR at the minimum level of EUR 200 thousand.

Products offered to private clients: current accounts, term and saving programs, funds, insurance products, bonds, bills of exchange, mortgage bonds, structured products, physical gold and other instruments of financial markets. Private banking clients can also invest into equities via the KBC group company Patria.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.5 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, purpose loans, credit cards, specialized and trade finance

Deposit products: current accounts and service packages, term deposits, time deposits

Corporate banking offers services of electronic banking and performs a system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions). It also provides investments into short-term financial instruments, bonds and mutual funds.

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing.

This segment performs the custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary markets, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment also offers structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for management of assets, liabilities, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of the foreign exchange position of the Bank.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non-material unallocated items.

Informácie o segmentoch k 31.12.2014 sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2014 is as follows:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ MicroSME/ Privátne bankovníctvo	Firemné bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
(EUR '000)	Retail banking/ MicroSME /Private banking	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total
Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Separate statement of profit or loss and other comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy / <i>Net interest income</i>	100 085	42 060	18 894	6 606	167 645
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / <i>Net fee and commission income</i>	34 953	12 623	314	(788)	47 102
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií / <i>Net trading result</i>	6 624	2 421	10 031	(9)	19 067
Výnosy z dividend / <i>Dividend income</i>	-	-	-	12 590	12 590
Ostatný prevádzkový výsledok / <i>Other operating result</i>	(1 538)	516	44	(404)	(1 382)
Výnosy celkom / <i>Total income</i>	140 124	57 620	29 283	17 995	245 022
Personálne náklady / <i>Personnel expenses</i>	(27 995)	(8 892)	(2 241)	(22 171)	(61 299)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / <i>Depreciation and amortization</i>	(3 134)	(278)	(42)	(6 130)	(9 584)
Ostatné prevádzkové náklady / <i>Other operating expenses</i>	(26 118)	(4 971)	159	(49 547)	(80 477)
Prevádzkové náklady / <i>Operating expenses</i>	(57 247)	(14 141)	(2 124)	(77 848)	(151 360)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / <i>Profit/(loss) for year before impairment losses, financial guarantees and tax</i>					
	82 877	43 479	27 159	(59 853)	93 662
Opravné položky a finančné záruky / <i>Impairment losses and financial guarantees</i>	(6 871)	(6 626)	(3 267)	23	(16 741)
Zisk/(strata) pred zdanením / <i>Profit/(loss) for year before tax</i>	76 006	36 853	23 892	(59 830)	76 921
Daň z príjmu / <i>Income tax expense</i>	(14 714)	(6 817)	(5 974)	11 051	(16 454)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / <i>Net profit/(loss) for year</i>	61 292	30 036	17 918	(48 779)	60 467
Aktíva spolu / <i>Total assets</i>	2 404 604	1 438 970	1 866 291	276 724	5 986 589
Závazky a vlastné imanie spolu / <i>Total liabilities and equity</i>	2 389 816	1 986 797	954 309	655 667	5 986 589

Informácie o segmentoch k 31.12.2013, po úprave, sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2013, reclassified, is as follows:

(tis. EUR)	Retailové bankovníctvo/ MicroSME/ Privátne bankovníctvo	Firemné bankovníctvo	Finančné trhy a ALM	Ostatné	Spolu
(EUR '000)	Retail banking/ MicroSME /Private banking	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total
Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Separate statement of profit or loss and other comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	94 305	46 443	12 565	6 417	159 730
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	34 004	11 989	132	(1 185)	44 940
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií / Net trading result	6 590	2 921	11 001	1 426	21 938
Výnosy z dividend / Dividend income	-	-	-	20 330	20 330
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	(209)	509	700	5 091	6 091
Výnosy celkom / Total income	134 690	61 862	24 398	32 079	253 029
Personálne náklady / Personnel expenses	(27 160)	(8 175)	(2 337)	(19 819)	(57 491)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortization	(4 344)	(324)	(52)	(4 942)	(9 662)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(27 160)	(4 742)	(493)	(46 570)	(78 965)
Prevádzkové náklady / Operating expenses	(58 664)	(13 241)	(2 882)	(71 331)	(146 118)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, finančných záruk a zdanením / Profit/(loss) for year before impairment losses, financial guarantees and tax					
	76 026	48 621	21 516	(39 252)	106 911
Opravné položky a finančné záruky / Impairment losses and financial guarantees	(4 278)	(15 968)	(4 298)	(3 760)	(28 304)
Zisk/(strata) pred zdanením / Profit/(loss) for year before tax	71 748	32 653	17 218	(43 012)	78 607
Daň z príjmu / Income tax expense	(14 202)	(5 847)	(3 960)	7 189	(16 820)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / Net profit/(loss) for year	57 546	26 806	13 258	(35 823)	61 787
Aktíva spolu / Total assets	2 136 433	1 458 355	1 724 748	235 463	5 554 999
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	2 305 905	1 775 003	855 530	618 561	5 554 999

25. ČISTÉ ÚROKOVÉ
VÝNOSY25. NET INTEREST
INCOME

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Úrokové výnosy / Interest income		
Z pohľadávok voči centrálnej banke / From accounts and loans provided to central bank	66	216
Z pohľadávok voči bankám / From loans and advances to financial institutions	364	318
Z vkladov a úverov poskytnutých klientom / From deposits and loans provided to customers	152 181	152 190
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	38 252	36 190
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	14 154	11 883
Finančný majetok na obchodovanie (bez derivátov) / Financial assets held for trading (excluding derivatives)	3 005	5 368
Finančný majetok klasifikovaný pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets designated at fair value through profit or loss	-	372
Deriváty - ekonomické zabezpečenie / ALM derivatives	197	196
	208 219	206 733
Úrokové náklady / Interest expense		
Z vkladov a úverov prijatých od centrálnych bánk / From accounts and loans accepted from central bank	-	(126)
Zo záväzkov voči bankám a multilaterálnym bankám / From amounts owed to financial institutions and multilateral banks	(1 239)	(1 268)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov / From deposits and loans received from customers	(21 756)	(27 248)
Z dlhových cenných papierov / From debt securities issued	(10 808)	(10 564)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	(2 499)	(2 547)
Deriváty - ekonomické zabezpečenie / ALM derivatives	(1 519)	(4 171)
Deriváty - účtovné zabezpečenie / Hedge derivatives	(2 753)	(1 079)
	(40 574)	(47 003)
	167 645	159 730

26. ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

26. NET FEE AND COMMISSION INCOME

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income		
Operácie s cennými papiermi / Securities	5 251	4 215
Správa a úschova cenných papierov / Trust and fiduciary activities	1 977	1 910
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy / Credit commitments and guarantees	14 807	13 410
Platobný styk a vedenie účtov / Payment services and account administration	31 891	30 206
Ostatné / Other	5 160	5 447
	59 086	55 188
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense		
Operácie s cennými papiermi / Securities	(849)	(863)
Zúčtovacie operácie / Clearing and settlement	(197)	(193)
Úvery, úverové limity, záruky a akreditívy / Credit commitments and guarantees	(1 382)	(1 745)
Platobný styk / Payment services	(3 222)	(1 196)
Ostatné / Other	(6 334)	(6 251)
	(11 984)	(10 248)
	47 102	44 940

27. ČISTÝ ZISK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

27. NET TRADING RESULT

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	523	3 227
Úrokové nástroje na obchodovanie / Held for trading interest rate instruments	6 330	4 305
Menové nástroje na obchodovanie / Held for trading foreign exchange instruments	35 442	(10 790)
Komoditné nástroje na obchodovanie / Held for trading commodity instruments	26	86
Výsledok z finančného majetku klasifikovanom pri obstaraní ako majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Net result from financial assets designated at fair value through profit or loss	-	(243)
Výsledok z finančných záväzkov v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát / Net result from financial liabilities at fair value through profit or loss	(87)	112
Výsledok zo zabezpečovacích derivátov / Net result from hedging derivatives	(6 908)	(1 039)
Výsledok zo zabezpečených položiek / Net result from hedged items	6 422	1 275
Kurzové rozdiely / Exchange differences	(22 681)	25 005
	19 067	21 938

28. OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK

28. OTHER OPERATING RESULT

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Strata z vyradenia hmotného a nehmotného majetku / Loss on disposal of property, plant and equipment	(395)	(260)
Zisk/(strata) z predaja majetku určeného na predaj / Gain/(loss) on disposal of assets held for sale	(64)	17
Prijaté nájomné / Income from rental	613	763
Rezervy na súdne spory / Result from claims and legal disputes	(978)	(374)
Ostatné výnosy z rezerv na súdne spory / Other income re provisions claims/losses	-	3 720
Straty z finančnej činnosti / Losses from financial operations	(2 657)	(513)
Ostatné prevádzkové činnosti / Other operating activities	2 099	2 738
	(1 382)	6 091

29. PERSONÁLNE NÁKLADY

29. PERSONNEL EXPENSES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Mzdové náklady / Wages and salaries	(46 345)	(43 259)
Sociálne náklady / Social security	(13 839)	(13 384)
Penzijné náklady / Pensions and similar expenses	(621)	(402)
Rezerva na reštrukturalizáciu / Provisions for restructuring charges	-	(22)
Ostatné personálne náklady / Other staff expenses	(494)	(424)
	(61 299)	(57 491)

Počet zamestnancov banky k 31.12.2014 bol 2 076, z toho vedúcich zamestnancov 252 (2013: 2 013, z toho vedúcich zamestnancov 267).

The number of employees of the Bank as at 31 December 2014 was 2,076; thereof 252 managers (2013: 2,013; thereof 267 managers).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami Kľúčových ukazovateľov výkonnosti.

Remuneration to management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB SR were met, mainly: an annual bonus for the Bank's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by Key Performance Indicator.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer vypovedbou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 a) and b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are enti-

v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodu z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Od 1. marca 2013 sa výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 1 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1 % - 1,99 % z vymeriavacieho základu;
- zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

tled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement. The Bank also agreed with trade unions the social programme for employees with whom employment was terminated on the basis of the above reasons.

The Bank provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including senior management. Since 1 March 2013, the contribution is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

- employer – 1% of salary base if the employee's contribution is from 1% to 1.99% of salary base,
- employer – 2% of salary base if the employee's contribution is 2% and more of salary base. The monthly salary base for purposes of the supplementary pension scheme is determined from the basic monthly salary paid for working hours in the calendar month.

30. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

30. OTHER OPERATING EXPENSES

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Náklady na informačné technológie / Information technology expenses	(21 330)	(18 611)
Nájomné / Rental expenses	(10 125)	(8 444)
Opravy a údržba / Repair and maintenance	(2 966)	(2 608)
Propagácia a reklama / Marketing expenses	(7 794)	(7 277)
Odborné služby / Professional fees	(3 444)	(3 921)
<i>z toho: / Including:</i>		
<i>náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom / Statutory Financial Statements audit expenses</i>	<i>(136)</i>	<i>(133)</i>
<i>náklady na iné služby poskytnuté audítorom / Other audit expenses (including group reporting)</i>	<i>(204)</i>	<i>(192)</i>
Ostatné náklady na zariadenia / Other facilities expenses	(7 768)	(8 192)
Komunikačné náklady / Communication expenses	(62)	(128)
Cestovné náklady / Travel expenses	(689)	(580)
Školenie a nábor zamestnancov / Training and recruitment expenses	(329)	(301)

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Náklady na personálne činnosti / Personnel related expenses	(215)	(345)
Preúčtovanie nákladov v rámci KBC skupiny / Costs charged by other KBC group entities	(5 528)	(7 441)
Príspevky do fondov na ochranu vkladov / Contributions to deposit protection funds	(2 854)	(38)
Bankový odvod* / Bank levy*	(15 149)	(19 784)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(2 224)	(1 295)
	(80 477)	(78 965)

* Od 1. januára 2012 sú banky pôsobiace na Slovensku povinné odvádzať špeciálny bankový odvod, pričom výška príspevku sa vypočíta ako % z výšky ich záväzkov.

* Commencing 1 January 2012, banks operating in the Slovak Republic are subject to special levy calculated based on the % of their liabilities balances.

31. DANE

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Splatná daň / Current tax	12 899	18 316
Odložená daň / Deferred tax	3 555	(1 496)
	16 454	16 820

Rekonsiliácia dane z príjmov s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

31. TAXATION

The income tax structure is as follows:

Below is a reconciliation of income tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Zisk pred zdanením / Profit before tax	76 921	78 607
Daňová sadzba / Tax rate	22 %	23 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb / Tax expense calculated using applicable tax rates	16 923	18 080
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi / Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	(262)	(273)
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok / Additional tax expenses recognized for the prior year	(207)	(987)
	16 454	16 820

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2014 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2014 is as follows:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Pohľadávka z odloženej dane z príjmov
(EUR '000)	Temporary differences	Deferred income tax asset
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers		
– nedaňové opravné položky voči klientom / – tax non-deductible provisions to customers	59 627	13 118
Zamestnanecké požitky a dohadné položky na nevyplatené odmeny / Employee benefits and accrual for unpaid bonuses	9 585	2 109
Hmotný a nehmotný majetok / Tangible and intangible assets	7 385	1 625
Ostatné / Other	120	26
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	30 436	(6 696)
	107 153	10 182

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2013 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2013 is as follows:

(tis. EUR)	Dočasné rozdiely	Pohľadávka z odloženej dane z príjmov
(EUR '000)	Temporary differences	Deferred income tax asset
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers		
– nedaňové opravné položky voči klientom / – tax non-deductible provisions to customers	74 081	16 298
Zamestnanecké požitky a dohadné položky na nevyplatené odmeny / Employee benefits and accrual for unpaid bonuses	8 068	1 775
Hmotný a nehmotný majetok / Tangible and intangible assets	3 736	822
Opravná položka na Majetok určený na predaj / Impairment loss on Assets held for sale	6 364	1 400
Ostatné / Other	627	138
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	20 745	(4 513)
	113 621	15 920

32. SPRIAZNENÉ STRANY

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

32. RELATED PARTIES

Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. The Bank is controlled by KBC Bank, which holds 100% of the voting rights of the Bank's total votes. Related parties include subsidiaries of the Bank and other members of the KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

Significant balances of transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014		31.12.2013	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
(EUR '000)	KBC Group	ČSOB Group	KBC Group	ČSOB Group
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	8 795	4 980	3 188	4 981
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	12 289	3 116	4 461	2 067
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	-	18 369	-	39 191
Ostatné aktíva / Other assets	516	14	695	635
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	118 920	9 162	7 582	5 046
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	33 905	-	46 174	38
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	23 924	24 576	15 637	26 079
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	167 081	7 003	115 397	6 990
Ostatné záväzky / Other liabilities	10 179	30	2 456	31

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

Expenses and incomes from transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014		31.12.2013	
	Skupina KBC	Skupina ČSOB	Skupina KBC	Skupina ČSOB
(EUR '000)	KBC Group	ČSOB Group	KBC Group	ČSOB Group
Úrokové výnosy / Interest income	32	713	75	1 000
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income	4 101	134	3 902	120
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií / Net trading result	4 391	3 395	(27 718)	712
Výnosy z dividend / Dividend income	-	12 583	-	20 327
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	529	790	379	844
Úrokové náklady / Interest expense	(5 560)	(342)	(3 206)	(340)
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense	(102)	-	(310)	-
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expense	(15 281)	(975)	(16 269)	(1 228)

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2014 boli v hodnote 13 459 tis. EUR (2013: 37 729 tis. EUR).

As at 31 December 2014, total guarantees received from related parties represent EUR 13,459 thousand (2013: EUR 37,729 thousand).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2014 boli v celkovej hodnote 4 089 tis. EUR (2013: 5 452 tis. EUR).

V roku 2014 banka získala dividendy od dcérskych spoločností vo výške 12 583 tis. EUR (2013: 20 327 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31.12.2014 a k 31.12.2013 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2014 predstavujú sumu 367 tis. EUR (2013: 229 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2014 sú vo výške 573 tis. EUR (2013: 428 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2014 boli 1 995 tis. EUR (2013: 1 868 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB SR.

As at 31 December 2014, guarantees issued by the Bank towards related parties are in the amount of EUR 4,089 thousand (2013: EUR 5,452 thousand).

In 2014, the Bank received dividends from its subsidiaries in the amount of EUR 12,583 thousand (2013: EUR 20,327 thousand).

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Bank did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transactions with key management personnel

As at 31 December 2014, loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent EUR 367 thousand (2013: EUR 229 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2014 amounted to EUR 573 thousand (2013: EUR 428 thousand).

Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2014 were EUR 1,995 thousand (2013: EUR 1,868 thousand). These personnel expenses include the total remuneration and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by the Internal Remuneration Policy of ČSOB SR.

33. FINANČNÉ DERIVÁTY

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo prediť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z fi-

33. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

ČSOB SR uses derivative financial instruments for trading purposes and fair value hedging. Financial derivatives include swap, forward and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Credit risk associated with derivative financial instruments

By utilizing derivative financial instruments, the Bank is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the

nančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nespĺnených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty na obchodovanie

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy („ALM“) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, the Bank bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). The Bank minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, the Bank obtains collateral where appropriate, and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside of standard international investment banking which are usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Bank's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Bank's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Trading derivative financial instruments

The trading activities of ČSOB SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives that are used for asset and liability management ('ALM') purposes to manage the interest rate position of the Banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB SR uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for the transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in such a way that their maturity meets the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency. The Bank minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

Trading derivatives are stated at fair value. Unrealized gains and losses are reported in the separate statement of financial position as 'Financial assets at fair value through profit or loss' or 'Financial liabilities at fair value through profit or loss'. Changes in the fair value of derivatives are presented in the separate statement of profit or loss and other comprehensive income in 'Net trading result'. Interest income/expense related to derivative financial instruments is recognized in 'Net interest income' for those held in the banking book or in 'Net trading result' for those held in the trading book.

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa v individuálnom výkaze o finančnej situácii prezentujú ako „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“. Úrokové výnosy/náklady z finančných derivátov bankovej knihy sú vykázané na riadku „Čisté úrokové výnosy“ alebo na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“ v prípade finančných derivátov obchodnej knihy.

Zabezpečovacie deriváty

Banka uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou banky je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového precenenia súvahových a podsúvahových transakcií.

Zabezpečenú položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých banka platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu. K 31.12.2014 bolo zabezpečenie efektívne v zabezpečení reálnej hodnoty voči pohybu úrokovej sadzby. Banka vykázala stratu zo zabezpečovacích nástrojov vo výške (6 908) tis. EUR (2013: strata (1 039) tis. EUR) a zisk zo zabezpečenej položky, súvisiaci so zabezpečovaným rizikom, v hodnote 6 422 tis. EUR (2013: zisk 1 275 tis. EUR), ktoré sú prezentované na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov a zabezpečovacích derivátov ČSOB SR k 31. decembru 2014 a k 31. decembru 2013 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

Hedging derivative financial instruments

The Bank applies the portfolio hedging of fair value related to interest rate risk. The Bank's strategy is to hedge net interest income generated from interest-bearing assets and liabilities against unexpected movements in market interest rates. The aim is also a stable development of expenses and income from market revaluation of balance sheet and off-balance sheet transactions.

The hedged item represents a portfolio of fixed interest loans and advances to customers and the hedging instrument is a portfolio of interest rate swaps, in which the Bank pays fixed and receives floating interest rate. As at 31 December 2014, the hedge was effective in hedging the fair value exposure to interest rate movements. The Bank recognized a loss on hedging instruments in the amount of EUR (6,908) thousand (2013: loss of EUR (1,039) thousand) and a gain on hedged item attributable to the hedged risk amounted of EUR 6,422 thousand (2013: gain of EUR 1,275 thousand), which are presented in 'Net trading result'.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Bank's outstanding derivative trading and hedging positions as at 31 December 2014 and 31 December 2013 are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
(EUR '000)	Receivables	Liabilities	Positive	Negative
Deriváty k 31.12.2014 / Derivative instruments as at 31 Dec 2014				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	1 080 000	1 080 000	48	8 752
Spolu zabezpečovacie deriváty / Total hedging derivatives	1 080 000	1 080 000	48	8 752
Deriváty na obchodovanie / Trading derivatives				
Menové kontrakty / FX contracts				
Menové forwardy / FX forwards	24 513	24 478	397	336
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy / FX swaps and Cross-currency interest rate swaps	758 100	757 561	21 935	21 733
Menové opcie / FX options	224 181	224 181	1 361	1 359
Úrokové kontrakty / Interest rate contracts				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	2 173 945	2 173 945	27 761	10 228
Úrokové opcie / Interest rate options	155 386	155 386	752	5 898
Komoditné kontrakty / Comodity contracts				
Komoditné swapy a opcie / Comodity swaps and options	12 818	12 818	855	855
Spolu deriváty na obchodovanie / Total trading derivatives	3 348 943	3 348 369	53 061	40 409

(tis. EUR)	Nominálne hodnoty		Reálne hodnoty	
	Pohľadávky	Závazky	Kladná	Záporná
(EUR '000)	Receivables	Liabilities	Positive	Negative
Deriváty k 31.12.2013 / Derivative instruments as at 31 Dec 2013				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	770 000	770 000	283	1 818
Spolu zabezpečovacie deriváty / Total hedging derivatives	770 000	770 000	283	1 818
Deriváty na obchodovanie / Trading derivatives				
Menové kontrakty / FX contracts				
Menové forwardy / FX forwards	11 035	10 960	147	70
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy / FX swaps and Cross-currency interest rate swaps	1 086 954	1 090 928	15 575	19 364
Menové opcie / FX options	141 353	141 353	410	407
Úrokové kontrakty / Interest rate contracts				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	2 610 530	2 610 530	36 933	42 016
Úrokové opcie / Interest rate options	182 111	182 111	2 142	5 657
Spolu deriváty na obchodovanie / Total trading derivatives	4 031 983	4 035 882	55 207	67 514

34. ZÁPOČET FINANČNÉHO MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Nasledujúce tabuľky zobrazujú finančné aktíva, ktoré sú predmetom započítania, „master netting agreements“ alebo podobných dohôd (právne vynútiteľných):

34. OFFSETTING FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

The tables below show the financial assets subject to offsetting, enforceable master netting agreements or similar agreements:

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných aktív	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných aktív	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Prijatý hotovostný kolaterál	Prijatý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial assets	Gross amounts of financial assets offset	Net amounts of financial assets	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral received	Securities collateral received	
31.12.2014 / 31 Dec 2014							
Deriváty / Derivatives	53 109	-	53 109	13 423	-	-	39 686
Spolu / Total	53 109	-	53 109	13 423	-	-	39 686

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných aktív	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných aktív	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Prijatý hotovostný kolaterál	Prijatý kolaterál CP	
(EUR '000)	Gross amounts of financial assets	Gross amounts of financial assets offset	Net amounts of financial assets	Related amounts not offset			Net amount
				Financial instruments	Cash collateral received	Securities collateral received	
31.12.2013 / 31 Dec 2013							
Deriváty / Derivatives	55 490	-	55 490	17 264	-	-	38 226
Spolu / Total	55 490	-	55 490	17 264	-	-	38 226

Nasledujúce tabuľky zobrazujú finančné záväzky, ktoré sú predmetom započítania, „master netting agreements“ alebo podobných dohôd (právne vynútiteľných):

The tables below show the financial liabilities subject to off-setting, enforceable master netting agreements or similar agreements:

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných záväzkov	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných záväzkov	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Poskytnutý hotovostný kolaterál	Poskytnutý kolaterál CP	
				Related amounts not offset			
(EUR '000)	Gross amounts of financial liabilities	Gross amounts of financial liabilities offset	Net amounts of financial liabilities	Financial instruments	Cash collateral pledged	Securities collateral pledged	Net amount
31.12.2014 / 31 Dec 2014							
Deriváty / Derivatives	49 161	-	49 161	13 423	-	-	35 738
Repo obchody / Repurchase agreements	100 031	-	100 031	-	-	100 031	-
Spolu / Total	149 192	-	149 192	13 423	-	100 031	35 738

(tis. EUR)	Hrubé hodnoty finančných záväzkov	Započítané hrubé hodnoty	Čisté hodnoty finančných záväzkov	Nezapočítané hodnoty			Čisté hodnoty
				Finančné nástroje	Poskytnutý hotovostný kolaterál	Poskytnutý kolaterál CP	
				Related amounts not offset			
(EUR '000)	Gross amounts of financial liabilities	Gross amounts of financial liabilities offset	Net amounts of financial liabilities	Financial instruments	Cash collateral pledged	Securities collateral pledged	Net amount
31.12.2013 / 31 Dec 2013							
Deriváty / Derivatives	69 332	-	69 332	17 264	-	-	52 068
Spolu / Total	69 332	-	69 332	17 264	-	-	52 068

35. REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV

Reálna hodnota je cena, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov preceňovaných na reálnu hodnotu vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

35. FAIR VALUE OF ASSETS AND LIABILITIES

The fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. Where market prices were available, these were used in measurement; otherwise internal valuation models were applied, especially the discounted cash flow method.

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Bank's financial assets and liabilities:

a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

a) Fair values of financial assets and liabilities measured at amortized cost

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

(tis. EUR)	Účtovná hodnota 31.12.2014	Reálna hodnota 31.12.2014	Účtovná hodnota 31.12.2013 Po úprave	Reálna hodnota 31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	Carrying amount 31 Dec 2014	Fair value 31 Dec 2014	Carrying amount 31 Dec 2013 Reclassified	Fair value 31 Dec 2013 Reclassified
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	176 777	176 777	121 866	121 866
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	59 135	59 207	46 481	46 551
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	3 774 391	3 902 742	3 518 973	3 627 836
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 107 879	1 272 141	1 061 360	1 137 231
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	295 331	295 863	144 962	145 256
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 344 870	4 362 204	4 092 779	4 104 152
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	444 544	466 419	376 504	385 786

Nasledujúca tabuľka predstavuje úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty pre finančné aktíva a záväzky ocenené v amortizovanej hodnote k 31.12.2014:

The following table shows the hierarchy levels for determining the fair value of financial assets and liabilities measured at amortized cost as at 31 December 2014:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	-	176 777	-	176 777
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	-	-	59 207	59 207
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	-	2 668	3 900 074	3 902 742
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 230 491	41 650	-	1 272 141
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				5 410 867
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	-	21 188	274 675	295 863
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	-	4 152 253	209 951	4 362 204
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	466 419	-	466 419
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				5 124 486

Nasledujúca tabuľka predstavuje úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty pre finančné aktíva a záväzky ocenené v amortizovanej hodnote k 31.12.2013, po úprave:

The following table shows the hierarchy levels for determining the fair value of financial assets and liabilities measured at amortized cost as at 31 December 2013, reclassified:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva / Financial assets				
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	-	121 866	-	121 866
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	-	-	46 551	46 551
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	-	1 961	3 625 875	3 627 836
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	783 832	353 399	-	1 137 231
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				4 933 484
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	-	11 719	133 537	145 256
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	-	3 860 942	243 210	4 104 152
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	385 786	-	385 786
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				4 635 194

Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym. Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Úvery poskytnuté klientom

Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou, ktoré tvoria prevažnú časť úverového portfólia banky, sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia. Ostatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za pohyblivé sa-

Loans and advances to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates including the respective credit spread. The majority of loans are repaid within a relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values. The fair value of subordinated financial assets is determined as the present value of discounted future cash flows using current market rates.

Loans and advances to customers

The fair values of fixed-rate loans to customers that relate to the substantial part of the Bank's loan portfolio are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates including a respective credit spread. Fair value incorporates expected future losses, while amortized cost and related impairment include only incurred losses at the end of the accounting period. The rest of loans and advances to customers is concluded for floating rates that are fixed for a relatively short period; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

dzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym.

Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na cenách dostupných na trhu, ktoré sú podľa dostupnosti použité v poradí: Burza cenných papierov a benchmarková krivka zo systému Reuters, cena dostupná zo systému Bloomberg a cena počítaná na základe kotácií dostupných zo systému Bloomberg a od NBS. Pokiaľ nie sú k dispozícii trhové ceny, reálne hodnoty cenných papierov sú stanovené na základe expertných cien. Ak sa cenný papier nachádza v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS, pre ocenenie je použitá cena zo systému Reuters. V prípade, že sa cenný papier nenachádza v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS, expertná cena na určenie reálnej hodnoty je počítaná na základe výnosu do splatnosti, ktorý je získaný interpoláciou výnosov cenných papierov, ktoré sa v zozname benchmarkových dlhopisov zverejňovanom NBS nachádzajú.

Reálna hodnota hypotekárnych záložných listov, ktorých cena nie je dostupná na trhu, sa získa na základe expertnej ceny, ktorej výpočet je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer úverového rozpätia, odvodeného z realizovaných obchodov prostredníctvom Burzy cenných papierov v Bratislave („BCPB“) a úverového rozpätia materskej spoločnosti emitujúcej banky. Expertná cena pre určenie reálnej hodnoty ostatných cenných papierov je získavaná metódou porovnateľných dlhopisov.

Záväzky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

Held-to-maturity investments

Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These are used depending on the availability in the following order: Stock Exchange and Benchmark curve from Reuters, the price from Bloomberg and the price calculated on the basis of price quotations from Bloomberg and the NBS. If no quoted market prices are available, the fair values of securities are determined based on the expert prices. If the security is included in the benchmark bonds' list published by the NBS, the price from Reuters is used for the revaluation. If the security is not included in the benchmark bonds' list published by the NBS, the expert price used for the fair value is calculated based on the yield to maturity. The yield to maturity is obtained by interpolation of income from the securities that are included in the benchmark bonds' list published by the NBS.

If no quoted market price for mortgage bonds is available, an expert price is used. The calculation of the expert price is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the Bratislava Stock Exchange ('BCPB') and by the credit spread of the company of the issuer. The expert price of other securities is gained based on the method of comparable bonds.

Amounts owed to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates.

Amounts owed to customers

The fair values of current accounts and term deposits with a remaining maturity of one year or less approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na cenách dostupných na trhu. V prípade, že trhová cena nie je dostupná, na určenie reálnej hodnoty je použitá expertná cena vypočítaná na základe metódy založenej na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer úverového rozpätia, odvodeného z realizovaných obchodov prostredníctvom BCPB a úverového rozpätia materskej spoločnosti emitujúcej banky. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – K stanoveniu reálnych hodnôt finančných aktív a finančných záväzkov sa využívajú zverejnené kotácie na aktívnych trhoch, pokiaľ sú k dispozícii. Trhové preceňovanie sa získava použitím cien identického aktíva alebo pasíva, čo znamená, že pri preceňovaní sa nevyužíva žiaden model. Reálne hodnoty finančných aktív a záväzkov, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch, vychádzajú z kótovaných trhových cien alebo z cien vyhlásených dílermi. K stanoveniu reálnych hodnôt ostatných finančných nástrojov banka využíva oceňovacie techniky.

Úroveň 2 – Oceňovacie techniky založené na trhových vstupoch priamych (napríklad ceny) alebo nepriamych (napríklad odvodené z cien). Táto kategória zahŕňa finančné nástroje oceňované kótovanými trhovými cenami pre podobné finančné nástroje; oceňované kótovanými cenami pre identické alebo podobné finančné nástroje na trhoch, ktoré sú považované za menej aktívne alebo oceňované inými oceňovacími technikami, u ktorých sú všetky významné vstupy priamo alebo nepriamo pozorované na trhoch.

Úroveň 3 – Oceňovacie techniky založené na významných netrhových vstupoch. Táto kategória predstavuje všetky finančné nástroje, u ktorých oceňovacie techniky zahŕňujú vstupy, ktoré nie sú založené na pozorovateľných dátach a u ktorých majú netrhové vstupy významný dopad na ich preceňovanie. Kategória obsahuje finančné nástroje, ktoré je nutné upraviť o významné netrhové úpravy a predpoklady, ktoré odrážajú rozdiely medzi finančnými nástrojmi.

Debt securities issued

Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based on the quoted market prices. If no quoted market price is available, the expert price is used for determining the fair value. The calculation of the expert price is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the BCPB and by the credit spread of the company of the issuer. The carrying values of promissory notes and the certificates of deposit approximate to their fair values.

b) Financial assets and liabilities measured at fair value

The Bank uses the following hierarchy for the determination and presentation of the fair value of financial instruments:

Level 1 – If available, published price quotations in active markets are used to determine the fair value of financial assets and liabilities. Revaluation is obtained using prices of identical asset or liability, which means that no model is involved in the process of revaluation. Fair values of the financial assets and liabilities that are traded in active markets are based on the quoted market prices or based on the prices declared by dealers. For fair value determination of other financial instruments, valuation techniques are used.

Level 2 – Valuation techniques based on observable inputs, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices). This category includes financial instruments valued using: quoted market prices in active markets for similar financial instruments; quoted prices for identical or similar financial instruments in markets that are considered less than active; or other valuation techniques where all significant inputs are directly or indirectly observed from the market.

Level 3 – Valuation techniques using significant unobservable inputs. This category includes all financial instruments where the valuation technique includes inputs not based on observable data and the unobservable inputs have a significant effect on the instrument's valuation. The category includes the financial instruments that are valued based on quoted prices for similar financial instruments where significant unobservable adjustments or assumptions are required to reflect differences between the financial instruments.

Klasifikácia finančných nástrojov v rámci hierarchie na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty nie je statická. Finančné nástroje sa môžu presúvať medzi jednotlivými úrovňami z rôznych dôvodov:

- zmeny na trhu – trh sa môže stať neaktívnym (presun z úrovne 1 do úrovne 2, resp. 3). V dôsledku toho môže dôjsť k zmene pozorovateľných dát na nepozorovateľné (možný presun z úrovne 2 do úrovne 3);
- zmeny v modeloch – aplikácia nového modelu, ktorý využíva vstupy založené na pozorovateľných dátach alebo znižuje dopad nepozorovateľných faktorov na reálnu hodnotu (možný presun z úrovne 3 do úrovne 2);
- zmena citlivosti – citlivosť jednotlivých vstupov na reálnu hodnotu sa môže v čase meniť. Nepozorovateľné vstupy, ktoré mali významný vplyv na stanovenie reálnej hodnoty, sa môžu stať nevýznamnými a opačne (zmena z úrovne 3 do úrovne 2, resp. opačne).

Vzhľadom na dynamickú podstatu reálnej hodnoty finančného nástroja, banka pravidelne vyhodnocuje, či došlo k zmenám v pozorovateľnosti významných vstupov pri oceňovaní finančného nástroja.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Oceňovacie techniky zahrňujú modely čistej súčasnej hodnoty, modely diskontovaných peňažných tokov, porovnanie s podobnými finančnými nástrojmi, pre ktoré existujú dostupné trhové ceny, Black-Scholesov model, polynomický opčný model a ďalšie oceňovacie modely. Predpoklady a vstupy do oceňovacích modelov zahrňujú bezrizikovú úrokovú sadzbu, referenčnú úrokovú sadzbu, úverové rozpätie a ďalšie prémie využívané pri odhade diskontných sadzieb, cien dlhopisov a akcií, ďalej kurzy cudzích mien, ceny akcií a hodnoty akciových indexov a očakávané volatility a závislosti cien. Cieľom oceňovacích techník je dospieť k určeniu reálnej hodnoty, ktorá odráža hodnotu finančného nástroja ku koncu účtovného obdobia tak, ako by cena bola stanovená na trhu za bežných podmienok.

Ak pri stanovení reálnej hodnoty finančných nástrojov banka nemá k dispozícii žiaden oceňovací model, resp. nie je overený entitou nezávislou od obchodnej jednotky,

The classification of the financial instrument into the fair value hierarchy is not static. Financial instruments can shift between different fair value levels for various reasons:

- Market changes: The market can become inactive (shift from Level 1 to Level 2 or 3). As a result, previously observable parameters can become unobservable (possible shift from Level 2 to Level 3);
- Model changes: The application of a new refined model that takes more observable input factors into account or reduces the fair value impact of unobservable inputs (possible shift from Level 3 to Level 2);
- Change in sensitivity: The sensitivity of a valuation input to the entire fair values may change over time. An unobservable input that used to be significant to the entire fair value measurement may become insignificant (or vice versa). The fair value classification in the hierarchy would consequently change from Level 3 to Level 2 (or vice versa).

As the fair value of the financial instrument is dynamic, the Bank regularly evaluates the changes in observability of significant inputs when measuring the financial instrument.

The best indicator of fair value is the price from an active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are generally used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods which use observable external inputs.

Valuation techniques include net present value and discounted cash flow models, comparison to similar instruments for which market observable prices exist, Black-Scholes and polynomial option pricing models and other valuation models. Assumptions and inputs used in valuation techniques include risk-free and benchmark interest rates, credit spreads and other premium used in estimating discount rates, bond and equity prices, foreign currency exchange rates, equity and equity index prices and expected price volatilities and correlations. The objective of valuation techniques is to arrive at a fair value determination that reflects the price of the financial instrument at the reporting date that would have been determined by market participants acting at arm's length.

If no valuation model is available or a valuation model is available, but it is not validated by an entity, independent from the business unit, third party prices have to be used for determining the fair value of financial instruments. The observability of the parameters used in the third party's model cannot be judged, in case ČSOB does not have any access to information on that model. From this perspective, instru-

využíva ceny prevzaté od profesionálnych protistrán. Porovateľnosť parametrov vstupujúcich do modelu od tretích strán nie je možné posúdiť v prípade, že banka nemá prístup k informáciám o modeli. Z tohto dôvodu finančné nástroje, ktorých reálne hodnoty vychádzajú z cien získaných od strán nezávislých od ČSOB SR (profesionálne protistrany), sú zaradené do úrovne 3.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu a Divízia finančného reportingu, účtovného riadenia a nákupu, ktorej úlohou je objektívne a nezávislé zhodnotenie, či je oceňovanie v súlade s požiadavkami IFRS a je použité správne.

Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu je tiež zodpovedné za vykonávanie procesu kontroly oceňovania a parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze ako súčasť procesu Parameter review. Výsledky Parameter review sú následne reportované senior manažmentu banky ČSOB SR a tiež sú na základe nich nadefinované a zavádzané prípadné zmeny v metodike oceňovania. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje Oddelenie monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát. Metodika pre oceňovanie a výnimky v procese oceňovania musia byť predložené na schválenie Oddeleniu riadenia trhových rizík a kapitálu a predstavenstvu.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Banka zaraduje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS;
- výpočet expertných cien hypotekárnych záložných listov („HZL“) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov

ments for which the fair value is based on prices, provided by a party that is independent from ČSOB SR (a third party), are classified into Level 3.

The Market Risk and Capital Management Section and Financial Reporting, Accounting Governance and Procurement Division have responsibility for the determination of the valuation methods of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. The main task of Financial Reporting, Accounting Governance and Procurement Division is to objectively and independently assess whether the valuation is in accordance with IFRS and is properly used.

The Market Risks and Capital Management Section is also responsible for controlling the process of parameters used in valuation techniques and monitoring the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis as the part of the Parameter review process. The results of the Parameter review are afterwards reported to the senior management of ČSOB SR. In addition, based on these results, possible changes are defined and implemented in the valuation methodology. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organized in such a manner as to guarantee the independence of the entire valuation process. A valuation methodology and the exceptions in the valuation process have to be submitted for approval to the Market risk and Capital Management Section and to the Board of Directors.

Derivatives

Linear derivatives are valued through an internal system of the Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Debt securities

The Bank classifies debt securities at Level 1, if the Bank has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, the Bank uses expert valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by the NBS;
- calculation of expert prices of mortgage bonds issued by Slovak banks is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the BCPB and by the credit spread of the parent company of the issuer;
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical secu-

- upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom BCPB a kreditného spreadu materskej spoločnosti emitujúcej banky;
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera emitenta alebo porovnateľného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

riety of the issuer or an identical security of the issuer's parent company.

Loans and deposits at fair value through profit or loss

Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using inter-bank yield curves).

Shares

Shares represent investments with a share of less than 20% of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured are accounted for using the cost method.

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2014:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognized at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2014:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> <i>/ Financial assets at fair value through profit or loss</i>				
Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:				
Poskytnuté úvery bankám / Loans and advances to banks	-	34 133	-	34 133
Dlhopisy bánk / Bank bonds	3 655	52 620	-	56 275
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	59 823	-	-	59 823
Ostatné dlhopisy / Other bonds	23 254	-	-	23 254
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	52 791	270	53 061
Spolu / Total				226 546
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	-	23 289	-	23 289
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	413 793	-	-	413 793
Ostatné dlhopisy / Other bonds	28 456	7 167	-	35 623
Akcie / Shares	-	-	261	261
Spolu / Total				472 966
<i>Ostatné aktíva / Other assets</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item	-	7 740	-	7 740
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	48	-	48
Spolu / Total				7 788
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				707 300
Finančné záväzky / Financial liabilities				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát</i> <i>/ Financial liabilities at fair value through profit or loss</i>				
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	-	11 023	-	11 023
Termínované vklady - nebankoví klienti / Term deposits – non-bank customers	-	150 413	-	150 413
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	3 378	-	3 378
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	39 906	503	40 409
Spolu / Total				205 223
<i>Ostatné záväzky / Other liabilities</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	8 752	-	8 752
Spolu / Total				8 752
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				213 975

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2013:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognized at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2013:

(tis. EUR)	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
(EUR '000)	Level 1	Level 2	Level 3	Total
Finančné aktíva / Financial assets				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát				
/ Financial assets at fair value through profit or loss				
<i>Finančný majetok na obchodovanie: / Financial assets held for trading:</i>				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	4 708	58 296	-	63 004
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	45 624	11 420	-	57 044
Ostatné dlhopisy / Other bonds	23 348	-	-	23 348
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	53 024	2 183	55 207
Spolu / Total				198 603
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets				
Dlhopisy bánk / Bank bonds	-	2 606	-	2 606
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	298 724	108 472	-	407 196
Ostatné dlhopisy / Other bonds	11 784	-	-	11 784
Akcie / Shares			261	261
Spolu / Total				421 847
Ostatné aktíva / Other assets				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky				
/ Fair value changes of hedged item	-	1 318	-	1 318
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	283	-	283
Spolu / Total				1 601
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				
622 051				
Finančné záväzky / Financial liabilities				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát				
/ Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky / Term deposits – banks	-	40 913	-	40 913
Termínované vklady - nebankoví klienti / Term deposits – non-bank customers	-	139 141	-	139 141
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	5 915	-	5 915
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	61 355	6 159	67 514
Spolu / Total				253 483
Ostatné záväzky / Other liabilities				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	1 818	-	1 818
Spolu / Total				1 818
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				
255 301				

Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2014:

(tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
(EUR '000)	Transfers from Level 1 into Level 2	Transfers from Level 2 into Level 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> <i>/ Financial assets at fair value through profit or loss</i>		
Dlhopisy bánk / Bank bonds	1 544	-
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	-	1 248
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>		
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	-	110 953

K 31. decembru 2014 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté dlhopisy bánk v hodnote 1 544 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula štátne dlhové cenné papiere v hodnote 1 248 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2014 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na aktívnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 110 953 tis. EUR presunuté z úrovne 2 do úrovne 1 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia z expertnej na trhovú cenu.

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 k 31.12.2013:

(tis. EUR)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1
(EUR '000)	Transfers from Level 1 into Level 2	Transfers from Level 2 into Level 1
<i>Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát</i> <i>/ Financial assets at fair value through profit or loss</i>		
Dlhopisy bánk / Bank bonds	1 155	996
Ostatné dlhopisy / Other bonds	-	31
<i>Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets</i>		
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 270	-

K 31. decembru 2013 v portfóliu finančného majetku v reálnej hodnote preceňovaného cez výkaz ziskov a strát

Transfers between Level 1 and 2

The following table shows the significant movements between Level 1 and Level 2 as at 31 December 2014:

As at 31 December 2014, the Bank made transfers in the portfolio of financial assets at fair value through profit or loss between Level 1 and Level 2 due to a change in the valuation source used for the financial instruments. Bank bonds of EUR 1,544 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. Their fair value measurement was changed from a quoted price to an expert revaluation derived from inputs based on observable market data.

Conversely, the Bank moved government debt securities of EUR 1,248 thousand from Level 2 to Level 1. As at 31 December 2014, these bonds had prices quoted on an active market.

In the portfolio of available-for-sale financial assets government debt securities of EUR 110,953 thousand were transferred from Level 2 to Level 1 due to a change in the valuation from expert price to market price.

The following table shows the significant movements between Level 1 and Level 2 as at 31 December 2013:

As at 31 December 2013, the Bank made transfers in the portfolio of financial assets at fair value through profit or loss

banka uskutočnila presuny z úrovne 1 do úrovne 2 v dôsledku zmeny zdroja ocenenia použitého pre finančné nástroje. Z úrovne 1 do úrovne 2 boli presunuté dlhopisy bánk v hodnote 1 155 tis. EUR. Ich precenenie na reálnu hodnotu sa zmenilo z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na vstupoch, ktoré sú zistiteľné z trhu.

Na druhej strane banka presunula dlhopisy bánk v hodnote 996 tis. EUR a ostatné dlhopisy v hodnote 31 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 1. K 31. decembru 2013 mali tieto dlhopisy cenu kótovanú na aktívnom trhu.

V portfóliu finančného majetku na predaj boli štátne dlhové cenné papiere vo výške 1 270 tis. EUR presunuté z úrovne 1 do úrovne 2. Tieto cenné papiere už viac neboli kótované na verejnom trhu ku koncu roka 2013, a preto sa precenili expertnou cenou.

Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2014:

(tis. EUR)	Majetok		Závazky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
(EUR '000)	Financial assets at fair value through profit or loss	Assets Available-for-sale financial assets	Liabilities Financial liabilities at fair value through profit or loss
K 1.1.2014 / As at 1 January 2014	2 183	261	6 159
Celkové straty vykázané vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku* / Total losses recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income*	(1 425)	-	(19)
Nákupy / Purchases	56	-	-
Predaje / Sales	-	-	56
Presuny do úrovne 3 / Transfers from Level 3	(544)	-	(5 693)
K 31.12.2014 / As at 31 December 2014	270	261	503

* vykázané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2014 zahŕňajú zisk v hodnote 164 tis. EUR vykázaný na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

between Level 1 and Level 2 due to a change in the valuation source used for the financial instruments. Bank bonds of EUR 1,155 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. Their fair value measurement was changed from a quoted price to an expert revaluation derived from inputs based on observable market data.

Conversely, the Bank moved bank bonds of EUR 996 thousand and other bonds of EUR 31 thousand from Level 2 to Level 1. As at 31 December 2013, these bonds had prices quoted on an active market.

In the portfolio of available-for-sale financial assets government debt securities of EUR 1,270 thousand were transferred from Level 1 to Level 2. These securities were no longer listed on the public market as at year-end 2013 and so were valued by an expert price.

Reconciliation of fair value measurements of Level 3 financial instruments

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amounts of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value as at 31 December 2014:

* presented in 'Net trading result'

The total gains or losses for the year relating to financial assets/liabilities held at the end of the reporting period as at 31 December 2014 included a gain of EUR 164 thousand presented in 'Net trading result'.

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálnou hodnotou v úrovni 3 k 31.12.2013:

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amounts of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value as at 31 December 2013:

(tis. EUR)	Majetok		Závazky
	Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát
(EUR '000)	Financial assets at fair value through profit or loss	Assets Available-for-sale financial assets	Liabilities Financial liabilities at fair value through profit or loss
K 1.1.2013 / As at 1 January 2013	1 679	261	2 365
Celkové straty vykazané vo výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku* / Total losses recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income*	(309)	-	(1 546)
Nákupy / Purchases	21	-	-
Predaje / Sales	-	-	21
Presuny do úrovne 3 / Transfers from Level 3	792	-	5 319
K 31.12.2013 / As at 31 December 2013	2 183	261	6 159

* vykazané na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“

* presented in 'Net trading result'

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia k 31.12.2013 zahŕňajú zisk v hodnote 52 tis. EUR vykazaný na riadku „Čistý zisk z finančných operácií“.

The total gains or losses for the year relating to financial assets/liabilities held at the end of the reporting period as at 31 December 2013 included a gain of EUR 52 thousand presented in 'Net trading result'.

Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálnou hodnotou v rámci úrovne 3

K 31.12.2014 deriváty s kladnou reálnou hodnotou vo výške 544 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou vo výške 5 693 tis. EUR boli presunuté z úrovne 3 do úrovne 2. Parametre použité pre ich výpočet boli založené na informáciách zistiteľných z trhu.

Transfers in Level 3 financial instruments measured at fair value

As at 31 December 2014, derivatives with a positive fair value of EUR 544 thousand and derivatives with a negative fair value of EUR 5,693 thousand were transferred from Level 3 to Level 2. The parameters used for their calculation are based on the observable information on the market.

K 31.12.2013 deriváty s kladnou reálnou hodnotou vo výške 792 tis. EUR a deriváty so zápornou reálnou hodnotou na úrovni 5 319 tis. EUR boli presunuté z úrovne 2 do úrovne 3. Tieto finančné nástroje sa začali oceňovať na základe cien od tretích strán, pričom parametre pre ich výpočet nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu.

As at 31 December 2013, derivatives with the positive fair value of EUR 792 thousand and derivatives with the negative fair value of EUR 5,319 thousand were transferred from level 2 to level 3. These financial instruments started to be valued based on third party prices. The parameters used for their calculation are not based on the observable information on the market.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú preceňované na reálnu hodnotu na základe ocenenia ziskového z KBC.

All financial instruments in Level 3 are revalued to fair value based on a revaluation obtained from KBC.

36. RIZIKÁ ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu („ICAAP“). Tento proces je monitorovaný centrálnou materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 13/2010 o ďalších druhoch rizík, o podrobnostiach o systéme riadenia rizík banky a pobočky zahraničnej banky a ktorým sa ustanovuje čo sa rozumie náhlou a neočakávanou zmenou úrokových mier na trhu, vypracované tieto stratégie riadenia rizík: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia úverového rizika, stratégia riadenia operačných rizík, stratégia riadenia reputačného rizika, stratégia riadenia obchodného rizika, riadenie strategického rizika a stratégia riadenia ICAAP. V stratégiách riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a sú minimálne raz ročne prehodnocované a schvaľované predstavenstvom.

36.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov,

36. ČSOB SR RISKS

Risk is inherent in the Bank's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Bank's continuing profitability. Each individual within the Bank is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. The Bank is exposed to credit risk, liquidity risk, operational risk and the market risk of the trading and banking books.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process ('ICAAP'). This process is managed centrally by the parent company, KBC, in Belgium which prepares policy and methodology for the whole KBC Group.

In accordance with NBS Regulation no. 13/2010 on other types of risks, on details about the system of risk management of banks and the subsidiaries of foreign banks and which establishes the definition of sudden and unexpected change of interest rates on the market, the Bank implemented these strategies of risk management: liquidity risk management, market risk management of the banking book and trading book, credit risk management, operational risk management, reputational risk management, business risk management, strategic risk management and ICAAP management. Risk management strategies include the main objectives and principles of the risk management of the Bank and are reassessed at least once per year and approved by the Board of Directors.

36.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

The risk management structure in the Bank is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, the 'KBC Risk Management Framework', defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organization for guaranteeing sound risk management. Risk management includes:

odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík. Predstavenstvo monitoruje rizikový profil ČSOB banky, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulátorny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň prijíma rozhodnutia týkajúce sa zmierňovania rizika, stanovenia limitov a monitorovania prekročenia limitov.

Dozorná rada

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

Výbor pre audit

Výbor pre audit je poradným výborom dozornej rady. V mene predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

Výbor pre riadenie rizík a compliance

Výbor pre riadenie rizík a compliance je poradným výborom dozornej rady v oblasti stanovovania súčasného a budúceho rizikového apetítu a celkovej stratégie riadenia rizík. Výbor zároveň dohliada na ich implementáciu v banke prostredníctvom senior manažmentu a dozerá na dodržiavanie pravidiel, aby boli v súlade so zákonom. Výbor pre riadenie rizík a compliance tiež monitoruje, či produkty poskytované klientom sú plne v súlade s obchodným modelom a stratégiou rizík banky.

Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO – Assets and Liabilities Committee)

Výbor pre riadenie aktív a pasív vystupuje ako poradný orgán predstavenstva v oblasti riadenia bilancie (banková a obchodná kniha). Výbor pre riadenie aktív a pasív má rozhodovaciu a odporúčaciu právomoc v oblastiach riadenia

- Involvement of the Bank's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialized committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB SR.
- Primary risk management within departments and organizational units.

The organizational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors

The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles. The Board of Directors monitors the risk profile of the Bank, liquidity, capital adequacy (regulatory and economic capital) and capital utilization and also makes decisions concerning the risk mitigation actions, setting of limits and monitoring of limit overruns.

Supervisory Board

The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within the Bank.

Audit Committee ('AC')

The AC is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of the Board of Directors. The AC also monitors compliance of the Bank's processes with legal requirements.

Risk and Compliance Committee ('RCC')

The RCC is an advisory committee for the Supervisory Board in identifying current and future risk appetite and overall risk management strategy. The Committee also oversees their implementation in the Bank by senior management and oversee compliance with the rules, in order to comply with the law. The RCC also monitors products provided to clients to ensure that they are fully in line with the business model and risk strategy of the Bank.

Assets and Liabilities Committee ('ALCO')

The ALCO is an advisory committee for the Board of Directors in the area of balance sheet management (banking and trading book). The ALCO has decision-making and recommendation powers in the area of liquidity management and funding, interest rate and investment management, market and liquidity risk management and business strategy and planning. The focus, competences, membership and the decision making of ALCO are defined within the ALCO statutes.

denia likvidity a financovania, riadenia investícií a úrokových sadzieb, riadenia trhového a likviditného rizika a tiež obchodnej stratégie a plánovania. Zameranie, právomoci, členstvo a spôsob rozhodovania Výboru pre riadenie aktív a pasív sú vymedzené štatútom resp. rokovacím poriadkom ALCO. Výsledok rokovania Výboru pre riadenie aktív a pasív je predkladaný predstavenstvu banky.

Výbor pre operačné riziko a kontinuitu podnikania (ORBC - Operational Risk and Business Continuity Committee)

Výbor pre operačné riziká a kontinuitu podnikania má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík a vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania. Výbor taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. Predsedom výboru je člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík v banke.

Lokálny úverový výbor

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

Ostatné útvary:

Divízia rizík, compliance a riadenia zmien

V rámci Divízie rizík, compliance a riadenia zmien sú Odbor riadenia rizík a kapitálu a Odbor riadenia úverového rizika zodpovedné za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Tieto odbory sú zodpovedné za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Tieto odbory sú zodpovedné za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Odbor riadenia aktív a pasív

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

Divízia finančných trhov

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

The results from ALCO meetings are submitted to the Board of Directors.

Operational Risk and Business Continuity Committee ('ORBC')

The ORBC is the platform with advisory and decision-making powers in the domains of operational risk and business continuity management. The ORBC discusses and approves the operational risk and business continuity management approach in various areas, proposed by the relevant units. The ORBC also monitors the strategy of operational risk management and business continuity management and implementation of principles and rules for management thereof. The chairman of the Committee is a member of the Board of Directors and the Chief Risk Officer.

Local Credit Committee ('LCC')

The LCC is a committee entrusted with the KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the LCC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for the Bank.

Other risk management bodies:

Division of Risk, Compliance and Change management

Within the Division of Risk, Compliance and Change management are the Risk and Capital Management Department and Credit Risk Management Department responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process of risks. These departments are also responsible for the identification, quantification, monitoring, valuation and reporting of risks and for the independent control of risks, including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. Departments are also responsible for the strategy of risk management for particular risks and its adherence.

Asset and Liability Management Department ('ALM')

The ALM Department is responsible for managing the assets and liabilities in the banking book. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of the Bank.

Financial Markets Division ('FM')

The FM Division is responsible for managing assets and liabilities on the Bank's trading book.

Odbor vnútorného auditu

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne Odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania Výboru pre audit.

Systémy merania a reportovania rizika

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky.

Predstavenstvo dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke. Tento report je štvrťročne predkladaný Výboru pre riadenie rizík a compliance.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Internal Audit Department

The risk management processes throughout the Bank are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinizes both the adequacy of the procedures and the Bank's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management and reports its findings and recommendations to the AC.

Risk reporting and measurement systems

The Bank's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. The Bank also runs worst-case scenarios such as might arise in the event of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by the Bank. These limits reflect the business strategy and market environment of the Bank, as well as the level of risk that the Bank is willing to accept. In addition, the Bank monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Bank's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk ('VaR') analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes.

The Board of Directors receives a monthly integrated report designed to provide all the information necessary to assess and decide on the risks of the Bank. This report is also submitted to the RCC on a quarterly basis.

The Daily Risk Report containing information regarding drawing of the limits is provided to the Board and all other relevant members of the Bank.

Risk mitigation

As part of its overall risk management, the Bank uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s príslušiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrtročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmiernenia rizika.

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

36.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie novej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

The Bank's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorized by the appropriate level of seniority within the Bank. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, the Bank will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis.

Excessive risk concentration

Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Bank's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Bank's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within the Bank to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

36.2. Credit risk

Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to the Bank resulting from a contractual relationship. The Bank manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. The Bank regularly monitors the volume and quality of the exposures in respect of the imposed limits.

The Bank uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows the Bank to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Prístup interných ratingov („IRB“)

ČSOB banka má zavedené modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre firemných a SME klientov, MicroSME klientov, fyzické osoby, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami Basel II a Basel III, ako aj s platnou slovenskou a európskou legislatívou. Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu („ICAAP“).

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Oddelením vymáhania a reštrukturalizácie úverov pre korporátnu klientelu.

Prístup interných ratingov zahŕňa aj vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. Klienti hodnotení retailovými modelmi (najmä fyzické osoby a MicroSME klienti) nemajú priradený rating, ale na základe skóre sú zatriedňovaní do poolov so spoločnou hodnotou pravdepodobnosti zlyhania alebo iných rizikových parametrov. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou.

Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej skupiny KBC, musia byť nezávisle hodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom zodpovedným za riadenie rizík (Chief Risk Officer). Banka využíva aj modely vyvinuté skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

V priebehu prvého kvartálu roku 2014 udelila NBS predchádzajúci súhlas na používanie prístupu interných ratingov pre úverové riziko. Od 31. marca 2014 už banka reportuje podľa prístupu IRB.

Úvery pre firemných a SME klientov

Do kategórie firemných klientov banka zaraduje spoločnosti s ročným obrátom väčším ako 10 mil. EUR, nadná-

Internal Rating Based approach („IRB“)

ČSOB SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers and SMEs, MicroSME customers, private persons, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II and Basel III regulations as well as with valid Slovak and European legislation. The Bank uses the Internal Rating Based approach also to calculate internal capital requirement (‘ICAAP’).

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC ‘PD master scale’. Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers, while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default during the next 12 months (e.g. a client accorded PD rating 3 has a probability of default of between 0.20% - 0.40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as ‘weak normal’ and the management of such files is monitored by the Corporate Credits Recovery and Restructuring Section.

The IRB approach also includes the development of score-models for retail portfolios within the Bank, estimates of key parameters such as Probability of Default (‘PD’), Exposure at Default (‘EAD’) and Loss Given Default (‘LGD’) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Retail portfolio clients (private persons and MicroSMEs especially) are scored and based on the derived score they are divided into pools with the same value of PD or other risk parameters for the whole pool. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population.

All models have to follow the standards defined within the KBC Group, to be independently validated by a specialist appointed from the Credit Risk Management Department and have to be approved by Chief Risk Officer. The Bank applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

During the first quarter of 2014, the National Bank of Slovakia granted the Bank prior approval to use the IRB approach for the calculation of the own funds requirement for credit risk. The Bank has been reporting under the IRB approach since 31 March 2014.

Corporate and SME customers

The Bank ranks companies with an annual turnover exceeding EUR 10 million, multinational companies with special access required, especially in terms of granted products, international clients of the KBC Group in the category of Large

rodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzi národných klientov skupiny KBC. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipalita, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie SME klientov banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu firemných klientov, spoločnosti s ročným obrátom od 1,5 mil. EUR do 10 mil. EUR vrátane a spoločnosti, ktoré sú ekonomicky prepojené s klientom, ktorý patrí do SME segmentu. Medzi SME klientov patria aj samosprávne kraje a municipalitní klienti, ktorí nepatria do kategórie firemných klientov, ale aj správcovia a družstvá spravujúce bytové a nebytové priestory.

Úverový schvaľovací proces

Schvaľovací proces pre firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci Divízii úverov) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbiť cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Pri schvaľovaní úverov pre SME klientov sa využíva buď komplexný (ratingový) proces podobný tomu pre firemných klientov alebo jednoduchý proces využívajúci skoringové modely a zjednodušenú štruktúru schvaľovacích právomocí. Použitie jednoduchého procesu je podmienené celkovou expozíciou klienta do 0,5 mil. EUR vrátane (v prípade prepojených klientov do 1 mil. EUR) a počtom zamestnancov klienta neprekračujúcim 250.

Retailové úvery a úvery pre MicroSME

Do kategórie MicroSME klientov banka zaraďuje klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi firemných

Corporate clients. The clients in this segment are also individually negotiated municipalities, mainly the largest regional cities.

Within the category of SME clients, the Bank classifies clients not meeting the requirements for the segment of Corporate clients, with an annual turnover from EUR 1.5 million up to EUR 10 million inclusive and companies that are economically connected with a client, belonging to SME segment. SME clients also include autonomous regions and municipal clients not belonging to Corporate segment as well as housing cooperatives.

Credit acceptance process

The acceptance process for Corporate customers is organized in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. The final decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The 'four eyes' principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, the Bank can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialized rating tools which can also be used for pricing purposes.

The approval process for SME clients is either complex (similar to Corporate rating process) or simple. The simple process uses scoring models and simplified approval delegation structure. It is applicable for clients with total exposure up to EUR 0.5 million inclusive (up to EUR 1 million in case of economically connected clients) and 250 employees at the maximum.

Retail and MicroSME customers

The category of MicroSME clients consists of clients who do not qualify for inclusion into the Corporate and SME clients, their annual turnover is less than EUR 1.5 million and number of employees is 250 at the maximum. These clients are managed by retail branches and their total credit exposure from loan-drawing is less than or equals EUR 0.5 million (EUR 1 million for economically connected clients).

a SME klientov, ich ročný obrat je menší ako 1,5 mil. EUR a počet zamestnancov neprekračuje 250, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 0,5 mil. EUR (v prípade prepojených klientov 1 mil. EUR).

Úverový schvaľovací proces

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikovitosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Deriváty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplývať povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

Credit acceptance process

The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that provide additional information on a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management

A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Derivative financial instruments

Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Bank's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Credit risk-related receivables

The Bank grants its customers guarantees that may result in a requirement for the Bank to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose the Bank to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off-balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013 Po úprave
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013 Reclassified
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / <i>Mandatory minimum reserves (Note 3)</i>	8 072	7 185
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial assets at fair value through profit or loss</i>	226 546	198 603
Finančný majetok na predaj / <i>Available-for-sale financial assets</i>	472 966	421 847
Pohľadávky voči bankám / <i>Loans and advances to financial institutions</i>	59 135	46 481
Úvery poskytnuté klientom / <i>Loans and advances to customers</i>	3 774 391	3 518 973
Investície držané do splatnosti / <i>Held-to-maturity investments</i>	1 107 879	1 061 360
Investície v dcérskych spoločnostiach / <i>Investments in subsidiaries</i>	77 591	80 351
Majetok určený na predaj / <i>Assets held for sale</i>	-	11 988
Ostatné aktíva / <i>Other assets</i>	16 125	12 452
Spolu / Total	5 742 705	5 359 240
Podmienené záväzky / <i>Contingent liabilities</i>	210 947	190 712
Úverové prísluby / <i>Undrawn credit limits provided</i>	892 113	795 767
Spolu / Total	1 103 060	986 479
Celková expozícia voči úverovému riziku / Total credit risk exposure	6 845 765	6 345 719

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika, ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku
Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota.

Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. nevyčerpané úverové limity, poskytnuté finančné záruky) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by banka musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

Maximálnu úverovú angažovanosť podsúvahových pozícií pre derivátové transakcie najlepšie reprezentuje príslušný úverový ekvivalent derivátových transakcií, k 31. decembru 2014 vo výške 89 830 tis. EUR (2013: 62 085 tis. EUR).

The financial assets described above represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Maximum credit risk exposure

The maximum exposure to the credit risk of financial assets is represented by their net carrying amount.

The maximum exposure to credit risk for off-balance sheet commitments (e.g. undrawn loan limits, financial guarantees granted) is represented by the maximum amount the Bank has to pay if the commitment is called in, which is also equal to their carrying amount.

The maximum credit risk exposure for off-balance sheet positions of derivative transactions best represents the related credit equivalent of derivative transactions, as at 31 December 2014 amounting to EUR 89,830 thousand (2013: EUR 62,085 thousand).

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/pro-tistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2014 bola 88 308 tis. EUR (2013: 76 407 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmiernenie rizika a 88 308 tis. EUR (2013: 76 407 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

Concentration risk in terms of credit risk

Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector from both the qualitative and quantitative perspectives.

The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2014 was EUR 88,308 thousand (2013: EUR 76,407 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 88,308 thousand (2013: EUR 76,407 thousand) after taking them into account.

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Slovenská republika / Slovak Republic	6 524 194	6 062 935
Belgicko / Belgium	18 694	14 418
Česká republika / Czech Republic	19 096	33 628
Nemecko / Germany	74 574	69 823
Holandsko / Netherlands	48 381	64 294
Maďarsko / Hungary	70 546	37 914
Zvyšok sveta / Other	90 280	62 707
	6 845 765	6 345 719

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk by industry sector are as follows:

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov / Agriculture, Forestry and Fisheries	15 732	17 526
Ťažba a dobývanie / Mining and extraction	7 069	6 015
Priemyselná výroba / Industrial production	458 985	456 296
Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu / Supply of electricity, gas, steam and cold air	116 221	96 461
Dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov / Supply of water, cleaning and transfer of wastewater, waste, related services	71 433	62 760
Stavebníctvo / Construction	178 714	191 674
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov / Wholesale, retail, repairs of motor vehicles and motorcycles	360 710	350 781
Doprava a skladovanie / Transport and storage	187 770	178 500
Ubytovanie a stravovacie služby / Accommodation and catering	11 608	10 826
Informácie a komunikácia / Information and communication	39 889	29 416
Finančné a poisťovacie činnosti / Financial and insurance activities	165 275	193 304
Činnosti v oblasti nehnuteľností / Real estate activities	348 843	371 669
Odborné, vedecké a technické činnosti / Professional, scientific and technical activities	157 937	131 910
Administratívne a podporné služby / Administration and supporting services	75 558	80 331
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie / Public administration and defence, Social insurance	1 751 762	1 574 486
Vzdelávanie / Education	2 397	2 843
Zdravotníctvo a sociálna pomoc / Health and social support	14 181	10 948
Umenie, zábava a rekreácia / Art, entertainment and relaxation	814	500
Ostatné činnosti / Other activities	183 169	193 417
Činnosti domácností ako zamestnávateľov / Household activities in role of employers	2 391 812	2 136 427
Činnosti extraterritoriálnych organizácií a združení / Activities of extraterritorial organizations and associations	305 886	249 629
	6 845 765	6 345 719

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Credit risk based on quality of financial assets

The quality of financial assets from the perspective of credit risk is managed based on internal ratings.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2014 is presented in the following table:

(tis. EUR)	Neznehodnotené			Znehodnotené			Spolu		
	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota
	Unimpaired			Impaired			Total		
(EUR '000)	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / Mandatory minimum reserves (Note 3)	8 072	-	8 072	-	-	-	8 072	-	8 072
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	226 546	-	226 546	-	-	-	226 546	-	226 546
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	472 705	-	472 705	888	(627)	261	473 593	(627)	472 966
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	59 165	(30)	59 135	92	(92)	-	59 257	(122)	59 135
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	3 684 803	(7 017)	3 677 786	188 778	(92 173)	96 605	3 873 581	(99 190)	3 774 391
z toho: / from that:									
Verejná správa / Public administration	150 683	(42)	150 641	253	(253)	-	150 936	(295)	150 641
Corporate / Corporate	1 237 239	(1 305)	1 235 934	105 898	(54 929)	50 969	1 343 137	(56 234)	1 286 903
Retail / Retail:	2 296 881	(5 670)	2 291 211	82 627	(36 991)	45 636	2 379 508	(42 661)	2 336 847
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 925 263	(1 974)	1 923 289	54 020	(13 030)	40 990	1 979 283	(15 004)	1 964 279
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	121 394	(972)	120 422	8 523	(7 121)	1 402	129 917	(8 093)	121 824
- Kreditné karty / - Credit cards	14 238	(189)	14 049	1 551	(1 422)	129	15 789	(1 611)	14 178
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	20 355	(288)	20 067	2 684	(2 501)	183	23 039	(2 789)	20 250
- MicroSME / - MicroSME	215 631	(2 247)	213 384	15 849	(12 917)	2 932	231 480	(15 164)	216 316
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 107 879	-	1 107 879	-	-	-	1 107 879	-	1 107 879
Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries	74 202	-	74 202	10 954	(7 565)	3 389	85 156	(7 565)	77 591
Ostatné aktíva / Other assets	16 334	(209)	16 125	-	-	-	16 334	(209)	16 125
Medzisúčet súvahových úverových rizík / Total	5 649 706	(7 256)	5 642 450	200 712	(100 457)	100 255	5 850 418	(107 713)	5 742 705
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	1 093 096	(707)	1 092 389	11 503	(832)	10 671	1 104 599	(1 539)	1 103 060
Celkové úverové riziko / Total credit risk exposure	6 742 802	(7 963)	6 734 839	212 215	(101 289)	110 926	6 955 017	(109 252)	6 845 765

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave, je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2013, reclassified, is presented in the following table:

(tis. EUR)	Neznehodnotené			Znehodnotené			Spolu		
	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota	Hrubá hodnota	Opravné pol./Rezervy	Čistá hodnota
	Unimpaired			Impaired			Total		
(EUR '000)	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value	Amortised cost	Impair. loss/ Provision	Carrying value
Účty povinných minimálnych rezerv (pozn. č. 3) / <i>Mandatory minimum reserves (Note 3)</i>	7 185	-	7 185	-	-	-	7 185	-	7 185
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / <i>Financial assets at fair value through profit or loss</i>	198 603	-	198 603	-	-	-	198 603	-	198 603
Finančný majetok na predaj / <i>Available-for-sale financial assets</i>	421 586	-	421 586	888	(627)	261	422 474	(627)	421 847
Pohľadávky voči bankám / <i>Loans and advances to financial institutions</i>	46 536	(55)	46 481	92	(92)	-	46 628	(147)	46 481
Úvery poskytnuté klientom* / <i>Loans and advances to customers</i>	3 422 754	(7 235)	3 415 519	192 560	(89 106)	103 454	3 615 314	(96 341)	3 518 973
z toho: / <i>from that:</i>									
<i>Verejná správa / Public administration</i>	131 022	-	131 022	331	(331)	-	131 353	(331)	131 022
<i>Corporate / Corporate</i>	1 265 174	(1 406)	1 263 768	108 738	(56 741)	51 997	1 373 912	(58 147)	1 315 765
<i>Retail / Retail:</i>	2 026 558	(5 829)	2 020 729	83 491	(32 034)	51 457	2 110 049	(37 863)	2 072 186
- Hypotekárne úvery / <i>- Mortgage loans</i>	1 682 973	(2 052)	1 680 921	51 628	(11 110)	40 518	1 734 601	(13 162)	1 721 439
- Spotrebné úvery / <i>- Consumer loans</i>	102 517	(1 559)	100 958	7 346	(5 811)	1 535	109 863	(7 370)	102 493
- Kreditné karty / <i>- Credit cards</i>	13 980	-	13 980	1 464	(1 293)	171	15 444	(1 293)	14 151
- Kontokorentné úvery / <i>- Overdrafts</i>	19 463	-	19 463	6 774	(1 857)	4 917	26 237	(1 857)	24 380
- MicroSME / <i>- MicroSME</i>	207 625	(2 218)	205 407	16 279	(11 963)	4 316	223 904	(14 181)	209 723
Investície držané do splatnosti / <i>Held-to-maturity investments</i>	1 061 360	-	1 061 360	-	-	-	1 061 360	-	1 061 360
Investície v dcérskych spoločnostiach / <i>Investments in subsidiaries</i>	73 697	-	73 697	10 954	(4 300)	6 654	84 651	(4 300)	80 351
Majetok určený na predaj / <i>Assets held for sale</i>	-	-	-	18 352	(6 364)	11 988	18 352	(6 364)	11 988
Ostatné aktíva / <i>Other assets</i>	12 752	(300)	12 452	-	-	-	12 752	(300)	12 452
Medzisúčet súvahových úverových rizík / <i>Total</i>	5 244 473	(7 590)	5 236 883	222 846	(100 489)	122 357	5 467 319	(108 079)	5 359 240
Podsúvahové záväzky / <i>Off-balance sheet liabilities</i>	973 238	(700)	972 538	14 761	(820)	13 941	987 999	(1 520)	986 479
Celkové úverové riziko / <i>Total credit risk exposure</i>	6 217 711	(8 290)	6 209 421	237 607	(101 309)	136 298	6 455 318	(109 599)	6 345 719

* V roku 2014 banka prehodnotila segmentáciu klientov a upravila aj porovnateľné obdobie.

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Vedenie banky rozhoduje o dĺžke obdobia od vzniku stravej udalosti po nesplácanie úveru. V roku 2014 a 2013 banka používala jednotnú dĺžku tohto obdobia v trvaní štyroch mesiacov.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto

* In 2014 the Bank reassessed the segmentation of customers and also adjusted comparatives.

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. The Bank addresses impairment assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

The local management of the Bank is responsible for deciding the length of the emergence period. In both 2014 and 2013, the Bank used a uniform emergence period of four months.

Individually assessed allowances

The Bank determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Bank's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Collectively assessed allowances

Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evidence of individual impairment.

The collective assessment takes account of impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Local management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The impairment allowance is then reviewed by the credit management to ensure its alignment with the Bank's overall policy.

strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

Analyza finančných aktív v omeškani, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2014:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
(EUR '000)	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total
Verejná správa / Public administration	149 855	786	-	150 641
Pohľadávky CORPORATE / Corporate	1 234 422	1 135	377	1 235 934
Pohľadávky RETAIL: / Retail:	2 239 616	39 083	12 512	2 291 211
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 880 950	32 692	9 647	1 923 289
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	116 701	3 129	592	120 422
- Kreditné karty / - Credit cards	13 409	572	68	14 049
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	19 914	2	151	20 067
- MicroSME / - MicroSME	208 642	2 688	2 054	213 384
Spolu / Total	3 623 893	41 004	12 889	3 677 786

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa počtu dní omeškania, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2013, po úprave:

(tis. EUR)	Bez omeškania	1 až 30 dní	31 až 90 dní	Spolu
(EUR '000)	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total
Verejná správa / Public administration	129 643	1 379	-	131 022
Pohľadávky CORPORATE* / Corporate*	1 252 594	2 544	8 630	1 263 768
Pohľadávky RETAIL*: / Retail*:	1 961 581	44 211	14 937	2 020 729
- Hypotekárne úvery / - Mortgage loans	1 631 782	37 354	11 785	1 680 921
- Spotrebné úvery / - Consumer loans	96 553	3 357	1 048	100 958
- Kreditné karty / - Credit cards	13 078	765	137	13 980
- Kontokorentné úvery / - Overdrafts	19 205	-	258	19 463
- MicroSME / - MicroSME	200 963	2 735	1 709	205 407
Spolu / Total	3 343 818	48 134	23 567	3 415 519

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Ageing analysis of financial assets past due but not impaired based on individual assessment

The table shows a delinquency analysis of the Bank's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2014:

The table shows a delinquency analysis of the Bank's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2013, reclassified:

* V roku 2014 banka prehodnotila segmentáciu klientov a upravila aj porovnateľné obdobie.

* In 2014 the Bank reassessed the segmentation of customers and also adjusted comparatives.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov:

The credit quality of loans and advances to customers that are neither past due nor impaired based on individual assessment are as follows. Each rating grade has a specified range of probability of default over the next 12 months:

(tis. EUR)		Čistá účtovná hodnota 31.12.2014	Čistá účtovná hodnota 31.12.2014 Po úprave
Ratingový stupeň	% možného zlyhania		
(EUR '000)		Net carrying amount 31 Dec 2014	Net carrying amount 31 Dec 2014 Reclassified
Rating	% possible default		
1	0,00 % - 0,10 %	254 868	41 794
2	0,10 % - 0,20 %	191 253	313 593
3	0,20 % - 0,40 %	1 029 566	877 934
4	0,40 % - 0,80 %	880 012	566 949
5	0,80 % - 1,60 %	228 251	656 624
6	1,60 % - 3,20 %	551 726	509 586
7	3,20 % - 6,40 %	290 775	144 274
8	6,40 % - 12,80 %	124 217	139 894
9	12,80 % - 100,00 %	60 702	88 563
nezaradené / Undefined	-	12 523	4 607
Spolu / Total		3 623 893	3 343 818

Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre všetky skupiny finančných aktív. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku.

Collateral and other credit enhancements

The tables below provide the financial effect of collaterals and of other credit enhancements for all groups of financial assets. The financial effect represents the effect of mitigating the exposure to credit risk.

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Nehnuteľnosti / Real estates	2 569 083	2 323 120
Dlhové cenné papiere / Securities	32	-
Peňažné prostriedky / Cash and cash equivalents	21 028	26 905
Bankové záruky / Bank guarantees	26 633	92 219
Iné / Other	340 357	364 501
Spolu / Total	2 957 133	2 806 745

(tis. EUR)	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	6 890	5 330
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	2 797 519	2 636 484
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Undrawn credit limits provided	152 724	164 931
Spolu / Total	2 957 133	2 806 745

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka č. 32).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2014 a 2013 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvu s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala v roku 2014 čiastku 4 763 tis. EUR (2013: 6 531 tis. EUR), z ktorej bolo 1 651 tis. EUR (2013: 3 732 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. The Bank has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

The Bank accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within the KBC Group for credit risk mitigation of other subsidiaries of the Bank and for third parties (Note 32).

The Bank monitors the market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Collateral realization

The Bank employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2014 and 2013, the Bank did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Collateral realization in the RETAIL segment

In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of the realization of the collateral by the Bank. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Bank usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, the Bank enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Bank obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

In 2014, the net amount of cash acquired by the Bank from collateral realization in the Retail segment was EUR 4,763 thousand (2013: EUR 6,531 thousand), of which EUR 1,651 thousand (2013: EUR 3,732 thousand) was obtained through cooperation with external auction companies.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácií rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment

In the non-retail segment, the Bank obtained assets from the realization of various collaterals in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under distraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Bank's assets but the Bank implements their sale.

Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál (tis. EUR)	Druh realizácie	Získaný majetok – peňažné prostriedky	
		31.12.2014	31.12.2013
Original type of assets served as collateral (EUR '000)	Type of realization	Assets received – cash and cash equivalents	
		31 Dec 2014	31 Dec 2013
Nehnutelný majetok / Real estate	Dražba v rámci exekučného konania / Auction under execution	71	442
Nehnutelný majetok / Real estate	Dražba v rámci konkurzu / Auction within bankruptcy proceedings	790	105
Nehnutelný majetok / Real estate	Dobrovoľná dražba / Voluntary auction	2 443	650
Nehnutelný majetok / Real estate	Priamy predaj / Direct sale	280	4 710
Nehnutelný majetok / Real estate	Ponukové konanie v rámci konkurzu / Tender within bankruptcy proceedings	-	104
Hnuteľný majetok / Movable assets	Výkon záložného práva / Performance of right of lien	-	109
Finančné prostriedky / Financial resources	Výkon záložného práva / Performance of right of lien	740	753
Spolu / Total		4 324	6 873

Expozície s odloženou splatnosťou

Na základe nového technického štandardu o problémových expozíciách (non-performing exposures) a opatreniach na odloženie splatnosti (forbearance measures), ktorý vypracoval Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA) a ktorý vstúpil do platnosti 30. septembra 2014, banka implementovala novú definíciu expozícií s odloženou splatnosťou.

Opatrenia na odloženie splatnosti pozostávajú z ústupkov voči dlžníkovi, ktorý čelí alebo ide čeliť finančným ťažkostiam. Ústupkom sa myslí buď úprava predchádzajúcich obchodných podmienok zmluvy, ktorej plnenie dlžník nedokáže zabezpečiť, alebo úplné resp. čiastočné refinancovanie problémovej dlhovej zmluvy. Expozície, ktorým boli poskytnuté takéto opatrenia na odloženie splatnosti a ktoré nesplnili výstupné podmienky sú považované za expozície s odloženou splatnosťou (predtým nazývané „núdzovo reštrukturalizované úvery“).

Forbearance measures

Based on the new guidelines on non-performing exposures and forbearance measures laid down by the European Banking Authority, which came into effect on 30 September 2014, the Bank implemented a new definition of forbearance loans.

Forbearance measures consist of concessions towards a debtor facing or about to face financial difficulties. Concession refers to either a modification of the previous terms and conditions of a contract the debtor is considered unable to comply with or a total or a partial refinancing of a troubled debt contract. Credit facilities for which forbearance measures have been extended and for which the exit criteria are not met are considered to be forbearance (formerly known as 'distressed restructured credits').

Banka od roku 2011 považuje núdzovo reštrukturalizované úvery za zlyhané a priraduje im príslušné PD ratingy. Tento prístup si vyžiadala lokálny regulátor (NBS) a zaručuje konzervatívny prístup k expozíciám so zhoršenou kreditnou kvalitou (odloženou splatnosťou). Napriek konzervatívnemu priradovaniu PD ratingov expozíciám s odloženou splatnosťou (reštrukturalizovaným expozíciám), klasifikácia problémových expozícií bola pre účely tejto účtovnej závierky upravená v súlade s novým technickým štandardom EBA.

Keďže expozícia je považovaná za zlyhanú (a teda aj problémovú) vždy pri poskytnutí opatrení na odloženie splatnosti, príznak odloženej splatnosti sa eviduje minimálne 36 mesiacov. Prvých 12 mesiacov sa expozícia považuje za problémovú, ďalších 24 mesiacov sa označuje ako tzv. skúšobná lehota (probation period). Navyše, ak je počas skúšobnej lehoty expozícia s odloženou splatnosťou viac ako 30 dní po splatnosti, presunie sa späť do kategórie problémových a začína sa nové 36 mesačné obdobie.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota expozícií s odloženou splatnosťou v úverovom portfóliu k 31.12.2014:

The Bank has assigned defaulted PD ratings on distressed restructured loans since 2011. This approach was required by local regulator (NBS) and guaranteed conservative approach to exposures with deteriorated asset quality (forborne exposures). Despite conservative assignment of PD ratings to forborne (restructured) exposures, classification of exposures as non-performing for the purposes of IFRS disclosure was adjusted to be in line with new EBA ITS.

Since default (and thus also non-performing) status occurs any time a forbearance measure is granted, the minimum period for assignment of the 'Forborne tag' is 36 months. This period consists of the 12 months of non-performing status and 24 months of what is referred to as 'probation period'. In addition, any time more than 30 days past due is observed at an individual receivable during the 'probation period', the receivable is re-classified as non-performing and the 36-month period is re-set.

As at 31 December 2014, the net carrying amount of forborne exposures included in the credit portfolio is presented in the following table:

(tis. EUR)	Hrubá hodnota			Opravné položky			Čistá hodnota		
	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu	Bezproblémové expozície	Problémové expozície	Spolu
	Gross amount			Impairment loss			Net amount		
(EUR '000)	Performing	Non-performing	Total	Performing	Non-performing	Total	Performing	Non-performing	Total
Verejná správa / Public administration	-	56	56	-	(56)	(56)	-	-	-
Corporate / Corporate	262	56 349	56 611	(2)	(20 806)	(20 808)	260	35 543	35 803
Retail / Retail	9 972	15 601	25 573	(37)	(2 819)	(2 856)	9 935	12 782	22 717
Spolu / Total	10 234	72 006	82 240	(39)	(23 681)	(23 720)	10 195	48 325	58 520

36.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Okrem toho banka meria a monitoruje ukazovatele krátkodobej aj dlhodobej likvidity definované v rámci Basel III – „Liquidity coverage ratio“ („LCR“) a „Net stable funding ratio“ („NSFR“). Banka tiež monitoruje a plánuje ekonomicky upravený ukazovateľ NSFR („ENSFR“), ktorý je definovaný a používa sa na riadenie dlhodobej likvidity v rámci celej KBC Skupiny. ENSFR je tiež jedným z kľúčových výkonnostných ukazovateľov ČSOB banky (tzv. KPI's).

Z pomerových ukazovateľov likvidity boli pre banku z hľadiska plnenia v roku 2014 najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulátorne stanovený ukazovateľ v súlade s Opatrením NBS č. 18/2008 v znení neskorších predpisov. Je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

36.3. Liquidity risk and funding management

Liquidity risk is the risk that the Bank will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under standard and liquidity crisis developments.

The Bank limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with the respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through the stabilization and diversification of financial resources. Besides the stable source of primary deposits, the Bank also has available secondary financial resources to maintain a sufficient liquidity level. The Bank creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Bank in view of liquidity, regularly reviews the reliability of individual financial sources and the availability of high – quality collateral for additional financing.

The medium-term and long-term liquidity position of the Bank is assessed and managed under liquidity scenarios. The basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of the Bank is expected), the stress scenario includes various stress factors related to the Bank and also the financial market. Short-term liquidity is monitored through liquidity ratios. The short-term liquidity risk resulted from the actual assets and liabilities of the Bank.

In addition, the Bank measures and monitors short and long term liquidity indicators defined in the International framework for liquidity risk measurement, monitoring and standards issued by the Basel Committee on Banking Supervision – Liquidity coverage ratio ('LCR') and Net stable funding ratio ('NSFR'). The Bank also plans and monitors economically adjusted indicator NSFR ('ENSFR'), which is defined and used for liquidity management within the whole KBC Group. ENSFR is also one of the key performance measures of ČSOB Bank (i.e. KPI's).

The most important liquidity ratios for the Bank in 2014 were:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by the regulator in accordance with the NBS Regulation no. 18/2008 as subsequently amended. It is defined as the percentage of total liquid assets to volatile liabilities. The ratio cannot be lower than 1.0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2014 / Liquid asset indicator as at 31 Dec 2014	1,29
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2014 / Average liquid asset indicator in 2014	1,29
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív (platný do decembra 2014) / Regulatory limit for liquid asset indicator (valid till December 2014)	1,00
<hr/>	
Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2013 / Liquid asset indicator as at 31 Dec 2013	1,39
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2013 / Average liquid asset indicator in 2013	1,37
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív / Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits („LtD“) je pomerovým ukazovateľom likvidity, ktorého výpočet bol prehodnotený a schválený predstavenstvom ČSOB dňa 11.6.2013 a definuje sa ako pomer poskytnutých úverov k stabilným zdrojom. Stabilnými zdrojmi sa na tento účel rozumie súčet prijatých vkladov od klientov, verejnej správy a vydaných dlhových cenných papierov, pričom hodnota tohto ukazovateľa by nemala prevýšiť úroveň 110 %. Banka k 31. decembru 2014 a k 31. decembru 2013 plnila daný limit.

V súlade s novelizáciou Opatrenia NBS č. 18/2008 v roku 2014 (Opatrením NBS č. 11/2014) bol v banke od decembra 2014 zavedený nový regulatórny pomerový ukazovateľ „Ukazovateľ krytia likvidity“. Tento ukazovateľ je odvodený od ukazovateľa LCR definovaného v rámci Basel III a predstavuje pomer súčtu vysoko likvidných aktív k súčtu čistých záporných peňažných tokov. Hodnota ukazovateľa krytia likvidity nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0. Banka k 31. decembru 2014 plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likvidný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likvidnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likvidnej krízy.

2. The Loan-to-Deposits ratio ('LtD') is a liquidity ratio, the calculation of which was revised and approved by the Board of Directors on 11 June 2013 and it is defined as a ratio of provided loans to stable funds. Stable funds are defined as the sum of deposits from clients and public authorities and issued debt securities. The ratio should not exceed 110%. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, ČSOB SR met this limit.

In accordance with the amendment of NBS Regulation no. 18/2008 (by the NBS Regulation no. 11/2014) the Bank has introduced new local regulatory ratio Liquidity coverage ratio ('LCR') since December 2014. This ratio is derived from the LCR defined in the International framework for liquidity risk measurement, monitoring and standards issued by the Basel Committee on Banking Supervision and it is defined as the percentage of total highly liquid assets to the sum of net cash outflows. The value of the local LCR cannot be lower than 1.0. As at 31 December 2014, the Bank met the limit required by the NBS.

In addition to standard liquidity trends, the Bank has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a liquidity crisis situation. This emergency plan defines the indicators for early warning of a potential liquidity crisis and determines the responsibilities of relevant bodies during a liquidity crisis.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

The following tables show the Bank's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The tables include both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

31.12.2014 (tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
31 Dec 2014 (EUR '000)	Less than 1 month	1 - 3 months	3 - 12 months	1 - 5 years	5 years and more	Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) / Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	147 401	9 986	2 968	3 825	-	164 180
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	21 186	218	-	275 236	-	296 640
Vklady a úvery od klientov / Amounts owed to customers	2 966 145	725 961	576 921	73 082	5 580	4 347 689
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	47 007	54 596	302 594	98 464	502 661
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities	3 134 732	783 172	634 485	654 737	104 044	5 311 170

31.12.2013, po úprave (tis. EUR)	Do 1 mesiaca	1 - 3 mesiace	3 - 12 mesiacov	1 - 5 rokov	5 rokov a viac	Spolu
31 Dec 2013, reclassified (EUR '000)	Less than 1 month	1 - 3 months	3 - 12 months	1 - 5 years	5 years and more	Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) / Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	175 284	8 657	2 117	-	-	186 058
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	11 742	260	129	140 727	-	152 858
Vklady a úvery od klientov / Amounts owed to customers	2 872 036	664 250	434 066	128 138	1 079	4 099 569
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	-	-	-	333 066	110 131	443 197
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities	3 059 062	673 167	436 312	601 931	111 210	4 881 682

36.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk („VaR“), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value („BPV“) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metóda slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata voči ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachytávajúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Mno-

36.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Bank's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

The Bank classifies exposures to market risk into either its trading (trading book) or non-trading portfolios (banking book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value ('BPV') indicators. Within the positions kept in the banking book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

Market risk – Trading Book

The Bank's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. The Bank applies a VaR method to estimate the market risk in the financial instruments recorded in the Bank's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which the Bank may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, the Bank currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99% within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms part of a daily report to the Bank's senior management.

In addition to the standard VaR calculations, the Bank also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by the Bank. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designed tests.

žina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2014 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VAR celkom
(EUR '000)	Interest rate	FX	Effect of correlation	Global VAR total
31. december 2014 / 31 December 2014	1 322	200	(48)	1 474
Priemer / Average	1 766	162	(147)	1 781
Max / Max	2 162	466	-	2 265
Min / Min	1 322	29	-	1 375

The Bank has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

VaR summary as at 31 December 2014 is as follows:

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2013 je nasledovný:

(tis. EUR)	Úrokový	Menový	Efekt korelácie	Global VAR celkom
(EUR '000)	Interest rate	FX	Effect of correlation	Global VAR total
31. december 2013 / 31 December 2013	1 772	286	(298)	1 760
Priemer / Average	2 025	271	(233)	2 063
Max / Max	3 043	983	-	3 047
Min / Min	1 230	46	-	1 232

VaR summary as at 31 December 2013 is as follows:

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotržových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity („PRF“) spojené s úverovým rizikom.

Risk management of the Trading Book includes, besides the VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits („PRF“) linked to credit risk.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinené pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na týždennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Market risk – Banking Book

Interest rate risk

The interest rate risk of financial instruments positioned in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored weekly and hedging strategies are used to close potential open positions.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivosí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivosí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2014:

2014 (tis. EUR)	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
2014 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR	+10	(1 471)	65	(1 657)
CZK	+10	51	(50)	-
USD	+10	(37)	-	(276)

Prehľad citlivosí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2013:

2013 (tis. EUR)	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapitálu
2013 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR	+10	(1 769)	149	(1 403)
CZK	+10	93	(93)	-
USD	+10	(41)	-	(168)

Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

The sensitivity of the Bank's positions to the interest rate changes is described in the tables below.

The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for trading is expressed by the sensitivity of the separate statement of profit or loss and other comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2014:

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2013:

Security risk

The Bank's portfolio is not exposed to material security risk.

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Tabuľka uvádza analýzu čistých otvorených menových pozícií banky. Zvyšné meny sú uvedené v položke „Ostatné“.

Foreign exchange risk

The foreign exchange risk of financial instruments posted in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the Bank's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

The table below provides an analysis of the Bank's net open foreign exchange positions. The remaining currencies are included under 'Other':

31.12.2014 (tis. EUR)	EUR	USD	CZK	Ostatné	Spolu
31 Dec 2014 (EUR '000)	EUR	USD	CZK	Other	Total
Finančné aktíva / Financial assets					
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	167 799	2 319	4 056	2 603	176 777
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	174 820	8 215	40 020	3 491	226 546
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	431 792	41 174	-	-	472 966
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	22 684	9 039	6 403	21 009	59 135
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	3 759 408	11 766	3 215	2	3 774 391
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	1 099 594	8 285	-	-	1 107 879
Spolu finančné aktíva / Total financial assets	5 656 097	80 798	53 694	27 105	5 817 694
Finančné záväzky / Financial liabilities					
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	134 096	4 236	-	66 891	205 223
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	294 095	853	102	281	295 331
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 001 290	171 277	60 209	112 094	4 344 870
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	400 940	-	43 604	-	444 544
Spolu finančné záväzky / Total financial liabilities	4 830 421	176 366	103 915	179 266	5 289 968
Čistá menová pozícia k 31.12.2014					
/ Net FX position of financial assets and liabilities at 31 Dec 2014	825 676	(95 568)	(50 221)	(152 161)	527 726
Spolu finančné aktíva k 31.12.2013, po úprave / Total financial assets at 31 Dec 2013, reclassified	5 273 866	67 423	14 312	13 529	5 369 130
Spolu finančné záväzky k 31.12.2013, po úprave / Total financial liabilities at 31 Dec 2013, reclassified	4 387 529	195 148	103 775	181 276	4 867 728
Čistá menová pozícia k 31.12.2013					
/ Net FX position of financial assets and liabilities at 31 Dec 2013	886 337	(127 725)	(89 463)	(167 747)	501 402

36.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrenia rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

36.5. Operational risk

Operational risk is the risk of a potential negative deviation from the expected value of the organization resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems or from sudden man-made or natural external events.

Operational risk also includes legal risk. In the event of failure, the reputation of the Bank may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by the implementation of key controls defined by the KBC Group, evaluating and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks. The mitigation of operational risk is also ensured via application of insurance.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, the Bank will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on banking activity.

37. KRÁTKODOBÉ A DLHODOBÉ AKTÍVA
A ZÁVÄZKY37. CURRENT AND NON-CURRENT
ASSETS AND LIABILITIES

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

The following table shows the distribution of assets, liabilities and equity based on expected settlement:

(tis. EUR)	Do 1 roka	31.12.2014 Nad 1 rok	Spolu	Do 1 roka	31.12.2013, po úprave Nad 1 rok	Spolu
(EUR '000)	Current	31 Dec 2014 Non-current	Total	31 Dec 2013, reclassified Current	Non-current	Total
Aktíva / Assets						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk / Cash and balances with central bank	176 777	-	176 777	121 866	-	121 866
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	100 748	125 798	226 546	11 962	186 641	198 603
Finančný majetok na predaj / Available-for-sale financial assets	9 641	463 325	472 966	8 226	413 621	421 847
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions	51 660	7 475	59 135	39 367	7 114	46 481
Úvery poskytnuté klientom / Loans and advances to customers	744 816	3 029 575	3 774 391	809 704	2 709 269	3 518 973
Investície držané do splatnosti / Held-to-maturity investments	52 772	1 055 107	1 107 879	29 035	1 032 325	1 061 360
Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries	-	77 591	77 591	-	80 351	80 351
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset	5 170	-	5 170	-	-	-
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred income tax asset	-	10 182	10 182	-	15 920	15 920
Hmotný majetok / Property and equipment	-	48 583	48 583	-	52 299	52 299
Nehmotný majetok / Intangible assets	-	11 244	11 244	-	12 859	12 859
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	-	-	-	11 988	-	11 988
Ostatné aktíva / Other assets	8 337	7 788	16 125	10 851	1 601	12 452
Aktíva spolu / Total assets	1 149 921	4 836 668	5 986 589	1 042 999	4 512 000	5 554 999
Záväzky a vlastné imanie / Liabilities and equity						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	184 649	20 574	205 223	185 957	67 526	253 483
Záväzky voči bankám / Amounts owed to financial institutions	21 358	273 973	295 331	12 125	132 837	144 962
Vklady a úvery prijaté od klientov / Amounts owed to customers	4 263 292	81 578	4 344 870	3 964 363	128 416	4 092 779
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	105 674	338 870	444 544	4 958	371 546	376 504
Rezervy / Provisions	-	9 304	9 304	-	8 821	8 821
Ostatné záväzky / Other liabilities	28 100	10 224	38 324	30 621	3 095	33 716
Záväzok zo splatnej dane z príjmov / Current income tax liability	-	-	-	8 339	-	8 339
Vlastné imanie / Equity	-	648 993	648 993	-	636 395	636 395
Záväzky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	4 603 073	1 383 516	5 986 589	4 206 363	1 348 636	5 554 999

38. KAPITÁL

Banka od 1.1.2014 riadi svoj kapitál v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)

č. 575/2013 z 26. júna 2013 o obozretných požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (ďalej aj „Nariadenie (EÚ) č. 575/2013“ alebo „CRR“). Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu aj v súlade s opatrením NBS č. 23/2014, ktorým sa ustanovujú národné voľby pre inštitúcie podľa osobitného predpisu a ktorým sa ruší opatrenie NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi v znení neskorších predpisov tak, aby zachovávala podiel vlastného kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 4,5 %; podiel kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 6 % a celkový podiel kapitálu minimálne vo výške 8 %. Banka okrem udržiavania vlastného kapitálu Tier 1 na splnenie požiadaviek na vlastné zdroje, udržiava aj vankúš na zachovanie kapitálu vo forme vlastného kapitálu Tier 1 vo výške 2,5 % jej celkovej rizikovej expozície.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálnej úrovni ekonomického kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata v reálnej hodnote kalkulovaná pre jednoročný časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %. Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

38. CAPITAL

From 1 January 2014, the Bank actively manages the volume of its capital in accordance with the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) no. 575/2013 of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) no. 648/2012 (hereinafter 'Regulation (EU) no. 575/2013' or 'CRR'). The Bank actively manages its capital capacity also in accordance with NBS Regulation no. 23/2014 establishing national elections for institutions under a special regulation which repeals NBS Regulation no. 4/2007 so as to ensure a Common Equity Tier 1 capital ratio of 4.5%, a Tier 1 capital ratio of 6% and a total capital ratio of 8%. The Bank, in addition to maintaining common equity Tier 1 capital to meet capital requirements, maintains a capital conservation buffer to preserve capital in the form of common equity Tier 1 capital ratio of 2.5% of its total risk exposure.

The Bank regularly evaluates the adequacy of internal capital, through the Internal Capital Adequacy Assessment Process ('ICAAP'), to cover the risks to which the Bank's activity is exposed. The Bank has an integrated process of internal capital management to existing risk management systems. Within ICAAP the Bank applies a qualitative and quantitative approach to risk assessment.

The volume of internal capital covering potential losses should meet the level of economic capital at minimum. Economic capital is defined as an unexpected loss in fair value calculated as a one-year time horizon with a reliability level of 99.9%. The Bank has a sufficient amount of available financial resources covering the risks to which the Bank is subject.

The primary objectives of the Bank are to maintain strong capital resources to meet the regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Bank's capital.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

The Bank manages its capital structure with respect to the changes in economic environment and changes in risk profile of its activities.

(tis. EUR)	31.12.2014*
(EUR '000)	31 Dec 2014*
Celkové vlastné zdroje / Own funds	543 322
Kapitál Tier 1 / Tier 1 Capital	541 866
Vlastný kapitál Tier 1 (CET 1) / Common Equity Tier 1 Capital (CET 1)	541 866
Základné imanie / Share capital	248 004
Emisné ážio / Share premium	484 726
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund	49 601
Nerozdelený zisk minulých rokov / Retained earnings	3 818
Akumulovaný iný komplexný účtovný výsledok / Accumulated other comprehensive income	23 971
Dodatočné úpravy ocenenia / Value adjustments due to the requirements for prudent valuation	(441)
Softvér / Software	(11 244)
Reorganizačná rezerva / Restructuring reserve fund	(216 162)
IRB schodok úprav kreditného rizika o očakávané straty / IRB shortfall of credit risk adjustments to expected losses	(16 436)
Ostatné prechodné úpravy kapitálu CET 1 / Other transitional adjustments to CET1 Capital	(23 971)
Kapitál Tier 2 / Tier 2 Capital	1 456
Nadbytok rezerv nad prípustnými očakávanými stratami pri IRB / IRB Excess of provisions over expected losses eligible	3 437
Nástroje T2 subjektov finančného sektora, v ktorých ma inštitúcia významnú investíciu / T2 instruments of financial sector entities where the institution has a significant investment	(1 981)

* vypočítané podľa Nariadenia (EÚ) č. 575/2013

* calculated according to Regulation (EU) no. 575/2013

(tis. EUR)	31.12.2013*
(EUR '000)	31 Dec 2013*
Celkový regulačný kapitál / Total regulatory capital	451 543
Kapitál Tier 1 (základné vlastné zdroje) / Tier 1 capital (core capital)	520 636
Základné imanie / Share capital	248 004
Emisné ážio / Share premium	484 726
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund	37 990
Nerozdelený zisk minulých rokov / Retained earnings	3 818
Softvér / Software	(12 859)
Reorganizačná rezerva / Restructuring reserve fund	(216 162)
Ostatné položky znižujúce hodnotu vlastných zdrojov / Other items reducing capital	(24 881)
Kapitál Tier 2 (dodatkové vlastné zdroje) / Tier 2 capital (supplementary funds)	16 232
Kladné oceňovacie rozdiely z portfólia finančných nástrojov na predaj / Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	16 232
Odpočítateľné položky od kapitálu Tier 1 a Tier 2 / Deductible items from Tier 1 and Tier 2 capital	(85 325)
Investície do iných finančných inštitúcií / Investments to other financial institutions	(80 344)
Podriadené pohľadávky / Subordinated receivables	(4 981)

* vypočítané podľa Opatrenia NBS č. 4/2007

* calculated according to NBS Regulation 4/2007

K 31. decembru 2014 aj k 31. decembru 2013 banka splnila povinné kapitálové požiadavky.

As at 31 December 2014 and 31 December 2013, ČSOB SR met the obligatory capital requirements.

39. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

(tis. EUR)	Pozn.	31.12.2014	31.12.2013
(EUR '000)	Note	31 Dec 2014	31 Dec 2013
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke / Cash and balances with central bank	3	176 777	121 866
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions - bežné účty / Current accounts	6	47 217	30 866
Pohľadávky voči bankám / Loans and advances to financial institutions - poskytnuté úvery bankám / Loans and advances to banks		621	499
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss - úvery a vklady poskytnuté bankám / Loans and deposits to banks	4	34 133	-
		258 748	153 231

39. CASH AND CASH EQUIVALENTS

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

40. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Od 31. decembra 2014 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke.

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 18. marca 2015.

40. POST BALANCE SHEET EVENTS

From 31 December 2014, up to the date of issue of these financial statements, there were no such events identified that would require adjustments to or disclosure in these financial statements.

These Separate Financial Statements were approved and authorized for issue by the Board of Directors on 18 March 2015.



Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer



Stefan Delaet
vrchný riaditeľ pre financie, úvery a ALM
Chief Officer for Finance, Credits and ALM

Kódex správy a riadenia spoločnosti

Vyhlasenie o správe a riadení v Československej obchodnej banke, a. s.

Ucelený mechanizmus správy a riadenia Československej obchodnej banky, a. s. (ďalej len „ČSOB“ alebo „banka“) je odzrkadlením Kódexu správy a riadenia spoločností na Slovensku. Ten je súčasťou Burzových pravidiel pre prijímanie cenných papierov na regulovaný trh (ďalej len „Kódex“) a je verejne dostupný na webovej stránke <http://www.bsse.sk/Poradcaemitenta/Spravaariadeniespolocnosti.aspx>.

Jednotlivé postupy a metódy riadenia vychádzajú z tohto kódexu a vnútorných predpisov banky a jej dcérskych a sesterských spoločností, ako napríklad podpisový a schvaľovací poriadok, organizačný poriadok, postupy pre pobočkovú sieť, stratégia riadenia rizík. ČSOB nie sú známe žiadne odchýlky od kódexu. Vnútorný kontrolný systém riadenia v ČSOB je systém kontroly uskutočňovaný na všetkých úrovniach organizačnej štruktúry banky a na relevantných pracovných pozíciách, ktorý zahŕňa tak priamu procesnú kontrolu, ako aj nepriamu procesnú kontrolu. Tieto druhy kontrol zabezpečujú ochranu majetku i osôb, spoľahlivosť účtovníctva, dodržiavanie a komunikovanie firemnej stratégie i cieľov, efektivitu platných všeobecne záväzných právnych predpisov aj vnútorných predpisov, a samozrejme, minimalizáciu regulačných rizík (úverové, prevádzkové i trhové) aj tzv. „ICAAP“ rizík podľa najnovších bazilejských požiadaviek regulujúcich finančný sektor. Priamu procesnú kontrolu vykonávajú zamestnanci alebo organizačné útvary, ktoré sa priamo zúčastňujú na jednotlivých procesoch. Nepriama kontrola znamená všetky formy nepretržitých kontrolných opatrení, postupov a mechanizmov v jednotlivých organizačných útvaroch banky alebo pobočkách, ktoré sú nepriamou súčasťou procesov. Nepriamu procesnú kontrolu vykonávajú vedúci zamestnanci jednotlivých organizačných útvarov banky alebo pobočiek zodpovední za kontrolované procesy a za výsledky kontroly alebo nimi poverení zamestnanci. Samotná nezávislá kontrola procesov a rozhodnutí v banke je zabezpečená plánovanými internými auditmi ústredia a pobočkovej siete Odborom vnútorného auditu. V rámci organizačnej štruktúry ČSOB Odbor vnútorného auditu podlieha priamo predstavenstvu, ale i dozornej rade. O výsledkoch svojej audítorskej a kontrolnej činnosti informuje nielen predstavenstvo banky, ale najmä dozornú radu formou pravidelných súhrnných správ predkladaných na Výbor pre audit (za účasti

Code of Company Administration and Management

Declaration of administration and management in Československá obchodná banka, a. s.

A comprehensive mechanism of administration and management of Československá obchodná banka, a. s. (hereinafter referred to as "ČSOB" or the "Bank") reflects the Code of Administration and Management of Companies in Slovakia. It is a part of the Stock-Exchange Policy for Receiving Securities in the Regulated Market (hereinafter referred to as the "Code") and it is publicly available on <http://www.bsse.sk/Poradcaemitenta/Spravaariadeniespolocnosti.aspx>.

Individual management procedures and methods are based on this Code and on internal regulations of the bank and its subsidiaries and affiliates, such as the rules of signature and approval, rules of organisation, procedures for a branch network, and risk management strategy. ČSOB is not aware of any deviations from the Code. The internal management control system in ČSOB is a control system performed at all levels of the organisational structure of the Bank and at relevant work positions, which includes both direct procedural control and indirect procedural control. These kinds of control ensure protection of both property and persons, reliability of accounting, adherence to and communication of the company strategy and goals, efficiency of valid public statutes and internal regulations and, naturally, minimization of regulatory risks (credit, operational and regulatory risks), and the so-called "ICAAP" risks in harmony with the latest Basel requirements regulating the financial sector. Direct procedural control is performed by employees or organisational units who directly participate in individual processes. Indirect control means all forms of constant control measures, procedures and mechanisms in individual organisational units of the Bank or branches which form an indirect part of the processes. Indirect procedural control is performed by managers of individual organisational units of the Bank or branches responsible for controlled processes and for the outcomes of control or by employees authorized by them. Independent control of procedures and decisions in the Bank is ensured by scheduled internal audits of the HQ and of the branch network by the Internal Audit Department. In the ČSOB organisational structure, the Internal Audit Department reports directly to the Board of Directors and to the Supervisory Board. It provides information about the outcomes of its auditing and control activity, not only to the Board of Directors of the Bank

členov dozornej rady). V rámci riadenia rizika banka sleduje, vyhodnocuje a v konečnom dôsledku riadi, už spomenuté, najmä nasledovné druhy rizík: úverové, prevádzkové a trhové (regulátorne riziká osobitne kontrolované aj NBS dohliadkami). Úverové riziko, t. j. riziko, že klient nebude schopný splatiť v čase splatnosti dlžnú sumu v plnej výške, sa pravidelne sleduje a situácia každého klienta sa minimálne raz ročne analyzuje aj prehodnocuje (tzv. „review a monitoring proces“). Angažovanosť k jednému dlžníkovi je obmedzená limitmi majetkovej angažovanosti, ktoré sa denne vyhodnocujú a na mesačnej báze sa hlásia Národnej banke Slovenska (ďalej len „NBS“) v rámci NBS hlásení. Retailoví klienti sa posudzujú podľa vlastných scoringových modelov vytvorených k jednotlivým produktom, korporátni klienti sú posudzovaní podľa interných ratingových modelov. Trhovým rizikám je banka vystavená v súvislosti so svojou činnosťou pri otvorených pozíciách najmä v transakciách s úrokovými, menovými a akciovými produktmi na finančných trhoch. Na stanovenie výšky trhového rizika svojich pozícií banka používa vnútorné postupy a modely pre jednotlivé druhy rizík, ktorým je v danom čase vystavená. Uvedené limity sa denne monitorujú. Prevádzkové riziko sa riadi štandardným postupom zadaným materskou spoločnosťou a ďalšími interne vyvinutými metódami aj postupmi. Banka kladie dôraz predovšetkým na zlepšovanie kvality a jednoduchosti procesov (aj prostredníctvom tzv. Lean process iniciatív) a zameriava sa na opatrenia smerujúce k znižovaniu operačných rizík.

Informácie o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu

Vedenie a všetci zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny pri svojej práci, vo vzťahu ku klientom a obchodným partnerom, dôsledne uplatňujú platné právne predpisy. Medzi základné a hlavné právne predpisy, ktoré sú pre banku záväzné a plne sa v nej uplatňujú, patrí zákon o bankách a zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a usmernení. Svojou obozretnosťou pri výkone bankových činností a dodržiavaním povinností v uvedených zákonoch (predovšetkým pri identifikácii a overovaní totožnosti klientov, pri analýze klientov a operáciách, ktoré sú neobvyklé, pri aktívnej spolupráci s inými subjektmi a organizáciami pri plnení uvedených zákonov a pod.) sa banka snaží zabrániť, aby bola zneužitá na legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a na financovanie terorizmu. Koncepcia banky pri plnení uvedených povinností bola zapracovaná do interných smerníc a do kontrolného systému. Boli stanovené základné predpoklady a podmienky na priebežnú realizáciu opatrení na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním te-

but mainly to the Supervisory Board, namely in the form of regular summary reports submitted to the Audit Committee (with Supervisory Board members present).

As a part of risk management, the Bank monitors, evaluates and eventually manages the above-mentioned, particularly the following types of risks: credit, operational and market risks (regulatory risks are controlled also by NBS in the form of supervisions). Credit risk, i.e. the risk that a client will not be able to repay the full outstanding amount on the due date, is regularly monitored and the situation of every client is analysed and reviewed at least annually (the so-called "review and monitoring process"). Involvement with respect to one debtor is restricted by limits of property involvement which are daily assessed and monthly reported to the National Bank of Slovakia ("hereinafter referred to as "NBS") as a part of NBS reports. Retail clients are assessed in line with separate scoring models created for individual products; corporate clients are evaluated in line with internal rating models. The Bank is exposed to market risks in relation to its activities in open positions, in particular, transactions with interest, currency and shares products in financial markets. The Bank uses its internal procedures and models for individual types of risks which it is exposed to at a particular time in order to determine the level of market risk of its positions. The above-mentioned limits are monitored on a daily basis. Operational risk is controlled by a standard procedure defined by the parent company as well as by other internally developed methods and procedures. The Bank emphasizes mainly the improvement of quality and simplicity of processes (also through the so-called Lean process initiatives) and is focused on measures directed towards decreasing operational risks.

Information about Bank protection against money laundering and against terrorist financing

In their work, in relation to clients and business partners, the management and all staff of ČSOB Finančná skupina carefully apply the current legal regulations. Some basic and main legal regulations which are binding for the Bank and which are fully applied include the Act on Banks and Act on Protection against Money Laundering and Protection against Terrorist Financing, as amended. With its careful performance of bank activities and compliance with obligations stipulated in the above-stated Acts (particularly during identification and verification of client identity, when analysing unusual clients and operations, in active cooperation with other entities and organisations, when adhering to the above-stated Acts, etc.), the Bank strives to prevent any misuse of the Bank for money laundering and for terrorist financing. The Bank concept aimed at compliance with the above-stated obligations was incorporated in internal regulations and in the control system. The Bank has specified basic preconditions and conditions for continuous implementation of measures aimed at pro-

rorizmu pri výkone bankových činností a realizácii obchodov s klientmi. Koncepcia banky je trvale presadzovaná a realizovaná členmi štatutárneho orgánu, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami a jednotlivými zamestnancami banky.

tection against money laundering and terrorist financing during performance of banking activities and doing business with clients. The Bank concept is constantly fostered and implemented by members of the statutory body, Supervisory Board, management and Bank staff.

Informácie o činnosti valného zhromaždenia, jeho právomociach, opis práv akcionárov a postupu ich vykonávania

Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom ČSOB. Do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia patrí:

- a) rozhodovanie o:
 - aa) zmene stanov spoločnosti;
 - ab) zvýšení a znížení základného imania spoločnosti;
 - ac) poverení predstavenstva zvýšiť základné imanie podľa Obchodného zákonníka;
 - ad) vydaní vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
 - ae) podaní žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti a o skončení obchodovania na burze;
 - af) zrušení spoločnosti a o zmene jej právnej formy;
 - ag) schválení zmluvy o prevode podniku banky alebo zmluvy o prevode časti podniku banky;
- b) voľba a odvolanie členov predstavenstva, dozornej rady, s výnimkou voľby a odvolania členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;
- c) schválenie riadnej a mimoriadnej účtovnej závierky, rozhodnutie o rozdelení zisku alebo úhrade straty a stanovení tantiém členov orgánov spoločnosti;
- d) prerokovanie výročnej správy spoločnosti, ktorú je spoločnosť povinná predložiť Národnej banke Slovenska v lehote stanovenej všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- e) rozhodnutie o vytváraní fondov spoločnosti, ktoré spoločnosť je povinná vytvárať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, a o stanovení prídeltov do takýchto fondov;
- f) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena predstavenstva;
- g) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena dozornej rady;
- h) rozhodovanie a schválenie výšky odmien členov dozornej rady;
- i) rozhodovanie o zásadných otázkach riadenia spoločnosti;

Information about the activities of the General Assembly and its powers, description of shareholders' rights and their exercising

The General Assembly is the supreme ČSOB body. The following activities belong to the exclusive competence of the General Assembly:

- a) making decisions on:
 - aa) changes in the Bylaws of the company;
 - ab) decreases and increases of fixed assets of the company;
 - ac) authorising BoD to increase fixed assets in line with the Code of Commerce;
 - ad) issuing exchangeable bonds or priority bonds;
 - ae) submitting requests for allowing public trading with company shares and on termination of trading in the stock exchange;
 - af) dissolution of the company and a change of its legal form;
 - ag) approval of a contract on transfer of the Bank or a contract on transfer of a part of the Bank;
- b) voting for and withdrawing members of BoD, Supervisory Board, with the exception of voting for and withdrawing members of the Supervisory Board elected by company staff;
- c) approving of regular and special financial statements, deciding on profit allocation or settlement of loss and determining director's fees for members of company bodies;
- d) discussing the Annual Report, which the company is obliged to submit to the National Bank of Slovakia in the period specified by public statutes;
- e) deciding on establishing company funds, which the company is obliged to establish pursuant to public statutes and on determining allocations to such funds;
- f) deciding on and approving a contract on performance of the function of a BoD member;
- g) deciding on and approving a contract on performance of the function of a Supervisory Board member;
- h) deciding on and approving remuneration of Supervisory Board members;
- i) making decisions on major management issues;

j) rozhodovanie o ďalších otázkach, ktoré Obchodný zákonník, zákon o bankách a o statné všeobecne záväzné právne predpisy alebo stanov spoločnosti zverujú do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia.

Valné zhromaždenie si môže do svojej pôsobnosti vyhradiť i rozhodnutie o otázke, ktorá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo stanov spoločnosti spadá do pôsobnosti iných orgánov spoločnosti. Rokovanie a rozhodovanie valného zhromaždenia je upravené v článku 20 stanov ČSOB nasledovne:

Valné zhromaždenie je schopné uznášať sa, ak sú prítomní akcionári, ktorí majú akcie s menovitou hodnotou predstavujúcou spolu viac ako 50 % základného imania spoločnosti. Valné zhromaždenie rozhoduje, ak nie je Obchodným zákonníkom alebo stanovami ČSOB určené inak, väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať. Valné zhromaždenie rozhoduje dvojtretinovou väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať, pokiaľ rozhoduje o:

- a) zmene stanov spoločnosti, s výnimkou rozhodnutí o zmene stanov spoločnosti, na prijatie ktorých je podľa Obchodného zákonníka alebo stanov ČSOB potrebná iná kvalifikovaná väčšina hlasov;
- b) zvýšení alebo zníženia základného imania spoločnosti s výnimkou zvýšenia základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi;
- c) poverení predstavenstva na zvýšenie základného imania spoločnosti podľa ustanovení Obchodného zákonníka;
- d) vydání vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
- e) podaní žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti;
- f) schválení rozhodnutia o skončení obchodovania na burze s akciami spoločnosti na trhu kótovaných cenových papierov;
- g) zrušení spoločnosti alebo zmene jej právnej formy.

j) making decisions on other issues which are bestowed in the exclusive competence of the General Assembly by the Code of Commerce, the Act on Banks and other public statutes or company Bylaws.

The General Assembly may also assign to its competence deciding on any issue which falls in the competence of other company bodies in line with public statutes or company Bylaws. Discussion and decision-making of the General Assembly is regulated in Article 20 of the ČSOB Bylaws as follows:

The General Assembly is quorate if shareholders holding shares with a nominal value representing together over 50% of the fixed assets of the company are present. The General Assembly makes its decisions, unless stipulated otherwise in the Code of Commerce or ČSOB Bylaws, by a majority of votes of present shareholders authorized to vote in General Assembly meetings. The General Assembly makes its decisions by a two-third majority of votes of present shareholders authorized to vote in General Assembly meetings as long as it is deciding on:

- a) changing the Bylaws of the company, with the exception of decisions on changing company Bylaws which, pursuant to the Code of Commerce or ČSOB Bylaws, require a different qualified majority of votes to be adopted;
- b) increasing or decreasing company fixed assets with the exception of increasing company fixed assets by non-monetary deposits;
- c) authorising BoD to increase the company fixed assets pursuant to provisions of the Code of Commerce;
- d) issuing exchangeable bonds or priority bonds;
- e) submitting a request for allowing public trading with company shares;
- f) approving a decision on termination of trading with company shares on a stock exchange of listed securities;
- g) dissolving the company or changing its legal form.

O vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na nadobudnutie vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov, o vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na upisovanie nových akcií a o zvýšení základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi rozhoduje valné zhromaždenie tromi štvrtinami hlasov prítomných akcionárov, oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať. Valné zhromaždenie rozhoduje o výške odmien členov predstavenstva a členov dozornej rady na základe návrhu predloženého predstavenstvom a po posúdení tohto návrhu dozornou radou. V prípadoch stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi, resp. stanovami ČSOB, musí byť o rozhodnutiach valného zhromaždenia spísaná notárska zápisnica. Neplatné sú dohody, ktorými sa akcionár zaväzuje spoločnosti alebo niektorému z jej orgánov alebo členovi jej orgánov:

- a) dodržiavať pri hlasovaní pokyny spoločnosti alebo niektorého z jej orgánov o tom, ako má hlasovať,
- b) uplatňovať hlasovacie právo určitým spôsobom alebo nehlasovať ako protiplnenie za výhody poskytnuté spoločnosťou,
- c) hlasovať za návrhy predkladané orgánmi spoločnosti.

Hlasovanie na valnom zhromaždení sa uskutočňuje akklamáciou; pokiaľ však o to požiadajú ktorýkoľvek z akcionárov alebo ktorýkoľvek člen predstavenstva alebo ktorýkoľvek člen dozornej rady, a pokiaľ o tom rozhodne valné zhromaždenie nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných akcionárov, hlasuje sa tajne, a to hlasovacími lístkami. Záležitosti, ktoré neboli zaradené do navrhovaného programu konania valného zhromaždenia, možno rozhodnúť len za účasti a so súhlasom všetkých akcionárov. Akcionár spoločnosti má práva a povinnosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a v súlade s článkom 15 stanov spoločnosti má najmä tieto práva:

- a) podieľať sa na riadení spoločnosti spôsobom stanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a stanovami;
- b) zúčastniť sa rokovania valného zhromaždenia, hlasovať, požadovať a dostať vysvetlenie na záležitosti, ktoré sa týkajú spoločnosti, ktoré sú predmetom rokovania valného zhromaždenia, a uplatňovať na valnom zhromaždení návrhy a protinavrhy;
- c) právo požiadať predstavenstvo o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia s cieľom prerokovať navrhované záležitosti;

The General Assembly decides about any exclusion or limitation of a priority right to obtain exchangeable bonds or priority bonds, on any exclusion or limitation of a priority right to subscribe new shares and on increasing fixed assets of the company by non-monetary deposits by three quarters of votes of present shareholders authorized to vote in General Assembly meetings. The General Assembly decides about the amount of remuneration for BoD and Supervisory Board members based on a proposal submitted by BoD and after this proposal has been assessed by the Supervisory Board. In cases specified in public statutes or ČSOB Bylaws, a notarial record shall be made on any decisions made by the General Assembly. Any agreements in which a shareholder obliges the company or any of its bodies or a member of its bodies to:

- a) abide by instructions of the company or any of its bodies on how he/she should vote;
- b) exercise his/her voting right in a certain manner or not to vote as consideration for any benefits provided by the company;
- c) vote for any proposals submitted by company bodies.

Voting at any General Assembly meeting shall be carried out by acclamation. However, if any shareholder or any BoD or Supervisory Board member requires it, and as long as it is approved by the General Assembly by majority of votes of the shareholders present, voting shall be secret and performed by ballots. Any issues not included in the proposed agenda of a General Assembly meeting may only be decided on with all shareholders present and with the approval of all shareholders. Company shareholders have in particular the following rights and obligations specified in public statutes and in line with Article 15 of the company Bylaws:

- a) participate in company management in a manner specified by public statutes and by the Bylaws;
- b) participate in General Assembly discussions, vote, request and obtain explanations about any company-related issues which are the subject of General Assembly discussions and make proposals and counter-proposals at General Assembly meetings;
- c) the right to ask BoD to summon a special General Assembly meeting with the aim of discussing proposed issues;

- d) na podiel zo zisku spoločnosti (dividendu), ktorý bol valným zhromaždením v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi aj stanovami ČSOB a podľa výsledku hospodárenia spoločnosti schválený na rozdelenie, pričom tento podiel sa určuje pomerom menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov;
- e) na podiel na likvidačnom zostatku po zrušení spoločnosti s likvidáciou.

Svoje práva akcionár vykonáva najmä na valnom zhromaždení, a to hlasovaním v súlade s článkom 20 stanov ČSOB.

Informácie o činnosti predstavenstva a jeho výborov

Predstavenstvo je štatutárny a výkonný orgán spoločnosti, ktorý riadi činnosť spoločnosti a koná v jej mene. Predstavenstvo rozhoduje o zásadných otázkach spoločnosti a plní ďalšie úlohy, ktoré nie sú všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo stanovami spoločnosti zverené do pôsobnosti iným orgánom spoločnosti. Predstavenstvo najmä:

- a) koná menom spoločnosti a zastupuje ju voči tretím osobám pred súdmi a ďalšími orgánmi, a to spôsobom uvedeným v stanovách spoločnosti;
- b) zvoláva riadne a mimoriadne valné zhromaždenie;
- c) zvoláva zamestnancov spoločnosti na voľbu členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;
- d) zvoláva mimoriadne valné zhromaždenie, a to bez zbytočného odkladu potom, ako zistí, že spoločnosť stratila tretinu základného imania spoločnosti alebo, že sa spoločnosť dostala do úpadku. V tomto prípade je predstavenstvo povinné o svojich zisteniach bez odkladu informovať dozornú radu a navrhnúť mimoriadnemu valnému zhromaždeniu vstup spoločnosti do likvidácie alebo prijatie iného opatrenia, ak všeobecne záväzné právne predpisy nestanovia inak;
- e) predkladá valnému zhromaždeniu návrhy na zvýšenie alebo zníženie základného imania, návrhy na zmenu stanov a na vydanie dlhopisov podľa článku 14 stanov ČSOB;
- f) vykonáva rozhodnutia valného zhromaždenia;
- g) zabezpečuje obchodné vedenie spoločnosti vrátane tvorby a uskutočňovania jej obchodných zámerov;
- h) zabezpečuje riadne vedenie účtovníctva spoločnosti a všetkých obchodných kníh spoločnosti a vypracovanie individuálnej účtovnej závierky, návrh na rozdelenie zisku, prípadne úhrady straty;

- d) right to a share in the company profit (dividend) which has been approved for allocation by the General Assembly in line with public statutes and ČSOB Bylaws and depending on the company's profit/loss, while this share shall be determined based on the proportion of the nominal value of his/her shares to the nominal value of shares of all shareholders;
- e) right to a share of the remaining balance after the company has been dissolved with liquidation.

Shareholders mainly exercise their rights at General Assembly meetings by voting in line with Article 20 of ČSOB Bylaws.

Information about the activities of BoD and its Committees

BoD is a statutory and executive body of the company which governs company activities and acts on behalf of it. BoD decides on major company issues and performs other tasks which are not entrusted to the competence of other company bodies by public statutes or by the company Bylaws. BoD, in particular,:

- a) acts on behalf of the company and represents it in relation to third persons before courts and other bodies in a manner specified in the company Bylaws;
- b) summons regular and special General Assembly meetings;
- c) summons company staff for election of Supervisory Board members elected by company staff;
- d) summons special General Assembly meetings without any undue delay after it has discovered that the company has lost a third of fixed assets or that the company has gone bankrupt. In this case BoD shall inform the Supervisory Board of its findings without any undue delay and propose at a special General Assembly meeting that the company should be dissolved or propose a different measure, unless stipulated otherwise by public statutes;
- e) submits proposals to the General Assembly to increase or decrease fixed assets, proposals to change the Bylaws and to issue bonds pursuant to Article 14 of ČSOB Bylaws;
- f) executes the decisions of the General Assembly;
- g) ensures business management of the company, including preparation and performance of its Business Plans;
- h) ensures proper keeping of accounts of the company and of all books of accounts of the company and elaboration of financial statements, proposals for profit allocation or loss settlement;

- i) predkladá valnému zhromaždeniu na rozhodnutie:
 - ia) individuálnu účtovnú závierku s návrhom na rozdelenie zisku a zverejňovanie údajov z účtovnej závierky spôsobom ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi;
 - ib) schválenie návrhu odmien členov predstavenstva a dozornej rady;
 - ic) najmenej jedenkrát ročne, a to najneskôr do konca augusta každého kalendárneho roka, správu o podnikateľskej činnosti spoločnosti a o stave jej majetku; táto správa je neoddeliteľnou súčasťou výročnej správy, ktorá je spracovaná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov;
 - id) zásadnú koncepciu činnosti spoločnosti;
- j) udeľuje v mene spoločnosti plné moci a poverenia podľa stanov spoločnosti;
- k) schvaľuje vybrané vnútorné predpisy spoločnosti;
- l) deleguje niektoré právomoci zo svojej pôsobnosti na generálneho riaditeľa;
- m) rozhoduje o použití rezervného fondu;
- n) vymenúva a odvoláva riaditeľa vnútorného auditu po predchádzajúcom súhlase alebo návrhu dozornej rady a určuje jeho mzdové náležitosti;
- o) prijíma a pravidelne skúma zásady odmeňovania v zmysle zákona o bankách;
- p) predkladá valnému zhromaždeniu na schválenie ďalšie návrhy alebo odporúčania.

Výbory predstavenstva

Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO)

Zloženie:

Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Financie, úvery a ALM

Podpredseda: člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Riziká, compliance a riadenie zmien

Členovia:

- riaditeľ Odboru riadenia rizík a kapitálu
- riaditeľ Divízie finančných trhov
- riaditeľ Odboru riadenia aktív a pasív
- zástupca Organizačného útvaru firemné bankovníctvo
- riaditeľ Divízie privátneho bankovníctva
- zástupca Organizačného útvaru retailová distribúcia
- riaditeľ Odboru kontroingu a plánovania

Činnosť:

- a) schvaľovanie metodík a modelov s dopadom na biznis-metódy benchmarkovania stabilných zdrojov z BÚ a SÚ,
- b) oceňovanie cenných papierov, metodika výpočtu FTP cien zmeny investičných stratégií bankovej knihy a dealingu,
- c) schvaľovanie emisií CP,
- d) schvaľovanie interných cien (FTP, likviditné prémie),
- e) návrhy na úpravu limitov,
- f) schvaľovanie externého pricingu pre nové produkty, resp. v rámci pripravovaných kampaní.

Výbor pre operačné riziko a kontinuitu podnikania (ORBC)

Zloženie:

Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Riziká, compliance a riadenie zmien

Podpredseda: riaditeľ Odboru riadenia rizík a kapitálu

Členovia:

- manažér Oddelenia riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania
- riaditeľ Odboru podpory retailovej distribúcie
- riaditeľ Divízie riešení pre firemných klientov
- riaditeľ Divízie platieb
- riaditeľ Divízie privátneho bankovníctva
- riaditeľ Divízie finančných trhov
- riaditeľ Divízie ICT
- riaditeľ Odboru compliance

Board of Directors (BoD) Committees

Assets and Liabilities Committee (ALCO)

Structure:

Chair - BoD member responsible for management of the Finance, Credits and ALM organisational unit

Vice-Chair: BoD member responsible for management of the Risks, Compliance and Change Management organisational unit

Members:

- director of the Risk and Capital Management Department;
- director of the Financial Markets Division;
- director of the Assets and Liabilities Management Department;
- representative of the Corporate Banking organisational unit;
- director of the Private Banking Division;
- representative of the Retail Distribution organisational unit;
- director of the Controlling and Planning Department.

Activity:

- a) approving methodologies and models which have an impact on business - benchmarking methods of stable resources from current accounts and saving accounts;
- b) pricing securities, methodology of calculation of FTP prices, changes in investment strategies of the bank pass-book and in dealing;
- c) approving the issuance of securities;
- d) approving internal prices (FTP, liquid premiums);
- e) proposing limit adjustments;
- f) approving external pricing of new products or within any campaigns under preparation.

Operational Risk and Business Continuity Committee (ORBC)

Structure:

Chair - BoD member responsible for management of the Risks, Compliance and Change Management organisational unit;

Vice-Chair - director of the Risk and Capital Management Department.

Members:

- manager of the Operational Risks and Business Continuity Management Section;
- director of the Retail Distribution Support Department;
- director of the Corporate Customer Solutions Division;
- director of the Payments Division;

- poverený zamestnanec Divízie ICT (Riadenie informačných rizík časť Fóra pre operačné riziko)
- riaditeľ Odboru komunikácie
- Business Continuity Manager
- Disaster Recovery Manager

Činnosť:

Časť: Riadenie operačných rizík:

- a) má poradenskú a schvaľovaciu právomoc v oblasti operačných rizík
- b) má poradenskú a schvaľovaciu právomoc ohľadom prístupov k riadeniu operačných rizík navrhnutých príslušnými organizačnými útvarmi (politiky, projekty, programy, procedúry, monitorovanie, reportovanie)
- c) schvaľuje politiku operačných rizík
- d) schvaľuje limity operačného rizika
- e) monitoruje a schvaľuje implementáciu skupinových štandardov a Group Key Controls (GKC)
- f) koordinuje a schvaľuje iniciatívy v rámci ČSOB, ktoré spadajú do oblasti operačných rizík (napríklad RSA, akčné plány, trendy a best practices, regulatórne požiadavky, atď.)
- g) schvaľuje a dohliada nad riadnym reportovaním udalostí operačného rizika (ich kompletnosť, presnosť a včasnosť) a ostatných úloh (výsledky ohodnotenia a súvisiace dokumenty)
- h) kontroluje a schvaľuje výpočet požiadavky na vlastné zdroje na krytie operačných rizík pre ČSOB
- i) implementuje rozhodnutia KBC v rámci ČSOB

Časť: Riadenie kontinuity podnikania:

- j) má poradenskú a schvaľovaciu právomoc v oblasti riadenia kontinuity podnikania (ďalej len BCM)
- k) schvaľuje politiku BCM a monitoruje jej implementáciu;
- l) monitoruje a schvaľuje štruktúru BCM a jej vývoj s ohľadom na zmeny interného aj externého prostredia (sleduje trendy vývoja v oblasti BCM, zmeny v egislatíve, v interných a externých predpisoch, odporúčania regulátora, auditorov, poisťovateľov atď. Systematicky sleduje udalosti relevantné pre BCM, ktoré sa udiali v rámci ČSOB)
- m) navrhuje a schvaľuje škálu finančného dopadu podľa požiadaviek KBC
- n) schvaľuje výsledky dopadovej analýzy (Business Impact Analysis - BIA);
- o) monitoruje a schvaľuje tvorbu plánov kontinuity podnikania (Business Continuity Plan - BCP) a havarijných plánov (Disaster Recovery Plans - DRP);

- director of the Private Banking Division;
- director of the Financial Markets Division;
- director of the ICT Division;
- director of the Compliance Department;
- authorized ICT (Information risks management, part Operational Risk Fora) Division employee;
- director of the Communication Department;
- Business Continuity Manager;
- Disaster Recovery Manager.

Activity:

Part: Operational risks management:

- a) has advisory and approval authority in the area of operational risks;
- b) has advisory and approval authority with respect to access to management of operational risks proposed by relevant organisational units (policies, projects, programmes, procedures, monitoring, reporting);
- c) approves operational risks policies;
- d) approves operational risks limits;
- e) monitors and approves the implementation of group standards and of Group Key Controls (GKC);
- f) coordinates and approves initiatives within ČSOB which are in the competence of operational risks (e.g. RSA, action plans, trends and best practices, regulatory requirements, etc.);
- g) approves and supervises the proper reporting of operational risk events (their completeness, accuracy and timeliness) and other tasks (assessment outcomes and related documents);
- h) checks and approves the calculation of requirements for own resources to cover operational risks for ČSOB;
- i) implements KBC decisions within ČSOB.

Part: Business Continuity Management:

- j) has advisory and approval competence in the area of business continuity management (hereinafter referred to as "BCM");
- k) approves BCM policies and monitors their implementation;
- l) monitors and approves BCM structure and its development with regard to changes in internal and external environments (monitors any development trends in BCM, changes in legislation, in internal and external regulations, recommendations of the regulator, auditors, insurers, etc. Systematically monitors any BCM-relevant events which occurred within ČSOB);
- m) proposes and approves a financial impact range pursuant to KBC requirements;
- n) approves the outcomes of the Business Impact Analysis - BIA;

- p) monitoruje a schvaľuje výsledky testovania plánov kontinuity podnikania (Business Continuity Plan - BCP) a havarijných plánov (Disaster Recovery Plans - DRP);
- q) monitoruje a schvaľuje požiadavky na záložné lokality,
- r) podporuje a implementuje rozhodnutia KBC v oblasti kontinuity podnikania.

Riadiaci výbor pre architektúru a riadenie portfólia (SCAP)

Zloženie:

Predseda - člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Riziká, compliance a riadenie zmien

Členovia:

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Retailová distribúcia,
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Financie, ALM, riadenie zmien a ľudské zdroje,
- business architekt pre retail,
- business architekt pre korporát,
- business architekt pre elektronické distribučné kanály,
- business architekt pre platby,
- business architekt pre úvery,
- business architekt pre spotrebné financovanie,
- business architekt pre informačné technológie,
- riaditeľ Odboru kontroľingu a plánovania,
- riaditeľ Divízie informačných technológií

Činnosť:

- a) príprava projektov,
- b) riadenie projektového portfólia,
- c) rozpočty projektového portfólia,
- d) podpora rozpočtov,
- e) viacročné plánovanie,
- f) riadenie zdrojov,
- g) riadenie IT zdrojov,
- h) business architektúra.

Výbor pre audit

Zloženie: minimálne 3 nevýkonní riaditelia, z ktorých musí byť 1 nezávislý člen

Činnosť:

- a) kontrola efektivity vnútorného kontrolného systému,
- b) monitoring reportov vydaných interným a externým auditom,
- c) monitoring odporúčaní z auditov a kontrol a odpovedí manažmentu na plnenie týchto odporúčaní,

- o) monitors and approves the preparation of Business Continuity Plans - BCPs and Disaster Recovery Plans - DRPs;
- p) monitors and approves any outcomes of the testing of Business Continuity Plans - BCPs and Disaster Recovery Plans - DRPs;
- q) monitors and approves the requirements for backup locations;
- r) supports and implements KBC decisions related to business continuity.

Steering Committee for Portfolio Architecture and Management (SCAP)

Structure:

Chair - BoD responsible for management of the Risks, Compliance and Change Management organisational unit

Members:

- BoD member responsible for management of the Retail Distribution organisational unit;
- BoD member responsible for management of the Finance, ALM, Change Management and Human Resources organisational unit;
- business architect for the retail section;
- business architect for the corporate section;
- business architect for electronic and distribution channels;
- business architect for payments;
- business architect for credits;
- business architect for consumer financing;
- business architect for information technologies;
- director of the Controlling and Planning Department;
- director of the Information Technologies Division.

Activity:

- a) project preparation;
- b) project portfolio management;
- c) project portfolio budgets;
- d) budget support;
- e) multi-year planning;
- f) resource management;
- g) IT resources management;
- h) business architecture.

Audit Committee

Structure: at least 3 non-executive directors, out of whom one must be an independent member

Activity:

- a) checking the effectiveness of the internal control system;
- b) monitoring reports issued by the Internal and External Audit;

d) monitoring stanovísk k vnútornej kontrole a riadeniu rizík

Výbor pre riadenie rizík a compliance

Zloženie: minimálne 3 nevýkonní riaditelia, z ktorých musí byť 1 nezávislý člen

Činnosť:

- monitoring celkového súčasného a budúceho stavu rizikového apetítu, stratégie a profilu,
- monitoring implementácie rizikového apetítu a stratégie manažmentom,
- monitoring efektívnosti štruktúry, procesov a kontroly.

Lokálny úverový výbor (LCC) a Lokálna subkomisia (LSC)

Zloženie:

LCC

Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Financie, úvery a ALM
Podpredseda – riaditeľ Divízie úverov

Členovia:

- riaditeľ Odboru úverov pre korporátnu klientelu
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Firemné bankovníctvo

LSC

Členmi výboru sú poverení zamestnanci, z ktorých jeden je z organizačného útvaru zodpovedného za oblasť úverov a druhý z organizačného útvaru Firemné bankovníctvo. Menovanie členov z organizačného útvaru Firemné bankovníctvo je navrhované vrchným riaditeľom organizačného útvaru Firemné bankovníctvo. Menovanie členov z organizačného útvaru zodpovedného za oblasť úverov je navrhované riaditeľom Divízie úverov.

Členovia LSC sú schvaľovaní a menovaní členom predstavenstva zodpovedným za oblasť úverov formou osobitného listu.

Činnosť:

LCC a LSC sú úverové výbory so schvaľovacími právomocami pre klientov ČSOB finančnej skupiny (právnické osoby, fyzické osoby – podnikatelia) pre úverové návrhy do výšky úverových právomocí definovaných vo vnútornom predpise Úverové právomoci a schvaľovací proces (segment veľký korporát, nebankové finančné inštitúcie, stredný korporát). Úverové právomoci boli LSC a LCC udelené predstavenstvom ČSOB a KBC. LSC a LCC sú zodpoved-

c) monitoring recommendations from audits and checks and management responses to the performance of these recommendations;

d) monitoring opinions on internal control and risk management.

Risk and Compliance Committee

Structure: at least 3 non-executive directors, out of whom one must be an independent member

Activity:

- monitoring the overall current and future risk appetite, strategy and profile;
- monitoring the implementation of risk appetite and strategy by the management;
- monitoring the efficiency of the structure, procedures and control.

Local Credit Committee (LCC) and Local Sub-Committee (LSC)

Structure:

LCC

Chair - BoD member responsible for management of the Finance, Credits and ALM organisational unit;
Vice Chair - director of the Credit Division.

Members:

- director of the Corporate Credits Department ;
- BoD member responsible for management of the Corporate Banking organisational unit.

LSC

Authorized employees, out of whom one is a member of the organisational unit responsible for the area of credits and another is from the Corporate Banking organisational unit, are members of the Committee.

Appointment of members from the Corporate Banking organisational unit is proposed by the Chief Director of the Corporate Banking organisational unit. Appointment of members from the organisation unit responsible for the area of credits is proposed by the director of the Credit Division.

LSC members are approved and appointed by a BoD member responsible for the area of credits in the form of a special letter.

Activity:

LCC and LSC are credit committees with approval powers for clients of ČSOB Financial Group (legal entities, natural persons - entrepreneurs) for credit proposals up to the level

né za schvaľovanie úverového rizika, a to ako v ČSOB, tak v dcérskych spoločnostiach (ČSOB Leasing, ČSOB Factoring). Pravidlá rokovania, kompetencie členov, spôsob rozhodovania a postup pri vypracovaní rozhodnutí zo zasadnutia úverových výborov LSC a LCC je upravený v rokovacom poriadku LSC a LCC.

Retailový úverový výbor (RCC)

Zloženie:

Schvaľovateľ prvej úrovne:

I. úvery hypotekárneho typu:

- riaditeľ Odboru úverov hypotekárneho typu alebo
- manažér Oddelenia poskytovania úverov hypotekárneho typu

II. úvery pre spotrebné financovanie:

- manažér Oddelenia riadenia rizika spotrebného financovania

Schvaľovateľ druhej úrovne:

- Člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Financie, úvery a ALM alebo
- riaditeľ Divízie úverov alebo
- riaditeľ Divízie spotrebného financovania (v prípade schvaľovania úverov pre retailových klientov)
- Člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Retailové, privátne bankovníctvo a ľudské zdroje alebo
- riaditeľ Divízie riadenia retailovej pobočkovej siete (v prípade schvaľovania úverov pre klientov privátneho bankovníctva)
- riaditeľ Divízie privátneho bankovníctva

Činnosť:

Tento výbor predstavuje najvyšší stupeň rozhodovania, ktorý posudzuje a prijíma rozhodnutia o úveroch pre fyzické osoby s vysokými limitmi (úvery pre spotrebné financovanie, hypotekárne úvery).

Výkonný retailový výbor (REC)

Zloženie:

Predseda:

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Retailové, privátne bankovníctvo a ľudské zdroje

Členovia:

- riaditeľ Divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ Divízie marketingu
- riaditeľ Divízie elektronických distribučných kanálov
- riaditeľ Divízie riadenia externej distribúcie
- generálny riaditeľ ČSOB Poistovňa
- manažér KBC Asset management

of credit powers defined in the internal regulation "Credit powers and approval process" (large corporate, non-banking financial institutions, medium corporate segment). Credit powers were granted to LSC and LCC by ČSOB and KBC BoD. LSC and LCC are responsible for credit risk approval both in ČSOB and its subsidiaries (ČSOB Leasing, ČSOB Factoring). The standing order, competences of their members, decision-making form and procedure for elaborating resolutions from sessions of LSC and LCC credit committees, are stipulated in the LSC and LCC standing order.

Retail Credit Committee (RCC)

Structure:

First-level approver:

I. mortgage-type credits:

- director of the Mortgage Department; or
- manager of the Mortgage-Underwriting Section.

II. consumer financing credits:

- manager of the Consumer Financing Risk Management Section

Second-level approver:

- BoD member responsible for Finance, Credits and ALM unit management; or
- director of the Credits Division; or
- director of the Consumer Finance Division (in the event of approval of credit for retail clients);
- BoD member responsible for management of the Retail, Private Banking and HR organisational unit; or
- director of the Retail Branch Network Management Division (in the event of approval of credit for private banking clients);
- director of the Private Banking Division.

Activity:

This Committee represents the supreme decision-making level which assesses and adopts decisions about credits for natural persons with high limits (credits for consumer financing, mortgage credits).

Retail Executive Committee (REC)

Structure:

Chair:

- BoD member responsible for management of the Retail, Private Banking and HR organisational unit

Members:

- director of the Retail Branch Network Management Division;
- director of the Marketing Division;
- director of the Electronic and Distribution Channels Division;
- director of the External Distribution Management Division;
- Director General of ČSOB Poistovňa;
- KBC Asset management manager.

Činnosť:

- a) zmeny v produktovom portfóliu banky
- b) zmeny a výnimky týkajúce sa úrokovej sadzby, poplatkov, provízií, zliav vzhľadom na vývoj trhových výmenných kurzov,
- c) obchodný a finančný plán banky
- d) distribúcia a podpora predajných aktivít banky
- e) zmeny a nové návrhy marketingových kampaní

Výbor pre nové a aktívne produkty - Retail a privátne bankovníctvo (NAPP Retail a Private Banking)
Zloženie:**Predseda:**

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Retailové, privátne bankovníctvo a ľudské zdroje
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Riziká, compliance a riadenie zmien

Členovia (vždy v závislosti od diskutovaných produktov):

- riaditeľ Divízie úverov
- riaditeľ Divízie elektronických distribučných kanálov
- riaditeľ Divízie spotrebného financovania
- riaditeľ Divízie platieb
- manažér KBC Asset Management SR
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Firemné bankovníctvo
- generálny riaditeľ ČSOB Leasing
- generálny riaditeľ ČSOB Poistovňa
- riaditeľ Divízie marketingu

Pozorovatelia:

- Odbor vnútorného auditu

Činnosť:

zodpovedný za schválenie všetkých nových produktov a revízií existujúcich produktov zahrnutých do pôsobnosti NAPP Retail a PBA (retail, privátne bankovníctvo, hypotekárne úvery, SME produkty, elektronické bankovníctvo, spotrebné financovanie, platby, asset management) a ponúkaných príslušnými distribučnými kanálmi zahrnutými v pôsobnosti NAPP

Výbor pre nové a aktívne produkty - Firemné bankovníctvo (NAPP Corporate banking)
Zloženie:**Predseda:**

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Firemné bankovníctvo a člen predstavenstva zodpovedný za riadenie organizačného útvaru Riziká, compliance a riadenie zmien

Activity:

- a) changes in the bank product portfolio;
- b) changes and exceptions related to interest rates, fees, commissions and discounts with regard to development of market exchange rates;
- c) business and financial plan of the bank;
- d) distribution and support of sales activities of the bank;
- e) changes to and new proposals for marketing campaigns.

Committee for new and active products - NAPP Retail and Private Banking
Structure:**Chair:**

- BoD member responsible for management of the Retail, Private Banking and HR;
- BoD member responsible for management of the Risks, Compliance and Change Management organisational unit.

Members (always depending on the products discussed):

- director of the Credits Division;
- director of the Electronic and Distribution Channels Division;
- director of the Consumer Finance Division;
- director of the Payments Division;
- KBC Asset Management SR manager;
- BoD member responsible for management of the Corporate Banking organisational unit;
- Director General of ČSOB Leasing;
- Director General of ČSOB Poistovňa;
- director of the Marketing Division.

Observers:

- Internal Audit Department.

Activity:

responsible for approval of all new products and reviews of the existing products included in the competence of NAPP Retail and PBA (retail, private banking, mortgage credits, SME products, e-banking, consumer financing, payments, asset management) and offered by relevant distribution channels included in the competence of NAPP.

Committee for New and Active Products - NAPP Corporate banking
Structure:**Chair:**

- BoD member responsible for management of the Corporate Banking;
- BoD member responsible for management of the Risks, Compliance and Change Management organisational unit.

Členovia (vždy v závislosti od diskutovaných produktov):

- riaditeľ Divízie úverov
- riaditeľ Divízie finančných trhov
- riaditeľ Divízie riešení pre firemných klientov
- riaditeľ Divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ Divízie privátneho bankovníctva
- generálny riaditeľ ČSOB Leasing
- generálny riaditeľ ČSOB Poistovňa
- riaditeľ Divízie marketingu

Pozorovatelia:

- Odbor vnútorného auditu

Činnosť:

zodpovedný za schválenie všetkých nových produktov a revízií existujúcich produktov zahrnutých do pôsobnosti NAPP Firemné bankovníctvo (firemné bankovníctvo, korporátne úvery, finančné trhy, obchodné financovanie, finančné inštitúcie, ICM, faktoring) a ponúkaných príslušnými distribučnými kanálmi zahrnutými v pôsobnosti NAPP.

Výbor pre odmeňovanie (Remuneration Committee)

Zloženie:

Predseda:

- predseda dozornej rady

Členovia:

- člen dozornej rady zvolený valným zhromaždením spoločnosti,
- predseda predstavenstva

Činnosť:

- hodnotenie politiky odmeňovania a jej vplyvu na riadenie rizika, kapitálu a likvidity,
- zodpovednosť za prípravu rozhodnutí týkajúcich sa odmeňovania,
- predkladanie politiky odmeňovania predstavenstvu na schválenie,
- poradenstvo predstavenstvu v oblasti implementácie skupinovej politiky odmeňovania KBC do lokálnej politiky odmeňovania spoločnosti,
- predkladanie rozhodnutí predstavenstva KBC ohľadne politiky odmeňovania a individuálnych bonusov členov predstavenstva, zamestnancov zodpovedných za riadenie rizika,
- predkladanie rozhodnutí predstavenstva KBC ohľadne relevantných výnimiek alebo zmien v politike odmeňovania v porovnaní s politikou odmeňovania KBC

Members (always depending on the products discussed):

- director of the Credits Division;
- director of the Financial Markets Division;
- director of the Corporate Customer Solutions Division;
- director of the Retail Branch Network Management Division;
- director of the Private Banking Division;
- Director General of ČSOB Leasing;
- Director General of ČSOB Poistovňa;
- director of the Marketing Division.

Observers:

- Internal Audit Department.

Activity:

responsible for approval of all new products and reviews of the existing products included in the competence of NAPP Corporate Banking (corporate banking, corporate credits, financial markets, business financing, financial institutions, ICM, factoring) and offered by relevant distribution channels included in the competence of NAPP.

Remuneration Committee

Structure:

Chair:

- Chairman of the Supervisory Board

Members:

- SB member elected by the General Assembly;
- Chairman of BoD.

Activity:

- assessment of the remuneration policy and of its impact on the management of risk, capital and liquidity;
- responsibility for and preparation of remuneration-related decisions;
- submission of the remuneration policy to BoD for approval;
- consultancy for BoD related to implementation of the KBC group remuneration policy in the local company remuneration policy;
- submission of decisions of KBC BoD regarding the remuneration policy and individual bonuses of BoD members, staff responsible for risk management;
- submission of decisions of KBC BoD regarding relevant exceptions or changes in the remuneration policy compared to the KBC remuneration policy.

Sieť obchodných miest

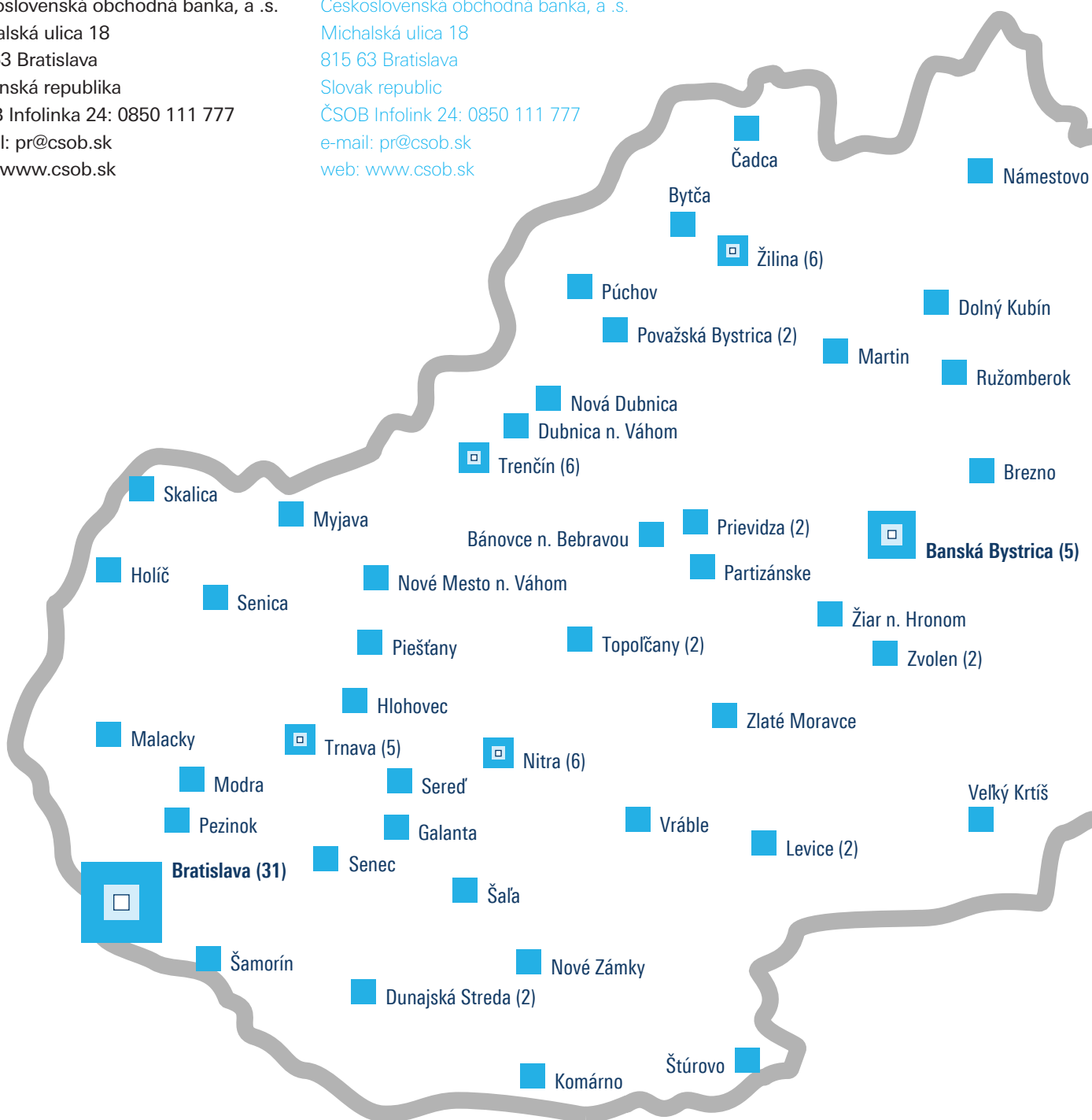
Branch Network

Kontaktné údaje

Československá obchodná banka, a .s.
Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
Slovenská republika
ČSOB Infolinka 24: 0850 111 777
e-mail: pr@csob.sk
web: www.csob.sk

Contact data

Československá obchodná banka, a .s.
Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
Slovak republic
ČSOB Infolink 24: 0850 111 777
e-mail: pr@csob.sk
web: www.csob.sk





- Pobočky pre retailových klientov / Branches for retail clients
- Pobočky pre firemných klientov / Branches for corporate clients
- Pobočky pre privátnych klientov / Branches for private clients



Československá obchodná banka, a.s.

Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
Slovak Republic

Infolinka: 0850 111 777
e-mail: pr@csob.sk
web: www.csob.sk